$$
\begin{aligned}
& \text { TEACHERS - ASIAN } \\
& \text { NOV. } 1975-1978
\end{aligned}
$$

Teacher's
C pleat hos.

Indians
The Indian Education De
partment is faced with a
specialised subjects, Mr $-G$
Kroger the Director
-Indian Education, says.
ceremony at the John-
nesburg College of Eau-
 yesterday he handed dip-
tomas to he new Indian
(teachers.
tanners top sid, his paitmentof said this de: oped from the course?
list teacher shortage speckle
ment education and ducat-
wortionities all over the
World. urgently need, re-
fruits of quality both
teachers to be trained to
meet the special demands
Ka a $n$ s, mathematics
science an d technical
TOP PRIORTXX
4. rite are siring top pritisfied with your present tutor? Yes/no

who have the ability and
aptitude for these special
selves for training as
paraudjence of about 150
parents and student
teachers in the Trans 000
teachers in the Transvaal
and about 6800 teachers
the South Africa serving
partment He estimated
that by 1980 his depart-
mint would require 7560
5. said dwindling enrolment
was a matter of concern.
(b) Do you feel these goals were achieved during the year?


,


$$
\begin{aligned}
& \text { Qualifications of Indian teachers } \because \\
& \text { 250. Mr. W. M. SUTTON asked the } \\
& \text { Minister of Indian Affairs: } \\
& \text { (1) How many Indian teachers (a) were } \\
& \text { professionally qualified and had (i) a } \\
& \text { university degree, (ii) passed matri- } \\
& \text { culation or an equivalent examina- } \\
& \text { tion, (iii) passed the junior certificate } \\
& \text { or an equivalent examination and } \\
& \text { (iv) other qualifications such as tech- } \\
& \text { nical qualifications, (b) had no pro- } \\
& \text { fessional qualifications but had (i) } \\
& \text { a university degre, (ii) passed matri- } \\
& \text { culation or an equivalent examina- } \\
& \text { 1ion and (iii) ) ectnicalal or other voca- } \\
& \text { tional qualifications and (c) had not }
\end{aligned}
$$




## INDIANS CAN ENROL

The Argus Bureau PO F T ELIZABETH. indian students will now : allowed to enrol at any Coloured teachers' training college in South Africa contrary to the decision taken by the last execufive of the Coloured Reppresentative Council, the Rev H. J. Hendrickse said last night.

Mr Hendricks who holds the portfolio of Education in the CRC's new executive, was guest speaker at the opening of the annual conference of the Cape Teachers' Profes the Cape Teachers Professsional Association held at
the Gelvandale Community Centre.

I am issued a directive in terms of the powers
delegated to me by the Minister of Coloured Affairs that Indian students be allowed to enter any teachers' training colloge,' he said.

The position was that from January 1976, no Indian was to be allowed in any Coloured teacher training institution. The executive of the CRC,
headed by Mr Sonny Leon, has rescinded a resolution taken by the last execslive.

A decision by Mr Hen drickse means that Indians drickse means that indians
will be compelled to go to Westville in Durban for their training.
With regard to compulsory education, MIr Hen-
drickse said the executive would make an announcer mont soon. He hoped that education would also be made compulsory for e hildren older than 9 years. As from January 1876 education would be compulsory for children less than 9 years old.

## Little joy over

that parity was the res－ possibility of the Cabinet and the objective towards which it was working，＂a member of the deputation said yesterday．
＂Mr Grog also told us that higher salaries are being paid to school prim－ copals to attract more re－ cruits into the service．＂
The deputation told Mr Krog the wide difference in salaries paid to princi－ pals and assistant teach－ ers was a matter of con－ cen，the member of the deputation said．

On the subject of pro－ motion，Sita reaffirmed its stand on merit：selec－ ion and told Mr Grog it did not support the＂idea
of Indianisation for－it own sake．
$\mathrm{Mr}_{\mathrm{K}}$ Krog replied that White staff would only be introduced in＂exceptional circumstances＂particu－ lardy in the field of tech： nical education．
Mr Krog yesterday de－ cline to comment on the meeting．But Indian teach： ers interviewed yesterday said Mr Grog＇s moves to get equal pay for Indian teachers doing equal work with Whites would bring little，joy to the majority of the 6000 or so Indian teachers．
＂Only a handful of people such as inspectors and a deputy rector，will benefit，＂one teacher＇said．




Own Correspondent DURBAN - The Indian Council executive committee is to investigate complaints by Indian teachers that many have been bypassed for promotion.
O.n.e "executive claims highly qualified teachers are in itcold storage" because of their outspokenness.
Theachers are angry over the recent promotions an. nounced by the Indian Education Department for 1976. They say they are dissatisfied because many teachers with degrees and long service have been oy passed by junior teachers with little qualification:
MrA Rajbansi, a menber of the Indian Council executive said today that the Indian teaching frater.
nity could drest ássured
that their complaints would be fully inyestigated.
He was fuily aware of the Injustices meted out to many individuals and hoped to rectify this as soon as the Indian Councll executive took control of the education portfolio.

## MYSTERTOUS

${ }^{2}$ have received triformation about the rećurrence of many unprecedent meteoric, and "mysterious' promotions of obvious juniors; which I personally find absolu' tely appalling
"The rectification of in justice by the executive committee can be assured depending on the official attitude of the Teachers: Association towards pro: motions.

All fully sutbstantiated grievances by individuals bmay be brought to the
rnotice of the Education Department in the lhope of redress.
T/am personaliy terrib: Ty disappointed about the appointments, to cercain senior positions and will not\%allow the matter to rest until- justice is done, hè sảint:

# Indian lobby 

## Own Correspondent:

DURBAN - The South African Indian
Teachers' Association has persuaded the Minister of Indian Affairs, Mr Marais Steyn, not to hand over control of Indian Education to the Indian Council:

This is the outcome of the crucial meeting be: tween the teacliers's association and the Minister in Durban on'Saturday.
It is understood that the teachers sassociation expressed grave concern at the move to gye control of education to the Indian Council The asso ciation felf only trained and experienced educa. tionists were qualified to control education.

## REPRESENTED

The association also be Lieves it/ should be represented by people whio wotuld be responsible to it The: Indian Council at the moment is; not fully elec ted and therefore is not responsible to it
It is understood the Mi nistér: has agreed to delay the transfer of control of education to the council until the majority if its members are elected sometime in 1977 .
Reacting, Mi J N Redidy, Tridian Council executive zchairman, said he did not ty anticipate the delay because he always understood the dele ation öf powers would enable the Indian Council executive committee to have some authority:
Thapreciated from the word go that the delega: tion of powers was only a small step because the overall control would still be in the hands of the Minister; he said
CHULL CONTROL
Mit will reed an Act of Pariament to be passed before the Indian Council can take fuil control of education?

Mr Reddy saido the
latest development would be discussed at the Indiän Council session in Durban on Wednesday because "I am sure it has raised "a few eyebrows:"


BY AMEEN AKHALWAYA: INDIAN teachèrs yesterday called for the scrapping of the rûle which requires them to keep a daily forecast of what they. in tend doing inclass. The move comes atter the departmental inquiry:
in the Johannesburg Magis.
frate's Court last week
when a teacher at the Nir-
vana High School in Le
nasia, MrM. A Moosa, was:
fơund zuilty of misconduct
It was found that the
principal Mr R Rathinasay
my, had repeatedisordered
Mr Morosade threparc his. sheet and that Mr Moosi refused to trarrysout the
instructions.
Mr A. Esson s assistant
secretary of the Lenasia
Teachers Association, bard
yesterday teachers were
puzzled by the finding that:
Mr Monsa bpas guilty of
failing to carry out a allaw. ful order while at the same
time his refusal to carry
out the instruction was
found to be not a matter
of insubordination", ws.

- Teachers feel quite
strongly that the daily
forecast is time cónsúming
and unnecessary. It ré
duces them to clerical status', he said.

Mr Essoo added thatt a memorandum would be submitted to the Depart
ment of Indian Education to have the Act, which requires teachers to carry out
lawful orders" from their:
heads to be scrapped

[^0]

## Hansard 2 col 85 4/2/76

Teachers employed/resigned/retired
143. Mr. P. A. PYPER asked the Minister of Indian Affairs: $\mathrm{J}=$

How many teachers (a) were employed by his Department on al December 1975 and (b) (i) resigned from the service of his Department and (ii) retired on account of reaching the retirement age, during 1975.

The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:
(a) 7297.
(b) (i) 170 .
(ii) 39.

,
president of the south African Indian Teachers' Assóciation, Mr: P C Samuels.

He confirms such an invitation was made but goes on: " A "resolution of our executive council states specifically that no contact be made with the Indian Council until that body is vested with powers over Indian educa: tion.
"At the present time the Minister of IrdiansAffairs is vested with such powers."
Mr Samuels says the delegation of these powers to the "council does not alter the fact that the council is bound by the Minister's wishes.
"No organisation has a moral right to represent a community which has not elected it and from which it has received no mant date."


Hansaid 6
For written reply:
$\cos 443$
Sale of Bantu Ber
$2 / 3 / 76$. 46 . Mrs. H. SUZMAN asked the Minister f Bantu Administration and Development:
(1) What was the amount of the profit which accrued to each Bantu Affairs Administration Board during 1974'75 from the sale of Bantu beer;
(2) what portion of each of these amounts was (a) used for the promotion of the gencral welfare of and provision of services for Bantu in the area of each board and (b) paid over to his Deparmment for use in the homelands.

The MINISTER OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT:
(1) and (2) (a) The statistics as asked for are not readily available and can only be assembled at considerable expense. The cost involved is not considered to be warranted.
(2) (b) Nil.

 588. Mr. R. E. ENTHOVEN asked the Minister of Indian Affairs:
What was the average pupil/teacher ratio in each standard in Indian schools in the Republic in 1973, 1974 and 1975,
respectively. respectively.
The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:
Statistics on the pupil/teacher ratio in each standard are not kept. I am therecore not in a position to furnish the in-
formation called for. The average pupil/ teacher ratios in primary and secondary classes are, however, as follows:

|  |
| :---: |
| 1973 |
| 1974 |
| 1975 |

Hansard 10
cal 713

$$
31 / 3 / 76
$$



# Teachers withdraw <br> Rajbansi's invitation 

## Mercury Reporter

MANX THACHERS have repted with mixed feelings to the sudden cancellation of an invitation extended by the South African Indian Teachers' Association's Isipingo branch to Mr. Amichand Rajbansi, controversial executive member of the South African Indian Council, to give the guest address at the branch anmual meeting next week.

1 Teachers tola the Mercury last night that they regarded the action of the branch to "nvite,' guest speaker and then recall the invitation because SATTA's execuInve did not like the Indian Council as an insult to Mr. Rafbansi:

## PORTFOLIO

"Mr. Rajbansi is Riand. ling the education portfollo in the Itidian cortoll and the branch was justified in asking him to address its members
"SAITA"s headquarters surely: should know that we as teachers: are not going to be indoctrinated by this SAIC's executive member, a teacher sia
Gnother teacher sald that after a report had appeared, In Mtercury that Mr On Wednesday that:Mr Rajbansi would speah at othe teachers meeting, many teachers from outside the Isipingo branch were also intending to attend to hear hise
tion to a standing resolit LOD: Of SAATA that the association would not recognise the tindin Council mentionan mernbers were elected sit and responsible to the Indiat commantyty
no As a branch we have no altermative out to abide by SAMA's Tesolu: tion, "he said addíng that he had apologised to Mr. Rajbansir and gavé him the assurance that SAITA had no personal iff-feeling towards himb
He said that the branch annual meeting would take place sestie duled but there would be. noguest speaker.
In an intervew, Mr. Rajbanst told the Merury that he did not mind the tuvitatoon bete cancelled "But Ithink the teachers have misseda an opportinty of fien figt how mys executife was coln'to to tkecutave lems facing tackle prob cationnthe said view on education $\qquad$
has always been regarded as of the trdian Couritiand naturally many of wanted to hear nut on ediuction and how he ond toving to handio the "Yas, going to hande, the sataca

GXPLANAKON
Mr, S, Villay, chatio man of the tsipingo branch explained nitht that his committee chose Mrs Rajbanst as the guest spealereront the thyitation was with. Srawhafter Mr Pat Samuels, president of SAMA drew Ho ntten-
3.


Indian student-teaciers: Qualifications 759 Mr. G. W. Mills asked the Miniser of Indian Affairs:
(1) How many Indian student-teachers are enrolled at the (a) Springfield College. (b) Transvaal College of Education and (c) University of Dutban-Westivile:
(2) how many teachers qualified (a) as primary and lower secondary school teachers by means of full -time courses, (b) as primary and lower secondary school teacherò by means of in-service courses, (c) as academic high school teachers, (d) as specialist washers of commercial subjects, (e) as teachers of technical subjects, (f) in remedial or special education, (g) as teachers of arts, (h) as physical education instructors, (i) in home economics and (j) as other teachers,
with specification of each type, at the end of 1975

The MINISTER OF INDIAN AF-
(1) (a) 545 .
(b) 135 .
(c) 398 .
(2) (a) ${ }^{\circ} 176$
(b) 226 .
(c) 29 .
(d) 31 .
(c) None.
(f) 9 .
(g) Nones.
(a) 25 .
(i) 6.
paper. Think about your subject.
30 words associated with it.
minute talk, ring the three words you post important on your list.
fords say to you? What specifically do faience to think and do at the end of W, write the aim of your talk in one
at the top of a clean sheet of f paper.
5) Leave bout six lines for the introduction. Write your three main points down leaving a few lines in between each.
6) Go through your list of ideas again. Underline those points that support your three main points.
7) Write two sub points under each main point.
8) At this stage you should refer to books, interview specialists, check figures and statistics. Find quotations, apt examples or demonstrations. Your talk should be an expression or your own ices on the subject, backed by outside opinion.
(1) How many Indian teachers (a) were professionally qualified and had (i) a university degree. (ii) passed matriculation or an equivalent examination, (iii) passed the junior certificate or an cquivalent examination and (iv) other qualifications such as technical qualifications, (b) had no professional quaifications but had (i) a university degree, (ii) passed matriculation or an equivalent exammation and (iti) technical or other vocational qualifications and (c) had not attained the matriculation level and held no technical or other vocational qualifications, at the latest date for which figures are available;

Cornesre your two lists restricted negotiate wi. your objective.
(2) (a) what was the total number of Indian teachers employed at the date concerned and (b) in respect of what date are these figures given.

```
ime in
sentation?
```

ire, or
riels and
on and any
1?
sel too
1 can achieve

The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:
(1) (a) (i) 1186.
2. ELANRTNG THE PRESENTAT
2.1 Constructing your $\frac{\text { Two methods for pl. }}{\text { The }}$

VERTICAI PI,AZ

### 2.1.1 The vertica

1) Take a shee Jot down 20
(ii) 4449 .
(iii) 945.
(iv) 4.
(b) (i) 26 . (ii) $89 . \quad$ E F N (iii) 5 .
(c) 133.
(2) (a) 6837.
(b) 30 June 1975.
our sirbject. it. ree words you .st.
2) Working on think are $t$
3) What do these words say to you? What specifically do you want your audience to think and do at the end of your talk? Nov, write the aim of your talk in one short sentence.
4) Write your aim at the top of a clean sheet of faper. The Body
5) Leave bbout six lines for the introduction. Write your three main points cown leaving a few lines in between each.
6) Go through your list of ideas again. Underline those pointe that support your three main points.
7) Write two sub points under each main point.
8) At this stage you shoulc refer to books, interviev specialists, check figures and statistics, find quotations, apt axamples or demonstrations. Your talk should be an expression or your own leess on the subject, bached by outside opinion.


Indians serving in high positions in education +041019 (761) Mr G. W. MILLS asked the Minister of Indian Affairs:
(1) How many Indians were serving as (a) inspectors of schools, (b) assistant or subject inspectors, (c) education planners or assistant planners. (d) school guidance officers and (e) pratcopals of schools in his Department at the latest date for which figures are available;
(2) how many Indians were serving as (a) professors. (b) senior lecturers, (c) lecturers and (d) junior lecturers at the University of Durban-Westvile at the date concerned;
(3) how many Indians were serving as (a) heads of departments, (b) senior (a) heads of ers, (c) lecturers and (d) junior lecturers, at the M. L. Sultan Techlecturers at the M. Le date concerned;
nival College at the
(4) how many Indians were serving as (a) rectors or deputy rectors, (b) beads of departments, (c) senior heads of departments, lecturers and oles at the date concerned;
(5) how many Indians were serving on the administrative staff of the Educaution Section of his Department at the date concerned;
(6) in respect of what date are these figures given.
The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:
(1) (a) 15.
(b) 7 .
(c) 6.
(d) 1 .
(c) 358.
(2) (a) 7.
(b) 15
(c) 32 .
(d) 14
(3) (a) 3.
(b) 7 .
(c) 12 .
(d) None.
(4) (a) 1 Deputy Rector.
(b) 6 .
(c) 14 .
(d) 37 .
(5) 361 .
(6) (1) 31.3.76.
(2) 28.4 .76 .
(3) 27.4 .76 .
(4) 31.3.76.
(5) 31.3 .76 .
ink about your subject. siated with it.

## ing the three words you

on your list.
u? What specifically do
ak and do at the encl of in of your talk in one
clean sheet of f paper.
berm punts cow leaving a few lines in between each.
6) Co through your list of ideas again. Underline those points that support your three main points.
7) Write two sub points under each main point.
8) At this stage you should refer to books, interview specialists, check figures and statistics, find quotations, art examples or demonstrations. Your talk should be an expression of your own iceas on the subject, backed by outside opinion.


## Hunsund 2 cal $120 \quad 3 / 2 / 77$

## Bursaries to Indian Student Teachers

209. Mr. R. E. ENTHOVEN 'T HOOFT

322
(a) How many bursaries were granted to Indian student teachers in 1975.74 and (b) what was the total amount
granted. granted.

The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:
(a) 927 .
(b) R463 500 .

# Jtamrard $3 Q \cot 244$ 10/2/77 

Teachers in Indian schools
(208) Mr. R. E. ENTHOVEN 'T HOOFT asked the Minister of Indign Affairs:
(1) How many teachers were employed in Indian (a) primary and (b) secondary and high schools in the last quarter of 1976;
(2) how many pupils were enrolled in (a) primary and (b) secondary and high schools in that period.
The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:
(1) (a) 4619 .
(b) 2278.
(2) (a) 138 276. As at 2 March 1976.
(b) $\quad 49382$.

## Itamsand 3 Q col 261 10/2/77

## Teachers employed by Department of Indian Affairs

(344) Mr. P. A. PYPER asked the Minister of Indian Affairs:

How many teachers (a) were employed by his Department as at 31 December 1976 and (b) (i) resigned from the service of his Department and (ii) retired on account of reaching the retirement age, during 1976.

The MINISTER OF INDIAN AFFARIS:
$?$
(a) 7027 .
(b) (i) 154
(ii) 19


# Htamsand 8 <br> a cols 665－666 <br> $18 / 3 / 77$ 

## Indian teachers：Salaries

＊8．）Mr．L．F．WOOD asked the Minister of Indian Affairs：
－AOqE • $\varepsilon$ pue－L 47og 9

－qunoure әwo
ә47 кq אu7unos 6u

What is the estimated cost of raising the salaries of Indian teachers to the same standards as those of the White counter－ parts．


The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS：


PLNOM K7！powmo：Approximately R8 million．


－anoqe •t pue • L y 70 g
－sdəudef Kddaqmedzs to samoวu！ayz dәMo7





－แәप7 」o əUON －KLuo（p） －Kluo（s）－$\varepsilon$ －Kluo（q）$\cdot 2$ －Kluo（q）pue（e）•l




－$\partial \Lambda O q e$ әप7 $\ddagger 0$ әuON

－qoaduosu！470q oue g pue $\forall$


－G
spoob painfoefnuew dof puewop әu7 ueप7 א7！3！7selo
 －spoob podnqoefnuew to səo！̣d ә47 ueyf
ssəl əfenzonlf of puəf sqonpoud Leanflnọube fo səว！̣d ayl（甘）
－əヘOqE әपन to əUON •G




－əィयnว әч7 6uole

－7コəル」oد s！uo！fefonb əu7 u！s！sk！eue əul

## Hansaud 14 col $10285 / s / 77$

## Indian teachers

827. Mr. B. W. B. PAGE asked the Minister of Indian Affairs:
(1) How many Indian student teachers are enrolled at the (a) Springficld College, (b) Transvaal College of Education and (c) University of Durban Westville;
(2) how many teachers qualified (a) as primary and lower secondary school teachers by means of full-time courses, (b) as pimary and lower secondary school teachers by means of in-service courses, (c) as academic high school teachers, (d) as specialist teachers of commercial subjects, (e) as teachers of technical subjects, (f) in rentedial or special education, (g) as teachers of arts, (h) as physical education instructors, (i) in home economics and (j) as other teachers with specification of each type, at the end of 1976.

The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:
(1) (a) 707 .
(b) 184.
(c) 637; This does not include the 102 teachers doing various training courses on a part-time basis.
(2) (a) Primary 107 Lower Secondary . . . . . . . . 84
(b) 4
(c) 23.
(d) 18 .
(e) Nil.
(f) 11 .
(g) Nil.
(h) 20 .
(i) 7.
(j) Diploma in School Counsel ling Diploma for Teachers of Children Handicapped in Speech and Hearing ....... 3 The figutes given under (d) (h) and (i) are included in the figures given under (2)(a) or (2)(c)

HANSARD NO $3 \quad \rightarrow 1, \quad \rightarrow$

15 FEBRUARY 1978
Poisoned elothing sent to Mr. Donald Woods
17. Mr. D. J. N. MALCOMESS asked the Minister of Police:
(1) How many policemen have been engaged in investigating the case of the poisoned clothing sent to Mr. Donald Woods;
(2) who is in charge of the investigation;
(3) whether any of the policemen involved in the case have been transferred from East London; if so, what are their names;
(4) whether any progress has been made with the investigation; if so, what progress.
$\dagger$ The MINISTER OF POLICE:
(1) 2.
(2) An officer of the detective branch, East London.
(3) There is no evidence that policemen are involved in the case.
(4) Certain aspects of the case have been cleared up but the person or persons responsible have not yet been identified.

## Indian teuchers get pay (35) <br> Mercury Reporter $3512 / 78$

MR. J. N. REDDY, executive chatrman of the South African Indian Council, yesterday annờunced a new salary structure for South Africs's 7000 Indian teachers.

The new structure, which is backdated to January 1, was approved by the executive committee of the SAIC at its "closed door" meeting in Durban yesterday.

Mr, Reddy said after the meeting that teachers would receive their "arrear" salaries as soon as possible.
"Among the important aspects of this new deal for teachers is the consolidation of existing key scales for White and non-White teachers into one uniform key scale.
"The Inter-Cabinet Council, of which the Prime Minister, Mr. Vorster, is chairman, has agreed to a further narrowing of the wage gap between White and Indian teachers."

He said the new salary
structure : and adjustments would not only bring benefits to all teachers, but also give recognition to those with higher qualifications. Provision is also made for the categorisation of all posts upon Principal Grade One.
Details of the new staff ratio formula were being processed and would. be introduced over a five-year period. He said a system of advancement on merit for teachers excluding promotion ranks, had been approved in principle but the norms and procedure. were still to be finalised.

The salary particulars of college personnel were not yet finalised and further details of the new structure, and adjustments would be released to teachers "in the normal way."

HANS, NO. 3 col. 140

[^1]How many teachers (a) were employed by his Department as at 31 December 1977

1. Naam (eer: and (b)(i) resigned from the service of his Department and (ii) retired on account of reaching the retirement age, during 1977.
2. Oudertom

The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:
3. Ras
4. Tuiste (cic
(a) 7256 .
(b) (i) 140 .
(ii) 37 .
5. Scort werk
6. Skooljare
7. Span
8. Nomner: in span: skeerciers dagsinanne
9. Hoe lank het $u$ al díe werk gedoen?
10. Hoe hst a geleer om dit te doen?
11. Het 4 al ooit ander werk gedoen?

Indien we1, kort besonderhede van vorige werk:
Plek Tydperk Soort werk weeklikse loon Rede waarom u die werk verlaat het
1.
2.
3.

4
5.
12. IIet $u$ al onit daaraan gedink on ander werk te doen?

Indien wel, warom verander u nie van werk nie?
13. Vir watter deel van die jaar doen u hierdie werl?

## 14. Hoeveel plase besoek u elke jaar?

4utat


to catch the eggs. Mr Bekker of Marble Hall came up with the idea of using a concrete tank and puttinil down cunmoce huanches on the bottom. We tried using but Salaries of Indian teachers $X \mathrm{~h}$ died. This was possibly due to lack of oxs
*4. Mr. R. A. F. SWART asked the Minister of Indian Affairs:

Oxygenation Whether any money was spent during.-
You notice that al
from each dam to $t$ you get a disease it for the simple : do this with a con:

Whether any money was spent during.-
1977 to raise the salaries of Indian teachers to the scales applicable to their white counterparts, if so. what amount: if not, es off them, running why not.

The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:
No. The revised salary scules of all se a problem in that if
throughout. We've done teachers in the Republic of South Africa this oxygen problem. We which cone into operation on 1 January "nis oxygen problem. We 1978 were still under consideration. ach time it comes out of one of these pipes $\tau \pi$ splashes down onto a rock.

Draining
EDA: Do you ever drain your ponds?
Sometimes. We don't have any monks weirs. If you have spent a lot of time getting the zoo plankton in your water just right it's a pity to let all the water out. So it's best to get the fish out with a net.

## Growing season

We can keep our carp in the production ponds right through the year. We don't actually get a very good growth rate in winter. The recommended feed rate is $5 \%$ of gross weight. During winter we cut it right down to about 0,5\% just to keep them alive. We've stopped using pellets for feeding our fish because we can't get them at an economical price

## Ducks

To begin with we ran ducks with the fish with the idea that the ducks would help to fertilise the water. This wasn't successful for a number of reasons, the major one being theft. Another problem was civet cats. We never really worked out the right number of ducks to keep. We had about 16 dams, roughly an area of 8 acres, and we tried to keep about 900 ducks, all at different ages. Well, they just about cleared the water of food. I want to get geese now because they graze the grass.

Mealies as feed
We feed this fish on mealies.

EDA: Don't you get very fatty fish if you use mealies?
Well this is what the people like. Local Africans can't afford

HANSARD. 8 30MEnh 1978.

Pupil/teacher ratio in Indian schools
421. Mr. R. A. F. SWART asked the Minister of Indian Affairs:

What was the average pupi//teacher ratio in (a) primary and (b) secondary and high schools for Indians in 1977.

The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:
(a) $29,9: 1$.
(b) 22,02:1.



Teachers employed by Department of Indian Affairs
426. Mr. R. A. F. SWART asked the Minister of Indian Affairs:
(1) How many teachers were employed by his Department as at 31 December 1977;
(2) how many teachers entered the employ of his Department for the first time during 1977;
(3) how many teachers (a) resigned, (b) retired or (c) were dismissed during 1977.

The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS
(1) 7256
(2) 215 .
(3) (a) 140 .
(b) 37 .
(c) 55 .

## $\mathbf{B}^{\tan } 145718$ <br> Payout for teachers <br> Back pay for more than

 6000 ndian teachers as a resultrof the new salary structures $m y y$ be iñchuded in their salaryocheques this month. originally the back pay was due last month but bas delayed because of administrative onoblems.Some teachers have com-
plained that the Depart ment of Indian Affairs should have had the sopr tésy to inform teachers of is retrosinective newp pay uary 1 respective from Jan
uary 1. क, m,


Temeners Asian

$$
28 / 2 / 79-31 / 12 / 81
$$

put on $3 \frac{1}{2}$ lbs of oats and the mules on one pound. How disgusting to think of the tons of oats that the Boers had got.

4th October From Itonjaneni we have been marching along the Vryheid roac: leachers employed by Departrent 7 Hanserd $4(260)$ long descent and the

flowers abou and highland gold mine. the extensiv dividend. mine was the wine cards ar
(1) How wany teachers entered the employ of his Department for the first time during 1978;
(2) how many teachers (a) resigned. (b) retired and (c) were dismissed dering 1978.

The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:
(1) 365
(2) (a) 185.
(b) 49 .
(c) 25 .

Registered companies
355. Mr. T. ARONSON asked the $\mathrm{N}:$ : 2 ster of Statistics:

## 5th October

 sompanies registered in the Repetac
1978 and (b) the tuthonzed nominai car of cuah companas.
too awful.
ot after the hilltops I the Denny Dalton re been expended in : mine never paid a :oadside beside the Jund neatly printed

: if the animals could lng, as the hills were d road, but in

 (a) sas. Id the White Umfolosi (b) R:Y,0 million ins in a magnificent rocky River in the a: (b) R!0,0million gorge and remiri :s of the Findhorn. I found it hard work waıkıng up the urpeite side of the Drift so you can imagine what our mules and oxen thought of it. The river is called white as the water is full of some sort of chalk or clay.
271. Mr. R. A. F. SWART asked the Minister of Indian Affairs:

How many teachers were employed in Indian (a) primary and (b) secondary and high schools as at 1 March 1978 .

## The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:

The hon. member is kindly referred to the statistics on page 73 of the yearly report of statistics on page 73 of the yearly report of
the Department of Indian Affairs for the period I July 1977 to 30 June 1978. Statistics of the number of teachers as at 1 March 1978 are unfortunately not available.
Matric 1 He
failures (2) 324 used as (80) teachers
The acyte shoptage of teachers in Asian and coloured schools has forced principals to recruit
ordinary matyeulants without teaching qualificaordinary matriculants with thout teaching qualifica-
tions to many
schercto
 for the shortage, how pareangs are taking it and what is being done aboutit
 limping along for years now without an
adequate supply of adequate sppply
qualified teachers. School hadd have been
foreal to request hell from university drop-put
and ordinary matriculants and Cordinary matroneyans been worst hit. Last year
JC pupils
ind wers look ing for jobs severe calle in
to
to
onel
in crowtiod year, even matric Prilures
ruave been red into coloured serholos.
If was
learnt that clinse to 100 qualififed teacher
 fill vacancies in all areas,
Although $\operatorname{yn}$ nian sehoo do not have many unqual
fried teachers - an edu cationist gave a coumt. "not more than a faren
maticulants
the oftuan
 prededcted.



 que If coming fo ap cenq."
sion on the other hand fo
offering
with sempatateed job

 ${ }^{M r} \mathrm{Y}$ F Veldhuizen.

dian inirs' ( 37 ware repalis.
 rimulants
year
encolleq. Year the quata of



 Bram, sine dity the
 "Fawer, orost mitigh

Matriculants teel that fing pros

 Mr Gorald Braam, Rectar Equcalian ... Migher pay

 teachers. They are pasted
 contract.
The
shorta
ceachers
today is of blamed on on poor pay
the past. Few matriculants were ${ }^{\text {attracted to to the teidehng }}$ professinn which

 three yars
tencher). Women treain
received $\underset{\substack{\text { even less. } \\ \text { Matriculants with }}}{\substack{\text { len }}}$

 hither pay. Those with
ardinary
 yoars.
Commerce pald young Asian and coloured derers,
accountants
and ries between hasi and
R550 $\underset{\substack{\text { R2550 } \\ \text { raises. } \\ A}}{\substack{\text { m }}}$
A major factor that if
Agravating the shortage aggravating the shortage
is the heavy resetlo is the heayy resetliement.
of $p$ eople in over.
over populated froup aras. like Elid
Lenasil.
 to be butt this year to
relieve
tha
 the teachers training soll
leges will turn out suffe
 to fill all the classes
The cqunter
critical augh the struation tis $\underset{\substack{\text { criteat } \\ \text { especially } \\ \text { at } \\ \text { in }}}{\text { the }}$ in moment
 pect the shortage to
elimmatad in the
three
to foum years time,
Indian Rector from the

 $\underset{\substack{\text { sion. } \\ \text { preser }}}{\substack{\text { Hen }}}$ teachers." pr Bramm polit.
ted out $\qquad$
$\qquad$
ted out. salappips

 Into the M plisis cateareary yeara Matric plus three


 Resio a manth.
RThe annual hncemant is $t a k i n g$ selattes $4 p$ to R5 400 and a ceiling
Ra 750 with in seven years. Women in the yesame
category get an same catagory get
Ras 240 gross take thross. Increments
R5 400 tolary up to

 teachers on plus
Matric plus a three.year university degree and a
one-year teacher's ma
annual
start off with an

 gross). Incremonts the
R360 and
figure up to takke annual R5400 and a ceiling of
87650 (R637,50 mont
 Women in this categary
get R3 960 B ${ }^{2} 60$ and

 time.
Stram radction
Strange as tals ma sound, most parents, hav towards the matroculant who have rallied to the
aid of their children with aid of their
nut teachers. A few, of feqrisp, are
not at all heppy not at all happy. They are entitled to proper tutoring under qualified eachers.
They $q$
the State to provide the qualified teachers,
spective of race, to spective of race,
cate their child
Tren.
The sympathetic have accepted. the shes.
tage problem, haping it
present scarcity of it commerce under the cur commerce under the cur would be temprapry. They
fent some education was
better the felt same education was
better than no educatlon bettor
at all.

## Indians



THE South African Indian Teachers' Association decided at its congress in Durban yesterday to press the Prime Minister, Mr. P. W. Botha, for salary parity ior all teachers by removing discrimination based on colour and sex.

The congress called for urgent representations to the Premier through the Minister of Indian Affairs, Mr. Marais Steyn.

A resolution on salaries also urged the authorities, as an interim measure, to pay a fixed additional cost-of-living allowance to all teachers from April 1, 1979.
The resolution took into account there could be delay in considering and giving eftect to the association's representations
for salary parity.
The association is to tell the Director of Indian Education, Mr. Gabriel Krog, of its "grave concern" at the delay in implementing salary adjustments for personnel in promotion posts.
The director is also to be urged to apply immediately with effect irom January 1, 1978, the salary dispensation applicable to teachers of remedial classes for teachers of adjustment classes.


-     -         - 

$\rightarrow-$


INDIAN teachers this week slammed the stingent requirements of the controversial - merit-award system and called on the Department of Indian Edueation to make drastic
They said only super teachers would qualify for the salary increase based teacher would have to score a minimum of 180 out of 10 points.
This meant teachers wo. ld have to gain an average for each of the 130 factors on which they would be rated to get the salary increase, which ranged fnomR180 to R450 a year
Opposition to the syistem is so strong that. one teacher said in response to a questionnaire on the system that the people who would gain the most dertakers doctors and undertakers.
Teachers are rated under four sections: curricular efficiency; extra* personality eficiency; personality, character and professionalities; an One One of the requirements ther a rating of the the con his standing in bre community Teachers their their.private ives.
Tée 6000 -strong Indian pent a spent a day of its four-day conference in Durban this it would have on the efects fessionia. . an the pro fession:

## Ordeal

Mrepat Samuels, the association's president, geared to provide is not with a better deal but an ordeal. It is the cruse of great deal of inhappines"
geat o
that only:50 pe worry was that only 50 percent of the curricular efficien towards it should be at least 70
Dr Muthal Naidoo said in a paper that teachers ystem because the mert stringent because of. its the e evaluation of toacher sot the coacherls standing in the dention ines and their the. rat ornication automatic appication. In trying, to assess
teacher attitudes to the system I found they feared that it would cause more frustration; a lowering of teacher moralè and a drop in the standard of education.
And in evaluating the rating procedure, I found that it focussed more on teacher behaviour and conformity to the inspec. tor's prescription than on factors affecting learning."

## Points

Referring to the way the points will be allocated, Dr Naidoo. said: "Perhaps here are some who will score 180 out of 210 points, but the vast ma ority of cus will notrand the instrument will: be turned against us to point out our inadequacies Then we will discover that it is not the average teacher against! whom we iare being measured at all-it is really, the super acher, furn mher Mr Mike, Jarvis presicent of ithe Natal white teachers could said for an a district inspector if were unhappy with they one given by the one given oy the principal: oporátíno schools was differ that the person teacher was In response fous repres ato apredian teachers Krog director Mr Gabrel Education sid in to "the asso cintion a later procetures and nome merit drawn up by a set up by the a minttee $t$ was not posin fot and to deviat much froist
-But he assured teache hat every effort would be made to incorporate 'some the suggestions made by the association.
Mr Samuels said at the conference that changes had not been:made.








 ted ITV Sces "jose uopea
 ueppul paỵipenbun upet
 -OSSE aty 07 sutproosy
 jexotssojoxd ou oneys







 $\stackrel{3}{2}$













 fied and lowly-qualified





 07 пәдр!чр әчद дшеม $\mathbf{L}$, fitigemin
$E_{0}^{2}$
0
0
0
6



 ан sчustr nopstad qnoqua
 course but could not af-
ford the cost,",
Despite his long service


## 

[^2]
 of әsey 7 sn ! H M OH ,


 Aq perosdde. uәaq sey 4 II ,



 ssot yifs sxayreat yupodde





 $\stackrel{C}{4}$ HOMELESS teachers in Lenasia are to be given priority in. the atlocation of housing in the towniship, together with the 764 Indiân_families still to be resettied 巩 a move from Pageview, Johamnesburg.
Thedatest switch in the housing allocation priority follows a request by the Lenasia Management Committee (LMC) to the Depantment of Community Development last week.
The move would reverse a previeus concession won by the LMC $=$ that $10 \%$ of the first 1150 houses being built for Indiañs still to be moved from Pageview, Vrededorp and Johannesburg's "white" areas, wound go to the township's homeless.

The 713 houses being built in Lenasia Extension 9 and the first 400 of Extension 10's 1000 houses will nowigo to the resettled Indians and thie teachers.:
But 1600 homes in part of Extension 10 and all of Extension 11 will be allocated to Lenasians on the waiting list

The new policy yesterday roused the ire of Mr Dinky Pillay, who resigned from the LMC last week.

He accused the committee of giving in to pressure from the Department.
The houses desperately needed for teachers should have been taken from the $90 \%$ allocated for resettiements, not from those' meant for families cramped in backyard housing in the township, he said.

Lenasiant leaders have long complained at the resettlements from Págeview, claimipg that they were taking up houses "in Lenăasiat that were desperately needed by the township's own homeless.

But the LMC chairman, Mr C Dennis Pillay, said he wanted the resettlements finished as soon as possible to close the Pageview "transit camp".
It is commonly alleged that Indians from outside Johannesburg - particularly from Natal - move to Pageview so that they can jump the Lenasia housing queue in the department's resettlements.

Meanwhile about 1200 Lenasians have completed the controversial housing survey conducted by. the LMC.

The list is to be analysed by city council officials and linked with that of the department, to produce a combined priority list.
Mr Dennis Pillay yesterday called for all Lenasian community leaders to put their differences with the LMC on ice and co-operate in recommending those most in need of homes.
Many of the leaders have in the past rejected the LMC's role in allocating homes and dealt directly with the Department of Community Development.

Feotnote: Nearly 3000 housing units are currently being built or planned in Extensions 9, 10 and 11 . The city council says it will break the back of the housing shortage within the next 12 months.


Teacher as form joint council

CAPE TOWN - At a joint meeting held at Jan Smuts airport during the Easter. weekend the Union of Teachers' Association and the African Teachers Association formed a joint council called the Joint Council of Teachers Associations of South Africa, Mr F. A. Sonn, vice-president of the new association, announced here yesterday.
Mr Sonn said the major objectives and policy of the joint council would be to take united action towards a free and open
educational system in a non-racial society in South Africa.

Mr Sonn said the immediate aims of the coün ${ }_{-}$ cil were to hold a joint: conference in E-asi to combat all dis criminatory measures in education; to work towards the improvement of the status of women in the teaching profession; and to plan the establish. I ment of, joint subject ac committees at regiona.
$\qquad$



## NAGOOR BISSETTY

PROTESTING pupils were last night urged by the Teachers' Association of South Africa (Tasa) the mouthpiece of more than 6000 Indian teachers - to call off their boycott and return to class.

The pupils had made their point to the Government and the public at large, and would be well advised to resume their studies, said Mr Pat Samuels, the association's president.
Tasa was sympathetic towards the pupils who were demonstrating against poor conditions in schools, and it was to their credit that up to now they had acted with a great deal of restraint.

Tasa. therefore, urges all students to go back to their classrooms and not to regard the support they may receive from the public as a reason for prolonged demonstrations," he said.

Meanwhile, at a meeting of more than 500 parents, students and pupils in Chatsworth yesterday, a parent. Mr D Govenden. was booed and heckled when he urged pupils to return to class.
'Half-year examinations will have to be written soon and no parent wants to see his child lose out on education,' he said.
Official speakers at the meeting in the Unit 7 mosque hall praised the pupils, saving they had won the admiration of many parents. A committee of six parents was appointed to safepuard the safety of protesting pupils.
The Mercury's Cape Town correspondent reports that members of the NGK youth brigade boycotted the youth festival rally at Green Point yesterday because of the presence of the Minister of Coloured Relations, Mr Marais Steyn.
Of the expected 10000 members of youth organisations expected to participate in a massive marchpast yesterday, only

## Call off boycott

say

## teachers

about a quarter were present.
C'ommander A W' Frans of the NGK brigade confirmed that members of the regimental band had reservations about attending the same gathering as Mr Steyn. He had been informed to this effect by the band leader.
'Several other high school members of the band later also telephoned me to say because of the present situation regarding the school boycotts they did not feel it right to attend,' Cdr Frans said.

Dr Allan Boesak, NGK student chaplain at the University of the Western Cape, said yesterday he supported the stand taken by members who refused to attend the function.
'Their non-attendance is a clear message for the minister, he said.

About 2500 members of 12 youth onganisations attended yesterday's event.

But Mr Frank Lighton, chairman of the Youth Sunday Committee, organisers of the rally, disputed the attendance figure and said 20000 were present.

†Indicates translated version
For written reply:
Hano 17 Q.C. 373 12/6/80
Indian teachers: salary scales 324
652. Mr. H. E. J. VAN RENSBURG asked the Minister of Indian Affairs:

What are the latest salary scales payable to Indian teachers in respect of all grades?

## The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:

The latest salary scales and the meas ures for the application thereof are included in Public.Service Commission Circular No. 1 of 1980 dated 1 Aprii 1980. As the salary scales as such cannot be evauated and judged in isolation without also taking cognizance of the accompanying measures in regard to the application thereof, copies of the circular concerned were made available to the leaders of the opposition parties on a confidential basis. Particulars of the salary scales as requested can be obtained from the Leader of the Official Opposition.

Helns Qumount spent on teacher training
17 698. Dr. A. L. BORAINE asked the Minister of Indian Affairs:
$13 / 6 / 80$
(a) What amount was spent excluding university training, in each of the past five years and (b) what amount is to be spent during the current year?

The MINISTER OF INDIAN AFFAIRS:
(a) 1975-76_.............. R1 069091,79 1976.77 ................. R1 146923,30 1977-78 ................. R1 332 172,43
1978-79 R1 650 209,65 1979-'80.................... R1 833 003,33
(b) Approximately R2 491100.

|  | pey podssed e wry 163 |  |  | sEm estqampN dW |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |  |  |
| -mot 'tueurpe si a | Moct wadny ju 89 | paumi uazq pey yioissed |  | Oq sem au sfes |
|  | ploz sem ә¢ кepidisa | 2go 02 s8duant Sth | feusideq | 'sapouy le zuawiredap |
|  |  |  |  |  |
|  | р2y ay se teysio aup ylim |  | I |  |
| aup passum aney 1. Kep | syull ou peq esqampN ग\% | asey on sem bsiqampn |  | 山I Lseq sea ay asmezan |
| dit |  |  | Ot atosd ol sluamasuente |  |
| 50 zutod ә¢f St zewic, |  | poyban e of woyme | ज104 | aq mou sey diysuaztip <br>  |
| 11 usoq sem ou pawied <br>  <br>  | O. ${ }^{\text {Hod }} 0$ |  |  |  <br>  2uL - NMOLSNVHVYS |

# Sonn calls for end to school <br> <div class="inline-tabular"><table id="tabular" data-type="subtable">
<tbody>
<tr style="border-top: none !important; border-bottom: none !important;">
<td style="text-align: left; border-left: none !important; border-bottom: none !important; border-top: none !important; width: auto; vertical-align: middle; ">$\bar{\circ}$</td>
</tr>
<tr style="border-top: none !important; border-bottom: none !important;">
<td style="text-align: left; border-left: none !important; border-bottom: none !important; border-top: none !important; width: auto; vertical-align: middle; ">9</td>
</tr>
<tr style="border-top: none !important; border-bottom: none !important;">
<td style="text-align: left; border-left: none !important; border-bottom: none !important; border-top: none !important; width: auto; vertical-align: middle; ">8</td>
</tr>
<tr style="border-top: none !important; border-bottom: none !important;">
<td style="text-align: left; border-left: none !important; border-bottom-style: solid !important; border-bottom-width: 1px !important; border-top: none !important; width: auto; vertical-align: middle; ">0</td>
</tr>
</tbody>
</table>
<table-markdown style="display: none">| $\bar{\circ}$ |
| :--- |
| 9 |
| 8 |
| 0 |</table-markdown></div> 

From a Staff Reporter OUDTSHOORN: - Boy cotting pupils must return to their classrooms because their protest ac-
tion against inferior education had become coun ter productive, Mr Fránkin Sonn, president of the Cape Professional Teachers' Association, said here last night

Mr Sonn was delivering his presidential address to the annual congress of the 13000 -member association.

He told the 700 deleg. ates that pupils could not be requested to stop protesting.

But we can ask them not to risk their strongest weapon which is their fu. ture.

## PASSWORD

" G ood judgment and wisdom in ust be their passwords, and they must be brave and return to their desks "buts with the flame of freedom in their: hearts,' he said.
Mr Sonn said pupils must not estrange their parents and teachers by destroying their gareers and future.:
Ref.erring to the Government's promise to improve.. conditions at coloured schools, he said t should be asked why it ily reacted to a crisis.

## HIGH PRICE

'Why must "such 'a kigh rice first be paid before he authorities 'respond?
'Is the Gqueimment surrised that people are ying that dialogue does $t$ help any'more? he red:
Ir Sonn saild although immediate'. shortcom-
$s$ at schools had to corrected the protest int much deeper.
'We will' continue to ask now a country which produces more corn and majze than Canada, with an industrial complex such as the . Witwatersrand, can afford the luxury of the crisis situation into which it has manoeuvired itself.
'We, who have been dé nied our birthright for sô
long, passionately desire change.

We, who are witnessing the desperate clamour of our young for their fair: share in the country, which is their own, must play our: part to effect this change,' Mr Sonn said.
He said in 1980 children proclaimed that the association's past argument, reasoning and 'ar'dent' de. mands had met with no response and that they would take up the matter in their own way.

## REVOLT

"We are witnessing oúr children in revolt. We may be fooling, ourselves by euphemistically, terme ing what we \%are experiencing as a boycott of classes.
'We know, however; that it goes much deeper; he said.
Mr) Sonn said it was clear that race, separation in South Africa was being challenged and that the black proletariat was refusing to accept an inferior role.

He said the Afrikaner teacher had"realised in the 1940 s that he was part of:-a community deter mined to see its ideals. achieved at all costs.
The Afrikaner teacher faced dangers. but he knew that if he did not fight for his rights nobody êlse would

## EXAMPLE

The question is' whether we can learn by the example of the Afrikaner and his past.
$\therefore$ We are responsible fór our own future which must be built sometimes , with bitter agony,' he said.
Mr Sonn said the association rejected with contempt the belief that the black man's prótests only concerned integration with the white.

Our struggle is for human dignity, civil and political rights' and not to be white; We are experienc'ing apartheid with intense revúlsion. It hurts us and makes us restless, ${ }^{\text {' }}$ he said.

THE 54th annual conference of
the Teachers' Association of
South Africa (TASA), consist-
Ding of Asian teachers, starts in
Durban tomorrow.
The conference will be opened by the Professor of Af rican Literature at the University of the. Witwatersrand's Professon Studies. Institute rofessor Es'kia Mphahiele
The theme of the conference
Open So "Education For An
open Society". There will be two addresses on this topic, one
by the president of
Teachers' Association African Peteni, and the other, Mr R L deteni, and the other by the
director of the South African Institute of Race Relations, Mr John Rees.


## Indian teachers lash compulisory Afrikakins

SUNDAY POST Reporter
THE Teachers Association of South Africa, which represents more than 7000 Indian teachers, adopted far-reaching resolutions at the end of its annual conference this week.
In one controversial debate the teachers resolved that Afrikaans should be withdrawn as one of the compulsory " languages. They said that during the recent schools boycott the students had made it clear they were totally against Afrikaans being one of the compulsory languages.
The teachers resolved that Afrikaans had no utility value and should be' an optional language. They called on the authorities to introduce Zulu and other: African languages which, they said, were far more important today.

In another resolution the - association decided not to recognise the gov-
ernment-created. Indian Council because it "did not speak on behalf of the people it was supposed to represent". The association resolved to ask the authorities to dissolve the Indian Council.

The association also resolved that education should be free of 'racial discrimination and that teachers should be appointed on the basis of their experience and the needs of schools instead of ethnicity or race.
A few younger members moved for the withdrawal of the singing of the national anthem from Indian schools because they did not think the anthem represented the wishes of all South Africans.

This motion was discussed at length and later shelved after members found they were not certain if the singing of the national anthem was compulsory.

A company estimates $t$ $H$ and $J$ to be 5700 and $1 . C$

Department $\Lambda$ and Depa
Department $A$ has spec variable cost of $R 5$ per ur unit cost for this departm price and they do not fecl

Department $B$ is the ma through both machines $M$ and as follows:

Product

H
J
The capacity of each
The variable cost of full capacity.

Variable costs other $\begin{array}{ll}\mathrm{H} & \text { R20 per } \\ J & \text { R18 per }\end{array}$

The selling price of

| $H$ | R50 per |
| :--- | :--- |
| $J$ | R45 per |

U ARE REQUIRED:
(a) to show which groatost contr
(b) to calculate $t$
(c) to calculate $t$ relation to th
authorities for failure
Twenty-five Indian traince teachers said to have heen Involved in the school boventts earlier this year have failed their final year exantinations at the Transvaal College of Fdu* cation.

They immediately blamed the Deparment of Indian Affairs Frducation) for victimising them. .

The students are now planning to boycott the graduation ceremony at the college on Thtirsday, according to student spokesmen.

The spokesmen said the studenis who had shown sonictarity with the hovcotting. Indian and coloured schonl puplis earlier this year were "promised" at the time that they would not be victimised if they stpplied for readmission.
"The readmission followed interviews with the rhief inspector of schools, the colloge's rector and the locturers who told us we would not be victimised in any way," one studint said.

## DECTARATEON

The students were also made to sign a clectaration at the time that they would not get involved in boycotis again while of college, the student added.
The failures are said to tnvolve many "briliant" students "who would have normally passed" the final year exams.

Mr V Veldhuizen, rector of the college, replied an. prily at the allegations of unfairness.
"I attribute the high number (of failures) to the time certain students spent away from Jectures - as much as six or sepen weeks," he said.
"Because of their conti-
nued absence some
students were just not
able to cope."
r two of its products oducts $H$ and $J$.

R10 000 annually and a directors insist that the since this is a sub-contractor's lent is inefficient.

- Both $H$ and $J$ have to pass
ach product for each machine is

Machine
N
ins $\quad 30$ mins
ins $\quad 10$ mins
jurs per annum.
ine is RI2 per hour at
$\qquad$ mentioned are:
produce the
(F Q E - 1979)
(25 marks - 30 minutes)

 Kxenxqә, 7 )










- 6 pue 9 stoznes tof sexnbut seO әप7

 : $\overline{27 O N}$


 :sentnos


## Problems <br>  <br> foreseen <br>  by teachers

## Mercury Reporter

THE Teachers' Association of South Africa mouthpiece of more than 6000 Indian teachers was embarrassed by the Government appointment of one of its senior officials, Mr R G Pillay, to the new Indian Council, teachers said yesterday.

The association does not recognise the council and recently told Mr Chris Heunis, Minister of Internal Affairs, that the council, in any form, would not be regarded by the association as a substitute for direct representation in Parliament.
Mr Pillay, who recently retired as chief inspector of education, is a lifelong honorry vice-president of the association, with full voting rights in its governing body; the national council. He is now touring India with his wife.
His appointment to the council, from February 18, was announced by Mr Heunis on New Year's Eve. Teachers said the appointment was certain to cause many problems for the association which they said, had always ex pressed itself strongly against the council.

Teachers said Mr Pillay was aware of the association's 'rigid stand' against the council. By appointing him, the Government was putting to test his allegiance to the association, they said.
As a former president of
the Natal Indian Teachers Society - the association's predecessor - Mr Pillay became a honorary life vicepresident through a provision in the association's constitudion.
"He cannot therefore, be expelled if the association finds that his appointment to the' council is a violation of its 'constitution,' teachers, said: Approached for comment yesterday, association presdent PC (Pat) Samuel said: the association found itself in an extremely embarrassing position as a result of the appointment.
This is a matter for the as: sociation's national council to decide. I expect that on Mr Pilliay's return to Durban later this month, the national council will discuss his ap. pointment and its. implicalions with him;' he said

Two organisations representing 66000 black teachers hotd a joint annual conference in East Iondon this week to map out a future education system that is set to - clash with the "Government's: separate education systems.

The Joint Council of Teachers Associations (Joctasa), omposed of the 50000 -strong African Teachers Association of South Africa and the 16000 strong predominantly coloured Union of Teachers Associations of South Africa, meet to discuss the theme of education for the future and to merge their associations in a single strong unit that will crash the barriers of education apartheid!.
4 But it seems a puzile why the 6000 -strong Indiandominated South African Teachers Association (Sata) has not been invited to the two-day talks which will be addressed by a high-powered panel of speakers.

Sata boss Pat Samuels said, he knew about the * conference and had been told informally his organisation would be invited - but he had not received an inyita: tion:
"Joctasa is a relatively new body and we were not. invited to its inaugural meeting although our body has aluays urged a merging of teachers bodies to form a united single forcén
y Joctasa chief, Randall Peteni was not-available for comment.
, Guest speaker on the opening night is Professor of African: Literature iat Wits, Prof. E. Mphahlele. Black consciousness expert Professor Jakes Gerwel, head of the Department of Afrikaans Nederlands at the University Sop the Western Cape, will deliver'a paper on a anitary


# Republic Festival could $x^{\infty}$ lead to＇new 3 ＇ school boycotts＇ 

## Mercury Reporter

INDIAN school principals． are being forced to take part in the Republic Festi－ val and the opposition of the indian community to－ wards the event could lead to more school boycotts this year，according to Mr y S Chinsamy，leader of the Reform Party．
Mr Chinsamy alleged that the Department of In－ dian Education was coerc－ ing sehool principals to co－ operate in events beting organised for the festival．
The department was do－ ing everything possible to combat resistance to the

celebrations which was be－ ing expressed by the ma－ jority of the Indian community，he said．
Mre Chinsamy said feel－ ings were running very strongly on the issue and he forecast that these might be expressed in the form of further school boycotts．
＇We will hold the depart－ ment responsible for the enforcement of festival participation，＇he added． ＇And we will also hold them responsible，should the boycotts break out again．
The deputy director of Indian Education in Natal， Mr S P van den Heever， said yesterday that he was not prepared to comment on anything Mr Chinsamy said．
Pupils in KwaZulu schools have been prohib－ ited from taking part in the festiva！activities，accord－ ing to Chief Gatsha Buthe－ lezi，Chief Minister of KwaZulu and president of Inkatha．
The Labour Party has been actively campaigning oo encourage a boycott of the events at the level of Coloured schools．
However，white children will be taking part，follow－ ing a decision of the NRP－ controlled Natal Provincial Council to support the festival．
Other bodies in Natal have expressed opposition to the festival．
子rodc

> -sasxnos xo!ou px\& puo puz '7sT
> peqetdmos Ktixozoofstitos
> soy oym quopnis o xoy

кәт品ung $f d$


a7n7！7suf TDTout＾oxd odoう

TITG ASSFMBIGY - Hite
Indians Fducation AmendIndians Fducation Amendmedical aid scheme for Indian trachers, was read a revond time here yesterrlay.

The second reading was opposed by the official Opposition who said the Bill contained a "far reaching and too broda a description of misconduct."

The Bill provides that any contravention of any provision of the scheme would be miseonduet and. conld leaf to the dismissat of the teacher in quesiion.
Mr Ray. Svart (PFP. Musprave) said this was totally out of proportion to some of the possible fransgressions such as ommissions which could take place unintentionally or witbout nuy intent to defralud the scheme


,

## ,




HOUSE OF ASSEMBLY'.
The Indian Education Amendmont Bill, providing for a medical ald scheme for Indian teachers, was read a second time yesterday.
The second reading was opposed by the official opposition which said that the bill contrained a "far-reaching and too broad a description of misconduct"

It provides that any contravention of any provision of the scheme would be misconduct and could lead to the dismissal of the teacher in question.
Mr Ray Swart (PFP Musgrave) said that this was totally out of proportion to some of the possible transgressions, such as omissions, which could take place unintentionally or without intent to defraud the scheme.
He was supported by Mr ic Olivier, who in his first speech on returning to parliament, said that the House should know what possible contraventions faced a teacher before approving punishments which could lead to heavy fines and dismissal.

He said these punishments did not exist for other teachers, and Indian teachers would not be interested in whether they existed for civil servants.
Mr Badenhorst denied this and said the provision brought Indian teachers into line with all other teachers, although he was not sure of the situation regarding coloured teachers. - .. Spa
$\qquad$

## $\qquad$ <br> 

 $\therefore$ ? ?$\because$ .

 . . . . :

Mrs. H. SUZMAN: Mr. Speaker, arising out of the reply of the hon. the Minister, does he not intend taking any steps to implement the resolution which the Medical Association has adopted?

The MINISTER: Mr. Speaker, 1 am at present considering the resolution. It has come to my notice that the Medical Association has opted to give evidence to the Rabe Commission, and at this stage I am not sure whether it will serve any purpose to have an interview with the association before the Rabe Commission has brought out its teport. I think the course to be followed is that one should wait until one has the comnisission's reaction to their representations. 2 .?

[^3]（6）

## Bill for Indian teachers medical aid is opposed <br> THE ASSEMBLEY. - The Indians Education <br> a teacher before approving punishments which

Amendment Bill, providing for a medical aid scheme for Indian teachers, was read a second time yesterday.

The second reading was opposed by the Opposition who said the Bill contained a "far reaching and too broad a description of misconduct".
The Bill provides that any contravention of any provision of the scheme would be misconduct and could lead to the dismissal of the duct and could teacher in question.
Mr Ray Swart (PFP. Musgrave) said this was totally oit of proportion to some of the possible transgressions such as ommissions which could take place unintentionally or without any intent to defraud the scheme.
He was supported by Mr Nic Olivier who in his first speech after returning to Parliament as a nominated member, said that the House should know what possible contraventions faced
could lead to heavy fines and dismissal.
"We are being asked to approve punishments for contraventions not yet formulated," he said after pointing out that the scheme's rules had not been finalised. The deputy Minister of Internal Affairs, Mr. P J Badenhorst, should withdraw the legislation until this had been done.'
Mr Olivier said these punishments did not exist for other teachers and Indian teachers would not be interested in whether they existed for civil servants.

Mr Badenhorst denied this and said the provision brought the Indian teachers into line with all other teachers although he was not sure of the situation with coloured teachers.
He agreed with Nationalist Party speakers who asked that the scheme be made compulsory as soon as possible.

The Opposition recorded their objection to the second reading. - Sapa



12







 es!!!od jo Kıəu!






 ; are allocated solely by the forces of The South African economy is not a e, but in South Africa it is scen to be ettler group of the Black population. ica is seen as the economic exploitation in the space of this introduction. Here A full overview of the 'revisionist'


 tended to have ideological or political at variance with the older conventional has come to be used to indicate a school
 the Whites.



 theoretical perspective differs from that of others in this broad category
dominant group might use its power over key resources to further
strengthen its position within the market.
 altered by, for example, the extension or limitation of the workers' rights
 becomes institutionalised in a politico-legal framework which defines the
rights of the various groups, and so provides the parameters in which the acquire sole rights in the means of production, and this use of power
becomes institutionalised in a politico-legal framework which defines the
 accord, and nor is it a fundamental inevitability.




 governing the use of property within that market. Property is a politicomarket system which operates quite independently of political factors. A
market is always embedded in a political matrix which defines the rules obscures an important fact by implying that it is possible to have a os[e $3!\mathfrak{z a q}$ 'วл! relation of contractual equality with them. other political mechanism to work for their employers, and so are not in a employers, and an cconomy in which workers are constrained by some or is, it is the distinction between an economy in which workers come volun-
tarily on to the labour market and enter into an equitable contract with the one hand and reliance on the labour market on the other hand'. That
is, it is the distinction between an economy in which workers come volunthe use of political mechanisms (using the term political broadly...) on

 simplified terms and in a somewhat overpolarised form. Perhaps the most

change.







## Teachers' boody in plea for boycot pupills

## Mercury Reporter

THE Teachers' Association of South Africa, mouthpiece of more than 7000 Indian teachers, is to make fresh representations to the Minister of Internal Affairs. Mr Chris Heunis, to re-admit immediately all suspended Indian schoolchildren.
Association president Mr Pat Samuels told the Mercury yesterday that his associ ation decided on this move after 256 of the 279 coloured children, suspended from Western Cape high schools during a recent schools boycott, had been re-admitted.
'I cannot see any reason why Indian schoolchildren in Natal should be treated
differently,' he said, adding that his associ ation would write o Mr Heunis this week. Mr Samuels said that although coloured education was controlled by a separate division it still fell under the jurisdiction of Mr Heunis's Department of Internal Affairs.
According to a reported statement by Mr A P de V Kempen, deputy Director General of the Department of Internal Affairs, the 256 suspended coloured school children were re-admitted to their schools after their appeals were considered. Nine pupis were expelled and 14 did not seek re admission.

Parents of suspende Natal children said yester day they could not under stand why their children were still being barred fromeschool in spite of written apologies and an undertaking - countersigned by parents - not to boycott classes again.
"The coloured children were, in fact, more violent than our children,' said Mrs A Naidoo, parent of a suspended Appollo High School pupil.

Meanwhile, lawyers for suspended Merebank Secondary School pupil, Charmaine Naidoo, said yesterday they were preparing a new application to the Supreme Court in yet another attempt to get her back to school, Mr Baboo Akoo, instructing attorney, said.

He said the application would probably be made later this week or early next week.
Mr J S M Zwiegelaar, acting Director of Indian Education, said yesterday letters contaning allegations aganst puphs had al 355 suspended pupits invit. ing them to controvert the ing than swithin 14 days of the date of the letter' following a recent Supreme Court ruling.

Replies were not expected until later this week, he said, adding that his department had not yet decid ed on the procedure to be adopted after receiving the replies.
Commenting on Mr Justice Friedman's criticism of Regulation 10 (2) of the reg. ulations poverning the admission of persons to State and State-aided schools, Mr Zwiegelaar said it would be 'a natural thing' for his department to look at the reg ulation with a view amending it.
In the Supreme Court Pietermaritzburg fast Tr day, Mr Justice Friedman described the regulation as 'absolutely hudicrous' ing that it had an exceed ingly strange' provision in that it allowed the principal of a school to suspend a pupil if he the principal considered absenteeism from classes without permission as being conduct detrimental to the weifare of the school or other pupils.

## Tactalg/ates expulsion of pupils

## 

THE expulsion in May of more than 600 Indian pupils following class boycotts in protest against the Republic
Day Festival celebrations was "a matter of grave conrern" for the community, the Teachers' Association of South Africa (Tasa) said in its monthly bulletin, Tasa News.
In spite of representations by the association, community groups and concerned parents to the Minister of In-tof-aimindian Education, more than 300 of the pupils are still excluded from school.
"The growing impatience has given way to wrath, for it is inexplicable that the punishment should be so harsh as to deny the expelied pu pils the opportunity to re pils the opportunity to re
It said all the expelled pu pils were required to apolagize for their alleged "mis domeanour" and made to
romise not to boycott classes again when they applied for readmission. But still some were refused. The record would show that scores of careers had hat scoresoyed because of been destroyed because of the lack of meaningful rap port between the authorities and those whom they administer.
Tasa has also sent teleTasa to the Ministor of Jusgrams to the Ministor of Jus-
tice and the Minister of Police and Prisons calling for the immediate release of

Mr Derrick Naidoo, a Cape
Town teacher, who is being held under section six of the Terrotism Act.
The association said Mr Nardoo's recent fast in detention had "eaused grave concern and perturbation throughout the country.

Tasa said it hoped its call would not go unbeeded "We would like Mr Naidoo's immediate family to know that we stand by them and share their anxiety for the well-being of our colleague," it said


## Indian <br> trainee STunor209781 teachers in white schoots <br> BY REHANALOONAT <br> INDIAN trainee teachers at

 the University of Natal are allowed to do their practical course in white or Indian schoolsAccording to Profess reto 3 Barrett; dean of the faculty of education, of two Indian stu-k dents studying for their high.
er diploma in edacation, one
had done part of her practical course at a' white sehool:
The placing of an Indian stident teacher in a white school is dependent on many factors:
One of them is whether proper
facilities are available for students:
The other criteria are whether
the student would receive ap-
propriate training at the
school, whether she cain get a
suitable supervisor and would
stie be able to fit into a certain
kind of school - some stui-
dents perform better in a co-
educational institution, while
others may be better at single
sex schools.

## Conventional

"Another important fáctor is how well the student is re ceived at a school - some schools are more conventional than others
This does not apply to Indian students only, but to all our: students.
Professor Barrett said that the authorities responsible for the school - the education department and the head of the school - would also have tor be willing to accept Indiants stiudents.
The teaching sessions aredivid:
edintotwo periods in year
-the firstlastíng two-and-a-b
half weeks and the second;
seven-anda-half weeks The
student who had taught at a
white school did her second
session there.
$\therefore$

TEACHERS - ASIAN

$$
1982-1985
$$

By NAGOOR BISSETTY
THE South African Indian Council's executive committee yesterday announced that some indian teachers would receive a pay increase of up to 32 percent and others a general hike of 15,2 percent from April 1.
But a spokesman for the Teachers' Association of South Arrica - it does not recognise the SAIC - said the association saw the proposed parity dispensation as a direct response to the deep concern it expressed in a memorandum to the birector he 'kindly forwarded' to Gabriel Krog a year ago which he kindy for considerthe Commission for State Administration for consideration at the time.
The SAIC execulive member in charge of education, Mr Palanisamy Devan, said in a statement released to the Mercury yesterday that in the present revised structure parity salaries would be extended to Category B ture parity salaries wo years of training) in respect of (matriculation and two years to Category A (matriculapersonnel in post-lever 1, aing) for teachers in promotion posts.
He said the Commission for State Administration was at present considering a request by the Indian Council for a better deal for teachers with low qualifications.
SAIC executive chairman Amichand Rajbansi said
sAc execulte had been given certain powers on educahis committee had been givencercation Act and the comtion in terms of the budians educationg the revised salary structure.
'We hope to be in a position to release full details of actual salary increases to school principals very shortly,' he said.
Pointing out that while the Teachers' Association noted with approbation' the improved salaries, the association's spokesman said its concern remained for men and women of many years of experience and dedication in eategories A and 'AA' in teacher ranksiand for those in category 'AA' in promotion posts for who mparity also was urgently necessary.
"fheir take-home pay packets does not bear'fair"comparison with thefr effort and industry and the" 32 percent pay hike must be seen in the light of the many years when sueh personnel did not enjoy parity,' he said.
Q. Col. $438-9$ 19/3/82
267. Dr. A. L. BORAINE asked the Min ister of Internal Affairs:
(a) What amount was spent by his Department on (i) Coloured and (ii) Indian teacher training in the 1980-'81 financial year and (b) what amount in each such category is to be spent in the current year?

The MINISTER OF INTERNAL AFFAIRS:
(a) (i) R7 391445
(ii) R2 869000 .
(b) (i) R8 874700
(ii) R4 780000 .

## Teacher training institutions for Coloureds/Indians

268. Dr. A. L. BORAINE asked the Minister of Internal Affairs:
(1) Whether any new teacher training institutions for (a) Coloureds and (b) Indians were established by his Department in 1981; if so, (i) where and (ii) how many students were enrolled in each institution;
(2) what was the total number of students enrolled in teacher training institutions for (a) Coloureds and (b) In- Indian headmasters 4 (4)(34)

## Mall Correspondent

DURBAN - Maximum salaries for Indian headmasters of large primary (P1) and secondary (S1) schools have been pushed up to secondar
R28 185.
Mr Dhama Nair, secretary of the Teachers Mr Dhama Nair, secretiation of South Africa, said at the weekAssociation of Sonth Africa, said at deal of pay dissatisfaction among teachers in categories below $B$.
"We have made representations to the Winister of Internal Affairs, Mr Chris Heunis, Minister of Internal Affairs, Mr Chris
on behalf of these teachers," he said.
on behalf of these teachers, he said.
Mr Nair said, however, his association was displeased that salary scales for teachers were being bandied about in public, even though his association and principals had not yot been supplied with full details.

The new scales provide for a geveral $15,2 \%$, increase and up to $38.7 \%$ for some teachers Mr Amichand Rajbanst, executive chairman of the South African Indian Council. said yesterday he had signed the salary structure for Indian teachers on Friday, and detailed pay rises would be posted b; the Departmert of Indian Education to prencipals.
He saio he was furious that the new scales, which were confidential and personal to teachers, had been leaked.
"My executive member in charge of My extion, Mr P I Deven, and I had insisted on education, Mr P IDeven, and 1nd in the departtight security in the cou
"I am going to hold an urgent inquiry as to now they were leaked," he said.

Mercury Reporter
SEVERAL thousand coloured and Indian teachers are shorthy to be told of pay increases that will bring them to the same level as similarly qualified white teachers.
But Mr R S Naidoo. president of the non-racial South African Federation of Teachers' Association, said yesterday that the bulk of the teachers who were poorly qualified. would not enjoy the benefits.


While much has been done to upsrade teachers salariesthere is stigta great deal to be achieveds he added:
Mr Green Thompon: president of the coloured Teachers Association. could not be reached for comment yesterday but a spokesman wayned that equal pay for $B$ grade teachers - those with matric plus two years ex. perience - was not enough to stop staff being lured away by higher pay offered by commerce and industry.
Education sources revealed yesterday that ' $B$ ' grade coloured teachers would be told next week that they would pe paid the same as white teachers, a move which follows months of negotiations between the Union of Teachers' Associations of South Africa (Utasa) and the Department of Colloured Education.
With the recently announced across-the board increase of i5:prcent this could mean substantial increases for many teachers at ' $B$ 'grade and above,
fessional quajitration areal least iwo course: in either physics and chemsing (or both towards a degree
On this basis. the rate of nadequaiely trained teachers is 87.5 percent at colored schools and 94 percent al indian schools in the Transwest 54.6 seton at coloured school: all percent at coloured school and 40 percent at indian schools in the Cape and 37.5 percent at coloured schools and $7 t$ peI cert at laudian schools 11, Nita
There are nu Indian school: in the tree state and phivical science is nut officers at

## coloured schools.

 province.The acting Minister of Educt: Lion and Training. Mr basie de Villiers. said there was a short age of qualified physical st ence teachers in black st pistilbut the department do rat keep statistics concerlime. teachers qualifications 111 rely tin to the subjects they taught.
"It (an hus ert tit mitt honed that steric teachers throughout: "rit republic regal darin aft m! n...ervere tramming cimeses to uperade the lever of scope bathing: he told Ir Borainf
 568. Mr. K. M. ANDREW asked the Minister of Internal Affairs:

How many Asian teachers (a) were on the same salary scales as White teachers with the same qualifications immediately (i) prior and (ii) subsequent to 1 April 1982 and (b) are at present not on the same salary scale as White teachers with the same qualifications?
The MINISTER OF INTERNAL AFFAIRS:
(a) (i) 7453
(ii) 7947
(b) 1732


Mercury Reporter
THE widening rift between the South African Indian Council, which now controls education, and the 6000-strong Teachers' Association of South Africa was bringing Indian education into disrepute. Mr R S Nardoo, president of the South African Federation of Teachers' Associations, warned last night.

He said the Minister of Internal Affairs, Mr F W de Klerk, should call leaders of the SAIC and Tasa to a round table and 'hammer out a new structure through close consultation and investigation' to ensure that education was not undermined in any way.

Mr Naidoo, who retires next month as headmaster of Durban's Burnwood High School, after 40 years in teaching, said that in the meantime the status quo should be maintained.
Welcoming the call for a joint meeting, Mr Amichand Rajbansi, executive chairman of the SAIC, said last night he would support it wholeheartedly. 'By getting together 1 know we can work wonders for our education,' he said.

Mercury Reporter: MORE than $1000^{\prime \prime}$ Indian teachers in the lower category of service would soon get a pay boost, Mr Amichand Rajbansi, executive chairman of the South Africán Indian Council, said yesterday
He said representations had been made to the Department of Internal Affairs for higher salaries for these teachers who had been giving 'yeoman services in spite of their low qualifications.
'We pressed for better pay after receiving a petition from 100 such teachers in the Transval and representations from teachers in Natal.
We have just received a
letter from the department saying the matter was now being discussed by the Commission for State Administration and the Treasury.'
He said his executive would see the commis sion's chairman, Mr Jimmy van der Merwe, if the pay boost was not up to expectations.

By Carolyn Dempster Education Reporter A young Indian teacher has been brought to the verge of bankruptcy after 10 months of inconsistent salary payments by the Department of Coloured Education.
Mr Mahmood Moosa (28) joined a Johannesburg coloured high school in February with a BSc honours degree from Birmingham University, Eng. land.

It was at a time when coloured school teachers were in short supply.

Mr Moosa expected to get the equivalent matric plus four-year salary awarded to South African graduates, but after he was appointed he ras told to apply to Birmingham for academic

# Pay hassles ${ }^{\text {By }}$ hit Indian teacher hard 

proof of hi s credits to borrow money from which would then be reviewed by a national board.
In the interim Mr Moosa was to be paid the usual vage for an underqualified teacher with a Senior Certificate - R189 a month.

At the end of February when to cheque arrived, Mr Mcosa had
friends to pay debts.

In March ne received R303, in April nothing, in May nuthing, in June R38, in fialy R489, in August R189, in September R189, in October n 218 and in November R189.

So far nearly a year of hard work in a school which is still badly
understaffed, Mr Moosa received a iross of R1 615.
"How could anybody survive on that amount of money? It's not a living wage," Mr Moosa said.
"I had to move out of my flat because I could no longer afford the rent and they took away my car after I
missed a couple of payments. Nows 1 am hitching to work every day and living off my friends."

Mr Moosa was seriously ill in July with cancer of the thyroid gland and had to have a number of opera tions. Now he is faced with huge dactor's bills he cannot pay.
In the meantime Mr Moosa has been working long hours to cope with his large science and maths classes, giving extra lessons, setting examination papers and making up for the shortage of teachers in the school.

The school's principal, Mr Noble, said that once the relevant forms from Birmingham were completed Mr Moosa would be reimbursed from February 1982.

He will not lose a cent as long as he returns the forms to head, office, in - Cape Town, than concerned about him as 1 am concerned about all of my staff - and obviously I would not like to lose him."
Nether Mr Noble, nor a Deparment of Coloured E Education spokesman could ex plain the non payment and under-payment of salaty thioughout the year:

Mercury Reporter.
THE South African Indi-
an Council's executive chairman, Mr Amichand Rajbansi, said yesterday
he had appointed Mr G
van $Z y l$, a deputy direc-
tor-general of the De-
partment of Internal
Affairs, to head what he
called a high-powered committee' to investigate ta more scientific method' 'of promoting: teachers - a sore point inthe teaching profession.
The committee would also consider the need to set up an advisory council to advise the SAIC on education matters', he said.
Mr van Zyl, he said, was highly qualified and experienced instaff matters.
I will shortly be appointing the committee's four members and 1 have written to the Teachers ${ }^{\prime}$ Association of South Africa inviting its co-oper. ation. I expeot' Tasa will furnish a list of names for selection,' he said.
But Tasa, which has steadfastly refused to recognise the SAIC, is not impressed, according to its president, Mr Pat Samuels. He said he had doubts about Mr Rajbansi's sincerity and motive - and wondered if hie was doing this to try to win friends.

## Delegating

He also questioned the relêase of the SAIC letter for publication even before Tasa had considered it.
In the letter mar Rajbansi emphasised the delegation of education powers by the Minister of Internal Affairs, Mr FW de Klerk, to the council's executive under the Indians Education Act, and added that the minister was at present consider. ing delegating more pow. ers under the Act.

> Mr Rajbansi said his executive was busy draftingetes regulationsfor publication in the Government Gazette for the creation of a council and senate for Indian colleges of education at Springfield in Diirban and at Laudium in Pretoria.
> I foresee the two colleges having a type of autonomy by October,' he said adding that Spring. field would soon be offering facilities to enable, students to obtain at least five credits for degree purposes.
> I want to bring them in line with similar white colleges.'
> He said great things. were in store for Indiant, education and he wanted. Tasa as a' joint partner':

## Patori slams <br> ban on <br> teacher

 of Education to ban yesterday's top-level education conference in Durban was disgraceful. said Dr Alan
Paton, who was to have delivered a keynote address
Dr Paton was reacting to the last minute lock-out of the conference organisers, the Teachers Association of South Africa (Tasa) by Dr Ganesh Nair, the college's wrector.
Tasa officials believe political pressure on the Education Department, now controlled by the Indian Council, led to objections against Durban advocate.
Zac Yacoob, as one of the speakers on the panel.
The programme, which was to have examined the education system in relation to a changing society featured other speakers who are known to be sympa-
thetic to the SAIC.
Mr Yacoob, an outspoken critic of the Government and the SAIC, said last night the move was aimed at weakening and discrediting opponents of the Government.
Dr Paton criticised the rector's decision.
"I am told the SAIC objected to the presence of advocate Zac Yacoob and it is unacceptable to me that the rector should consult with the education authorities on this matter. Surely the rector should have some authority," he said.
The SAIC has control over Indian education and that to me is what I call interference by politicians.
"And it is distressing when politicians, including white politicians, involve themselves in educational matters. Some of us have long urged that a national department control education for all races.
"I am disturbed that the Indian community and others, including the Afrikaners, are deeply divided and this is typical of a country which is far away from realising any kind of unity," he said.
Dr Paton, a former leader of the disbanded Liberal Party, had prepared a paper on the Role of The School In A Changing Society.
The symposium, which is likely to be held either on March 12 or 19 - the two dates Dr Paton has agreed to be available - was organised three months in advance, but had to be called off late this week after Dr Nair had informed Tasa that it could not use the college auditorium.
The Sunday Tribune has established that the the department was not in favour of giving Mr Yacoob - who challenged Director of Indian Education Gabriel Krog in court over the expulsion of hundreds of boycotting pupils - a platform.
Dr Nair confirmed he had sent two letters to Tasa informing the organisation of the decision to stop the symposium from taking place on his premises.
"I had contacted the Director of Indian Education to seek his approval of the programme and a decision was taken in consultation with Mr Krog that the meeting could not be held because timeous arrangements were not made with the college."
Dr Nair also confirmed that he did not receive a "personal" invitation.
However, the organising committee said it had sent invitations, together with a full programme, to 1000 people, including Dr Nair.
Pat Samuels, president of Tasa, said his organisation was concerned with the sudden change of attitude to Tasa by the college's new administration under Dr
Nair.

He said previously Tasa had no diffilculty hiring the auditorium
Neither Mr Krog nor his deputy could be contacted for comment yesterday.


| Chapman |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Chatty | 1154 | 50 |
| David Livingstone | 1207 | 49 |
| Gelvandale ...... | 1060 | 52 |
| Paterson | 1235 | 55 |
| St. Thomas | 908 | 50 |
| St. James. | 381 | 19 |
| Woolhope (Indian Secondary School) | 212 576 | 9 |

## Teachers consider

Mercury Reporter THE National Council of the Teachers' Association of South Africa meets in Durban today to decide Tasa's response to controversial South African Indian Council moves on Indian education.
Mr Amichand Rajbansi, executive chairman of the SAIC, has invited the association to assist with his proposed investigations into aspects of education and to serve on his planned councils for colleges of education in Durban and Pretoria.
The association does not recognise the SAIC which now has de facto control over education but teachers said yesterday they feared Mr Rajbansi would enlist the services of teachers outside the association to get his plans off the ground if Tasa refused to co-operate.
"This man has clearly placed Tasa in a tight spot', teachers said, adding that many teachers estimated at about 30
percent - were not members of the association.
They said there now was a 'real danger' of a splinter teachers' body being formed - and recgenised by the Indian Counicil

In registered letters to the association, Mr Rajbansi announced his in tention to establish an education advisory coun cil, appoint a committee to undertake a scientific investigation into meth ods of promotions for teachers, and to create councils and senates for the Springfield and Laudium colleges of education.
Describing these as vital issues affecting the rank and file of teachers and future generations of children', teachers said it was imperative that the association should be fully represented.
A senior teacher said: 'The association is still opposed to 曶e SAIC. which we regay as a cre ation of the dreaded apartheid system, but it will have to make up its mind if it will be in its in-
terests to stand on the sidelines.
'Our future in education is at stake and the issue now goes far beyond a confrontation between two people - Mr Rajbansi and Mr Pat Samuels. president of the association.

## Rajbansi ${ }^{4 / 3 / 5}$ 'olive branch' not accepted

## Mercury Reporter

 THE Teachers' Association of South Africa has rejected outright requests from the South African in dian Council's executive chairman. Mr Amichand Rajbansi. for talks on proposed education projects - and reiterated its stand that the SAIC was irrele vant and unacceptable.At its meeting in Durban at the weekend. Tasa's national council took strong exception to Mr Rajbansi's prior release of correspondence to the association to schools and accused him of breach of etiquette.

The meeting authorised Mr Pat Samuels, Tasa's president, to write a strongly worded letter to Mr F W de Klerk. Minister of Internal Affairs, for delegating education con-
trol to a body which it said was largely rejected by the Indian community at the polls.
Before the meeting was a written request from Mr Rajbansi for co-operation for his plans for an education advisory council, sesentific investigation into methods of promotions for teachers and councils and senates for the Spring field and Laudium Colleges of Education
Tasa said it had always been actively engaged on all aspects of education through departmental committees and the Director of Indian Education and saw Mr Rajbansis re quest as a move to gain the recognition and sup port of an important and influential professional. body.
Mr Rajbanśi said yester
day he felt neither angry nor bitter' about Tasa's rejection and he would continue sending the association 'olive branches' with the hope that he would persuade it to 'play its rightful role in determining the direction of our education'.
Commenting on the 'breach' allegations, he said he had made a 'general release' of the letter in question 'after satisfying myself that not all teachers were acquainted with details in respect of the three proposed projects'.
He said he expected that any communication by Tasa to the minister on powers delegated to his executive committee 'will ultimately land on the desk of those holding the delegated power'.

## Teachers' body accused of for 1 Indouble 23 3 standards

## Mercury Reporter

THE South African Indian Council's executive chairman, Mr Amichand Rajbansi, yesterday accused the Teachers' Association of South Africa of practising 'double standards'.
He told a Press conference the association's leaders would talk with white politicians in the Government, in whose election to office they had no say whatsoever, but snubbed the SAIC which controlled education.
But he was certain Tasa and its president, Mr Pat Samuels, would see the folly of their actions and together with the SAIC 'come to grips' with problems facing Indian education, he said.
Mr Rajbansi dismissed as nonsense Mr Samuels's reported statement that the SAIC was seeking Ta sa's friendship to make it easier for it to accept the Government's proposed tricameral parliament.
'The constitutional plans are the work of white politicians and not ours. Yet Tasa officials will run to these white politicians,' he said.
He said he believed the
association was being influenced by 'outsiders' such as the Natal Indian Congress to keep away from the SAIC.

It was time it stopped 'flirting' with the Natal Indian Congress, a political body. and got down to playing its 'rightful' professional role' in shaping and enhancing Indian education.
He dismissed a claim by

Mr Samuels that the SAIC would encourage a splinter teachers' body to be formed to co-operate with it.
'I will go to the association in noble condescension to prove there are no gimmics in my invitation to the association for cooperation.'
Mr Rajbansi warned the association that his executive planned to raise Indian education to a level comparable with that of whites and Tasa would be foolish not to become a part of changing times
He believed the association's leaders would be embarrassed if he were to by-pass them and release to teachers his plans to update and improve service conditions.

## School defends (324) Stav 29 1383 its headmaster

By Yussuf Nazeer Teachers and pupils at Azaadville Indian Primary School are angry about a bid by the local education committee to remove the headmaster, Mr Ibrahim Dasoo, from his post.
The teachers have signed a resolution rejecting imputations made by the Azaadville Education - Committee last month, that Mr Dason adopted a "tough, high-handed and arrogant attitude" towards his staff, pupils and parents.

In the past few months the committee, headed by Dr AH Jeena, has sent letters of complaint, memoranda and a petition to the Director and Chief Inspector of Indian
education, calling for Mr Dasoo's removal.

They said communication had broken down between Mr Dasoo and the committee and that parents, teachers and pupils were unhappy with Mr Dasoo as headmaster.

Mr Dasoo denied the allegations and accused Dr Jeena of engineering a personal vendetta against him.
In a random survey at the school, teachers and pupils denied they were dissatisfied with Mr Dasoo.

Last week the newspaper "Wits Student" apologised to Mr Dasoo for an article it carried in a recent issue about Mr Dasoo's attitude towards his staff and pupils.
845. Mr. K. M. ANDREW asked the Minister of Internal Affairs:

How many (a) Coloured and (b) Indian teachers were on (i) the same salary scales as and (ii) different salary scales from those applicable to White teachers with the same qualifications as at the latest specified date for which figures are available?
The MINISTER OF INTERNAL AFFAIRS:
(a) (i) 12385 .
(ii) 5184 .

In addition to the number of teachers mentioned under (a)(ii) there are 10478 underqualified teachers in a category in which there are no White teachers.
(b) (i) 8333 .
(ii) 236 .

The above figures reflect the position in respect of Coloured teachers as at 1 July 1982 and in respect of Indian teachers as at 31 March 1983.


MONDAY, 23 MAY' 1983 9
$\qquad$ - Marl -

## More Indian 

Mercury Reporter
SOME Indian women teachers are to receive parity in pay with their male counterparts, Mr Amichand Rajbansi. executive chairman of the South African Indian Council, announced yesterday.
He said the new salary structure of female teach ers in the post level 3 had been approved by the ex. ecutive committee and would come into effect at the end of July and be retrospective to April 1.

Women teachers affect-
ed will include those oc cupying the posts of deputy principal isecondarys. deputy prineipal (primary). principal P3, senior jecturer al colleges of education and subject advisers.
"They would be earning the same salary paid to male teachers on post lev. el 3. Previously salary parity between male and female teachers existed up to post level 4.
'It's too late to make the adjustment this month because of the deadline for the computer.

Mercury Reporter
THE Teachers' Association of South Africa, mouthpiece of more than 6000 Indian teachers, was gaining wide international recognition, its president, Mr Pat Samuels, said yesterday.
He said Tàsa had. re cêived many messages of support from overseas from teacher bodies, underlining its growing reeognition abroad.
The messages, he said, would be read at Tasa's three-day annual congress which would be opened by Prof Philip Tobias, Dean of the Fac'ulty of Miedicine at the University of the Witwa: tersrand, in the Duriban City Hall on July 6 .

## Continuifing

For the first time 10 teacher organisations from all tace groups in South Africa would berepresented at the congress opening, he said.
Mr Samuels will give the presidential address on the congress theme: Education a continuing process'.
other leading educationists who will deliver papers at congress sessions at the Durban Indi-
an Girls secondary School will include Mr Peter Mundell, former president of the Transvaal 'Teachers' Association, who will discuss the role of politics in education
Prof Tobias has been an outspoken critic of the Medical Association of South Africa's handling of what has become known as the 'Biko affair'.

## 'Negative'

Meanwhile, Mr:Amichand Raibansi, executive chairman of the South African Indian Council, said yesterday his executive was at present revising condi tions of service for Indian teachers with a view to improving them. He said only the SAIC had the power to amend regulations which governed teachers' service conditions, and he hoped Tasa would stillsee its way clear in getting to gether with the SAIC, to produce regulations that would make teaching "even more attractive.
T trust Tasa will do this in spite of its president; Mr Samuels's negative attitude towards my council,' Mr Rajbansi said:

## Mercury Reporter

THE Teachers Association of South Africa last night rejected an Indian Council claim that it had powers to amend conditions of service for teachers employed by the Division of Indian Education.
Mr Pat Samuels, president of the association, told the Mercury in a statement that the SAIC had no 'real power' to change the conditions
of service.
They can only give effect to changes made by high-level Government bodies, such as the Commission for Administration or the Interdepartmental Committee of heads, by amending regulation No R1288,' he said.

Mr Samuels was reacting to an earlier statement made to the Mercury by Mr Amichand Rajbansi, executive chairman of the SAIC. that regulations relating to conditions of service could 'only be amended by the SAIC".

It is our policy to consider the views of the organised teaching profession before taking a decision in this matter, Mr Rajbansi said, adding his executive committee was undertaking a revi sion of service condition regulations.

Mr Rajbansi urged the association to work with his committee, in spite of, what he called its president's 'negative attitude towards the SAlC.

In his statement. Mr Samuels said that as president of the association he made statements on its behalf and these were sanctioned or ratified by the association's national council.

## Powers

'Mr Rajbansi must not be jealous of my ability to give good leadership to an intellectual task force operating for the benefit of the Indian community,' he said.

The SAIC's executive committee, through powers delegated to it by the Minister of Internal Affairs. could make amendments to the wording or rewording of clauses because the regulations were prescribed for teachers in the Division of Indian Education over which the Minister had political control.
'The amendments made are generally based on an acceptance by the minister of changes to actual conditions of service made by the Commission for Administration or sometimes by the interdepartmental Committee of Heads.

The SAIC may present motivations to the commission or committee for changes to be made, but this is no different from what the association and other teacher organisations have been allowed to do in the past. he said.

## Teachers angiy  <br> DURBAN. - The Teachers Association of South Africa has protested angrily against a South African Indian Coun cil move to bar direct links between the association and the Division of Indian Education. <br> At the association's meeting in Durban yesterday the president, Mr Pat Samuels described the move as "unprecedented in education in assaciation and said the assciation protested "most vehemently" against the denial of what it described as an "elementary right" to the finalan has confirmed betwee break in direct links the association irtment and the association in a letter to the association <br> Teachers reacted angrily and Mr Samuels sald: "We are taking legal advice. It is unlikely that we will accept the directive. <br> The SAIC has barred tele. phonic communication between the association and the Division of Education and has stipulated that written communication from the as sociation must be referred to the executive by the director <br> the SAlC and was anowing its offices and telephones to be ysed for anti-SAIC campaigns. <br> spurne association has spurned our pleas for co operation to iurther improve ndian education, and I hope it will realise that its negative attitude will not be to its advantage," he said. <br> Translator skips China <br> TAIPEL - A translator for

professional with senior professional officers of education
Tbe meeting passed a resolution expressing "deep concern" that the association had been singled out for "such shabby treatment". It also said it was "most deplorable" if this action were motivated for petty political

The executive would then decide what were policy and administrative matters.
And last night the execu tive chairman, Mr Amichand Rajbansi, warned Amichand executive warned that his power it would use the its directive was ensure that Mrective was carried out Mr Rajbansi said the teachers' association was

Communist Chinese delegation has defected to Taiwan via Australia, where be was representing China on an offlecial photo-ezhibition tour A Taipel official said Mr Chang Chien-Kuo, 27, a translator for the six-member delegation, arrived in Taiwan last Sunday, one day before to return to Pas scheduled two-month to Peking after a two-month tour. - UPI.


Ms Vanessa Grant, In 14th Centiors Rogers of The Queen's Regiment. Th:
bition on Tuesday bition on Tuesday.

##  <br> By SIMON BARBER

## WASHINGTON

tion that would force Legisla States subsidiarierce United States subsidiaries in South Africa to abide by the Sulli. van principles and outlap further US bank loans to the Republie has crossed an im pertant hurdie in Congress.
The measure, tacked on to the Export Administration Act as an amendment, was Foreing Affairs Committe
and then seferred to the House Banking Committee because of its Lean provisions.
In a surprise move, the banking committee has the waived its right to study now rider, effectively readying it for a vote on the House floor. Administration officials. who oppose the measure on the grounds that it will serjonsly hamper their efforts to become constructively engaged in South Africa, had

## 

hoped it would meet tougher compositron in the banking committee
The banking commitree decision was made after several hraior US banks refused to testiry hefore its subcommittee about their activities in the Republic.
While the Export Adninistration Act as a whole wh be open to new amendments when its reaches the foors be langu

## in ${ }^{9} \mathrm{~S}_{3}^{3} A$

anti-SA amendment is ex. pected to remain unchanged. The Act also contains a rider that would re-impose the light controls on US exports to South Africa which the Reagan administration has eased.

State Department sources now fully expect the House to accept both the amendiments and are hoping, as one puts that "the Senate will pull the fat from the fire".


The US Navy's flying team performs a tricky stunt during celebrations of the 50th anniversary of the
Sunnyvale Airfleld in Calfornia. The stunt involves two planes in a midair "hook-up" operation. Actress who sued, beaten

## Whites dispute black ban

DURBAN. - A group of whites has challenged a decision to ban local black Port Shepstone playing at the by demanded a special club
meeting 77 members voted in against a ban, with only two ainst
can prepare themselves to talk on the subject," be sald yesterday.
f racis rais

## a stc

By MARSHAI
MELBOURNE
nent member bourne Chine-
ity was refaz-: to speak dust: immigration rian Retuin men's League ference in yesterday. Mr Wellington gate for the thom sub bráted to contr motions raised the week trei: tralian federa ment to prevent colony" from by increasing immigrant $n$. decrensing't Asian countries But in an Hinp: move delegates to allow Mr Lee because his personal and not tative of his sub Mr Lee said later. people in there :sympathetic to they just wentthe crowd."
He said he believed ignorant" elcmentit chestrated the trerights to be heai issue which was emotive.
"It is a sad day for : when a responisii like the RSL nL. one of its memt democratic ris speäk," Mr Lee ater two Labour $5 t=$


|  |  |
| :---: | :---: |

 The 9000 -strong Teachers' Association of South Africa (Tasa) has threatened to take the South African Indian Council (SAIC) to court for alleged "political interference" in education matters.
The association has also called on the Minister of Internal Affairs, $\mathrm{Mr} \boldsymbol{F} \mathbf{W}$ de Klerk, to try to resolve the deadlock.
The confrontation be tween the two organisa. tions follows the severing of ties between the Director of Indian Education, Mr Gabriel Krog, and
Tasa.
Mr Krog told Tasa to direct all future requests on educational matters to the executive committee of the SAIC.
The SAIC executive committee chairman, Mr Amichand Rajbansi, has also told Tasa to direct all, future communicawriting the council in writing.
Explaining the directive to Tasa - described
as "politically motivated and arbitrary" by angry teachers - Mr Rajbansi said: The SAIC has been criticised by Tasa since was, when the council was vested with powers under the Indian Education Act, because the council was not popularly elected.
"But the SAIC has now become a fully-elected body, so we can only see Tasa's criticisms as politically motivated.
"This is a very mild move. We can take stronger action against the association, but we want them to know that the council is trying to avoid confrontation," he
said.
Mr Rajbansi "'said Tasa's president, Mr Pat Samuels, had "come under the influence of certain members in the Natal Indian Congress (NIC) and other political groups."
Confirming Tasa's request to the Minister of Internal Affairs, a senior

Tasa official said a letter had been sent to Mr de Klerk condemning the breakdown in communication.
"We have requested Ministerial intervention to prevent the SAIC from making a mockery of Indian education
"We are already discussing the possibility of legal action against the SAIC because that organisation is not qualified to deal with education," the official said.
Mr Samuels told Tasa's annual conference in Durban at the weekend that the SAIC was trying to "interfere" with Indian education so it could show people it was an "effective representative".
"Tasa will not give credibility to an organisation not recognised by the people.
"Tasa has a meaningful role to play in the lib eration struggle, and we will not allow the SAIC to use education for $\begin{aligned} & \text { its own } \\ & \text { narrow political ends," }\end{aligned}$ narrow political
Mr Samuels


education matters.

The association has also called on the Minister of Internal Affairs, Mr F W de Kierk, to resolve the deadlock.

The confrontation between the two organisations follows the severing of ties between the Director of Indian Education, Mr Gabriel Krog and Tasa.

Mr Krog told Tasa to ${ }^{*}$ direct all future requests on educational matters to the executive committee of the SAIC.

The executive committee chairman of the SAIC, Mr Amichand Rajbansi, has also told Tasa to direct ail future communications to the council in writing.

## ANGRY

Explaining the directive to Tasa - described as "politically motivated and arbitrary" by angry teachers - Mr Rajbansi said: "The SAIC has been criticised by Tasa since 1976, when the council was vested with powers under the Indian Education Act, because the council was not popularly elected.
"But the SAIC has now become a fully-elected body, so we can only see Tasa's criticisms as politically motivated.
"This is a very mild move. We can take stronger action against the association, but we want them to know that the council is trying to avoid confrontation", he said.

Mr Rajbansi said Tasa's president, Mr Pat Samuels, had come under the influence of certain members in the Natal Indian Congress (NIC) and other political groups.

BREAKDOWN
Confirming Tasa's request to the Minister of Internal Affairs, a senior Tasa official said a letter
T-

latest
LATEST


THE 9000 -strong Teachers' Association of South Africa (Tasa) has threatened to take the South African Indian Council (SAIC) to court for alleged "political interference" in
had been sent to Mr de the SAIC was trying to
Klerk condemning the interfere with Indian Klerk condemning the interfere with indian show people that it was an effective representative body.

## CREDIBILITY

"Tasa will not give credibility to an organisation which is not recognised by the people.
"Tasa has a meaningful role to play in the liberation struggle and we will not allow the SAIC to use education for its own narrow political ends," Mr Samuels said. communication.
"We have requested ministerial intervention to prevent the SAIC from making a mockery of Indian education.
"We are already discussing the possibility of legal action against the SAIC because that or* ganisation is not qualified to deal with education," the official said.
Mr Samuels told Ta-
sa's annual conference in sa's annual conference in
Durban last week that

$\rightarrow-$


> "RUFFLETTE" BRAHD WOODEN CURTAINRO IN DARK STAIN AND CLEAI UPWARDS IN LENGTH. ALS


FROM


PACK OF 2


## Teachers' body in Protest move

## Mercury Reporter

OPPOSITION to the takeover by the South African Indian Council of control of Indian education is growing.
The Pietermaritzburg branch of the Teachers' Association of South Africa (TASA) has decided to start a public campaign among Indians in the capital to lodge a protest with the Minister of Internal Affairs, Mr F W de Klerk.
The community will be urged to sign a petition calling on the minister to immediately withdraw the powers from the $\mathrm{SASC}_{4} \mathrm{St}_{6}$ in s
The petition reads: 'We,' the undersigned, in reaffirming our deep and lasting interest in all educational matters, declare unequivocally that we have a right to a fit and proper State school system that is administered by persons who have expert knowledge on education matters.
'We, because of our declaration, are constrained to protest, in the strongest possible terms against political interference in the day-to-day matters of educational administration by the executive committee of the SAIC.
$\rightarrow$ This was evidenced by the undermining of the office of the Director of Indian Education by, effecting promotions to certain posts within the Div-
isidn of Education and the matters relating to communications between the Teachers' Association of South Africa and the Director of Indian Education.' launched a petition to protest against the Government's handing over of Indian education to the South African Indian Council (SAIC)

Tasa's Cape Peninsula branch chairman, Mr Kashief Ernest, said the teachers' body would hand the petition to the Minister of Internal Affairs towards the end of this month.
The decision to petition the Minister was made' at Tasa's annual congress in July this year after they were informed that they would no longer be able to deal directly with the Director of Indian Education, and they would have to work through the SAIC.

Tasa president $\mathrm{Mr} \mathrm{Pat}^{-}$ Samuels is quoted on the petition as saying they were "not prepared to give credibility to an organisa: tion which is not:recognised by the people".
"Tasa has a meaningful role to play in the liber ation struggle and we will not allow the SAIC to use education for their own narrow political ends," Mr Samuels said.

The petition states that

- politicians are med diling in the day to day matters of Indian education;
- the SAIC has cut off direct links between Tasa and the education department;
"no other education department is subjected to this treatment;
"this interference could lead to a breakdown in discipline at all levels:
"the interference is detrimental to our children's education".
Tasa called on people to protect their children's education by signing : the petition and lodging objections principals.
with $\qquad$ school
They said that education should. be left to professionals.
The campaign against the SAIC has been fought mostly in Durban up to now where Tasa is the strongest. Tasa has 34 branches throughout the country.
Several community organisations in Durban have given their support for the Tasa campaign in Durban.


Mercury Reporter
HUNDREDS of unqualified teachers in the Division of Indian Education are likely to lose their jobs to make way for about 600 newly-qualified teachers who will be joining the profession in the New Year.
But Mr Amichand Rajbansi, executive chairman of the South African Indian Council, told the Mercury yesterday that every effort would be made to get the displaced teachers absorbed by other departments of the Government.
'My executive committee will be meeting the Director-General of the Department of Internal Affairs, Mr S S van der Merwe, and the Director of Indian Education, Mr Gabriel Krog, shortly to see how best the displaced teachers could be accommodated in other departments.

## Specialist

'We are very much concerned about the plight of these teachers who devoted their services to Indian education,' he said adding that the Springfield College of Education would be giving priority in admission of students next year to unqualified teachers who now wanted to become qualified.
About 600 newly-qualified Indian teachers are expected to join the teaching profession next year. The Springfield College of Education - the largest Indian teachertraining institution in Natal - this week announced that 555 of its students had passed their final examinations.
The University of Durban-Westville is also expected to produce more recruits for the teaching profession, some with specialist qualifications.
 o!eonpg s, रuoquuv
commodated at the 5
-วe ठu!pq K!uriodurə
pauado aq ol pury si! jo

was opened early last y! z3u!s sagqnop isoure
Education in Reiger
Park near Boksburg has
East Rand College
Education in Reige
trainee teachers at the
East Rand College of
Jo は3GNのN BHL
By MZIKA YISE EDOM

G
 әपl כajos dizy pinom
sasinos euiodip siəy

 rector of the college,


 courses, is run by the offers adult education -ue aney OSI "Izquinu

 pellorua aney suuapnas pəlloua aney siuapnis
[6I 'ieak siqu Iej os.,
passed uexa Ieaк a 1710
 said that 84 of the 99 stu
 Kןuo 'raq̧unu s!uy jo tho 'pue asanos ewold rolled for the three year rolled for the three year n
0.8
0

Beware of
in-fighting,
blacks told
By MAGGIE ROWLEY, Education Reporter ROBERTSON. - The Government's constitutional proposals would divide the black people of South Africa, Dr Franklin Sonn, president of the 19000 -strong Cape Teachers' Professional Association, warned today.

And he urged community leaders to avoid "unsavoury in-fighting" that could destroy their unity.

Addressing a CTPA mini-conference in Robertson, Dr Sonn said the teachers' association was "painfully aware" that the history of the "oppressed in South Africa" had many tragic instances of conflict between "brothers", caused by conditions imposed by the Government.
"We have learned from bitter experience that whenever the so-called 'coloureds' in particular, and the blacks in general, achieve a measure of unity, the Government introduces 'a bone of contention' in their midst.
"Without exception, we then engage in internecine conflict, while the white man looks on with ambivalent feelings.
"Thus, the CTPA appeals to the authorities to respect the determination of the disadvantaged and disfranchised to achieve their rightful position in the land of their birth.

## Inseperable

"We also strongly urge community leaders not to allow unsavoury infighting to shatter our unity. If leaders take up antagonistic positions against one another, only the government will benefit," he said.

Dr Somn said the CTPA believed that in terms of principles and policymaking, education and politics were inseparable.
"Based on this belief we have consistently upheld certain basic principles.
"These are that apartheid is offensive to human dignity, and as such, it prevents the educator from nurturing in the child a positive self-image as a human being with a pride in his South African citizenship.
"Secondly, compulsory racial segregation results in alienation and hostility between communities and forms the basis of racial discrimination and thirdly, it is the inalienable right of the parent to decide on the kind of education the child should receive.

## Detrimental

"The state has no right to bar children from educational institutions of their parent's choice on the basis of educationally irrelevant criteria."
Because of the fundamental and detrimental way in which the policy of apartheid affected the education of children, it bound all black people in South Africa to a common destiny.
"The solution to South toAfrica's educational
problems lies, therefore, in an education policy founded on principles of unity and equality and not in the perpetuation of an ethnically-based apartheid system.

## Implications

"As a teachers' organisation, we cannot remain aloof and ignore the clear implications contained in the govern. ment's constitutional proposals."

He said these were that the perpetuation of the apartheid education system and the exclusion of black colleagues formed an attempt by the authorities supposedly to embark upon reform.
"The CTPA reiterates its commitment to strive to achieve a single education system in South Africa and a single, national teachers' association.
"Furthermore, we will continue to campaign for the immediate needs and improved conditions of teachers," he said.

- In an interview after his speech, Dr Sonn said he was not urging members to take a party political stand.
"We must take decisions on principle as it affects education.

ERY CANDIDATE MUST enter in umn (1) the number of each question wered (in the order in which it has n answered) ; leave columns (2) and blank.

|  | Internal | External |
| :---: | :---: | :---: |
| (1) | (2) | (3) |
| $Q$ | $12$ |  |
|  | 16 |  |
| $30$ | 17 |  |
|  | $T$ |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Exami- <br> ners' <br> Initials |  |  |

otes, pieces of paper or other material ght into the examination room unless re so instructed.
are not to communicate with other with any person except the invigilator. answer book is to be torn out.
joks must be handed to the commis0 invigilator before leaving the exam-

Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University

## Cosinvoen may follow CTPA stand

The Argus Education Reporter reports on the likely repercussions of the teachers' rejection of the Government's constitutional deal.

THE rejection of the Government's constitutional proposals by the Cape Teachers' Professional Association (CTPA), announced at a regional mini conference in Robertson at the weekend, could have wide repercussions.
The Union of Teachers Associations of South Af rica (UTASA), consisting of most coloured teachers' organisations, and the Joint Council of

Teachers' Associations of South Africa (Joctasa), to which Utasa and the African Teachers' Association of South Africa (ATASA) belong, are also expected to reject the constitutional proposals.

## CONFLICTED

Mr Franklin Sonn, president of the CTPA and Utasa and vice-president of Joctasa, said

Utasa would discuss the matter on March 5 in Cape Town. Joctasa would take the matter up at their June meeting, if not before.

He said the CTPA rejected the constitutional plan because they conflicted with the organisation's basic principles of a non-racial and democratic education system.

Mr Sonn urged community leaders not to allow differences in strategies to divide them but to concentrate on their common ideals and recognise different strategies.

The effects of the CTPA's rejection are expected to spread beyond the teachers' organisa. tions.

Mr Sonn said they had assumed a leaderhip role not only in education but in the community.
"Our long-term objective is a non-racial society based on respect for human dignity and affording citizenship rights to all. The CTPA is looked to as a spokesman for the community," he said.


THE Labour Party's decision to participate in the proposed three-tier Parliament has been dealt a major blow by the 19000 member Cape Teachers' Professional Association (CTPA), which this weekend fejected the government's constitutional proposals and reiterated its commitment to a single education system in an open society.

The CTPA's president, prominent educationist Mr' Franklin Sonn, confirmed yesterday that a speech he made at a regional conference in Robertson on Saturday amounted to a rejection of the constitutional proposals.
'Equal system'
Mr Sonn said: "We have looked at the proposals in terms of our owin principles - which are for a unified, equal education: al system in an open society - and we have found they don't meet with our principles."
He said the proposals also violated the CTPA's alliance with the African Teachers' Association of South Africa (Atasa) because they excluded "our black colleagues from an attempt by the authorities to supposedly embark on reform".
The decision is a setback for the Labour Par: ty, which has been trying to enlist coloured support for its Eshowe decision in the face of hostile opposition at report-back meetings in the Western Cape and Transvaal.

Mr Sonn said yesterday that his speech was not a policy statement but an interpretation by the CTPA national executive of the organization's principles.
cy-making body was the national- conference which would meet in Worcester in June to reach a decision on the executive's stand.

- The Reform Party, at its national conference in Durban yesterday unanimously rejected the government's constitutional proposals.
The party leader, Mr Yellan Chinsamy, described the recent decision by the Labour Party, the Black Alliance's coloured wing, to accept the constitutional proposals as a "serious setback for the black struggle".
But the Reform Party, the alliance's Indian wing, would in no way be willing to "condone" the government's exclusion of Africans from the planned new political dispensation, he said:


## 'Hard-hitting'

In a hard-hitting, keynote address, Mr Chinsamy told the conference earlier that Indians had over the years "slaved and sacrificed their lives" in the building of the country but the government still denied them the franchise.
On the other hand most White foreigners, whether Portuguese or Greek, could come to South Africa and soon enjoy full rights and privileges. "They could even'become our masters because their skin was of the right colour," he said.

Urging rejection of the constitutional proposals, Mr Chinsamy said: "We must not be willing agents of our own degradation and humiliation."

- Constitution plan keeps apartheid in education, page 8


## FM IE/2/83

## THE CONSTITUTION

## Wot yet "no"

This week's retection by the llargf: coloured) Cape Teachers Professional As. sociation (CTPA) of government's consulutional proposals is not as clear-cut as sume reports have made out. For example 11 does not amount to a condemnation of the Labour Partys (LP) decision to participate in the tri-cameral parliament.
Franklin Sonn, president of the influential 19000 -member union, which includes $90 \%$ of Western Cape coloured teachers. tells the $F M$ : "We are not going to make a statement on political strategies We looked at the constitutional proposals in terms of our ideats and found that they con flict with our proposals in educational terms. We want an open educational sys
tem down to racially) open school
Sonn. whe served on the De Lange com mission of inquiry into education was reacting to comment folioung a CTPA re. gional meetne in Cape Town las weekend

He adoed nowever that polturs and education are inseparable "Explannes the CTPAs stance. Sonn sald the unon canno: accept a dispensation tha: "excludes our Africar colleagues" The associator also
has African members
"The moment we do express an opinion on pontura! strategles we will become an appendage to a pohtuca? part! This could endanger the unity of the CTPA and lead te divisior amongst our members." said Sonn whe appealed to the coloured common!t nol tr allow hiselt to become divided
A CTPA voit agans: the LP's participatory strategy would in some ways
be a far more serious blow $t$ Lr iteof: Allan Hendrickse thar, the rondu asert. tion that has marked his repori-vack mesiings around the country

Hendrickse points out tha: the LF is it agreement with the teachers orpansa:iot in that "the constitutional proposar di no: mee: our demands either " He toid the El he 15 "concerned at press reports tha: in. CTPA doesn't support us For me the CTH' posituon is openendec anc amounts th the same decismo as the Lamu" fart '?


Staff Reporter
A MEETING between representative of the Cape Teachers' Professional Association and the Cape region of the South African Teachers' Association, to seek common ground to form a unitary teachers' body, ended inconclusively when agreemont could not be reached on a charter document.
Mr Franklin Conn, guest speaker and pressdent of the CTPA, said his association, which had "stuck its neck out" in seeking unity with the English-speaking teachers' association, could not "water down" the condjions under which such unity could be achieved.
"If you want to have this unity, tell us and the
world where you stand wept that kind of woolly on apartheid," he told the statement as anything meeting last night.

## 'Almost trite'

"It is almost trite to say that education and apartheid are insepara. bile in South Africa
"But where we insist in our charter on the condemnation of apartheid as detrimental to educadion and society at large,' Sta waters this down to the comment:
" 'It is recognised that racial discrimination is a block to the achievement of equality in education.'
"There is no way the cynics among the coloured teachers - and we who seek this unity with the white English teachers daily face very strong opposition from these cynics - will acbut evidence that Sat is running true to the steretype.
"And this stereotype states that the English never say Yes or No just 'wag ' n bietjie.'

## "Brutal honesty"

"Quite frankly, it would suit us if Sata sent us away from here tonight with a flat refusal to see things our way, because then life for us would be a great deal easier," Mr Sorn said.
"This is brutal honesty, based on the fact that I know black teachers are reluctant to accept a uniteary teachers' association because this would affect their international credibility."
(1) On which date are the salaries of teachers at Coloured schools due;
(2) whether any teachers at Coloured schools received their salaries for January 1983 late; if so, (a) how many and (b) why;
(3) whether any teachers at Coloured schools have not received their salaries for January 1983 as yet; if so, (a) how many and (b) why?

The MINISTER OF INTERNAL AF FAIRS
(1) On the last working day of each month.
(2)(a) and (b) there are 2379 education institutions country wide where more than 30000 teachers and other personnel are employed. Salary cheques are posted monthly in time to reach those institutions before the day of payment. This was also done in Janu ary 1983. In these circumstances the required information cannot be readily obtained.
(3) Yes.
(a) and (b) The appointment documents of 25 newly appointed teachers were received late and the salary cheques could not be processed and posted in time.



| pinan | 1154 | 50 |
| :---: | :---: | :---: |
| Chatty.. | 1207 | 49 |
| David Livingstone | 1060 | 52 |
| Gelvandale . . . . . | 1235 | 55 |
| Paterson | 908 | 50 |
| St. Thomas | 381 | 19 |
| St. James. | 212 | ${ }^{9}$ |
| Woolhope (Indian Secondary School) | 576 | 21 |

Prin IN AN unprecedented move, a school principal this week instituted action against his own school committee for $\mathbf{R 5} 000$ damages.
This week, seven members of the Surrey Primary School in Surrey Estate, Athlone, received letters from the attorneys of school principal Mr B A Dietrich, who also acts as secretary of the committee.
Mr Dietrich is demanding from his committee and its seven members "jointly and severally" a total of R5000, a written apology and retraction "to be signed by all mem-
$"$ his -
bers of the committee".
The action stems from a statement made by the committee about alleged difficulties they encountered in obtaining the principal's co-operation on certain matters.
The seven committee members this week served with the let ters of demand are: Mrs Maria Adams, the chairperson, Mrs S Joseph, Mrs N Jappie, Mr S Harris, Mr A Kamish, Mr M Momath and Mr A Jacobs.
The demand from the principal was sparked off by alle-
gations made by the committee about the running of the affairs of the school.
Mr Dietrich's attorney wrote: "Such allegations are libellous, defamatory and malicious and, as a result, our client has suffered damages to his good name, character and reputation to the extent of R5 000."
The school committee has until noon tomorrow to conform with the principal's demands or "appropriate legal action will be instituted against you without
delay".
A spokesman for the committee said: "We have discussed the matter, obtained our own legal advise and decided not to pay up or apologise.
"In fact, we are thinking of "appropriate action" against Mr Dietrich ourselves.

## First time

The Directorate of Education in the Department of Internal Affairs informed the committee this week that the matter was being investigated.
Meanwhile, teacher sources say they can-
not recall a precedent for the action of Mr Dietrich, in which a school principal threatens to sue his own school committee.
"The irony is that if the principal should succeed with his action for damages against his school committee, he'll have to help the school committee to raise funds to pay his own award, plus legal costs incurred by the committee.
"This is because the school committee, as a body, is at all times acting on behalf of the school itself."
ai beliefs.
-ement Committee wishes it to be that it sougbt the dissolution of the i Board of Control not for political - purely on the grounds that the
n obtain a quorum at its past regular - tings:
$\geq$ administer the existing sports fa-- best interest of the entire commuctive of political line or affiliation; 2 operate within the stipulation of its and/or accepted meeting procedure. $\overline{\mathrm{z}} \mathrm{ment}$ Committee is happy in that - esented Mr Williams with the opissue Sacos's customary warning to schools in Atlantis.

A CROUTZ (CHAIRMAN)
^ANAGEMENT COMMITTEE.

## Adding objection

SIR, - Babs Kew Town, would like to add its objection to, and concern with the detention of Daphne Wil. liams, primary school teacher at Athlone North.
We have known Daphne Williams for many years. As a teacher, her pupils loved her.
As a teacher working in a disadvantaged community, she was concerned, committed and hard working. She
helped with the ar rangements on many community fundraising events. We art indebt
 S Smedley
 released from detention during the past weekend.

## Proposals ssw THE Cape Teachers' Professional Association (CTPA) could not take a stand with regard to participation in the Government's proposed threechamber parliament because that would mean "playing into the hands of the dividers." <br> This was said by CTPA president, Mr Franklin Sonn, at their Bishop

 Lavis/Elsies River regional congress on Saturday, Mr Sonn said the Government used the tactic of throwing an issue among the people so they could fight among each other.
"The constitutional proposals are - used to sow disunity and divert attention from the Government. We are fighting like this now, but the propos als will be a thing of the past in a few years time," he said.

Mr Sonn said he was always asked where the CTPA stood with regard to the Labour Party's decision to go into the three-chamber parliament.
"We can't say the Labour Party should be rejected. Do you want me to play into the hands of the dividers?" he asked
:"There are people who believe
they mis 325
they must stay out 'The others-say strategy."

He said the CTPA had rejected the proposals because it conflicted with their policy as a body involved in education.

Mr C Z Malusi, president of the Peninsula African Teachers' Association, said that education was "essen tially political and educational reforms by themselves would not be sufficient."
"Equal education is fiction in an unequal society and any schooling that occurs within a social, political and economic framework that is not acceptable to all population groups will always be unaccceptable," he said.

CTPA secretary; Mr'P Leukes, said they were looking for "fundamental socio-political change."
"We see educational reform as a crucial element of the total struggle.
"The values we proclaim must bibecome the corner-stone of a riew South Africa and we must reform education so that it can play a major role in changing our coufitry for the better:"


stes

## ゅ.

 one Teachers Profes-
Association, said
ey had not been able to general secretary of the
Cape Teachers' Profes







 LSGM NVIMYON Kg

Mr Alfredo Gibello, actof the Dis liaison office of the Directorate of Education in the Department of 'Internal Affairs;' confirmed yesterday that four teachers at the school had been "relieved of their posts" for alleged misconduct
He refused to disclose heir names or details of the allegations" against them; but said they were zofa serious nature" - so mutho, that the department's action had been condoned by the- school committee, as well as the parent-teacher associapare
The pupils had decided
to return to their classes
after they had become aware of the real reasons for the firing of the teachers.
The matter was aiso discussed during the week by the school committee and the parent-teachers' association of the school and they could not fault the department's action in firing the teachers, said Mr.'Gibello.

 Sill











 carry out "vague under-
tatings." to resy ros rutable eandi-
tain issues.






高
 THE Cape Teachers' Professional Associa-
tion (CTPA, who are preparing for their
16th annual, winter congress in June, claim
teachers are being "bullied" and "intim




 ISGM
NVIUOON $\mathbb{C G}$ Intimidation
The question of intimjtion, to teachers who be-
long to the communty
classified cooloured!?






THE president of the Union of Teachers' Associations of South Africa, Mr Franklin Sonn, held discussions with the Minister of Internal Affairs, Mr F W de Klerk, on coloured educational matters in Cape Town on Saturday.
In a statement to Sapa, Mr Sonn said a number of issues were raised with the minister. These included:
The prevailing feeling among teachers that educational authorities, as a matter of policy, want high-handedly to force people into line.
'Demands'

- Schools were inundated with inspectors and subject advisers who often made extravagant demands and gave contradictory instructions to teachers.

The "you do it our way or get out" attitude of educational authorities.

- Instead of attending to the known deficiencies of coloured education and the grievances of teachers, recourse was taken to intimidation.

As a result, tremendous tensions had developed between the Union of Teachers' Associations and the Department of Internal Affairs. The union was, for the first time, beginning to consider the advisability of its present policy of negotiation with the department.
The dissatisfaction was carried over to the pupils and the wider community which, in turn, increased an atmosphere of suspicion.
Mr Sonn said that although Mr De Klerk did not give any specific undertakings, he left the union with enough reason to believe that the issues raised were of grave concern to him and would receive his and the government's attention.

Neil was an African Food and Canning Workers Union organizer. He was detained in November, 1981, and on the 5 th February 1982, found dead in his cell. He had hanged himself, according to the police.

In a statement made the day before his awake since the morning of 28 Januart They made me sit down and handcuffed shocked through the handcuffs."

At the inquest for Dr. Aggett, Auret gave evjdence:
"They closed the door and put a : nobcdy could come in. He was : arid made to run on the spot. like press-ups and star jumps.

At the inquest, 14 people handed ir of torture. Shirish Nanabhai sai' scars on his arm from being electr Naicioo claimed that a ranvas bag $w$ interrogation; he was made to do $s$ heavy exercises; he was hit on the and had elastic bands shot at his testified that he was hand-cuffed, to squat continuously. He was gi minutes. Neil Aggett faced 62 hc after was found hanging in his cel

According to the mingistrate, thert support the claim that police off: death. He even accused Auret va responsible' for Dr. Aggett's déa as Dr. Aggett's suicidal state.

The Detainee's Parents Support Cc the following statement:
"We regret the findings of the of Dr. Neil Aggett as irrecol of the evidenre. Dur own e detainees shows a wide-spre:a which Neil was a victim, irr was responsible for his deat until our demand is met for

$\qquad$ Published for ADAC by Media Comm. Printed by SRC Press, UCT.


## By NORMAN WEST

THE Labour Party has alleged racial bias in appointments to educational and industrial institutions, despite the availability of suitably-qualified coloured people.

Their allegations were made in the memorandum a Labour Party delegation handed to the Prime Minister, Mr P W Botha, and the Minister of Internal Affairs, Mr F W De Klerk, two weeks ago.
Labour Party leader the Rev Alan Hendrickse said the memorandum was drawn up "after discussions with certain teachers".
The party also criticised the Director of Coloured Education, Mr A J Arendse.
Mr Arendse said this week he had not yet received the memorandum and said he could not comment "at this stage".
The party claimed there was "general concern" over the appointment of whites to posts in institutions serving the coloured community.

## Unacceptable

"We cannot accept that there are no suitably qualified people in our ranks", the party told the Ministers.

They specified the following examples of white appointees:

- Mr W Theron, who was appointed rector at Solinge Training College;
- Mr I Ferreira, appointed rector of the Correspondence College (for teachers);
- Mr M C Marais, appointed rector at Roggebaai Training College.

Other examples where whites were in control of institutions, like industrial schools and reform schools, were:

- Ottery School for Boys;
- Faure School for Boys/Girls;
- Porter Reform School;
- Athlone Vocational School;
- Athlone School for the Blind; and,
- The Atlantis Industrial School.

According to the memorandum, these white school principals appointed whites in preference to suitably-qualified coloured staff.
On farm schools, like at Zeekoevlei near Clanwilliam, claims the party, the farmer preferred to have their wives, daughters and friends teaching at the school.

[^4]
## 'Demoted' teaching profession <br> -

 The PRO of the Department of Internal Afairs (Coloured Education), Mr Alfredo Gibello, has confirmed Mr Kleintjies' resignation, but said he could not comment on allega. tions made by Mr Klein tjies.Mr Kleintjies, who holds a B Ed and BA (Hons), was rector of the college with a staff of
He says that on March 18 he was unexpectedly told by the authorities to pack his bags and eave for Riversdale within 24 hours.

## Disgusted

"I am utterly disgusted with the humiliating reatment meted out to me by the department" said.
They sent me a letter saying that my "probaion" as rector had been terminated and that I was being transferred to the Gerrit Du Plessis Senior Secondary School in Riversdale." Mr Kleintjies' sudde transfer after seven years shocked col

THE EX-RECTOR of the Southern Cape Training College in moted to headmaster of a secondary who was unexpectedly deresigned his post "out of disgust" school in Riversdale, has

## By NORMAN WEST

leagues, students and the members of the col. lege's advisory council. Mr Kleintjes said "No reasons were given and I was not given a chance to answer any allegations about my rectorship or administration of the college, which a panel inspec. tion report had mentioned.
"I had to leave my wife and four young sons behind in our comfortable home in Coleridge, Oudtshoorn
Because of the accommodation shortage in Riversdale, I was forced to take a backyard room of a hotel here.

## Discomfort

## Here, I live alone in discomfort, compared to my split-level house with billiard room in

 Oudtshoorn."I have to share the outside to share the outhers toilet with others who stop over
"I
"I can't take it any more as the tension mas the tension I
have lived under so far has ruined my health. resigned now officially resigned as from the end of this quarter, June $10 "$, Mr Kleintjies
told me.
college's advisory of the colfege's advisory counsaid: "During the Mr P J : said: "During the seven years Mr Kleintjies had council got on here, my council got on very well
with him. "At no
At no stage did we have reason to complain and we were equally "We were simply told by the Chief Inspector of Education Inspector Beukes, that Mr C D Beukes, that a new rec-
tor had been appointed tor had been appointed.
We were given no reaWe were given no rea-
sons," said Mr Pieter-

## sen.

Mr Kleinjies said he felt he had been "wronged" by his transfer.

Certain unproven and unchecked allegations were made against me.
tent to the exe incompewarranted such drastic action, one wonders why this was only discovered after I had been rector for seven years.
"One might also ask why I was found to be competent enough to take over the principal-
ship of the Gerrit Du Plessis Sche Gerrit Du Plaff of 46 "" he waith its taff or he said
Mr Kleintjies also claimed that allegations been found to hation had been found to have ocstured while he was on study leave.
"I have now decided, reluctantly, to opt out of eaching and to make a new start in the private ector where I can use my qualifications to the best advantage.


Mr Reggie Kleintjies, ex-rector of the Southern Cape Training College, sits in the backyard room of an hotel in Riversdale to family back has transferred. Next to him is a photograph of his family back home in Oudtshoorn. Picture by AMBROSE PETERS


How many (a) Coloured and (b) Indian teachers were on (i) the same salary scales as and (ii) different salary scales from those applicable to White teachers with the same qualifications as at the lates specified date for which figures are available?
The MINISTER OF INTERNAL AFFAIRS:
(a) (i) 12385 .
(ii) 5184 .

In addition to the number of teachers mentioned under (a)(ii) there are 10478 menderquilied teachers in a category in underqualife are no White teachers.
(b) (i) 8333 .
(ii) 236 .

The above figures reflect the position in respect of Coloured teachers as at 1 July 1982 and in respect of Indian teachers as at 31 March 1983.
(323) Hancend
Q Teachers: salaries
853. Mr. K. M. ANDREW acked the Minister of Internal Affairs:

Whether any female Coloured teachers in the employ of his Department are on salary scales different from those applicable to male Coloured teachers with the same qualifications; if so. (a) in respect of which categories are female and male teachers on (i) the same and (ii) different salary scales and (b) how many female

1395
teachers are on (i) the same and (ii) different salary scales in respect of each such category?

The MINISTER OF INTERNAL AFFAIRS: •

## Yes

(a) (i) All categories, i.e. AA to $G$, in respect of teachers on post level 3 and higher
(ii) All categories, i.e. AA to G, in respect of teachers on post levels 1 and 2.
(b) (i) Post level 3 and higher

| Category | $\begin{array}{rr} \mathrm{AA} & 32 \\ \mathrm{~A} & 6 \\ \mathrm{~B} & 10 \\ \mathrm{C} & 8 \\ \mathrm{D} & 6 \\ \mathrm{E} & 3 \\ \mathrm{~F} & 1 \\ \mathrm{G} & \text { None } \end{array}$ |
| :---: | :---: |
| Post levels 1 and 2 |  |
| Category | ZA 1215 |
|  | AA 10453 |
|  | A 2983 |
|  | B 1229 |
|  | C 1102 |
|  | D 232 |
|  | E 34 |
|  | F $\quad 3$ |
|  | G $\quad 2$ | 894．Mr．S．S．VAN DER M the Minister of Internal Affairs：$t$

Whether any teachers at Coloured schools did not receive their salaries at the end of each specified month of 1983 for which figures are available；if so，how many in each case？
The MINISTER OF INTERNAL AF． FAIRS：
The hon member is referred to my re－ ply to Question No．319．It is not possible to establish how many teachers did not re－ ceive their salaries at the end of any par－ ticular month．For various reasons late payments of salaries did occur and the number of enquiries recorded in this re－ gard were as follows：
January ..... 53
February ..... 90
March ..... ． 1
April ..... 23

## Coloured primary schools ${ }_{33}$ new move <br> ARGas 3/6/83 <br> ready decided to suspend

Community Affairs Reporter
TEACHERS with university degrees will no longer be appointed to positions or promoted to posts in coloured primary schools, says an announcement in the Education Bulletin of the Department of Internal Affairs.

According to Professor Owen van den Berg. a
professor of education at the University of the Western Cape, the new policy forms part of a strategy by the Department of Internal Affairs to move primary school graduate teachers to posts in secondary schools.
There was a similar trend towards "upgrading" primary teachers to take up secondary posts Education and Training "A uniateral decision "A unilateral decision of this kind must be viewed with great concern by teachers' organisations for it constitutes a major threat to the right of teachers to compete for a teaching post at whatever level they decide," he said.
"Several primary school teachers have al-
their part-time degree studies for fear of being move moved to secondary schools - a tragic situation given the high percentage of under-qualified teachers and the gross inequalities between the various educational sub-systems
"The status of the profession is being deait a severe blow."


# WIFE'S LOVE 

 BEFORE


ATTEMPTS to get Mitchells Plain school principals and community organisations to work together have so far failed in spite of both groups indicating that they would like to yark together.

Unsuccessful proaches to the Mitchells Plain Principals' Association have been made since the start of this year by the Mitchells Plain Co-ordinating Committee (MPCC), an umbrella body of civic organisations in the area.
"We wrote to the principals association for the first time in January this year. and eventually they told us to go to the various Government departments and individual school committees to sort out our problems, something we have already done with limited results.

## IMPORTANT

"It is important for us to work with the principals to sort out the problems, but it appears they are not interested. This is in spite of the principals stating at their formation last year that they want to work in the interest of the community." a MPCC spokesman said.
Mr M P Samuels, secretary of the principals association, refused to comment on the MPCC accusations, and referred us to the chairman, Mr V Pitt. Mr Samuels confirmed that a letter had been ser.' ot the MPCC.

A MPCC spokesman said they had sent a proposed agenda for a meet ing with the principals.

## SUPERVISION

"Some of the points we wanted to discuss were the supervision of chil dren travelling by bus the attitudes of principals and teachers to children and parents, the transfer of pupils from school to school without their parents being informed, and how we fought for buses and
schools Eastridge.
Mr V Pitt. chairman of the principals' association, said that there bad been confusion in the communication between the two bodies.
"We were really sure on what we would discuss and we also wanted to find out if there were other civic bodies of a similar nature in the area. We don't want to work with one grouping if there are other groupings also." he said.

## 

## wimmer

THE winner of this month's Cape HeraldSpar competition is Mrs Wilhemina Hobbs of Woodlands, Mitchelis Plain.

Mrs Hobbs will be receiving a R100 grocery voucher from Spar Supermarkets shortly. This voucher will be redeemable at any Spar Supermarket.

"I'M someone who can love once only. Although we will never get together again, I will never be interested in another man. Although you have accused me of several dirty (lelike) things, I will never be unfaithful to you. My body will always belong to you."

## By TYRONE SE $\beta$

These were the words lem Britz, of an Oudtshoorn woman in a letter to her ex-husband. The letter was written shortly before he murdered her by stab. bing her outside her parents home in Oudtshoorn. on May 71982.

The letter was an exhibit in the trial in the Cape Town Supreme Court of 42 -year-old Wil.

A MAN who killed an off-duty colleague at work, after he was assaulted, was given a five-year suspended jail term in the Cape Supreme Court last week.
Benjamin Mlobeli, 24, of Guguletu, was found guilty of killing his offduty colleague, Mr Ferdinand Chapaiman, 30, on Saturday, May 2 lest year. The incident took place at a fish-refrigeration company in Woodstock.
Mlabeli pleaded not guilty to a charge of murder, but guilty to culpable homicide.
Sentencing Mlobeli, who is his family's sole supporter, Justice Late-
gan said: "I am going to give you a chance to show people that this was just a mistake. I don't want to make a criminal of you if you are not one."
In a statement handed in to the court, Mlobeli admitted stabbing Mr Chapaiman but said he had been threatened, smacked and kicked in the ribs.
"He also hurt my right arm which had been fractured shortly before. He tried to break my neck.
"When I tried to escape from the cloakroom, he closed the door. I eventually managed to get away and took a knife from a locker in a nearby room. I ran after him and stabbed him."

Street, Al: sentenced imprisontrdering his the mother young rhin'

## MANA

Britz, a•1 managem. ber at a $C$ permarket guilty of tenuating by Mr Jins

PENE
At the al before magistrai Visser, Bri guilty to a of murder. an alterna culpable 'in
" 1 kille don't know kill her, 2 beside miv:

A post. 1.
Maria B

# Teachers to debate Govt proposals 

By NORMAN WEST
THE Cape Teachers' Professional Association (CTPA) are expected to reaffirm their rejection of the Government's new constitutional proposals at their 16th annual congress at Worcester this week.

The organisation has a membership of about 19000 out of the 25000 teachers employed by the Department of Internal Affairs (Coloured Af-
fairs) in the cape.
The CTPA congress will be opened by Peninsula Technikon Director, Mr Franklin Sonn, president of both CTPA and the umbrella teachers' body, the Union of Teachers' Associations of South Africa (UTASA).

## System

He is expected to come down heavily on the government for rejecting the De Lange Commission recommendations.
These recommendations, which favoured a system of decentralisation (as opposed to centralised education), would have left a greater say to the community in how their educational institutions should be run, giving them the option to open schools to all races.

CTPA is expected to reaffirm its determination to work towards this vision, in spite of the Govern-
ment's rejection of the concept.
The Congress, to be held in the Esselen Park Community Hall in Worcester, is expected to attract about more than 600 delegates, according to Mr Pierre Leukes, CTPA general secretary.

## Address

At least 1000 delegates and guests are expected at the opening tomorrow night when Mr Sonn delivers the key address.

CTPA has already made its standpoint on the constitutional proposals known at regional congresses, but this will be the first time individual teachers will have an opportunity to debate the issue from the floor.

The debate is sheduled for Tuesday at 10am.

Mr Sonn has repeatedly stated that CTPA aspires to one educational system under a single ministry of education for all races in South Africa.
This view conflicts with the constitutional proposals, as education, presumably classified as an "own affair", will be dealt by different bodies for different race groups.

## Policy

It has been stated, however, that it is not CTPA policy to prescribe where members should place their political alle-
giance, and Mr Sonn is expected to stress this point to the congress.

It will be the first held since the wraps were taken off the Constitutional Bill, which has been referred to a parliamentary Committee.

The congress starts tomorow and ends on Friday.



Mr Franklin Sonn
19453 now
memberes $4 / 6$
of CTPAS23
Education Reporfer
WORCESTER. - Mem
bership of the Cape
Teachers' Professional
Association (CTPA) has
grown from 1150 in 1975
to 19453 this year.
In his presidential address here yesterday, Mr Franklin Sonn said on average 10 new members had joined the organisation every day of the Week in the past few
years. years.

The most successful
recruiting year was 1979
When numbers jumped
from 1300 to from 1300 to 14000 .
-

## Students ratty over fur in food

## Argus Bureau

 PORT ELIZABETH Rhodes University students are worried because 10 found "soft black furry skin" in their plates of mince.This led to a boycott of meals at a university residence last week, and an anonymous pamphlet asked: "Do we smell a rat?"

Other incidents which prompted the boycott included finding half a caterpillar in a plate of vegetables, and a fishbone in a plate of porridge.

## PUN ON NAME

The pamphlet, signed "Upset", said a student had upset bowels (a pun on the name of a residence, Cullen Bowles) after "beating the bird to the worm".

A third-year zoology student deputed to analyse the fur said today its "scale pattern" was destroyed. "presumably by boiling", and this made identification impossible.

Mr Mitchell Park, student food representative at Cullen Bowles, said that since the walkout the food has "noticeably improved".

## WARNING

He added that the students will not hesitate to stage another boycott if further incidents occur.

- A university spokesman confirmed today that a complaint was received about residence food and, on investigation. the university believes a piece of beef hide was included in a consignment of beef mince.
Steps have been taken to ensure that such incidents do not happen again, he said.


## Test-tube babies

 PEKING. - China's first test-tube babies, a boy and a girl. have been born in Hunan province. - Sapa-Reuter.
# Teacher slams co 

Education Reporter WORCESTER. -- The Cape Teachers' Professional Association has rejected the Government's constitutional plan.

About 800 delegates are attending the annual meeting of the association, which represents more than 19000 of the 25000 teachers employed by the Department of Internal Affairs.

A resolution passed here today said the CTPA - as a teachers' organisation - could not ignore the Government's constitutional proposals because the proposals entrenched apartheid in education and excluded black colleagues "from so-called reform".

## Issues

Mr Randal van den Heever, editor of the CTPA magazine Educatio. said the CTPA could not ignore issues which affected the community it served.
"The CTPA has for many years stood for non-racialism and has striven towards political rights for all. irrespective of race.
"Separate but equal education is unacceptable." he said.

He warned that while politics could not be separated from education, teachers should refrain from aligning themselves with any political party

## Tourist dies as

robbers open fire

## Argus Foreign-

 ServiceNAIROBI. - A British tourist was killed and a bus driver wounded yesterday when five robbers opened fire on three tourist minibuses 40 km north of Nairobi.
or movement otherwise they would lose their professionalism.

Mr Franklin Sonn, president of the CTPA, spoke out strongly against the constitutional plan at a mini congress in Robertson in February.

## Conflict

In the same month. in an editorial in Educatio, Mr van Heever wrote that for a long time the CTPA had taken the stand that apartheid was in conflict with the maintenance of human dignity.
He said enforced racial division caused estrangement and animosity between groups and racial discrimination formed the basis of the constitutional plan.
"The type of teaching a child receives is the unquestionable right of its parents and the State has no right to introduce irrelevant criteria to make this choice impossible.

## Opportunities

"The CTPA has also believed that equal educational opportunities for everyone is in direct conflict with the concept of apartheid."
The editorial renewed the CTPA's commitment to a single, unified system of education.

He warned that the CTPA knew from its own experience that every time the "so-called coloured" and the black groups in general had made moves towards unity. the Government had thrown a "bone of contention in their midst".
"Without exception, we jump at each other while the white man looks on with mixed feelings from his ivory tower.
"This should not be allowed to happen again." he said.

- See page 5.



## C

sol shi hig bu R3 livs 1 fro by ing cor Lta not the er. ing

## 

я
E
0
0
E
E

 ing Sp！vill．）ath．． served． ed the community it
 ever，editor of the CTPA
magazine Educatio，said Mr Randal van den He － Issues so－called reform＂
 trenched apartheid in constitutional proposals
because the proposals en－ ignore the Government＇s
constitutional propesals



 ation，which represents
more than 19000 of the are attending the annual
meeting of the associ－


 09
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0 WORCESTER－The Education Reporter or movement otherwise

## 

UO Q

 loj sa！fiuniodd jeuonea osje sey vdav $2 \downarrow 弓$, sə！！！umpioddo relevant criteria to mak
 seu ajeis aut pue suuaned
 Butपวeal jo 2dK1 2प山w

 | ㅁ |
| :--- |
| 6 |
| 6 |
| 3 |
| 3 |
| 3 |
| 3 |
|  |

 He said enforced racial
dıvision caused estrange－



 olleวnpg ti feljol！pe ue าロ！1\％

## 

太［8uo．is jno ayods
 HoS Uicyurds dN


## 2 <br>  <br> 01 <br> OATODA面


Two robbed
An Cime liata触緮
$-$

## $-1$




皆







TVNOIVNYINT／AIS


# ge 



Professional Association＇s conference at $\therefore$ ，personal assistant to the vice－chancel－ pe Town；Mr Franklin Sonn，president of ：i；Professor Owen van den Berg of the $\rightarrow$ department；Mr Randall van den He－ $\therefore$ ，and Mr George Strauss，a conference atafive．

## ＇＇own＇art rejected

thinking step back－independent view，sug－ wards，＂he said，adding that three separate bo－ dies would lead to a bu－ reaucratic mess．

Artist Cecil Skotnes said the Bill meant the exclusion of the largest potential group of artists in the country－the blacks．
Mr Jan Rabie，the Ses－ tiger novelist and chair－ man of the Afrikaanse Skrywersgilde，said：＂We do not believe in apart－ heid in the arts，now or in the future．
＂Writers are damn in－ dependent．＂he said，add－ ing that＂books do not be－ long in the committee room＂

Journalist Mrs Mad－ eleine van Biljon took an
gesting that the meeting smacked of paternalism．
＂Where are the col－ oured and Indian people whose cause we are sup－ posed to espouse？Why are they not on the plat－ form ？＂she asked．
＂To come from Mit． chell＇s Plain to the Nico asks for a commitment to art so profound I seem to think it is impossible，＂ she sald．
She said communities should be asked for their opinion on what art they wanted to see．
Mr Melvyn Minnaar． chairman of the associ－ ation＇s Western Cape re－ gion，said：＂Politicians should leave art to art－ ists and art lovers．＂．

## Education Reporter

SOUTH AFRICA requires a unitary， non－apartheid system of education，ac－ cording to Dr James Moulder，personal assistant to the vice－chancellor and principal of the University of Cape

## Town．

Addressing the 16th an－ nual conference of the Cape Teachers Profes－ sional Association （CTPA）in Worcester yes－ terday，Dr Moulder said the Government＇s rejec． tion of the key principles arising from the De Lange inquiry into educa－ tion had left a trail of disappointment．
＂The De Lange com－ mission set principles， whatever their limita－ tions might be，to pave the way towards a uni－ tary，equal and open edu－ cation system on the ba－ sis of educational ability．

## Impact

＂Unfortunately those key recommendations have not been allowed to have the force and im－ pact they could have had．
＂They have been dilut－ ed．ignored and there has been an attempt to put them aside．
＂This can be seen by the fact that at the time De Lange was sitting，the Government was plan－ ning Vista University－ another segregated uni－ versity－in an attempt to put off the inevitable．＂

Dr Moulder said fur－ ther examples of the Government ignoring and diluting the key recom－ mendations could be seen in that universities and other tertiary institutions were not autonomous and open．

## Closing

 colleges
## ＇sheer

## lunacy＇

## Education Reporter

IT was crucial that the Cape Teachers＇Profes－ sional Association devel－ oped its vision to monitor all aspects of education influencing the position of teachers．

This was said at the 16th annual conference of the CTPA in Worcester by Professor Owen van den Berg of the educa－ tion department of the University of the West－ ern Cape．
If teachers were to be－ come more competent and imbued with non－ra－ cialistic and democratic principles，schools would become more efficient， humane and relevant in－ stitutions and so contrib－ ute to positive change in South Africa，said the professor．

The announcement by the Cape Provincial Ad－ ministration that two teacher－training colleges in the province would be closed＂smacked of luna－ $c y^{\prime \prime}$ ，because of the se－ vere shortage of quali－ fied teachers in black and coloured education．

## College closures

smack of 'lunacy'.

Staff Reporter
WORCESTER. - The Cape Provincial Administration's planned closure of two teachers training colleges in the training colleges in the
province smacked of luprovince smacked of huProfessor Owen van den Berg, an educationist at the University of the Western Cape, told the CTPA congress here.
Prof Van den Ber was referring to the recent announcement by the Administrator that colleges would be "rationalized" because of under-enroiment

## 'Own affairs'

To infer by the clo sure that there were suf. ficient secondary school teachers was lunacy in the light of the desperate need for qualified teachers in black schools.
Prof Van den Berg urged the CTPA not to view such issues as "own affairs" by partici. pating in debate about them with only the De. partment of Internal Affairs (which controls coloured education).
Rather, he said, the
should be seen in the context of seen in the, to phich wouid contribute context of how they af' South Africa.
fect overall quality of education in South Africa.
He said quality in education was seriously handicapped by racial separation and every example of this should be highlighted
Unless this was done the association would stray from its belief that apartheid and racism conflicted with the spirit of education and from its belief in the necessi. $t y$ for a single open education system.
He said it was crucial for teacher organiza tions to develop the vi sion to monitor all aspects of education which influenced the position of the teacher. Improvement of the teacher's position should never become an end in itself but should be a means to making teachers more competant, more confident and more imbued with non-racialistic and democratic principals.
Schools would then become more efficient more relevant and more more relevant and more -

By Christopher Booker， Daily Mail News Service LONDON－This week Brirish中remier Mrs Margaret Thatcher took time off from completing her new government to wel－ come a man identified with what is widely regarded as one of the great triumphs of her firist four years in office． Yet as Mr Robert Mugabe， Prime Minister of Zimbabwe， drove towards Whitehall in the June sunshine his thoughts might have been tinged with a certain apprehension．
J．＂Ten－thousand kilometres away in Harare one of the more bizarre trials to take place in his three years in power was winding to jts climax with some pretty horrifying revelations．

Only that morning newspa－ pers blazened reports from the courtroom on further claims that six senior Zimbabwe Air Force officers－all white－ had been subjected to torture， beatings and violent electric Zimbabwe image is crumbling fast
shocks，to force them to admit complicity in an＂alleged South African plot＂to blow up a quar－ ter of the Air Force＇s planes．

If such charges of torture had come to light under the old Smith regime would they not have aroused in London some－ thing of an outcry，with angry editorials，protests from MPs， and even Left－wing demonstra－ tions in the streets？

But as Mr Mugabe＇s car drew up outside 10 Downing Street any fears he had must have
been allayed．There was not a single demonstrator in sight．
In fact the more we can piece together of this strange trial un－ folding in Harare，the more cu－ rious does it seem that reactions in Britain are so muted．
For it tells us some pretty alarming things about the re－ gime that was born to the al－ most universal applause of Brit－ ain＇s Press and politicians．
On July 24 last year a series of acts of sabotage took place on the main base of Zimbabwe＇s

## Harare in dilemma <br> over <br> \author{ By David Thomas，The Star Burcan 

}HARARE－Whatever feelings of solidarity the Zimbabwe Government may espouse towards the South African revolutionary movements，pragma－ tism still prevails over ideology when it comes to the crunch．

The Harare Government＇s swift and vehement denial of being used as an infiltration route by four South African revolutionaries this week must have given some comfort to Pretoria but little to the African National Congress．

It was almost as if the incident had been set up to test the Zimbabwe Government．
Pretoria＇s version，as put by the Minister of Law and Order，Mr Lovis le Grange，was that four ANC insurgents flew from Maputo to Harare，made their way to the Limpopo，cut the border fence and crossed into the Northern Transvaal．
A follow－up operation by the South African se－ curity forces led to the capture of two insurgents． The other two fled back to Zimbabwe，according to Mr le Grange．
It was also claimed that Soviet－made weapons were found，including two AK－47 rifles，ammuni－ tion and RPG rockets．
Harare，through State Security Minister Mr Emmerson Mnangagwa，officially denied the whole thing suggesting that it was invented as a ＂flimsy excuse＂by Pretoria to＂unleash aggres－ sion an us＂．

The ANC reaction was to deny that it had any military personnel in Zimbabwe．
But reliable sources indicated that two South African blacks，claiming to be refugees who had been in a skirmish with South African security forces，gave themselves up to the Zimbabwe au－ thorites in the Beit Bridge area．One of them was wounded，though not seriously．
Their appearance coincided with the alleged in－ cident across the border．

The sources further disclosed that the four may have flown to Harare from Maputo and entered as＂tourists＂without the knowledge or help of the government．

It is understood that the Zimbabwe Govern－ ment is now in a dilemma as to what to do with the two men，who are still being held by the auth－ orities．
The significance of the event is the speed with which the Zimbabwe Government moved to dis－ tance itself both from the action and the ANC．

At the time Mr Mnangagwa made his denial，a government spokesman elaborated by pointing out that the ruling Zanu（PF）has never had a working relationship with the ANC．
He also disassociated the government from the ANC．
Zimbabwe Government connections with the South African revolutionary movement appear to be limited to the Pan Africanist Congress whose present military capability is insignficant．

Air Force at Thornhill which crippled 13 aircraft．
Just over a month later six senior white officers includin－ gair Vice－Marshal Slatter were arrested and disappeared．

When the lawyers saw their clients they were profoundly shocked－for reasons which have been gradually emerging
Three of the officers have told the High Court something of what happened to them during those＂missing two weeks＂．
Air Vice－Marshal Slatter has testified on how he was driven hundreds of kilometres to differ－ ent police stations and around the bush and was repeatediy ＂hooded，handcuffed and tor－ tured＂with severe electric shocks in an attempt to force him into confessing involvement in the＂South African plot＂．
Eventually after repeated claims that there was not a word of truth in the story，Air Vice－Marshal Slatter found the pain more than he could endure． ＇I resolved to take my life if I was threatened with further tor－ ture＂，he said．
This extraordinary story raises at least two extremely important questions which may not be totally unconnected．
The first is why comparative－ ly little attention has been drawn to the trial in Britain when if such an horrific tale emerged from Chile or South Africa it would have command－ ed front page headlines？

The second is what is really going on in Zimbabwe under a regime which was hailed as a tremendous step forward for Southern Africa，an historic vic－ tory for the principle of democ－ racy，and a beacon of hope for a multiracial future？

In fact，most of the evidence suggests that Zimbabwe seems well in line today to become one of the most vicious and terrify－ ing regimes in the whole of Afri－ ca．
$f$

DAiğ of KlayII sieadde


əчLL－NOLDNIHSVM

# Officer têlls of suicide bid after electric shock torture 

By Brendan Seery The Star Bureau

- HARARE - A young Zimbabwe $\therefore$ - Air Force officer told the High
- Court in Harare yesterday that n he tried to kill himself by slashEing his wrists after he had been tortured with electric shocks by $\therefore$ detectives investigating the - Thornhill air base sabotage.

Air Lieutenant Barrington u Lloyd, a former policeman, said r that as he lay bleeding on the - floor of his police cell he scrawled in blood the words

- "CID torture people with bat"teries."

Mr Lloyd, who was in charge * of base security at Thornhill at $\checkmark$ the time of the sabotage last - July 25, said his suicide attempt - took place after an extended bout of questioning and torture.

He said he had been hooded " and handcuffed and made to sit - on the floor by the policemen - who questioned him.

He had previously denied any - involvement in the sabotage, which caused damage of R7 mil lion to planes, including four new British Hawk fighter-trainers.
When his interrogators did not get the answer they wanted, they pulled down the top of his track suit and he felt pricks "like injections" on the skin.
He was then convulsed by what he believed was an electric current.
During the torture, which lasted more than an hour, the electrodes were moved to various parts of his body, including
his stomach, ilegs and toes. The torturers also made an unsuccessful attempt to place an electrode on his private parts, but were frustrated wh his clothing, which got in the way:

The pain at one stage reached such proportiofis that he lost control of his bladder. This seemed to drive his captors "bersërk"
Eventually, tie said, he "came apart at the seams - I had no more resistance in me",
He agreed to confess, and told the policemen he had been involved in the sabotage.
The torture stopped and he was taken back to his police cell.

Feeling depressed and hysterical, he tried to kill himself by cutting his wrists with glass from his spectacles, he said. He also barricaded himself in his cell and had to be extricated by the fire brigade, which had to force operi fhe door. :

He said he had agreed to make a written sconfession because "there was no way I could have gone through that torture a second time".

Air Lieutenant Lloyd is the fourth officer charged with complicity in the sabotage who has claimed he was tortured.

The others were Air ViceMarshal Hugh Natter, and Wing Commanders Peter Briscoe'and John Cox.

Air Commodore Philip Pile and Air Lieutenant Neville Weir have still to give evidence.


## Council exp

 WINDHOEK - Namibia's State C will prove to the world that the C Nations' partiality towards $\mathrm{Sw-}$ "unfounded and scandalous", the ministrator-General, Dr Willie van . kerk, said here yesterday.
It was his first clear signal that $\mathcal{E}$ Africa intends the proposed State $r$. Electronic Games

## Schools sport under scrutiny

Staff Reporter

WORCESTER. - An ad hoc committee to investigate the practice of sport in coloured schools has been formed by the Cape Teachers' Professional Association (CTPA).
At the association's congress here this week. delegates expressed anxiety over the tensions which had developed in sport as a result of "the policy and practice of apartheid".
After its first sitting. the ad hoc committee issued an interim report to the congress yesterday reaffirming this view and its basic belief in "a single and open education system serving a democratic South Africa".

## Complex issue

Because of the complexity of the issue, the committee has formed a study group which will report back to the CTPA Representative Council meeting in September.
Subsequently, it will make a report to the CTPA's next conference for possible adoption.
Delegates from the floor raised the issue, requesting that the association clarify its stand on the matter.
The CTPA has previously made the stand that it cannot support specific sporting, religious or political bodies but that it will support its members in their right to choose their own affiliations.
The study group will consist of Professor Owen van den Berg, Mr T Leonie, Mr D Roberts and Mr F Sonn, under the leadership of Mr R $P$ van den Heever.

BARKEF
WORCESTER. - Apartheid was the root cause of the present crisis in staffing coloured and black high schools with properly-qualified teachers, Mr Franklin Sonn, president of the Cape Teachers' Professional Association told the association's congress here yesterday.
Addressing delegates on the Department of Internal Affairs' decision to compel graduates employed in junior schools to move to high schools as a solution to the crisis, Mr Sonn said the situation would not have arisen if a single, open education system existed.
While white schools had a surplus of graduate teachers, black schools were "very lucky" if 50 percent of their staff held degrees. In the platteland, the position was particularly bad. One high school principal told the congress that only 10 of the 27 staff members at his school held degrees.
Another said only seven of 46 staff members at his school were graduates and a third
said mine out of 59 teachers were properly qualified.
Mr Sonn said that while the CTPA was opposed to the "coercion" involved in forcing qualified primary school teachers into senior schools. he saw no alternative solution to the problem.
Given the crisis situation, he urged such teachers to "go over" to senior schools where their qualifications were desperately needed.
He emphasized that qualified teachers were as necessary at primary schools as in high schools.
But while such a shortage existed, their skills were more urgently needed in senior schools, where teachers often found themselves unable to answer adequately students' questions.
The delegates yesterday passed a resolution instructing the CTPA executive committee to "positively support all efforts aimed at bringing about mon-racial schools as a start to an open and democratic society in South Africa".

BeLGRADE - Zimbabwe Prime Minister Mr Robert Mugabe yesterday derided former Rhodesian premier Mr Ian Smith as a "pitiable old man incapable of accepting change". At a Press conference here, Mr Mugabe also said Mr Joshua Nkomo; his former com-rade-in-arms and lately political rival, was free to return home from Britain, where he has been living since he fled Zimbabwe in March.

Mr Mugabe, who earlier addressed delegates to the UN Conference on Trade and Development (Unctad), made a scathing personal attack on Mr Smith in reply to questions on Zimbabwe's internal politics.
"There is nothing you can do to Ian Smith to make him see that change has come about. As far as he is concerned Rhodesia can never be Zimbabwe. He still believes in the dream of Rhodesia. There is nothing you can do with a man like that," he said.
"He is growing a little more senile now. He is really an object of pity," he added.
Mr Mugabe charged South Africa with murder, brutality, repression and the "wanton destabilisation" of the economies of Southern Africa.
He told delegates to the conference Pretoria's actions not only violated international law but were "also destructive of vital dével
opment resources". opment resources".
African countries had emerged from last week's Organisation of African Unity (OAU) summit more committed to and united in their' support for winning the independence of Namibia and for the people of South Africa, he said: - Reuter.

THE President of the Cape Teachers' Professional Association (CTPA), Mr Franklin Sons, pledged CTPA to non-intervention in political strategies of other parties and movements, in order to preserve unity in

## A will

 323 STIMES STILES $1916(83$however, shy away from stating its case where politics interfered with education.
He mentioned the ex-
ample of, the Teachers'

League of South Africa (TLSA), where adoption of a motion in favour of the then National Conthe then split the organvention.
station.

He said CTPA will not make the same mistake and address itself on political matters solely litical matters solely tin

## CTPA.

However, delegates were adamant that CTPA declare itself on the Government's constitutional proposals, as this was the first concress held since the proposals become known.
The CTPA reaffirmed its stand against the exelusion of blacks from a future political dispelstation.

## Commitment ${ }^{-}$

The congress ado a unanimous motion rejecting the proposals, saying this was based on its historical commitmont to non-racism and full political rights for all South Africans.
On the question of Sa cos and alleged tension its actions caused at schools, the congress decided to appoint a study group to investigate problems caused by the intrusion of poities into school sport.
in an address on CTPA's policy towards the constitutional proposals, Mr Randall van den Heaver, editor of the CTPA journal, Educatio, made it plain that CTPA was not going to depart from its philosophy of a nonracial educational system under a single ministry of education for all races.

## Clashes

CTPA could not assocate itself with the proposed constitution where it clashes with this philosophy, he said.
Mr. Sons, who acted as chairman of the contres, said during the debate that CTPA was anxious not to become entangled in the strategies of political parties and other non-educational bodies.

The CTPA would not,

From Martine BARKER
Education Reporter WORCESTER. - The Cape Teachers Professional Association (CTPA) may formulate a working group to investigate the possibility of implementing on a local level some of the recommendations made by the De Lange Commission on Education which have been rejected by the government.

This possibility was raised at the CTPA congress in Worcester last week by the private assistant to the principal of UCT, Dr James Moulder, who suggested that the CTPA should set up a commission along the lines of the 1981 Buthelezi commission.
The Buthelezi commission included a proposal for a single, nonracial education system - an ideal which the CTPA espouses.
The possibility of the investigation was dis cussed by congress delegates during workshops but no decision on it was reached

A major reservation which delegates expressed was that if the

CTPA were to initiate it on their own the investigation would be invalidated by ethnicity

In an interview, Mr Franklin Sonn, president of the CTPA, said the matter would be looked into by the association's executive committee.

If the idea was approved, other teacher organizations would be approached to join the study group to avoid ethnicity.

- In a motion passed on Friday the congress appealed to teachers not to submit to pressures to buy teaching equipment out of their own pockets as had happened in the past.
- Congress called for the ratio of teachers to students to be brought down to $1: 20$ and for the community served by a school to have a greater say in its planning and running.
- Concern was expressed at the number of double-shift .classes still prevalent in schools and welcomed the government's announcement that it planned to wipe out the system.


## Teacher body slams racial <br> EDUCATIONAL in. <br> Tac held the view that

equality in this country was a product of the Government's racial laws, the Soweto Teachers Action Committec (Tac) said in its annual report.
Casting the spotight on black education, Tac said that this inequality was "structured deliberately" to maintain socioeconomic advantage for whites and "subservience" for blacks.
"In South Africa social and economic class is determined by law on racial grounds. We can therefore, be justified in drawing a link between the laws of this country and the creation of social and economic classes on racial grounds," the report
educational inequality existing in this country was a "deliberate manipulation" by successive white governments to create a racially-based class structure.
"Tac also believes that the problem is not confined to the creation of the Department of Bantu Education and its successor the Department of Education and Training," the report added.
Commenting on poor matriculation results in black schools, Tac expressed the urgent need for an investigation into factors determining the performance of black schoolchildren in matric exams. Such a probe should be started swith an aim of improving the system.

Education Reporter
A WHITE teacher was told by the chief librar-ian that she could not join the Cape Education Department Library in Cape Town because she taught in a "coloured school".

An outraged Mrs Ann McGregor, a teacher for three years at the Langeberg Senior Secondary School in Robertson. said she went to the CED 1 i brary in Victoria Street last Thursday.
"When I found the reference books I needed I was delighted and applied for membership.

## NOT ELIGIBLE

"The librarian asked me, as is the procedure. at which school I taught. When I told her she said I was not eligible to join because 'You people have your own library in Roeland Street'
"I was so outraged. I simply could not believe it. I protested volubly but was firmly told I was not permitted to use the library and that was that !
"In other words, not only are no coloured teachers able to make use of the library even though they teach in the Cape Province and contribute taxes towards these libraries, but nei, ther are white teachers
who teach at coloured schools.
"So much for the new constitutional dispensation!," she said

Mr H A Lambrechts, director of the CED, said there were 15000 teachers and about 2000 students from the universities of Stellenbosch and Cape Town who used the CED library.
"Therefore we cannot allow teachers or anyone outside our fraternity, irrespective of their race, to use our library. It would be chaos." he said.

## SHARING

However, teachers could use some of their books if they organised to do so through their "own libraries".
"All libraries have this arrangement to share books," he said.
A spokesman for the Department of Internal
(Tuin to Page 3, col 1)

## Barred from library

(Contd from Page 1)
Affairs (Coloured Education) said they had two libraries for teachers in their department.
"One is attached to the University of the Western Cape and the other, which we are still building up supplies, is in Harrington Street."

THE decision by the Cape Teachers' Professional Association (CTPA) to set up a study group to investigate and report back on the sports situation in schools is of much more importance than a cursory glance might indicate.

CTPA president Fanklyn Sonn had tried to remove this stinging nettle of a subject from debate when,
first, he included in his presidential address a three-way credo:
(3) not to dictate to members to which church or religion to belong;
(3) not to dictate to members to which political party they should belong;
(8) not to dictate for whom and where they should play their sport.


Then, when the matter was broached on the following day, he again tried to steer a middle course, suggesting that the sports question be left to those organisations set up to administer sport, and that CTPA stick to its education last, so to speak.

But so divisive has sport become, and such an effect is it having on the education process, that it was quite understandable when Mr I January persist ${ }^{\text {s }}$ ed, and eventually gained some little satisfaction in getting the study group constituted.

One must feel for Mr Sonn is this matter, but it can no longer be sidestepped. Of course, he is not alone in this attitude, the Director of Education, Mr AJ Arendse having avoided a direct answer on the same topic some months ago by declining to comment, because he was on leave.
Now if the Sonns and Arendses are not prepared to pronounce on the topic, how do the Januarys and they are the fellows at the pit-head - cope?

In a nutshell, the South

African Primary Schools' Sport Association (Sapsse) and the South African Senior Schools Sports Association (Sasssa) have taken a definite stand on those pupils who play their weekand sport for such associations as Cuthbert Loriston's South African Rugby Federation, and exclude tham from purely school activites. This means that an outstanding sportsman plays for his schools at the risk of having the opposing school withdraw from the competition.

As Mr January said, sport must be regarded as part of the education:pro-. cess, and à decision must be taken by CTPA.

Conspicuous by their absence from the CTPA conference were official representatives of the African teachérs' body.

Reasons were offered for the absence, but one wonders whether there isn't more to this than meets the eye.

Did CTPA react swiftly enough on the exclusion of Atricans from the Government's constitutional proposals?
Did the reaction - the Robertson statement $g 0$ far enough?

One asks these questions with the advantage of hindsight.

There was hardly a dissenting voice raised when the conference debated the constitutional proposals. In fact, it was disappointing that, bar one, all those delegates who did speak on the matter shot down the proposals.

It was_disappointing because there is no doubt whatsover that there are many people - and not a few of them in the country areas - who do favour some sort of acceptance of the proposals. Educatio Editor Randall van den Heever was, understandably, happy at the unity shown on the matter and, after conference had approved the "Robertson menifes" to" ${ }^{\prime \prime}$ Mr Sonn said thet, but for that approval, the executive would have had to resign.

Was this a generally known fact? And if so, did conference not want to lose the executive.

I believe that the executive would have been strengthened if there had been true debate, The executive would then have had an opportunity of convincing any doubters; per'haps of understanding why they were doubters.

They would also have knocked on the head any whispering campaign against the executive.


DISCRIMINATION against married and unmarried women in the teaching profession could be ruled out by the end of the year.

Delegates at the annaal congress of the Cape Teachers Professional Association (CTPA) in Worcester heard last week that married wormen teachers - for years the cinderellas of the teaching profession could get equal status to male teachers before the end of the year.

Parity in status would mean women teachers may be promoted to principals and also receive much higher salarices than they earn at present.

For many teachers it would also mean much greater job security because married women teachers have temporary
indefinite status.
CTPA secretary Mr Pierre Leukes said afterwards they were confident that qualified married and unmarried women teachers would receive parity in their status, merge as soon a's the end of this year.
"We have been negotianting with the authorities and can say almost deftnitely that equal service conditions for women teachers are not far off.
"We are only waiting for an official announcement to be made, hopefully before the end of the year.

SENIOR
"At the moment, a qualified woman teacher who holds a senior position will be demoted as soon as she gets married.
"Married women teachers all fall into the category 'temporary indefinite' which means they cannot hold senior positions.
"There is already parit in some instances, but it must still be worked through completely," he said.

At the congress CTPA president Franklin Sonn hit out at discrimination against women.

He said women teachers should apply for positions of principals of senjor secondary schools and inspectors, to defy discriminatory attitudes.
Miss $\mathbf{P}$ du Plessis, the principal of the Bishop Levis Primary School, said it was important that there should be equal rights for women in the teaching profession.

She called for a construtive response to the legitimate demands of women whose places were no longer necessarill in the home.

HRGS

THE Loxton community, near Beaufort West - including the local principal and school committee is up in arms over the conduct of a local teacher, who is also a police reservist. They want him removed from the town.

They claim the teacher, Mr Abraham Oiiphant, is over-zealous both at the school and in the community.

According to the prin-
cipal of the Loxton Primary School, Mr Jan Mouers, the school committee has complained to the Department of Internal Affairs (Coloured

Education).
Mr Mouers alleged that Mr Oliphant recently:

- Handcuffed a wom-
to a pole for more than half an hour before she was taken to the police station."This action was taken in full view of many children at the lomany chidr bazar Mrs Lombard was allegedly drunk.
- Handeuffed a local resident, Mr Jan van Rooi sto the school's fence, also for more than half an hour, allegedly for being drunk.
- Used abusive tlanguage in public.
- Inflicted cruel corporal punishment on; schoolchildren, mostly boys. Girls were hardly punished. Despite warnings by the principal, the corporal punishment became so severe that it was banned outright at the school.

Mr Mouers said he had tried, on a number of occasions, to speak to Mr Oliphant about these issues.
refuses
"But he won't listen. He refuses to listen tho any form of criticism. He wants to do his own thing," said Mr Mouers.

In the end, he was forced to complain to the school committee which, in turn, wrote to the education authorities demanding Mr Oliphant be transferred.
$\because$ Mr N Eales, publíc liaison officer of the Department of Internal Affairs (coloured education) confirmed the complaint and "the "requested transfer.

He said an investigation was underway.

According to education sources, Mr Oliphant was
transferred once before.
He had taught in Carna-


## By <br> Aneer Salie

cused of similar misdemeanours there. The Department of Internal Affairs then transferred him to Loxton.

## CONFIRMED

Major Eddie Snyman, police liaison officer for the South Western Districts, confirmed Mr Oliphant had handcuffed Mrs Lombard to a pole.

He denied Mr Oliphant had-acted incorrectly.
"My information has it that the woman was very drunk and had resisted arrest which forced Mr Oliphant to take the action he did. He was only doing his duty," Major Snyman said.

Mr Oliphant denied the charges against him.
"Look, I am only doing my duty because I am proud of my country and will do anything to protect my country. If, in doing so, people fault me, Ghen so be it."


A Loxtont
ist is to be tracher who is also a police reserving complaints abouit to a farm school folliowsctiool principal, the school comms from the ple in the community rivt
hami Oliphantit , Mr Abray will de inand that he va
 cate his post at Loxton con in the he tiva Primary Schoolencear Beaufort West) on August 31 At this stage it is not known to which school he will be transferred. Y
Snd, according to sotrces within the com munity, there is a possib. lity that the community

Sendinglierk the wh
The decision to trans fer MrOliphant waś tak en thy the Karoo Region of the Education Council when they met last week The council decided to give Mr Oliphant the choice:of either resigning his post as a member of the police a meservee force or resigning his teaching position.

## RESIGNED

When Mr Oliphant in: formed the council that he had resigned from the police force, members of the Edueation Council decided to transfer him to a farm school
The'request from resi dents, the school commit. tee and the principat, for Mr Oliphànt to be transferred followed allegaztions that he was over: zealous n his job. y WHANDCUFEED Some of the com plaints brought against Mr Olinhent recently are thät he handeuffed'a mare and and woman for alleg edly being drunk, that he used abusive langưãgesin public and that he inflict: ed cruel corporal purishment on schoolchildren, mostly boys Despite warnings by the princl pal, the corporal punish ment became so bad that it was banned at the schooi.

People complained that Mr Oliphant Wassinot prepared to listen to any sort of criticism. When asked to com ment on the allegations recently, Mroliphant
 doing my duty becausé I am proud of my country and will do anything to protect my country. If in so doing peóplé fault me, then so be it
 Q.Col. $2013318 / 83$ 1109. Mr. H. E. J. VAN RENSBURG asked the Minister of Internal Affairs:
(1) Whether travel allowances are paid by his Department to teachers at Coloured schools; if so, (a) what qualifications are such teachers required to have order to be eligible for receiving these allowances and (b) how many teachers in each race group qualify for these allowances at present;
(2) what was the total amount paid by his Department in allowances to teachers in each race group in each speciffed month from January 1983 until the laest month for which figures are avail able?

The MINISTER OF INTERNAL AFFAIRS:
(1) Yes
(a) Teachers are eligible for the travel allowances if they

- teach at schools on farms or in small towns; or - have resettlement problems in urban areas as a result of which they have to travel longer distances than 10 km (single trip) to the schools where they teach;
and suitable accommodation near the schools and public transport is not available.

(b) 615 Coloured and 250 White teachers.
(2) The allowances are paid out quarterly and for the first two quarters of 1983 a total amount of R573 737,59 was paid out. Separate figures for each race group are not available.



## guestrpult rachers teft ari arce ggan

THE pay increase for public servants in January will not be enough, the Cape Teachers Professional Association has said.
Mr Vernon Pitt, deputy president of the CTPA said in a statement they would "naturally welcome any steps to improve the financial position of teachers".
"It is, however, doubtful if the 12 percent increase announced by the Minister (of Internal Affairs) will significantly improve the situation in view of the high rate of inflation.
"It is particularly disappointing that, yet again, no progress has been made in respect of the poor salaries of the lower-qualified teachers.
"The CTPA has requested an early interview with the Minister to discuss the very urgent matter," Mr Pitt said:

- say State workers

THE 12 percent increase, effective from January 1 1984, granted to State employees, would afford some relief but was still not enough to stop the effects of inflation, says $\mathbf{M r}$ Malcolm Domingo, national chairman of the Public Servants League of South Africa.
"We need at least double the amount they have given us because the cost of living is so high and unbearable,." Mr Domingo said.
"A very frustrating factor is that an increase which is on par with inflation in fact, was given to certain State officials in high government positions (members of parliament)."
"It must also be realised that what is important to the worker is the amount that he or she takes home at the end of each month.
"Here one sees that 12 percent extra on a salary of R1 500 a month amounts to an additional R180 whereas 12 percent on a R200-a-month sala-
ry, which is what thousands of State workers earn, only amounts to R24."
Mr Domingo said it was sincerely hoped that parity would also be in-
troduced on January 1.
"This should apply at
all levels but particularly
in the lower income bracket."
He urged the State to view the question of parity in a "serious" light, as the efficiency of the public service was in the balance.
The League, formed in 1969, represents 26500 coloured and Indian State employees in a number of job catagories.

REJECTING
At its congress earlier this year, the organisation shed its traditionally conservative image by adopting a hard line on the Government's proposed constitution - and apartheid in general rejecting it outright.
Speaking at a press conference shortly after the congress, Mr Domingo said his union would adopt an increasingly progressive line and would "work with" other democratic organisations, particularly htrade unions.

|  |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

Ex-police
reservist
to be axed
THE Loxton schoolteacher and former police reservist Mr Abraham olifant, who allegedly handcuffed a woman to a lamp-standard and handcuffed another man to fence, will be without a job next year: 323 ( 2 This follows a decision by thé Department of Internal Affairs: (Coloured Affairs) 5,10183
Mrolifant 10.83 od as racher was due to have ended in March next year, when he would have been appointed to a permanent post. However, the Department had investigated the complaints against Mr. Oli fant and had decided that his trial period should come to an end on January $1,1983$.

LETTER
A letter on the matter has not yet been sent to the principal at Loxton's school but the principal, Mr Jan Mouers; has been informed of the Departments decisiont by telegram

According to Mouers, the Depart- 1 ments decision will mean that Mr Olifant would never find another teaching post

Mr Mouers yas one of the community leaders who complained to the Department'stregionäl office

At one stage parents threatened to take their children out of the school unless Mr Olifắnt was
transferred. Churches also complained about Mrolifant beling on the teaching staff
The Education Board
of Beaufort-West recommended that Mr Olifant
be transferred to a farm schoot but according to Mr Solly Essop, chairman of the Boara, the Department probably felt that Mr Olifant had been given one chance too many:


DISCRIMINATION against about 12000 married women in the teaching profession will be scrapped soon.

But while married women teachers will have the same status as unmarried women teachers, discrimination between men and women in the teaching profession will remain.
Mr Noel Eales, public liaison officer for the Department of Internal Affairs (Coloured Education), confirmed that a Government announcement on the status of married woman teachers was expected soon.
Mr Eales said married and unmarried woman teachers may soon be able to compete at the same level for promotion once the necessary changes have been made to the existing regulations.
"We are still awaiting final approval from the Minister, and this is expected to be announced soon," he said.

WELCOMED
Mr Pierre Leukes, the secretary of the Cape Teachers' Professional Association (CTPA), welcomed the step and said that since its inception the CTPA had been fighting for equal rights for all teachers regardless of
race, sex or marital status.
He said almost 12000 married teachers would be affected.
At the moment, apart from the salary differences between male and female teachers, there were at least three ways in which discrimination was practised against married women teachers.
They do not qualify for permanent status as teachers.

## PROBATION

"One could use the example of a young woman who applied for a teaching post and had to undergo a 15 -month probationary period before she could be permanently appointed:
"If she decided to marry, she would lose her permanent status and had to apply again to continue her appointment. She would then not be permanent but what was called 'temporary 'indefinite' subject to the approval of the principal and the Department," Mr Leukes said.

- They do not qualify for promotion posts.
Mr Leukes mentioned the case of a woman
who was principal of a primary school for a number of years. When she decided to get married, she had to vacate her post.
In another case, a woman was the principal of a school in Wellington but the Department had difficulty in finding a deputy principal, because the only people who qualified were women - and they were all married.


## SUBSIDIES

- They did not qualify for housing subsidies. At the moment, male teachers and unmarried women teachers qualified for housing subsidies, and married women teachers qualify only if they were sole breadwinners.


## - Mr Leukes mentioned

 the case of a teacher whose husband lost his job and was forced to take a job where he earned much less. She had to take over the payment of the bond on their house, which came to about R180 a month. In terms of the Department's regualtions, the husband is considered the breadwinner in the house even if he earns less than the woman."If this woman could have had a housing subsidy from the Department, it would have made things so much easier for her," said Mr Leukes.

## DIFFERENCES

- But with regard to salary differences between male and female teachers, the progress was very slow.
"It appears that this is being gradually phased out, in fact, I think some women are receiving parity at the moment, but the overall differences still ex: ist," MrLEukes said.


BY MARTINE BARKER in the country and it Education Reporter
THE Union of Teacher Associations of South Africa (Utasa) expressed its "strongest objection" to the Direc tor of Coloured Education over the inclusion of only six coloured in spectors in a total of 31 whose appointments were announced recently.
The president of Utasa, Mr Franklin Sonn, said yesterday that at its quarterly meeting with the director on Friday the Utasa delegation described the appointments as "disgraceful and unfair'.
The organization's stand on this matter did not conflict with its policies of non-racialism and promotion on merit, he said.
It was a practical question, as whites were entitled to apply for promotion posts,insta, education departinents
in the country and it jority of whites in the inspectorate of the only department open to coloured people.

Utasa also expressed its objection to the way selection criteria were implemented, Mr Sonn said
It was unfair to judge the performance of a coloured school principal against that of a white principal when coloured principals faced huge problems not: encountered by whites.

## Parity

"We also object to being forced to have separate education and then still have whites bossing us around," he added. Mr Sonn said the director had agreed to hold further talks with Utasa, the umbrella organization for coloured teacher associations. A Utasa national executive meeting held on Satürday had given him a mmandate for a further meeting with the directơ'.
tor
Mr Sonn sádd dodod progress" wassbeing made by the department in achieving parity of working coriditions among married and unmarried women although the matter was not yet finalized.

EAS' LONDON - The chairman of the Coloured Management Committee, Mr F.N. Barlow,has expressed his support for the Union of Teacher Associations of South Africa (Utasa) in objecting to the inclusion of only six coloured inspectors out of a total of 31 announced by the department of coloured education.

Mr Barlow said yesterday the appointment of only six coloured inspectors was not a good omen for relaxed relationships in the new constitutional process planned for South Africa.

He said that, while he had no? grudge against whites, Coloured Affairs had been in existence long enough for there to be suitably qualified personnel.

Mr Barlow said the unfair balance could lead to highly qualified teachers losing their enthusiasm, something the coloured community could not afford.

He said he also supported parity for men and women teachers as well as parity for married women, who were "holding the fort in coloured education." DDR

Education Reporter TEACHER organisa－ tions have mixed reac－ tions to the Govern－ ment＇s White Paper on education．

Attacking the 48－page document，Mr Franklin Sonn，president of the Union of Teachers＇Asso－ ciations of South Africa， said it placed education firmly within the frame－ work of the new constitu－ tional dispensation．In doing so it perpetuated the apartheid educational system．

He said the De Lange report offered the Gov－ ernment an opportunity of＂real reform＂but＂de－ spite all the positive and welcome elements con－ tained in the White Pa－ per，the Government was not ready to grasp this nettle and separate edu－ cation is still with us＂．

## Disturbing

Of＂particular distur－ bance＂，was the Govern－ ment＇s＇rejection of a sin－ gle ministry of education and their refusal to wäive the requirements of the Group Areas act
in situations where one population group＇s under－ used educational accom－ modation could be used by other population groups faced with a con－ siderable backlog．
The president of the South African Teachers＇ Association，Mr A S Powell，said Sata reject－ ed the intention of the Government to form five ministries of education rather than a single min－ istry as recommended by the De Lange report and the 1982 working party．
He said：＂We also re－ ject the duality of a sin－ gle professional register－ ing body made up of the representatives of the teachers＇professional councils as well as a teachers＇professional council for each popula－ tion group．

## Reassurance

＂We urge that a single professional body should be formed to control the professional aspects of registration，minimum training requirements and discipline．＂
1．Sata welcomed the re－ assurance that tertiary institutions would be giv－ en a greater degree of freedom to decide who would be admitted as students．
＂However，Sata urges that these institutions be given the full right to make the decision of ad－ mission as recommended by the working party，＂ Mr Powell said．
They also strongly sup． ported the establishment of a negotiating mécha－


Mr Franklin Sonn
nism which could have recourse to arbitration．
Sata has called a spe－ cial meeting of its gener－ al committee to investi－ gate in greater depth the implications of the White Paper and will release the committee＇s full con－ clusions after November 28.

The SA Onderwyser－ sunie said a special ex－ ecutive meeting would be held early next year to ＂weigh up＂the implica－ tions of the White Paper．
However，they said they were in agreement with the Government principles such as the Christian and the broad national characters of education，mother－tongue education and separate schools and education de－ partments for each race group．
Mr Pat Samuels，presi－ dent of the Teachers＇As－ sóciation of South Africa （Tasa），said the new edu－ cation system，so en－ trenched within the new constitutional dispensa－ tion，was＂no different from the old one＂＇and did not：allow，for the fúlifil ment of black aspirations or educational needs．$\because \because$ ．
＂The De Lange Com－ mission was set up as a result of unrest in black schools and has answered few of the problems that caused that unrest，＂he said．

The bureaucracy re－ quired in running the Government＇s new edu－ cation system would cost ＂an incredible amount of money which could be better spent on educa－ tion＂．

Sapa ŕeports from Pre－ toria that the white South African Teachers＇Coun－ cil（SATC）today wel－ comed Government em－ phasis on the role of the teaching profession in a new educational dispen－ sation．
One of the recommen－ dations the Government has accepted in response to the De Lange report on education in 1981 and the Education Working Party＇s report last year， is that the organised teaching profession should be given a say in planning teacher－train－ ing．

## Emphasis

＂The council welcomes the fact that the White Paper emphasises the part to be played by the organised profession in the new educational dis－ pensation，＂the chairman of the SATC，Professor $\mathrm{N}^{-}$ T van Loggerenberg，said in a statement．
The establishment of a． central registration body for all teachers and a professional teachers＇ council for each popula－ tion groups concurred with the SATC＇s recom－ mendations，he said．
The functions and pow－ ers of the bodies were， however，notecléarly spelt out in the White Pa：adt per and they would have， 1 to be given priorityat a later stage ，mbtrest

[^5]
 19和
 to be promoted to inspectorships are getting a raw deal.

So says Mr Franklin Sonn, president of the Cape Teachers' Professional Association (CTPA) who was reacting to the announcement by the Department of Internal Affairs (Coloured Education) that only six out 31 inspectors to be appointed shortly were coloured.

This was unfair because coloured teachers had chances for promotion in only one of South Africa's 11 education departments while whites could compete for work in all, Mr Sonn said at a meeting of the CTPA's Paarl branch this week.
"Some people will say we are racist when we argue against the appointment of white inspectors for coloured schools. We agree that the argument is racist, but we cannot pursue this issue with blinkers, while whites have everything their own way.

## MEETING

"It is a reality"that whites can compete' for promotion in 11 departments while we have opportunities in one only. We have fought the matter with the Director of Education ( Mr Al Arendse) and will continue to fight," Mr ' Sonn said.

Mr Sonn, who is also
president of the Union of Teachers' Associations of South Africa (UTASA), had spoken to Mr Arendse last week at Utasa's quarterly meeting with the Director.
They told Mr Arendse that their stand on this issue did not conflict with their policies of nonracialism and promotion on merit.
Mr Sonn said they objected to the way selection criteria were implemented.
"If a coloured school principal had to be judged against a white principal for a post, I fear that the white would come out on top. That is because of the many problems faced by coloured school principals which whites do not have.
At last week's meeting, the question of parity for married and unmarited women teachers was discussed but no finality was reached.

ABOUT a third of all coloured schoolteachers in the country will re: ceive an effective salary increase next year of between 22 and 35 percent, the Director of Coloured Education, Mr A J Arendse, announced yesterday.
The increase, which will affect category (aa) teachers (teachers with Std 8 plus two 'years' professional training), will come into effect on January 1; 1984.
The increase for the 9041 teachers who fall into this category will take the form of an increase of between 10 and 23 percent that will be added to the 12 percent increase that all teachers employed by the Directorate of Education of the Department of Internal Affairs will receive in January: A spokesman for the directorate said yesterday that the salary improvement was intended to bring the teachers in this category in line with the salaries paid to other teachers em ployed by the directorploy
ate. ate.
Teachers with higher qualifications had received parity with their white colleagues some time ago, he said:
It was intended to improve conditions of service for coloured teachers whose qualifications were inot comparable with those of teachers in white education depart ments. Z .
$\because$



under-qualified teachers in categories for

 -8६ऽ ऽ (q) 3 what
threats; 믕올





 ач $\frac{1 q}{}$ stueuaz ol uәм


 дечм шои se ( 9 ) рие аsеалои! дечм

 Криәәәл รем иореэр!dde ие ләчюэчм trol; if so, - Lo jup ot yoarqns si ‘uequna'peoy 올


$$
\begin{aligned}
& \text { 오 } \\
& \text { © }
\end{aligned}
$$ ss sos


¿чuou requ ut papunom (q) pue panity


*11. Mr P H P GASTROW asked the
Minister Lf Law and Order:

 r|-1を tIEI




$\longrightarrow$
isajel aut ie se sjoouos uetpul (!!) pue

 the Minister of Internal Affairs:


## 

The MINISTER OF INTERNAL AF-
FAIRS:
cipals were in the employ of his depart-
ment as at the latest specified date for
which figures are available?


1043. Mr S S VAN DER MERWE asked
the Minister of Internal Affairs:



| $\longrightarrow$ - |  |
| :---: | :---: |
|  <br>  <br>  up!yseno of \{idal s! | !sua |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| Yaw yad NVA SS IW Sbol |  |
|  | !spurity tode ¢anty solsia tad |
| ~mb |  |
| St 9i (o) |  |
| 81 99.. Sp (9) | 3nolō |
| 2z 92I 6S (e) | (1) |
| (!!!) (!!) (0) | ( ex ) (! |
|  | 8 (99) |
|  | (ex) (!) (b) |
| $\checkmark$ TVNYGLINI go yalsiniw วul | ¢86 |
|  |  |
|  | TVNailni 10 |
|  |  |
|  |  |


 12．Languages，Linguistics and Litera－

11．Industrial Arts，Trades and Technol－ Sciences．．．．．．．．．．．．．．．．．．．．
10．Home Economics ．．．．．．．．．．．．．．．．．．．． tion，Public Health ．．．．．．．．．．．．．．
（b）All other Health Care and Health
Sciences ．．．．．．．．．．．．．．． tal and Heath Care Administra－
tion，Public Health．．．．．．．．．．．．．．
 Health Care and Health Sciences ．．．．
（a）Nursing，Rehabilitation and Ther－
 Engineering and Engineering Tech－
 5．Communication．．．．．．．．．．．．．．．．． 4．Business，Commerce and Manage－ 4．Business，Commerce and Manage－ （b）History of Visual Arts．．．．．．．．．．．．．
（c）All other Arts，Visual and Per－ Arts，Visual and Performing
（a）Music．．．．．．．．．．．．．．．．．．．．． 3．Arts，Visual and Performing ．．．．．．．． 62
N O N：Nos





品 N N W W W N N思



氙莒 中






|  | Indian teachers told no job cuts |
| :---: | :---: |
|  | are contemplated |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  | deme |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

Men

## Minister tells of boost for 324

 Indiaintes eaMercury Reporter
MORE than R208 million would be spent on salaries for Indian teachers in 1985 and 1986, Mr Kassie Ramduth, Minister of Education and Culture in the House of Delegates, said yesterday.
He said in an interview that his department had big plans for Indian education, which had a budget of R321 million.
Among the priorities were new schools, hostels at high schools, school halls, teaching of Indian languages, technical high schools, busing of pupils and a community learning centre at Newcastle.
The learning centre, to be built this year on an 18 ha site donated by the local municipality, would include a creche, pre-primary school, technical school, an adult educational centre and a teach-
ers'centre. 2215185
Mr Ramduth sald there were 236000 Indian pupils in South Africa.
Five new primary and two secondary schools had been opened earlier this year, with additions to 15 secondary and five primary schools. Two more primary and seven secondary schools would be opened later this year or early next year.
Mr Ramduth said major work programmes had been earmarked for schools at Stanger, Kloof and Wyebank, Germiston, Malagasi in Isipingo and Howick West.
There would be hostels for pupils in three Transvaal towns and at Richards Bay in Zululand.

## Samuels to be <br> 324 opposed i Tasata

MR PAT Samuels, president of the Teachers' Association of South Africa for the past 10 years, is being opposed by another teacher for the leadership of the association.
But, Mr Samuels, a headmaster, said yesterday he was not unduly worried because he was confident the vast majority of teachers would vote for him.
'It is unlikely teachers would want a change in leadership at this stage when Indian education is poised for major changes,' he said, adding it was the democratir right of any member of the association to contest the elections.
Mr Samuels, who is Tasa's representative on the South African Council for Education, a wideiy representative and powerful body appointed by the Government to advise on educational matters, is being opposed by Mr N Kanjee.
Indian teachers throughout the country hạve been asked. to cast their votes in a postal ballot this month. Results of the election will be announced at Tasa's annual congress in the Durban

City Hall in July.
Mr H Rambaran, the vice-president, is also being opposed by Dr D Bugwandeen, vice-Rector of the Springfield College of Education.
In his election manifesto posted to teachers yesterday, Mr Kanjee said he had the greatest respect for Mr Samuels as a sincere and able leader', but he believed it was time now for younger and more inspiring leadership.
'Your vote will determine whether Tasa continues with its present stereotyped policy and conservative attitude or whether you desire a change in direction and strategy.'
$\qquad$

JOHANNESBURG. - A jibe about black teachers: being tept, rout of Indian schools because they may burn them down promptedifis Indian Labour Party members, including two MPs in the House of Delegates, to walk out of a meeting of the National People's Party here yesterday.
Mr Salaam AbramMayet, an LP member and nominated MP, said last night that what had "irritated" him was that
the NPP, the ruling party in the House, took no visible steps to reprimand the man, a party branch official, even if the remark had been made in jest.
Mr Ahomed Lambat, Labour Party MP for Actonville, walked outwith Mr Abram-Mayet.
Mr Abram-Mayet said the "black teachers" remark was inflammatory and in bad taste. Instead of the NPP kicking out the man who made the offensive remark, he was given important duties at the meeting, he said. It all started when labour Party member Mr Farouk Majam asked why black teachers were not employed in Indian schools.
The official then jibed that black teachers would get Indian schools burnt down.
"The remark engen ders racial hatred and mistrust and the man should have been reprimanded, but he was let off scot-free," Mr AbramMayet said.

The NPP public relations officer in the Transvaal, Mr Ismail Abramjee, declined to comment, saying a statement would probably be issued today by the party's national leader, Mr Amichand Rajbansi. Sapa


## Teachers satisfied

## with promotions <br> says Rajbansi

Mercury Reporter: THE Chief Minister in the House of Delegates, Mr Amichand Rajbansi, said yesterday the Indian teachers' promotions were done strictly on principles approved by the Teachers' Association of South Africa.

He was commenting on a statement by TASA president, Mr Pat Samuels, that many teachers had expressed disappointment with the promotions.

Contrary to Mr Samuels's statement, there has been wide spread satisfaction over this year's Indian teacher promotions. I wonder whether Mr Samuels has personalised the whole issue?

There has been tremendous improvement in this year's promotions and we have fulfilled our stand which concurs with
the TASA stand that merit should always be the criteria for promotions, but where teachers have the same ratings in assessments then the seniority of the candidate is considered.
'The department strictly adhered to this principle and one must realise that in a particular vacancy only one promotion can be made. That does not mean that many of them who did not get promotions have not been rated well.

## Average age

'The special committee set up to undertake an investigation had its recommendations accepted by the Ministers' Council and in addition the method to determine seniority was also improved upon.
'One must not judge the average age of those promoted to mean that those with good merit and low-
er in age were not promoted.

Those promoted range in ages from 30 to 63 years. The average age of head of department in a primary school was 45 years while the average age of HOD secondary was 39 years.
'The average age of the higher positions have been as high as 53 years for complex secondary schools, 46 years for S 1 principals, 54 years for primary, school principals, 46 for deputy principals of secondary schools and 51 for deputy principal primary schools.
'The department has strictly adhered to the principles on which Mr Samuels commented, and in the ensuing years the Ministers' Council, on professional advice, intends to further improve the system,' Mr Rajbansi added.

Political Correspondent THE chairman of the House of Delegates' Ministers' Council and leader of the Indian National Peoples Party (NPP), Mr Amichand Rajbansi, warned last night that his Administration would not tolerate political activity by teachers within the boundaries of schoots under its control.

He was addressing an NPP report-back rally in the Port Elizabeth City Fiall attended by about 250 people.
Three Ministers' Council Ministers; the chairman of the House of Delegates and MP for Malabar, Mr Raman Bhana; and the Deputy Minister of Environment Affairs and Tourism, Mr Soobramoney Naicker, also spoke and answered a number of questions.

Mr Rajbansi said his
fend the right of teachers to differ politically from
it and the NPP "but we it and the NPP "but we will not tolerate any nonsense within the boundaries of a school - let's have education in scbools."

His Administration would not allow teachers to promote boycotts.

Mr Rajbansi revealed that only 100 teacbers would be accepted at Indian teachers colleges next year.
Mr Rajbansi said whoever had "masterminded" a policy in the 1950s and he strongly suggested that it was Afrikaner Broederbond-inspired that no secondary technical schools be built for blacks "is the cause of the troubles in the townships".

The NPP saw its main tat as improving the quality of life of all South
strongly for the removal of the Group Areas Act

To applause. Mr Raj bansi sald the NPF wanted "one Ministry and one education system for South Africa. We wili pursue this with the utmost vigour at our command

- The House of Delegates' Minister of Health and Welfare. Dr Murugasen Padayachy, revealed that a Bill was to be piloted through the next parliamentary session which would prevent people cashing their pension contributions when they changed employement.
The Bill would also compel all employers and employees to contribute to a pension fund.
- Mr Bhana said he boped the lifting of the consumer bovcott tomorrow would go ahead as planned
- See Page 5




Mr Roger Burrows, PFP MP for Pinetown, sald he could not see why a neve college for Indians was necessary whentidgewood was two-thirds empty.
'Edgewood is big enough to accommodate coloured and Indiai trainee teachers,' he said, adding that since coloureds did not have a college in Durban, the Pinetown college should be opened to all races $\%$, wosk

## Entrench

Mr Cecil Kippen, coioured Labour Party MP for Durban Suburbs, said if an Indian college was provided in Durban a coloured one would also be built.
'This will entrench apartheid even further, he said, adding that if the Cato Manor college was multiracial it would be welcomed.
With the intake of Indian teacher trainees limited to 100 he did not see the need for a new R 50 million college, Mr Kippen'said.

4,
Mr Rajbansic said the new college"was yreplacing the present outdated Springfield College.
He said there should be joint discussion with all political leaders, the Natal Provincial Administration and the Education Department to decide on a single college of education for all races.


GAME DAVIS
Education Reporter
THE school committee of a
Gatesville primary school has resigned in protest at action by Indian education authorities which resulted in the transfer of the principal and a senior teacher.
The furore centres on the regrading of Bellmore Primary School by the Department of Education and Culture in the House of Delegates.
It affects a community already in uproar over the de partment's axing of more than half the staff of Rylands Senior Secondary School, where 11 teachers were sacked and 11 transferred last week.
The primary school, which has 210 pupils, was regraded from PII (250 to 299 pupils) to PIII (less than 250 pupils) and the principal and a department head were told they would be transferred.
The school committee felt the regrading was unjustified as it expected enrolment to be boosted by families moving
into the area.
A petition signed by 95 percent of parents is to be sent to the authorities and legal action is being considered.

Committee chairman Mr AC: Rabin said the 10 members resigned over the department's "shabby treatment of the comunity":
If it if t not consult with the committee before acting and lettersisent to the department had not been replied to.
The principal, Mr AJ Daivids, had been posted to Nonoti in Zululand and department
head, Mr K Ernest, had yet to learn where he was to go, Mr Rahim said.
cur this
Primary school
committee quits

## Education Reporter

THE education committee of the Bellmore Primary School in Rylands Estate has resigned in protest against the action of Indian education authorities who downgraded the school and transferred the principal and a senior teacher
The resignation last week is similar to the recent action by the education committee of the Rylands Senior Secondary School after the sacking of 11 temporary teachers and the transfer of 11 senior staff members.
The high school's education committee has joined forces with the democratically-elected PTSA, whose meetings have been banned by the government.
The 210 -pupil primary school has been downgraded, with effect from January 1, 1986, from its PII status ( 250 to 299 pupils) to a PIII status ifewer than 250 pupils).
The principal, Mr A J David. was told he would be transferred to Nanoti in Zululand, and a department head, Mr K Ernest, was also told he would be transferred though he has - not been told where.

In a letter dated November 20 to the department, the education committee said that an extension to Bellmore Park, adjacent to the school, would be
ready by mid-December this year
"The extension will cause an influx of about 150 families into the area and we estimate there will be at least 100 new admissions and transfers to the primary school," the letter said.
"Considering this, we cannot see any justification for the regrading of the school."
The committee said Mr David was a well-liked and dedicated teacher and his summary removal would prove "traumatic to the little ones"
The committee requested the direc-
tor-general of administration in the House of Delegates, Dr James Gilliland, to reconsider the decision.
A committee spokesman said that although copies of the letter were widely distributed within the department, no reply was received.
He said a petition on the matter had received 95 percent support from parents and that legal action was now being considered.
Dr Gilliland has declined to comment on the issue.

- The 22 teachers who were either sacked or transferred from the Rylands Senior Secondary School met lawyers and the chairman of the Teachers' Association of South Africa, Mr Pat Samuels, last Thursday and intend to take further action.

 Inum y.rom pue uolysef
əlqe.rnouou ue ui ti op
 the Teachers Association
of South Africa, is refus-
ing to resign "on a mat-
 ty-oriented educationist
and active member of

 Department of Educa-





 looups Kıeuld yied
alowitag out paseI
-mo sey yotu datsuex








 The call came two
Fridays ago and what
The call came two call that could and career.

 somewhere in Zululand."
 "WHEN I asked the clerk where Nonoti was, he asked me to
hold on and said he would consult the telephone directory to "WHEN I asked the clerk where Nonoti was, he asked me to



## Education Reporter

THE Parent Teache
Student Association of Rylands Senior Secondary School has collected more than 2000 signa tures for a petition opposing the firing of 11 teachers and the transfer of 11 more from the school.

The former chairman of the school's teachers' committee, Mr Moegsien Cloete, said the petition would be handed to the teachers' legal counsel as an affidavit from the community expressing its opposition to the sus
pension pension.
Rylands Senior Secondary School is one of the only two Indian high schools in the Western Cape, the other being Cravenby Senior Secondary.

- The secretary of the Federation of Cape Civic Associations, Mr David Kapp, said the organization supported the actions of the education committee at Belmor Primary School and Rylands High School in joining the PTSAS "in the battle against the victimization of teachers". es sthe acts of spitefur
ness and intimidationby the education authorities are part of the continued debasement of the gutter education system."
- The Athiones Students Action Committee has also strongly condemned the "arbitrary and unfair" dismissal and transfer of Rylands high school teachers and the suspensions of mand others at various schools in the Western Cape: "We note the use of
our teachers as pawns by the department These high-handed actionsindicate a situation completely out of their con trol and win only serve to strengthen the unity alreadylforged among teachers, students and the community at large.,

The Minister of Edu cation and Cultire inthe House of pepresenta tives, Mi Carter Ebrahim, has announced that from Januaryw, Mr D-L Leukes, at present sérv ing as Inspector of Edu cation at Vredendal, will be transferred to Mit chells Plain, While Mr S p 'Japtha' has Jbeen 'ap pointed Inspector of Education at Port Eliza-


TEACHERS - ASIAN
1986

## Talks planned on Indian education

Mercury Reporter THE TEACHERS' Association of South Africa, mouthpiece of more than 6000 Indian teachers, plans to hold urgent talks with the new executive director of Indian Education, Mr A K Singh, to look at various matters affecting teachers and pupils.
TASA president Pat Samuels said several problems would have to be resolved before Indian schools reopened on January 14.
'There is a need for greater freedom and responsibility for the teacher in the classroom,' he said, adding that if a teacher had more freedom in teaching, his or her production level would increase because they would be a lot more happier.
He said at present teachers were subjected to intense supervision and control in spite of. their qualifications.
"We are hoping to get the go-ahead by starting at the bottom, and if we
fail we will just have to get teachers to act on their own,' he said.
Another problem they hoped to resolve was the curriculum content of syllabuses and its relevance to the youth of today.

The present content has been designed to suit whites and we have to see how it affects Indian pupils,' hè said.
Mr Samuels said his association was also concerned with the recent leak of the matric examination results and hoped to establish who controlled Indian education.
'We are opposed to any interference in education by politicans and will go all out to stop it,' he said.

## Strike ends

joHANNESBURG--More than 900 black miners have ended a four-day strike at Duvha Colliery, near Witbank, after the mine's management gave the undertaking that 28 workers arrested and convicted for disturbing the peace would not lose their jobs. - (Sapa)


# Parents want fired teachers reinstated <br> education authorities, but the 

Education Reporter
MORE than 300 parents and pupils gathered at Rylands High School today to protest against the dismissal of 11 teachers.
In another development, 22 teachers dismissed from coloured schools handed in letters to the Department of Education and Culture, House of Representatives, asking that their posts for 1986 be confirmed.

In a letter handed to the vice-principal, Mr IE Moosa, Rylands parents called on the executive director of the Department of Education and Culture, House of Delegates, to reinstate the teachers, saying they did not want them replaced.

Teachers were due back at coloured and Indian schools today. Pupils are due to return on Wednesday.
The letter warned that parents would "not stand idly by" while teachers were "ripped away" from the community and said parents would oppose any measures by the department before the matter was "amicably resolved".

The teachers, all temporary staff, were dismissed last year when another 11 teachers at the school were told they had been transferred to the Transvaal and Natal.

The transferred teachers were later reinstated in an out-of-court settlement with Indian
fate of the 11 dimissed teachers has not been decided.

A spokesman for the parents, Mr Moosa Kaprey, said today: "We did not come here seeking confrontation but out of concern for our children's education and in protest against the teachers' dismissal."

Several dismissed teachers arrived for work as usual at the Rylands school today, where 18 newly appointed teachers, mainly from Durban and the Transvaal, also reported for duty.
"We do not recognise our dismissal so it's business as usual as far as we are concerned," one of the dismissed teachers said.

Twenty-two teachers dismissed last year from nine schools in the greater Cape Town area went to the offices of the Department of Education and Culture, House of Representatives, today to submit letters asking that their teaching posts for this year be confirmed.
More reports, Pages 2 and 5.


## By YAZEED FAKIER <br> Education Reporter

THE Rylands Senior Secondary School term got off to a turbulent start yesterday when a community delegation of more than 300 parents, sacked teachers and pupils succeeded in persuading 14 replacemont teachers to leave the school.

The school's Parent Teachers Students Assocation (PTSA) said the new teachers' presence at the school was "impmoral to say the least".
"They cannot escape the tag of scabs because the dismissal of our teachers is an unjust act We hope the department takes note of the degree of feeling in the community and desists from foolhardy schemes of dictatorial and authorimarian power."

Eleven teachers were dismissed last year as the final term ended.

Yesterday's action started about gam when 300 members of the com
munity - including the 11 dismissed teachers held a mass meeting at the school and handed a letter to the deputy primcopal, Mr I E Moos.
The letter, signed by "concerned parents of Rylands" and addressed to the executive director of the Department of Education and Culture, House of Delegates, labelled the sackings "a repressive act of gross injustice".
The parents said the community had full confidence in the dismissed teachers.
"Their association with our children and our community has been
highly reputable. We will not stand idly by watching them being ripped from our community and we do not want them replaced."
The community also gave "fair warning that we will oppose your measures until this matter has been amicably resolved".
The meeting then decided to confront the replacement teachers and sent a delegation into the staffroom to ask the new teachers to, meet them. The teachers at first refused but relented when community members said they would go in and meet hem
"They looked shocked and tense," said a source at the school
Students expressed their displeasure with the new teachers and said they wanted their teachers reinstated
"They had no objecton to them being in Cape Town, but they did object to them being at Rylands, taking the place of people who



## Most city $\operatorname{Al}(6 / 2)$ schools quiet; row at Rylands

## By GAYE DAVIS

 Education ReporterEARLY indications were that most pupils at coloured schools in the greater Cape Town area returned for the new term today. But it was not clear whether high school pupils were prepared to resume classes.

Schools appeared quiet in the Mitchell's Plain, Bonteheuwel, Heideveld, Retreat, Wynberg and Athione areas, but at Rylands High School parents confronted the viceprincipal wanting to know why their call for the reinstatement of dismissed teachers had not been met.
Their anger was aggravated by news that a parent was arrested by police at his home at 4 am today and the return of 14 replacement teachers who left the school after a confrontation with parents on Monday, a spokesman said.

## 4AM ARREST

The arrested man's daughter said police arrived at their home at 4 am today. Her father was allowed to shower, dress and have breakfast before being taken away The police did not say why he was being held.

A police spokesman said a man was detained under the emergency regulations in connection with Monday's events at the school. He cannot be named until police have officially confirmed his detention:

In a statement, the Rylands Parent Teacher Student Association expressed "fury and condemnation" at the san's "fiss appearance" and disappointment at the return of the 14 "scab" teachers, warning that parents' anger would be "unabated until our demands are met".

Pupils returned to the school, which falls under Indian education authorities, today but were meeting "to discuss the issues facing us".
Jubilation met the return of Mr Victor


Mr Victor Ritchie, principal of Cape Town's Harold Cressy Senior Secondary School, flanked by well-wishers on his return today after last night's announcement that the suspension of feachers had been liffed.
Ritchie, reinstated principal of Cape lyard and applauded and shouted "Viva Mr Town's Harold Cressy Senior Secondary School as hundreds of pupils, teachers and parents turned out to welcome him.
Mr Ritchie, reinstated following last night's cancellation of suspensions of teachers at coloured schools, arrived with good news for the school's temporary teachers dismissed when he and six department heads were suspended last year.
He said he had received an assurance earlier today from the executive director ofe Education and Culture in the House of Representatives, Mr A J Arendse, that teachers dismissed from the school could return.
This represents a departmental aboutturn on the statement by the Rev Allan Hendrickse, chairman of the Minister's Council in the House of Representatives, who said in a statement last night that while suspended teachers could return to their posts pending possible charges of misconduct, the move did not affect dismissed teachers.
Hundreds of pupils, parents and teachers, many wearing stickers proclaiming "Hands off our teachers", gathered in the schoo-

Ritchie!" on his arrival.
Many wept as he made his way through the throng, greeting pupils, teachers and parents and being hugged and kissed in return. Police maintained a discreet presence in Roeland Street.
Mr Ritchie said it was "beautiful" to be "back with my extended family".
But at Rylands High vice-principal Mr IE Moosa found himself confronted by about 60 parents angered by the return of 14 replacement teachers and the arrest of the parent. They gave Mr Moosa until tomorrow to get a reply on the teachers' fate from the Department of Education and Culture, House of Delegates.
Police were seen nearby but did not intervene.
One of the replacement teachers said she wanted to return home to Laudium, Pretoria. "We are being used as scapegoats. want to go back if 1 am to replace a dismissed teacher. We are sitting in a vacuum and no one is telling us anything," she added.

- See Page 5

Staff Reporter
THE 14 replacement teachers who leftho－fylands Senior Secondary School premises after members of the local community converged at the school were back at school yesterday．
Sources at the school said that after the new teachers，all from Durban，left the school on Mon－ day they met at a nearby primary school．

Police later arrived and told the new teachers to wait at the primary school．They were questioned along with the vice－principal and asked to give an account of what happened．
＇Nobody is talking to them＇
＂Written statements were taken from them and the teachers were told by police to return to school today（Tuesday），＂one source said．
He said that the new teachers were isolated at school yesterday and were＂sitting on one side of the staffroom with the other teachers on the oppo－ site side．Nobody is talking to them．＂
He said the replacement teachers would return today but that members of the Rylands community would also be present to ask whether their demands had been met．

## Police deny＇ordering＇teachers

Replying to allegations that police had taken affi－ davits from 14 teachers in connection with possible intimidation charges，Captain Jan Calitz，a police liaison officer for the Western Cape said：
＂Statements were taken from several teachers on Monday afternoon．＂
He would not specify from which teachers the statements were taken．
Captain Calitz denied that police had＂ordered＂ the 14 teachers back to school．
＂They returned to school of their own accord the same day．The police issued no instructions that they should return to teach either that day or on future days．＂



Staff Reporter
THE principal of Rylands High School asked 14 teachers appointed to replace the 11 who were dismissed last year to report for duty at another school today.
The Argus learnt today that Mr I Waja told the teachers he could not guarantee their safety and preferred not having them at his school
Yesterday 500 Rylands pupils refused to enter their classrooms in protest against the 14 "scab" teachers.
Two police vans monitored the situation, while a police video camera unit filmed pupils.
"OWN SAFETY"
Pupils advised the 14 teachers to leave the school for "their own safety". Senior pupils refused to accept them in their classrooms and demanded the reinstatement of the dismissed teachers.

Mr A K Singh, executive director of education in the House of Delegates, said today he had instructed the principal to take precautions to protect teachers, pupils and the school.
A police spokesman confirmed that police were at the school but did not enter the premises.

- The Argus Correspondent in Durban reports that an application for reinstatement by 11 teachers who elaim they were unlawfully dismissed from the Rylands Senior Secondary High School in Cape Town was heard in the Supreme Court, Durban, yesterday.

The application setting aside their dismissal and for reinstatement was originally brought in December last year against the Minister of Education and executive director of the department of education and culture in the House of Delegates.

Mr Justice Thirion reserved judgment after hearing argument for both sides.
The teachers claim their dismissal was politically motivated.



# Indiantisetume to stay open ${ }^{\text {pht }}$ tiane 16 

Education Reporter: THE Indian Minister's Council has rejected, request from the 10000 strong Teacherstasso ciation of South Africa that June $16-$ the 10th anniversary of "Soweto Day 1976" $\rightarrow$ be declared a school holiday for pupils at Indian schools throughout, the country. the.request was formulated and unanimously supported at a meeting of Tasa's general purposes committee on April 12 and sent to the executive director of the Indian'Department of Educationt ${ }^{\text {thd }}$ Culture, Mr A K Singh.
The association said that June 16 had become a "significant day" for the commemoration of the movement "towards the realization of the greater community's aspirations in the field of education".
Yesterday, Mr Singh said that the five-member Ministers' Council, headed by Mr Amichand Rajbansi, had met on the
issue last week.
"The decision is that Indian schools will remain open on that day," he said. He would not elaborate. Reacting to the out-
come, Tasa's acting president, Mr' Poobie Naicker, said from Durban that the decision was regretted.
"We now find our pupils in the peculiar situation that our white and Indian schools will be in session while the black and coloured schools will be in recess on'June 16 ," he said.
Tasa said in its letter that black, coloured and Indian high school pupils and students at tertiary institutions had consistently indicated a need to show solidarity with each other and with the community.
"They want to achieve among the deprived peoples of the Republic an education programme that liberates individuals spiritually and materially."


# Release chilldren call by academics <br> CAPE TOWN Fifty- 

 two professors and associate professors from the University of Cape Town faculty of medicine have called for the immediate release of detained children and for the urgent reconsideration and repeal of the "drastic detention regulations".
In a letter published in the latest issue of the South African Medical Journal, the 52 said imprisonment lally of child grades hiren, "de heaps injustice on injustice and reflects callous ness and inhumanity which are anathema to all who respect the Western principles to which our country claims to subscribe".

The letter noted that
over recent weeks many people, including young children, have been detained - for potentially longer periods than in the past.
"These detentions are often made without sufficient evidence to bring charges in a court of law. Basic rights such as bail facilities and a trial, which are granted to suspected murderers, are denied to these detainees.
"The adverse effects on health, particularly on mental health, espec ially that of children (the future of this country) and their parents are incalculable," the letter said.
In another letter to the medical journal from the executive of the Society of Psychiatrists, concern was ex
pressed at the detention of children, saying any but the briefest period of detention for essen. tial investigation could be harmful to them.
The letter," signed by Professors O. Ben-Arie and Eleanor Nash on behalf of the society, said prolonged prolonged
prisonment meant separation from the child's family and from society and could lead to "impairment of healthy development and maturation, particularly in young children at a sensitive phase of their development."
The society recommended that children who had been detained and who showed signs of psychological disturbance should be assessed by experts as soon as possible.



Labour Reporter
THE Teachers' Association of South Africa has launched a nation-wide campaign to raise R100 000 to help provide relief for destitute families at the squatter camp in Cape Town's Crossroads.
Mr Satish Jaggernath, secretary of Tasa, yesterday said that in latest reports from the area, about 60000 people were homeless and were in urgent need of medical supplies, shelter, food and blankets.
'Our association has obtained the assistance and co-operation of the Priory of St John, Johannesburg, in launching the programme under their auspices,' he said.
'It is intended that an appeal for funds be launched on a national basis to teachers, parents and the wider community. The association is in the process of distributing about 225000 appeal forms to schools under the Department of Education and Culture in the House of Delegates for funds from parents.
'Appeals are also being circulated to all members of the association and to other teachers at Indian schools,' he sajd, adding that it was hoped to finalise the fund-raising drive by mid-September.
In letters to Indian school principals throughout the country, Tasa recommended that each child should raise Rl or more and that each teacher consider contributing R10 or more.

# Bursary snag for race-trap student 



Famida Sayed . . . must be reclassified or change colleges to get a bursary

A STUDENT teacher has been told she must apply for a change in hef race classification before she cah qualify for a State study bursary.
Both the House of Delegates and the House of Representatives have refused to give 20-year-old Famida Sayed a bursary because she is classified Indian but attends a teacher training college for coloureds.
Her plight has been labelled 'patently unfair" by a teachers' organisation.
Miss Sayed, whose father is Indian and mother coloured, applied to both Houses for a bursary to continue her training at the coloured Bechet College in Durban.
"The House of Delegates told me I must study at an Indian institution to qualify for a bursary from them," Miss Sayed said.
"The House of Representatives said I must reclassify myself as a coloured before they can give me bursary.
"Why should I reclassify myself? I am proud of my heritage and I do not have anything to be ashamed of.
"And I will be working for the House of

"What makes me mad is that we are all South Africans so why must Famida suffer because of whatever race she is classified?
"There are thousands of other children in the same position."
The Chief Director of Education in the House of Delegates, Mr A K Singh, said: "We will give study loans only to people we are going to employ.'
A spokesman for the Department of Education in the House of Representatives, Mr Henry Jansen said "the department does not have the authority to grant bursaries to people who are not coloured.
'Prospective student teachers are made aware of this when interviewed for selection."

## Victims

Mr Jansen said Miss Sayed would not be eligible for a bursary despite the fact that she was training at a coloured college and would work for the House of Representatives after qualifying.
Mr Franklin Sonn, president of the Union of Teachers' Associations of South Africa (Utasa), said: "We are the victims of complications resulting from the confusing bureaucratic proceedings in the tricameral system, of which this case is only one
"The House of Representatives should give Miss Sayed a bursary."

Mr Sonn added that Utasa would make representations on Miss Sayed's behalf.

## Mercury Reporter

 'THE Teachers' Association of South Africa has appealed to President Botha to institute an urgent judicial commission of inquiry into the administration and control of Indian education.According to a resolution by Tasa, the appeal has been made 'in the light of continuing reports of interference by politicians in the day-to-day administra tion of Indian education'
A similar appeal was made, unsuccessfully, to Mr

Botha by Tasa in 1984.
Tasa said there had been certain developments in educational control under the House of Delegates 'which clearly demonstrate the need for such an inquiry to be held'.

In all advanced Western countries control and administration of the teaching profession were undertaken by the profession, or by people trained and competent to deal with matters concerning the profession.

While politicians had legal control over education
it was 'not their function to take over the functions of the executive director of education'.
In terms of the Indian Education Act the executive director should have full control over the placement of teachers in posts, but, since the inception of the tricameral system he no longer seemed to have direct control
Tasa said it was deeply concerned that the 1985 senior certificate examination results had been released to the public before the embargoed time set by the executive director and without his knowledge or permission.
It was further concerned that the department's pro: posals for the 1987 school calender were based on 'political' rather than educational considerations.
According to media re ports some principals had allegedly been approached by certain senior: officials from the department to re port on members of the inspectorate and a judicial inquiry:would help estabdish the veracity of these principals claims, Tasa said

Is was also necessary to establish the extent to which the executive direc tor's functions were undermined by, for example, a statement made by the chairman of the Minister's Council during a House of Delegates debate that teachers could be seen 'jamming the gates' after school, rather than devoting their time to extra-curricular activities.

A TOTAL of 291 Indian teachers employed by the Department of Education +10 and Culture in the House of Delegates were retrenched yesterday - sparking off a new wave of protest against the handling of Indian Education.
Mr Amichand Rajbansi, Chairman of the Ministers Council in the House of able Delegates and acting Minis. ${ }^{\text {and }}$ Lashing out at the House ter of Education, said most \%of Delegates, Dr Farouk of those retrenched were $s$ Meer, a spokesman for the temporary teachers and Natal Indian Congress, said
very few were qualified.
In the case of qualified teachers on the temporary taff who were retrenched,
the reasons are either poor performance or poor atten dance. In one case there was forgery of a certificate which we discovered,' he said.
Mr Rajbansi said the re. trenchments were unavoidtrench
about upgrading Indian education had, predictably, failed to materialise.: -
'The community is now totally disillusioned with the House of Delegates. It is no more than a clearing house for the designs of the Nationalist Party. The community will not stand by idly while the House of Delegates wreaks havoc with Indian education,' he said.
Mr Rajbansi said: 'It think Dr Farouk Meer must be ashamed of finding an escape route for unemployment occasioned by his stupid support for economic sanctions against South Africa.
'If anything that is swelling the unemployment queue it is through the efforts of people like Dr Farouk Meer, who is only fit to make Press statements.
'Five years ago everyone had forecast that there would be sufficient Indian teachers to meet the demand. Does Dr Meer not know the simple logic of supply and demand?

## 'Normal'

'Why does he not complain about the limited quota for admission to the Medical School, as arguments have been put forward that there are too many Indian doctors?
'The termination of teachers is a normal thing. A few years ago the services of 600 teachers were terminated. Where were the voices of Dr Farouk Meer and Mr Pat Samuels?
'The Minister of Education and Culture gave an undertaking that no teacher on the permanent staff would lose his job and this undertaking has been honoured,' he said.
A delegation from the Teachers' Association of South Africa, headed by Mr Samuels, its president, was seeking an urgent meeting with Mr AK Singh, chief Executive Director of Indian Education, late yesterday. $\qquad$ $\cdots$

$$
=
$$

 posts for newly qualified Indian teachers.
To ease the situation, new posts are to be created by the House of Delegates to accommodate more than 500 teachers who graduated this year with degrees or diplomas It is not known whether they would be paid the same salaries as other teachers. The department of Indian education in the House of Delegates this week appointed only 291 of the more than 800 newly qualified teachers. The teachers, who studied with loans from the House of Delegates; were told in November - a week before they wrote their final examinations - that most of them would not be employed as teachers.
The crisis arose after the department reduced its staff intake as a result of the Government's cutback in funds for education.


## Indian <br> school <br> heads to <br> discuss ${ }^{N}$ <br> staff cuts

Mercury Reporter
PRINCIPALS of Indian schools throughout the country are to hold an emergency meeting in Durban next week to discuss the proposed staff cuts in schools.
Mr Pat Samuels, president of the 7000 -strong Teachers' Association of South Africa, said yesterday that Tasa's branch committees had already begun holding meetings over the crisis in Indian education.
The Principals' Society of Tasa would meet at the Springfield College of Education on October 25 to decide on a national action to stop the proposed retrenchment of 700 teachers, he said.
The cuts, announced by Mr Kassie Ramduth, Minister of Education and Cul. ture in the House of Delegates at the weekend, and confirmed by Mr Amichand Rajbansi, the Chief Minister, caused widespread panic and anxiety among eachers.
Mr Samuels said the announcement had also caused confusion among students, at the teachertraining Springfield College, who were writing their year-end examinations. pupil/teacher ratio in Indian schools would result in a considerable drop in education standards, MriPat Samuels, president. of the Teachers' Association of South Africa, warned last night.
He said the present pupil/teacher ratio in both the primary and secondary schools was 23 pupils to one teacher for each class, but he had been informed that the ratio would be increased to 43 to one in primary schools.

Although increasing the ratio would result in reduction in the number of teachers it would certainly lead to a considerable decline in standards.

He said an inspector of Indian Education had already informed principals in a certain area that the minimum number of pupils in primary schools would be inereased to 36 a class and the maximum would be 43 pupils a class.
The pupil/teacher ratio in white schools was 16 to one in secondary schools. and in primary schools it was 21 pupils to one teacher, he said.
'If the House of Delegates' plan for Indian education is carried out then I am afraid it is going to set back our education 25 years,' he warned.

# Teachers granted reprieve 

Dispatch Correspondent DURBAN - The 413 Indian teachers who faced retrenchment at the end of the year had been granted a reprieve, the Minister of Education and Culture in the House of Delegates, Mr Kassie Ramduth, said here yesterday.
However, 291 unqualified teachers would be replaced by newly quaified staff, he said amid growing tension among teachers. following the recent announcement of staff cuts:

A delegation from the Teachers Association of South Africa, headed by its president, Mr Pat Samulls, is to hold an urgint meeting with Mr Ramduth in Durban today over the fate of the teachers.
Mr Ramduth said "under no circumstances" would the standard of Indian educedion be lowered as a result of the cutback in education funding.
However, the retendion of the teachers would cost an additional

R13 million which was not budgeted for.
"We will be discussing our problems with the Department of National Education. Our emphasis will be on quality in respect of personnel within the service and those who are training to join the education deapartment," Mr Ramduth said

Mr Samuel said yesterday he was surprised at the reversal of Mr Ramduth's decision to sack 700 teachers.
"It is absolutely clear he gave no serious consideration to his first devision on cutbacks. We believe that as he has not enunciated a clear policy statement on cutbacks, teachers have no certainty about their putare in their jobs.
"There is no guaranitee this cannot happen again in the near future. It is said that they still require R 13 million to maintain the status quo. We are concerned that if this is not found we will
revert the situation before the announcement.
"We are concerned the Minister has given very little consideration for the effect this has had on the commercial world in the last few days. Several teachers have been refused credit facilities for buying of large items such as cars."

The planned mass meeting of teachers in Merebank tomorrow night would go ahead he said.

## Confirmation

Mr Carter Ebrahim, Minister of Education in the House of Representatives, confirmed there would be increases in coloured and black education spending with corresponding decreases in Indian and white education spending. He could give no further details.

Mr Rajbansi and Mr Ramduth could not be contacted for comment.
Mr Piet Clase, white education Minister, declined to comment. " 1 か.

Government spokesmen have previously warned that whites would soon have to pay more towards educating their children in direct school fees.
The cuts are likely to be (Turn to Page 3, Col 1) Edưcation

## (Cont. from Page 1)

across the board from pre-primary through to university education, with a start being made in significiant reductions to white and Indian education next year.
Black education has been receiving an increasing proportion of Government spending for some years and that process is expected to accelerate.

South African universities, already running on austerity budgets, face their second year of drastic subsidy cuts next year.

The universities are expected to be told of the cuts, which they fear could be as high as 20 percent, early next month.

This means South African universities will have to cut their operating budgets by more than R200-million.

The squeeze on universities follows a 17 percent cut made without warning at the start of this academic year.

Before the Goverment started cutting back it usually contributed about 80 percent of the universities' rumning costs, with the institutions generating the balance.

The universities are expected to raise student fees by an average of 15 percent. Firstyear tuition fees for a bachelor of arts degree are expected to top R2000, while the first-year tuition for a bachelor of science degree could reach R2 500.

This increase will deal only with inflation.
Professor Jerry Steele, University of the Witwatersiand deputy vice-chancellor in charge of administrative finance, said: "In the current situation in South Africa, when we are trying to give underprivileged, disadvantaged students a chance to go to university, a massive hike in fees is unthinkable."
 made in white and Indian education spending with massive increases for coloured and, particularly, black education, are believed to be on the cards to equalise education for all groups within 10 years.
There was no immediate official confirmation today of the changes in education spending, with most of the education ministers being either unavailable or claiming they had no knowledge of them.

The overall Minister in charge of education, Mr F W de Klerk, would confirm nothing but said a statement would be issued today.
According to education sources, white education spending is expected to be sliced by half and Indian education by 20 percent.

## 400 percent rise

Against this coloured education spending may go up by 33 percent and black education spending by 400 percent.
There are fears, already confirmed in Indian education, that there could be resulting lay-offs of teachers as well as an increase in the pupil-teacher ratio.
The first indication of the changes in the education formula were given by the chairman of the House of Delegates Ministers' Council, Mr Amichand Rajbansi, and his Education Minister, Mr Kessie Ramduth.
They announced that 700 In dian teachers would be retrenched and 500 new teachers could not automtically expect appointments.
Mr Rajbansi said this was in accordance with the new formulas worked out for education by the national priorities committee.

## PFP demand

Progressive Federal Party education spokesman Mr Roger Burrows has demanded that the Government clarify position immediately.

Mr 'de Klerk, as Minister in charge, should call an immediate Press conference to give full details of the new financial formula and what facts were taken into account in determining it, said Mr Burrows.
He said it was staggering that so many teachers could be fired from one education department while there were enormous shortages in black and coloured euducation.

Segregation was one of the major problems in education.



| Teaching staff cuts |
| :---: |
| opposed by |
| NPP group |
| NPP gratemitiox |
|  |
|  |
| \%ixamiz |
|  |
| cim |
| \% |
|  |
|  |
| \%itumimid mix |
|  |
|  |

## Reprieve for teachers

 facing retrenehmentLabour Reporte
THE 413 Indian teachers, who faced retrenchment at the end of the year have been granted a reprieve, Mr Kas:: sie Ramduth, Minister of Education and Culture in the House of Delegates, announced in Durban yesterday.
But the 291 unqualified teachers would be replaced by newly-qualified teachers fresh from college, he said in the wake of growing tension among teachers following the recent announcement of staff cuts.
A delegation from the Teachers' Association of South Africa, headed by its president, Mr Pat Samuels, is to hold an urgent meeting with Mr Ramduth in Durban today over the fate of the teachers.
Mr Ramduth also assured the community and the teaching fraternity that under no circumstances would the standard of Indian education be lowered as a result of the cutback in Indian education funding.
He said that "on behalf of the Ministers' Council I want to give the assurance that the council decided that not-

Mthistaraing the effect of the new financing formula, not to retrench any teachers, although theirretention will require us to find an additional R13000000 which is not budgeted for".

Mr Samuels said yesterday that he was surprised at the reversal of Mri Ramduth's decision to sack 700 teach ers.
"It is absolutely clear that he gave no serious consideration to his first decision on cutbacks.
"We believe that as he has not enunciated a clear policy statement on cut backs, teachers have no certainty about their future in their jobs.
"There is no guarantee that this cannot happen again in the near future:
"It is said that they still require R13 000000 to maintain the status quo. We are concerned that if this is not found we will revert to the situation before the announcement."
He said the mass meeting of teachers planned for the MTSS Hall in Mer: ebank tomorrow night would go ahead.


$$
\begin{array}{r}
\text { TEACHERS - ASIAN } \\
1989-1990
\end{array}
$$

## Teachers' chief to <br> fight brain drain <br> Own Correspondent

DURBAN - The new president of the Teachers' Association of South Africa, Mr Poobie Naicker, has committed himself fighting the brain drain in the profession.

Mr Naicker (62) has taken over from Mr Pat Samuels, who retired after 14 years.

In an interview, Mr Naicker said too many highly, skilled teachers were quitting the profession out of frustration.
They were unhappy with promotions, transfers, salaries, conditions of employment and evaluations. ( 324 )
"There is a need to restore confidence in the profession through job security and satisfaction. Confidence in the teaching fraternity has never been this low and is the cause for great concern," he said.

The headmaster of the Willow Park Primary School, Mr Naicker has served on the Tasa's national council for 20 years, with terms as vice-president and deputy president, and as chairman of the English Society for four years. Mr Naicker said he would also be giving attention to teacher unity. Last April, he was part of a delegation which held talks in Harare with the African National Congress on a united education system.


Correspondent
CAPE TOWN - The rift between own affairs Education and Culture Minister Kassie Ramduth and the Teachers' Association of SA (Tasa) is expected to come to a head at a meeting today.
Tasa president and delegation chief Pat Samuels said yesterday a number of issues concerning Indian a number would be raised with the minister in addition to seeking an urgent solution to the strained relationship between Tasa and the House of Delegates.
The meeting comes in the wake of growing resentment in the teaching fraternity over Ramduth's threat to withdraw recognition of Tasa as the official mouthpiece of the teaching profession
Samuels said arising out of the James Commission report into irregularities in the House. Tasa called for a commis sion of inquiry into the aspects of the report which dealt with education.

## Wanted

It was Tasa's third call for a commission of inquiry and it was followed by Ramduth threatening to sever links with Tasa. "but we were not deterred by his threat and challenged him to carry it out.
"Tasa asked for the inquiry as it wanted aspects of political interference in education administration to be examined. We wanted to know whether the chief executive director of Education had the right to spend the entire parliamentary session in Cape Town and not at his headquarters in Durban.
"We want some assurances there is no political interference in the actual day-to-day affairs of education while the chief executive director is away.
"Concern has also been expressed about the appointment, transfer and promotion of teachers."
 yesterday dismissed with costs an appeal by 11 teachers whose em ployment at Rylands Senior Secondary High School was terminated.
The services of Mr . Moodley, Mr L Jayalall, Mr R N Konar, Miss MT A Naidoo, Mr K S Dilray, Mr E H Jacob, Mr MVal Len, Miss TPaliathan, Mr 0 G Sadeck, MP M Da: ydand MrTPillay were terminated, $n$ December 1985
YThe teachers applied to the Durban and Coast ioocal Supreme Court to have the decision set aside and for them to be reinstated but the application was dismissed in 1986. - Sapa


## Эssa


 What was the per capita expenditure. (a)
including and (b) excluding expenditure of a





 What was the average expenditure, excluding

 ON ( O$)$
ON (I)

 Universities: cuts in budgets
4. Mr M RAJAB asked the Minister of Educa-
tion and Culture:
(1) Whether cuts have been made in the
budgets of universities falling under his
Deparment in respect of the $1988-89$
financial year: if so, what cuts;
 indicates translated version. SNOILSENOO 0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
 7. Mr P T POOVALINGAM asked the Minister
of Education and Culture:


TURE:

$t$
$\varepsilon$
छ
$\bar{i}$
xyyanojas kyvinitd
 ifqeins wody suopeopdde jo دaquna

длам supauty yinos ว! بi, pur sia
 s2X :686I pue 8861 (q)

3 $\operatorname{ls}$ a








1

samffo uno

Eft jopao pue net
 LOS sumsno 0
0
0
0
0 Devan, MrPI-
De Jager, Mr C D—
General Affairs:
Finance. 57

Education and Culture, 94, 259
Burrows, Mr R M-
Own Affairs:

General Affairs:
Barnard, Dr M S -
Education and Development :sunffv piauad
Andrew, Mr K M-
 General Affairs:
Abrahams, Mr T-
INTERPELLATIONS UNDER NAME OF MEMBER


suldad jöyos ueipul uo annupuadxa ว̊caasy

 The MINISTER OF EDUCATION AND CUL-
TURE:



-conpa jo دostulw ays payse gViny pue uoly conpa fo دmsu!w aus payse gyrvy w dw' $s$ (1) No.
(2) No.

 घยsa

financial year; if so, what cuts;
whether he will make a statemen
matter?

 4. MT M RAJAB asked the Minister of Educa-
tion and Culture:

sumpfy umo For written reply:
$\div$ indicates translated version.
SNOILSEOO

respect of (a) 1987 and (b) 1988; if so, when in
each case?
D56E

 of Education and Culture:
7. Mr P T POOVALINGAM asked the Minister

(a) and (b) Figures not maintained according
to provinces.

The MINISTER OF EDUCATION AND CUL-
TURE:
MONDAY, 17 APRIL 1989
The MINISTER OF EDUCATION AND CUL-
TURE:


(b) Yes.
(a) No



$\rightarrow 5$
$\varepsilon \angle 9$


?

$$
\begin{aligned}
& \text { o. } \\
& \text { es. }
\end{aligned}
$$



 fonuos sit iapun sjooyos it sisod iof siaquerat
(a) 1988 and 1989: Yes.
(b) 1988 and 1989: Yes.

The MINISTER OF EDUCATION AND CUL-
TURE:


- plovar uo siojeonpa ueppul pry!fenb

 Applications rec

IMARY SECONDARY
$t$ i
6861
$: 8861$
qualified Indian educators on record :8861 - !ody 山oly pa

allocated for question 1
Paper．I call upon the hon the Minister of
Housing to rise． Paper．I call upon the hon the Minister of The CHAIRMAN OF THE HOUSE：Order！ age and not physical stature． Mr PT POOVALINGAM：We are talking about ＇pauraucos s！әmiels кpoq se rej se

 －isa！pl saysul six year old children in the class，will that child be
 colour or creed happens to be made by God six
 Mre
 also have a psychological effect on himself．It


 class．One docs not have a 10 －year－old child in
 physical stature，he will know that it means that a The MINISTER：The question of physical stat－ Mr P T POOVALINGAM：Which one？ concerned，the hon member for Reservoir Hills
has answered the question himself． The MINISTER：As far as physical stature is Mr PT POOVALINGAM：In the meantime you
practise racism！ Secondly，yes，I say that the policy of the party is
a non－racial one，but it is a long－term policy． $\stackrel{\square}{\square}$
 Mr S ABRAM：Cover－up question 2．［Interjections．］ Cavendish did not rise in time when I put The times Mr S ABRAM：Mr Chairman，on a point of
order：Hon membera are permitted to rise five question 2.
 $\stackrel{\infty}{\infty}$


## 

provided for in Section 30 of the Indians se uoneyniuoo jo asodand aчt roj кile
 ${ }^{-\mathrm{s} \cdot \mathrm{X}}$ －әпи！

 Comittec for Education Structures both rica has withdrawn from the South Afr－ The Teachers＇Association of South Af－

 reply to the remaining questions will be taken up
 irplo ：ヨsnoh ヨhl jo nvwaivho ગ －afues pur urpià



It is because we are concerned that housing



 those wating list as soon as possible．However the delay but I agree with the hon member tha of the answer I have explained what has cause

 Minister in this regard，but if this matter is not ter because he has just assumed the function of a not passing an indictment on the hon the Minis－



 and I know how the community feels．Excelient very seriously concerned because I am involved construction of houses for applicants on the
waiting list，which is growing by the day？I am
 Secondly，how does the hon the Minister intend
to overcome long and unnecessary delays in the question． results of the prolonged delay．That is my first referting to the plots，because considerable delay cated to those on the waiting list？I am now
 MrP IDEVAN：Mr Chairman，arising out of the been concluded． and the developers have，to date，not tween the Housing Development Board



 que sopy

 әчц or se asore siqnop＇asoqe of panajar
（4）Yes Subsequent to the Board app
옇
HOUSE OF DELEGATES

| - asinos | 10 sasinos jo roadsan u! uniol adep jo Kıis |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  <br>  |
|  | :2mın pue uoneonpe |
|  |  |
|  |  |
| sว入 |  |
| :马unl | 'on (E) |
|  | - بme.ipulim |
| G28d |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| ZS8 6861 TMadV | 'xVGSEnL the *ls8 |




Own Affairs:
Education and Culture. 94, 259, 699
Burrows, Mr R M-


Barnard, Dr MS -
General Affairs:
Education and Dev
Andrew, Mr K M-
$688^{\prime} 1$ 128png
Abram, $\mathrm{Mr} \mathrm{S}-$
Own Affairs:
Constitutional Development and Planning, 45
General Affairs:
Abrahams, Mr T—
INTERPELLATIONS UNDER NAME OF MEMBER
I8I 'ฉวริpng -a f دWN 'uosuyof

182 ‘วм! Economic Affairs and Technology, 303
Own Affairs: :subfiv pazuab

Iyman, MrJ V—
 Chairman of Ministers' Council, 163

Gerber, Mr A-
Education and Culture, 468
Ellis, Mr M J-
Own Affairs:
Law and Order, 443
Eglin, $\mathrm{Mr} \mathrm{C} W-$
General Affairs:
COS sutsno
:sabff имо Devan, Mr PI-

## Rylands teachers: <br> Appeal reserve (332 <br> BLOEMFONTEIN. - Judgment has been reserved

 by the Appeal Court here in an appeal by 11 teachers who were dismissed from Rylands Senior Secondary High School in December 1985.At the time there was a breakdown of discipline at the school, with large-scale riots and boycotts of clásses.
Nine of the teachers were on probation and two were temporary assistants. Those on probation were Mr T Moodley, Mr L Jayalall, Mr R N Konar, Miss M T A Naidoo, Mr K S Dilray, Mr E H Jacob, Mr M Vallen, Miss T Paliathan and Mr O G Sadeck. The temporary assistants were Mr S M David and Mr T Pillay.
The appeal was against the dismissal in the Durban and and Coast Local Supreme Court by Mr Justice $P$ W Thirion on July 10, 1986, of an application by the teachers against a decision to terminate their employment at the school. - Sapa

## Evidence: ‘NPP teachers ${ }^{2}$ got preference

Own \&orrespordeat 324 esed ${ }^{2} \mathrm{Mr}^{2}$ Thaver said had

DURBAN. - Thetormer national secretary of Mr Amichand Rajbansi's National People's Party told the James Commission yesterday that between 60 and 80 Indian teachers were promoted or transferred after they joined the party when it was voted into power in the 1984 elections.
"It is corruption, maladministration and highly irregular that teachers get promoted on the basis of their political affiliations," said Mr George Thaver.
When asked by Mr Rajbansi to name some of the "eight to 15 "
visited Mr Rajbansi about being transferred, Mr Thaver could name only two.
Mr Rajbansi then accused Mr Thaver of "fabricating" the story. South Africa's largest importer of books was questioned on the substantial school book allocations his firm received from the House of Delegates after donations were made to Mr Rajbansi's National People's Party.
Mr Arvind Roopanand of D Roopanand Bros, whose three book and stationery outlets have all enjoyed substantial jumps in
their allocations since 1986, said this was because of the company's "good track record".
Mr Roopanand conceded that he donated R500 to the NPP in 1985 and R1 000 after receiving letters of request, but said he was a "neutral businessman" who did not support any particular political party or organization.
Mr S Zwigelaar, former executive director of Indian Education, testified that Mr Rajbansi had instructed him to allocate new orders for school books to D Roopanand Bros.

DURBAN - Many MPs acted irregularly and interfered in the promotion and transfer of teachers in the Indian Education Department, Chief Director: Control Brij Panday told the James commission into allegations of corruption in the House of Delegates.

Panday said MPs had approached him on several occasions to promote teachers or transfer them and, when he did not, on at least one occasion he was criticised in Parliament.

He named two MPs, George Thaver and I Y Seedat.
He said Thaver handed him an enve-
ope with a photocopy of an application form from a teacher and was told: "See what you can do with this."
He said Seedat had wanted him to transfer a teacher, but he had refused and been criticised in Parliament.
He regarded both cases as highly irregular and interfering.
The inquiry is proceeding.
$\square$ The National People's Party caucus passed a vote of full confidence on Sunday in its leader Amichand Rajbansi, who has been temporarily suspended from Parliament. - Sapa.


THE Cape Teachers' Professional Association has warned the Labour Party not to retrench 2434 teachers or close schools and colleges because the Department of Education and Culture (House of Representatives) had run out of funds.
At a meeting in Bellville this week, the 22000 -member : CTPA also demanded that the Department of Education and Training drop charges against five high school teachers who are members of the Democratic Teachers Union (Detu)
The CTPA endorsed Detu's demands for the release of'
detained teachers and pupils, for DET to investigate the
crisis at Guguletu Comprehensive School and for-Parent
Teacher- Student Associations to be formed at schools.
i) CTPA president Franklin Sonn called on teachers to:
decide where they stood.
Western Cape chairperson of the National Educational Ctisis Committec, Moosa Kaprey, speaking In his persona capaclty, appealed for teacher unity.
A Detu speaker said the misconduct charges against the five teachers were petty. He accused the DET of victimising the. five because they were members of the union.



Evidence about the blaeklist was among several allegations presented, to the commission iñ a lengthy memorandum by the secrefary general of the Teachers' Association of South Africá (Tasa), Mr Sathish Tirubeni Jaggernath.
Other allegations made in the affidavit Were that Indian Education was "plagued by mismanagement and grossinefficiency"
MrJaggernath said his association intended proving that politicaI considerations were applied in the promotion, or non-promotion, of teachers and officials.

Hesaid the association had been advised that according to the terms of reference of the commission, it was not required to prove that a minister or member of the House of Delegates had personally perpetrated thée acts complained of:

# Malpractice rife in Indign education, hearing is is told 

The Argus Correspondent
DURBAN. - The secretary-general of the Teachers' Association of South Africa, Mr Sathish Tirubeni Jaggernath, has told the James Commission that Indian education was riddled with mismanagement, irregularities, abuse of teachers, malpractices, nepotism and arrogant attitudes.
Mr Jaggernath was called by the association's lawyer, Mr Vas Soni, to give his evidence-in-chief yesterday.

He said that these malpractices had a detrimental affect on parents, children were losing mo-
rale and there was a growing cynicism among teachers.

The blame lay "fairly and squarely" on those at ministerial level to "petty bureacrats" and "political underlings".
Mr Jaggernath said that two schools in Cape Town had been downgraded so that the headmasters could not get promotions. Bellmore School in Cape Town had been downgraded but its status had been restored in an out-of-court settlement.
"It was clear that teachers who campaigned against the tricameral parliamentary system had
been victimised by politicians trying to degrade the school."
Mr Jaggernath said that Rylands Secondary School in Cape Town had also been downgraded so that the headmaster, Mr I Waja, could be denied promotion.

Mr Waja was regarded as a political activist, he said.
Teachers who did not support the tricameral system were not given study leave while a member of Mr Amichand Rajbansi's National People's Party was given this privilege.
(Proceeding)


| ${ }^{\circ} \mathrm{N}$（ E$)$ |  |
| :---: | :---: |
| －sumios uip spous |  |
|  |  |
| วใетร ร！ч！ |  <br>  |
| ＇раииш |  |
|  |  |
| （qq）pue（re）（！！ |  |
|  |  |
|  | （1）＇oppr（a）＇umotsuruero（p）＇pajily |
|  |  |
| $\text { I }(q)$ | －1sueussog（e）loj juauniedad s！4 Kq |
| $\varepsilon$（em）（！） |  |
|  |  ST00YJS A3N |
| рәу！uиэp！ |  |
|  <br>  |  |
| ： B （1） |  |
|  \＆2ำแ | aney－sfog fog looyss כned <br> 2ines－sill ioj poups anky |
|  |  |
|  <br>  | кияnpui jo ןоочэS $\begin{aligned} & \text { diopsifered } \\ & \text { diopsiferd }\end{aligned}$ |
| 8 I 886 I ヨNOT 9 | ＇ X VGSEMHL |
|  |  |
|  | U 2 |

University rules． jad se suuaura！nbas uoiss！upe miu！u！ （Pヨ）snW＇g pue pred＇g







 （I） The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－
TURE：









 not．（a）why note and（b）how many such
candidates $(i)$ werc and（io）were admitted to teacher training institutions；if


 procedure followed by his Department in
the selection of candidates for admission
















The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－
TURE：

$$
\begin{aligned}
& \text { (1) Yes. for the } 12 \text { months ending } 29 \text { February }
\end{aligned}
$$

$\begin{aligned} & \text { appointment of specialist teachers } \\ & \text { andor promotion post holders. }\end{aligned}$
$\varepsilon(!(!)$




|  |  |
| :---: | :---: |
|  |  |



※
（a）and（b）Fall away．
）Whether he will furnish details of the
Lon
salvogiaa so asioh

SヨLvอヨาษa so msnor

## 

## Rylands principal resigns because of 'political interference

## By DENNIS CRUYWAGEN Education Reporter

MR Ismail Waja, principal of Rylands High School for the past 12 years, has resigned because of alleged "political interference".
In an interview on Tuesday, his last day at the only high school for Indians in the Western Cape, Mr Waja said he had no job and would rest for a while before "picking up the pieces".
Mr Waja, 50, alleged that teachers at Rylands had been victimised since 1985.
"I have been involved in a running battle with the Department of Education and Culture (House of Delegates). They were victimising my school and staff as far as I am concerned," he said.
In 1985, 11 Rylands teachers were dismissed and 11 were transferred. The transfers were later cancelled and the dismissed teachers applied to the Supreme Court for the sackings to be declared invalid, he said.

They lost the case and their appeal is still pending.

Mr Waja said none of his


Mr Ismail Waja.
on sabbaticals had been given leave. Some had applied more than once, he said.
Two married teachers had asked the department for transfers to Natal where their husbands were teaching.

He said another teacher was granted an urgent transfer after approaching a Transvaal mem.ber of the House of Delegates for assistance. $\%$

Rylands High suffered a tre- He would not comment on Mr mendous loss" last year when a "Waja's allegations.
teacher, a Mr N Baijnath, had to resign to take up a post-graduate British Council scholarship in London when he was refused leave.
Mr Waja said the last straw came this month when he was informed his school had been upgraded from a high school to a comprehensive school on April 1 and that he had been acting principal since then. The department had advertised the principal's post as vacant, he said.
"It is not a demotion because I would probably have been transferred to another school. But my roots were taken away and I was made to feel insecure in my post," he said.

He resigned, ending a 30 -year teaching career.
"I would have gone happily if my community had told me 'Mr Waja we want you to leave'. It is very sad to walk away after giving 30 years of my life to teaching."

The acting chief executive director of Indian education Mr AK Singh said he was "astounded".


（1）Yes－ 1984 to 1987
（a）Not known．
timoty 10N（e）tuatupuos

## temoty 10 N （e）

$\stackrel{\substack{\text { max } \\ \text { nomin }}}{\substack{\text { n }}}$ Thumemime frovernow mocu－
 were these repair costs paid，in respect of
each of these years；
（3）whether he will make a statement on the
 ＇sisos I！edor uo luods sea junowe jeym


 ：SIEaK asวụl jo




 Tกว INV NOIIVวกสヨ 10 ชヨISININ วपL


 62．Mr P I DEVAN asked the Minister of Edu－
cation and Culture： 62．Mr P I DEVAN asked the Minister of Edu－

 （a） 33

－Tกว 1 ：
 why not；if so，how many such teachers were
not in the employ of his Department as at the professionally qualified Indian teachers；if not， Whether his Department keeps records of all 61．Mr P I DEVAN asked the Minister of Edu－
cation and Culture：
亏®
Z
Z
 ：əmunj pue no！̣e
 ®
3
3 8861 tudv 02 1esy
$s(3)$

| $\varsigma$ | $(\mathrm{O})$ |
| ---: | :--- |
| $\boldsymbol{z Z}$ | $(\mathrm{q})$ |
| $\angle L \mathrm{I}$ | $(\mathrm{e})$ | 3 －Tกว वNも NOLLVOnag

 （2）whether he will make a statement on the
matter？



 Natal，（b）the Transvaal and（c）the Cape
Province who have applied for teaching
（1）Whether any qualified teachers from（a） 72．Mr K CHETTY asked the Minister of Edu－
cation and Culture：

x Tawassv io $\operatorname{zs}$ noh


$\begin{array}{llr}\text {（a）} & \text {（i）} \\ & \text {（ii）} \\ \text {（b）} & \begin{array}{r}\text {（i）}\end{array} \\ \text {（3）No．}\end{array}$
즈 ミ TURE：
 The MINISTER OF EDUCATION AND CUL．
 （3）whether any of these investigations were


 （2）how many of these complaints were

 （1）How many investigations into complaints 77．Mr PI DEVAN asked the Minister of Educa－
tion and Culture：

出 $\mathfrak{Z}$ ：

产


TURE: The MINISTER OF EDUCATION AND CUL-
 partment;
(2) what was the student/staff ratio in each of
these years in each specified faculty at available at each specified (aa) techuikon
and (b) university falling under his De-
partment;
 students (i) in 1987 and (i) as at the lases are
specified date in 1988 for which figures are
 32. Mr M RAJAB asked the Minister of Eduq4
tion and Culture:
 :Supffy umo For written reply: $\dagger$ Indicates translated version. salvogtal ho asaoh

*2. Mr W J DIETRICH - Education and CulQuestions standing over from Wednesday, 30
March 1988: (5) An announcement is not deemed neces-
sary.
 (4) No. No grounds for departmental action writing for any embarrassment the
report may have caused the school. (b) The report is untrue. The father of
the particular pupil has apologised in
 (2) Yes.
(a) report in Extra Rapport of 28 February
1988 - yes.
 The MINISTER OF EDUCATION AND CUL-
TURE:
 Question standing over Wednesday, 23 March Own Affairs:
HOUSE OF REPRESENTATIVES






 بְ!
 'os If!




 1. Mr W J DIETRICH asked the Minister of
Education and Culture: $\dagger$

 ture. [Reply standing over.] *3. Mr W J DIETRICH - Education and Culture. [Repiy standing over.] Education and CulMarch 1988.


SEIVDETAC 10 تsกoh
(3) whether his Department has received any





 S!प yo juauว


 Science soourps पमएँн
 ธо!1eวnpg
 sमV $\frac{\text { UNIVERSITY OF DURBAN-WESTVILLE }}{\text { Faculty }}$ - - juo juess pue sivep
 I:00'LI I: てEtzI, asenfuè


 pue uonenṣụ
 Hotel and Catering
 รูบวขแโินี Building and Civil
Engineering $\begin{array}{ll}27,32: 1 & 13,95: 1 \\ 16,92: 1 & 10,92: 1\end{array}$

？．





 （1）（9）


 SSIVAIV LYOdSNVYL IO UGLSININ TLL



 44．Mr K CHETTY asked the Minister of Trans－
port Affairs： Indian women：applications to train as cabin
attendants
44．Mr K CHETTY asked the Minister of Trans ：sapffy josauag For written reply：

£ $£ I$
 The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－
TURE：



 ogists at schools falling under the control of his
Department as at the latest specified date for
 （ion and Culture：
（a） Pupil／school psychologists：ratio
41．Mr M RAJAB asked the Ministefof

号 Roodepoort Johannesburg

8861 TIXdV st＇x ${ }^{\circ}$ ©NON

## sрдем они！рария




szz（！！）

The MINISTER OFLOCALGOVERNMENT．
HOUSING AND AGRICULTURE：
急
 the above－mentioned general elections
werc held；if so，（a）how many vacancies


 Marmis 8 uncr uncur
 Pietermaritzburg
ORANGE FREE


 The remainder of Committees 1 ea All Management Committees 1 ea unen
$\frac{\text { TRANSVAAL }}{\text { Alberton }}$ Vredenburg－Saldanha
Worcester
TRANSVAAL Scottsdene
Vredenburg－Saldanha
Wercster Port Elizabeth
Bellville South
Scottsdene Oudtshoorn Melton Rose Kraaifontein Mamre（Management Board）
Kimberley

SGAILFLNASGYdAY 30 تSOOH




 Grabouw
Grassy Park Beaufort West
George Aliwal North ヨכNLAOYd GdvO
 $\dagger$ Indicates translated version


3
 $\frac{: \operatorname{sinff} v}{\text { umo }}$
$\qquad$
Sヨ．Iชอヨาヨa do ヨS月OH

SヨIVDETA 10 BSnOH

house of delegates


#  

 comes redundant in relation to the final evaluaexplanation about ongoing evaluations etc be-














 foas ifed (q) pue (e) on (z) (ง)




 fedioued Kindap pue pedpuyd







 886! TIBdV 8 ' 'XVASYกHL
芯
Salvoatad so asnoh
(e) The name furnished by the honour-
able member.
(2) Yes.
(a) 31 December 1987 .

|  |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |



 Act, 1968 (Act 7 of 1968)- Posses.
sion of a dangerous weapon; Section 2 of the Dangerous Weapons

wi paspur sem uosiad गut (o) (o)
 Yes. : צGcyo anv Mvt so yaisiniw vin




 0
0
0
0
0
0
0
2
2
0





 : sulpfy pozazo : fidar prososod




 *2. Mr M RAJAB asked the Minister of Agricul-
ture:

(2) and (3) Fall away. The DEPUTY MINISTER OF AGRICUL(3) whether he will make a statement on the






рэu!

 body of the person and the matter was
fully investigated. It is anticipated that an (3) Yes.







|  |
| :---: |
|  |
| :Sapjfy piauz |
| -W y ib 'satang |
|  :Sniff им ио |
| $2788^{\prime 2} \mathrm{LSL}$ |
|  |
|  <br>  |
| 688 '888 'ropio pue mel |
|  |
| SIt 'sumjor awoh |
|  |
|  |
| $0 ¢ L$ '6ZL'LZL |
| '9ZL'SZL'IZL'50L' 669 'I69'069 ' $500^{\prime}$ <br>  |
|  |  |
|  |
| -s w da 'preuneg |
|  |
| :SuDffy umo |
| t00 'uoumenta |
| $8 L L$ '8tE 'LTE 'TPPIO pue met |
|  |
|  |
| tLLL 'pouruy |
|  |
|  |  |
|  |
|  |
| 'suluueld pue juәudopara ¢euonmunsuo) |
| subdfy piauas |
| -W Y dW' 'sarpuy |

E8t '0Li'08'suonemunumos

 :Sulffy loizuag -fadw '8u!liea Economic Affairs and Technology, 550

 Education and Culture, 558, $874,743,744$,
$\quad 883,884$
Health Services and Welfare, 595
Housing, 646 Transport Affairs, 543

Own Affairs: | Law and Order, 875, 877 |
| :--- | Chetty, Mr K—

 Budget and Welfare, 478 SHDff umo
z8L'z9L'6SL


 Justice, 371 Finance, 338
Home Affairs, 789

 Defence, 11, 101 QUESTIONS UNDER NAME OF MEMBER

Natal Gujarati Parishad
Tamil Adyance
Society
Natal Gujarati Parishad
 ynos jo fimos epiusia
 anua）еuчsuyruey ati
185,97
$1986 / 87$
4
4
3
3 ©




 （2）（a）to which cultural organizations were



 1987／88：Not available as yet （b）198788：Not available as yet．
 $1986 / 87$ and $1987 / 88$ financial years，respec－
tively？
 What was the per capita expenditure，（a）in－
cluding and（b）excluding expenditure of a 9．MrM RAJAB asked the Minister of Education
and Culture： Indian school pupils：per capita expenditure －Reme sाés（q）
© 点

$$
\begin{aligned}
& \text { Natal Indian Cultural } \\
& \text { Organisation } \\
& \text { Sivananda Yoga Vedanta } \\
& \text { Society }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { Natal Indian Cultural } 2000030196,56 \\
& \text { Organisation }
\end{aligned}
$$






 jo eqqes ryew exypuv
 Natal Indian Cultural 069 S uо立poss
$1 \stackrel{n}{9}$
onu
 Cultural Society Thornville Social and Silverwest Siva Soobra－若
w


Lower Tugela Hindu －erqoos En！S Sewmoxun



1 ｜ 1 岕荌

 $0<5$
SL6 8
 $\begin{array}{lr}\text { Branch）} \\ \text { Natal Tamil Vedic Soci－} & 1620 \\ \text { Naty（South Coast Region）} & 750\end{array}$
2140


1111





12．Mr M RAJAB asked the Minister of Educa－




salvostad so ssnoh
$\qquad$

(4) What total amount was spent byd publish-
(4) what total amount was spent by his De -







옹 names of the companies concerned;
whether these contracts were put



 Post of private secretary: restrictions



 Own Affairs: (1) (a) Nonc.
(b) Falls away.
(2) Falls away. The MINISTER OF
DEVELOPMENT AID ant noll



(2) whether any of these loans have been
repaid; if so, (a) how many of these loans
and (b) what were the conditions of repay-
ment in each case;



(1) (a) What overseas loans were guaranteed 800. Mr C J DERBY-LEWIS asked the Minister
of Education and Development Aid: Overseas loans guaranteed by South African (ii) On merit.
(b) As and when $v$
 The MINISTER OF TRANSPORT AFFAIRS: tion purposes and (ii) granting them promotion
and (b) what are their prospects for promotion? followed in (i) assessing such officials for promoregard to period of service; if so, what are the
relevant details; if not, (a) what procedure is port Services is subject to any restrictions in
regard to period of service; if so, what are the Whether the appointment of persons to the post
of private secretary in the South African Transof Transport Affairs:

8. Mr R W HARDINGHAM asked the Minis-
(4) (a) and (b) fall away.
응
The MINISTER OF AGRICULTURE AND
WATER SUPPLY:
(1) No
(a), (b) and (c) fall away.


$\square$ The MINISTER OF EDUCATION AND CUL
TURE:





(2) whether any temporary teachers were not
 (1) Whether it is the policy of his Department





9

> HOUSE OF DELEGATES
Saivoguaa do 3 snor

$$
\begin{aligned}
& \text { Mr M RAJAB: Mr Chairman, arising out of the } \\
& \text { hon the Minister's reply, may I ank him why, } \\
& \text { when a feasibility study was not done, funds were }
\end{aligned}
$$






$$
\begin{aligned}
& \text { (2) Not. } \\
& \text { The architects and consultants are still } \\
& \text { busy with the feasibility study. } \\
& \text { (a) (i) and (ii) Fall away } \\
& \text { (b) Falls away. } \\
& \text { (3) No. }
\end{aligned}
$$




（1）No．
The MINISTER OF EDUCATION AND CUL
TURE：



 ！isə วq！S！1equ（q）pue olajay！astoods
 fqM＇1ou






tion and Culture： Ronpa jo גәı！̣！

 as a tertiary institution？ College of Education outdated and inadequate
 ：2muno pux uo！ 6．Mr M RAJAB Springfield College of Education：outdated／inad
 （P）




 －InJ＇UEU！EYO IW ：WVONITVAOOd I d 1 W

 iəpıO ：ヨSNOH ヨHI IO NVWYIVHう әपL Mr P I DEVAN：Mr Chairman，I cannot see his
logic．He said that he sees the need for it． －шәцा uo

 iКер әч1 Kq






 menced



[^6]9
2e

## In brief <br> Chinese may teach others 4PF <br> TEACHERS of Chinese descent are now allowed to teach at any school which required their services, the Minister of Education and Culture in the House of Assembly, Mr Piet Clase, said yesterday. Replying to a question from the MP for Pinetown, Mr Roger Burrows, the minister said Chinese teachers were obliged to registen with the Teachers Federal Council. <br> No Section 50 detentions chr-7m NO ONE has been detained under Section 50 of the Internal Security Act since February 2, 1987 the Minister of Law and Order, Mr Adriaan Vlok said in reply to a question from Mrs Helen Suzman, PFP MP for Houghton. <br> 5 3 :









uos 山olmerposs ssionoads－10－00 bowoly seoso yd caudll



山上丨l－ш！раш of noys



 II！M siooyos Ift jeyt＇Iวà －MOY＇Ueวu K！pessovou＇ 204 －ozj ग！！dev8ourap su！！！ age and academic ${ }^{\text {chaid }}$ Dhlomo．
 8uivq eujups गqeopdde criterion for admission to a
public school，with the only e ol uolsstupe Ioj uouat！
e aq oi oseas II！asey．＂ government．

re Hoewe
cepted t
resource was utilised to th
full．
 missed teachers to

 88 tion of existing schools and
teacher－training facilities 3
8

## 40


 uо！peonpa，al！us 24！jo an！lejuวsoudor［！punoo uon

 M

$\mathbf{D}$ | 0 |
| :---: |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  | crease government spend－ －ut Kllesinsesp plnom jeien －／njпZем

guispeuonen -58 ошо豙 swagord Busserd 150u

－вм才 u！anipno pue uotes

 $\rightarrow$

## Michael Tissong

The House of Delegates is prepared to overstep its education budget by at least R22 million a year to employ thousands of unemployed Indian teachers, said Cabinet Minister and chairman of the House of Delegates Mr Amichand Rajbansi yesterday.
He said in an interview in Lenasia that teachers who had qualified, then found themselves without work as a result of the lack of posts in Indian schools, would be employed this year.
"Unemployed teachers will only pay back bursaries when they get jobs as teachers.
"Employing these teachers will not cost us anything. It will just mean moving money from some other budget to education.
"Our community is also crowded with accountants, doctors and lawyers. Second to the education of whites, Indians have the best per capita education in the whole of Africa."

He said the real crisis in education was that the inequalities meant that while the white and Indian education departments enjoyed healthy teacherpupil ratios, the coloured and African departments lagged far behind.
"The average pupil-teacher ratio is 1:19 for whites, $1: 25$ for Indians, 1:45 for coloureds and 1:60 for Africans. We have a surplus of teachers for whites and Indians and a severe shortage for coloureds and Africans.
"Being in the tricameral system, we concern ourselves with education in other community groups as well. We have to bring abou ${ }^{+}$an equalisation.

## Teachers to ${ }^{\mu \mu}$ <br> talk abou

 their troubles
## Mercury Reporter

THE Teachers' Association of South Africa is convening a public meeting in Durban topubrow night to discuss prob morro confronting teachers at ems cols under the control of the House of Delegates
Feelings are running high Feelings are fors following the implementation of a new sysimplementation of a new tem of evaluating teachers.
Some have said that instead of the new system being of asof the ne to them, they have sistance 'ounded and harassed' been hounded and hatendents by education superintenools. during the 'blitz' at schools.
Tasa president Pat Samuels said Tasa had been inundat d with complaints from teachers.
teachers.
The acting Executive Bri-
rector of Education, Mr Brij
Panday, has agreed to meet a delegation from Tasa, will be unlikely that solutions win alfound because weve an hourlowed only about an hour-and-a-half.

The problems are far too omplex to be discussed fully complex to be dist time, he within so short a time. he said, adding that the Edil not tion Department had still not responded to the
We: asked for the evaluation system to be susperiduation and that an orientation
course for teachers and educourse for teachers ands be cation superinten aware of held to make them awa procethe new criter
Mr Yunus Moolla, Solidar ty's spokesman on education, esterday joined the growing umber of pople demanding umber of people de a judicial commission of inquiry into Indian education.

## 'Not new'

A spokesman for the House A Din nied reports hat teacrocking' some schoors were the new system

The system of inspection is not entirely new. It has been ractised by other education departments locally as well as overseas. Feedbacks from shool principals so far have choo pritive and reflect that been porols benefited from their schools,' he said.
the exercise,' he said. Tomorrow's meeting at the Luxmi Narayan in m



Mercury Reporter
ABOUT 365 newly qualified Indian teachers were likely to be appointed 'within the next few days', Mr Kassie Ramduth, Minister of Education and Culture in the House of Delegates, announced yesterday.
He said additional teachers would be appointed as and when their services were required raising the hopes of about 500 graduates who have not found jobs.
'Teachers are being appointed as the subject needs of the department are being identified. At present the situation at sehools is such that no school will be without its required number of teachers based on authorised class units.
'Dwindling enrolments at certain schools have necessitated the transfer of teachers to areas where their services are required,' he said.

## Indian principals angry

## over staff reductions <br> $N / M$ Mercury Reporter (324)

A MEETING of the more than 300 Indian school principals in Durban last night slammed inspectors of education for a lack of consistency with regard to departmental policy and class sizes.
Mr Sewpal Sewdarsen, chairman of the principals' sociiety of the Teachers' Association of South Africa, said in a statement that some inspectors advocated larger classes and asked principals to combine different classes to save on the number of teachers.
Prinoipals are concerned that instead of acceeding to heir demands for additional staff to improve the quality of education, the department is reducing staffe: at a time when we have more than 500 teaehers withoutjobs.'

## r- <br> 500 new Indian <br> teachers stili <br> don't have jobs

- Laboar Reporter

MORE than 500 Indian students who graduated as leachers last month have not yet found work, Mr Pat Samuels, president of the Teachers' Association of South Africa, said yesterday.
He said that of the 889 students who qualified as teachers last month, only
about 300 had been ap-: pointed and, with Indian schools reopening next week, hundreds of graduates faced the prospect of being without jobs.
However, Tasa was seeking an urgent meeting with Mr F W de Klerk Minister of National Education, to discuss their plight
'We are hoping that the minister will provide the extra funds urgently yneeded by the House of Delégates to emplow the 500 qualified teqcherst hè said. Mr Samuels said the Tasa delegation wout falso raise other proble ms facingindi: an education y , , We are going to mpress upon him the ne no ssor for teaching tours thontian. schools to be reduced pro.
gressively from 23 hours a week to 20 hours a week. The average teaching hours. for white teachers is 21 hgurs a week. We also want the pupil-teacher ratio in Indian schools to be reduced. We believe that reduced. We believe that
the quality of the education is reflected directly in the matric results of the different racial groups.'
Mr Amichand Rajbansi, chairman of the Ministers' Council in the House of Delegates, said his department was doing everything possible to findialternative employment for the graduates. $S$, We are talking to black and coloured educationists to see if they can take in some of our graduates,' he added:


 whether he will make a statement on the whether he will investigate nite mater，if so，when；

 a petrol service station business at a
certain address in Queensburgh，particu－ e ie ssautsnq noneys apnas lonad e






 OILSS角：





 se paroe әч шочк sol эdoəd jo دequnu e him that the person he referred to did bring along




 Mr M RAJAB：Mr Chairman，further arising
from the hon the Minister＇s reply，seeing that Mr Cb｜ร／g promat uonsonb
 The MINISTER：Mr Chairman，yes，there was a
meeting，but not with the organisation whose

 candidate for the House of Assembly in fact gave
a Press release to the effect that he had a meeting
reply，was recenty
secondary to a primary school；if so，（a）

 6．Mr K PANDAY asked the Minister of Educa－
tion and Culture： Certain teacher：transferred
（q）
 The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－ asid－Objkjo phsmbt｜

 ：srojstren पэns ol prezion
 in regard to the transfer of teachers from
one school to another within the Durban （1）（a）What is the policy of his Department tion and Culture：

5．Mr K PANDAY asked the Minister of Educa－ Durban area：transfer of teachers

For written reply
Own Affairs： （3）Falls away．
（4）No． is still under investigation dress in Queensburgh given，as ithe petrol service station business at the ad （2）It has not yet been ascertained one way or
another whether this person conducted a

 No rson referred to is，in fact，a displaced （1）No indication can be given whether the The MINISTER OF HOUSING：
 sonewayren（n） coizsprepuess（！）（१q） นopeonpa reo！sfud（！！） $0101 Z$ spsepuens（i）（ze）（o）
 －al sem pue 0661 Krenuer I（e） （1）Yes The MINISTER OF EDUCATION AND CUL ¥9Iの

 when，（b）why and（c）what（i）standards names



 the applicants who were shor－Sisted
the vacant post of rector of the Springfield （1）Whether he will furnish information on
salvogiad so asnoh

|  | :panjosul әre sildnd yכeta <br> (i) pue swoorssep (i) Suew mot (q) pue |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |
| amırup pue | splad uonernounew уэeig ol suoorssep |
|  |  |
| s X ( ( ) | miny pue |
| £8 |  |
| sad (z) |  |
|  |  |
| ON ( I ) |  |
| (b/c)a posmat : | ${ }^{50} \mathrm{X}$ ( S ) |
| QNV NOLL $\forall$ Onag do a | ! |
| \#8zd ¢рэщишวэр |  |
|  |  |
|  |  |
|  <br>  | (b) |
|  <br>  <br>  | -Kıṇeuosiad pue uonisod <br>  <br>  poswott |
|  | $\varsigma \varsigma \varepsilon$ |

066 H HวษทN 9 ' $\lambda$ VGSARL
$95 \varepsilon$

house of delegates

苞

 （ дt
 certain address in Quecensburgh，particu－
lars of which have been furrished to the a petrol service station business at a



 who is eligible for the allocation of a







 Being auraited．That is the situation at present．I ．




 ग．मo sicqu


 Mr M RAJAB：Mr Chairman，further arising




 candidate for the House of Assembly in fact gave
a Press release to the effect that he had a meeting

8．Mr K PANDAY asked the Minister of Educa－
tion and Culture： Springhicld College of Education：post of rector （d）Avonford Secondary and Burawood Sec－ （c）The Chief Executive Director （b）She applied for a transfer
 are involved？
 iecennly transferred to a certain secondary
school；if so，（a）when，（o）why（c）who Department for the purpose of his reply，was Whether a certain teacher，particulars＇of
whom have been furnished to the Minister＇s



 oneonply［eotsíyd（！！） 01 ot $Z$ sprepureis（I）（eг）（כ）

（b）She was a non－specialist Physical （a） 1 January 1990
 The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－
 N
－4 $w$
$\infty$

$\infty$ |  |
| :--- |
| $y^{2}+$ |
| $\therefore$ |

 Whether he will furnish information on
the applicants who were short－listed for
the vacant post of rector of the Springfield
College of Education；if not，why not；if
so，（a）how many applicants were short－

XTBWESSV dO asnoh

## 3tLLG

 <рәцs!̣umy uonewogu! s!y


 olicit piosmot spqв!вле

 of children who (i) could be accommosoum And (b) what was the total number
 (1) (a) How many places of safety other than 82. Mr R M BURROWS asked the Minster of
National Health and Population Development:
 as yet been determined,









sas ( $t$ )
(b) judgement was given on 17 May
1989 ;


General Affairs: IIndicates translated version
For written reply: QUESTIONS QUESTIONS HOUSE OF ASSEMBLY 357 WEDNESDAY, 7 MARCH 1990

HOUSE OF REPRESENTATMES

|  | -Kene Irey (!!) <br> - кеme IRE (I) (0) <br> - אeme iry (II) <br> - feat med (!) <br>  <br> Keme ires (e) Geme [rej ( $Z$ ) | SEDIAYGS <br> ت190 <br> $21!4$ <br>  soop 12qu4 (t) | - feme trey (q) -रíme tiea (e) ${ }^{\circ} \mathrm{N}$ :דұทatan so yalsinil <br> ut samamizedod <br>  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 088 | $1 \begin{aligned} & 066 \mathrm{t} \\ & \text { Le} 35 x \end{aligned}$ | 'xvasanl |  |















 эч1 'spedpuyd pue sledipuyd findap somas








 -TIO $\operatorname{CN}$ NOLL in 3 zoia
 נว
 TVS jo nopesossv suay policy






















contention that the hon the Minister did not association between the Ministry and Tasa is peared to be the dark. I do not accept the should have a look at his think to advise As farm. He the


 have learnt from impeccable sources that at the


 ıге әч) ио sfe!









 The question by the hon member for Reservoir
Hills highlighted a very important point, namely tween Tasa and the department.





 The LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSI to be the most important issues, from the point of
view of both priority and policy?








 the hon the Minister courteously this afternoon Mr P IDEVAN: Mr Chairman, I just want to ask
 the Leader of the Official Opposition indicated
to you that he unreservedly withdrew what he the Leader of the Official Opposition indicated proceedings earlier on, but I think that the hon point of order: I did not want to distrub the The MINISTER OF LOCAL GOVERNMENT The MINISTER: They were, according to our
records, not the legal tenants. TON. They are the legal The LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSI-
TION: They are the legal tenants! and so they are inegal occupants at this point in
time.
 'rontednoso u! ale suos pue e!fog 'एesodstp



 check the correctness of the further answers

 The LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSI-
TION: Mr Chairman, further arising out of the Once somebody is in illegal occupation he cannot
be a tenant. person in occupation illegally was not a tenant.
Once somebody is in illegal occupation he cannot fore, my answer is given in that fashion, as the



 The MINISTER: Mr Chairman, I am glad that House, but was himself misled. Minister probably did not intend to mislead the regarding shop 13 was incorrect? The hon the Minister's reply, will he concede that his answer
on 24 April 1990 in response to a question
 The LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSI-

会 (2) whether any section of this school is not
 (1) Whether the Johannesburg Secondary 31. Mr D K PADIACHEY asked the Minister of
Education and Culture:
 whether the Goedehoop Primary School
in Mayfair now falls under the control of supplied to this section;
 trol of his Department are open to all race
groups; if not, why not? (4) whether all schools falling under the convant details; if not, why not;
 $\rightarrow$
-
accept that the hon the Leader of the

Opposition has withdrawn the statement. | 0 |
| :--- |
| 0 |
| 3 |
| 3 |
| 0 |
|  | TION: . . . that it is a fact that I had made a

statement and was asked to withdraw it. The LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSI-




 Will the hon the Leader of the Official Opposi-
 Mr K PANDAY: He has said it!


## 





*

 the principles that were enunciated by the former
hon Minister of Community Development and centres．They are liabilities in accordance with




 increases，whereas in certain shopping centres

 I rejected it．品








 money out of it．Why must the department be
used as a scapegoat？This is not a welfare ภт





 the Leader of the Official Opposition also agrees


 for R250 000 ．Who is accountable？Where is all
that money？［Interjections．］No，give me a for R250000．Who is accountable？Where is all

geモIa

and（b）when is parity expected to be
achieved？
D133E
 －כwueriond




 нореdпиго әлеч











 mo IIE јо padsar ut stejuas pare
 $066 I$ AVN 8 ＇xVGSanL
$12 n, 5 m^{2}+1$ （
גTAWGSSV 50 تSกOH


## SEIVDGIIC 10 ISnOH



 sumno parepuar os ajnias 2LL sajuau

 Kene [ib] (o) pue (q) ${ }^{\circ}(\mathrm{c})(\mathrm{c})(\mathrm{c})$
-numoy of siseq e se posn sulpq si uaroog
 per jonuo-sCIV suip.esas sadupuud

 uใisep ol sәa!!uwos pevoneu y!! My Department is working in co-opera$\operatorname{sed}$ Deparment are disseminating titles of
video tapes and pertinent literature to all
Indian schools.
 ang 'samurigojd asayl u! panjont! zou ore as ләd sә!!! Yes aynI (2) no, it was handled by The Governmen
Printing Works in accordance with Trea
sury Instruction $\$ 2.1 .1$;
(3) falls away. (2) no, it was handled by The Government mutual communication; education with a view to meaningful policies of the Department and to parties interested in education of the

1әчวо рие sıәуеш uoluido wioju! ol (o) '000 ZI (p) (c) R7 498,54 for two editions,
 ( (1) Ye The MINISTER OF EDUCATION AND CUL-
TURE:

 lication; if so,

 date, (d) how many copies of the publica-




# Health Services, Welfare and Housing, 196 Own Affairs: Coetzee, $\mathrm{Mr} \mathrm{H} \mathrm{J}-$ 

 General Affairs: Chetty, Mr K-
 Charlewood, Mrs C H-
General Affairs:
 General Affairs:
Planning and Pro
Carlisle, Mr R V-
 Own Affairs: -W \& IN'shoumg
Agricultural Development, 706, 1334
ruwer, Mra A B-
Own Affairs:
 :supff umo General Affairs:
Education, 61 -W Y DN 'maлрй
Education and Culture, 1351
 INTERPELLATIONS UNDER NAME OF MEMBER
 $\qquad$
Herandien, Mr C B-
Education and Culture, 32, 1019
Gerber, Mr A-
$\downarrow Z \varepsilon$ ‘би! Eglin, Mr C W-
General Affairs:
Foreign Affairs, 408
Ellis, Mr M J-
General Affairs:
National Health and $\quad$ ment, 7
Own Affairs: Eglin, MrCWDe Jager, Adv C D-
General Affairs:
Justice, 1
Law and Order, 157



|  |  | SALVD日7̇a fo |
| :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  | －sasinco uqnamapue ve yons soumuera |
|  |  | －old suturen peunk ysiomp sied |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  <br> －old jo leys s？suolnvon əpor Kuew |
| ［0оч＇S রлерuоzas |  |  |
| puosa |  |  |
| Cipu | （E） |  |
|  |  | uotiejnpa yo sjuppusuuazdis y |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  poupps（o）＇wool jelnduos（q）＇Kresq！（ E ） <br>  |  | suapuanturdins रif moy sasmoj <br>  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| ：amumb pue uoneonpa <br>  |  | stuวphaspuadns，（\％play sasmov） |
|  |  |  <br>  |
| HMOO Ifeqıan <br>  |  |  －spedipurd toy sasinon diysiapeo puyeys －прэ su！pinesd tos a |
|  |  |  |
|  |  |  |
| кәжэон |  |  |
| Satpuozas ${ }^{\text {adoulfoom }}$ | 4 | sed（c） |
|  |  | Mens！utum |
|  |  | sueeyur luey je（hatil jaquor |
| pre fieqioon iol pioysuods |  |  |
|  |  |  |
|  |  | －－بו！puassia |
| InD anv NoLlvonas 10 yalsiniw vil <br>  <br>  |  |  |
|  |  | －．astичэs |
|  <br>  <br>  |  |  |
|  |  |  |
| ：эли！ |  | ， |
|  |  |  |
| sop！！ |  |  |
|  |  |  |
| －2noqe（e）（I） <br>  |  |  |
|  |  | u sanbuqua l，yjerasay paouespy <br> 人＂дцL［zuritesiuesio |
|  |  |  |
| tisi $85 \tau$（2es |  | ＂Masmoう 3829 |
|  |  |  |
|  |  |  |  |


 caessyouun әpnipad or se os seare jooys umo In the best interests of chindren I would suggest
that teachers give tuition after school in their
 ？
0
0
0
0
0
0
0
0






 because of the high fees． 3
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0






 support．I am，however．against teachers charg as a contribution to education and this I fully



> LNI＇ 380 Za

## why not？





 SNOILVT7ヨd\＆GLNI


the quality of performance in Std 10．Parents and who are rendering a valuable service to improve




 Minister aware of the downward trend in perfor providing a valuable service．Is the hon the






 first and think later．The hon the Minited the integrity and the professionalism of


 ment．


 it is in view of this that I put this interpellation．I
 - moh


 Mr K PANDAY：Mr Chairman，once again I money is being charged




tise bulk of the teaching fraternats to our pupils after












 ©รu！


 Mr K PANDAY：Mr Chairman，how did the hon





 It think instances of this kind must be avoided in


 apparentiy caused a stom in a the there is a move to Mr P I DEVAN：Mr Chairman，this subject has nupils are deeply concerned about he quan
ypmbols in Std 10 as a requirement for university
natrance．［Time expired．］ $\rightarrow$





## salvogiaa jo ョsnoh

 precisely what I am saying yuzurredap eq］ 8
0
0
0
0
0
0
0











 of education．
 әч！ News Winter School？If not．then the hon the tuition Minister have any objection to The Daily regard The Daily News Winter School as private fees for their lessons．Does the hon the Minister Minister aware of
School？Thousands of students attend and pay Mr K PANDAY：Mr Chairman，is the hon the
Minister aware of The Daily News Winter
 sence of this faciititure are more difficult than
by their very nature



 －


 cannot afford R10 or Ri2 an hour and want three are people who cannot afford tuition，who
cannot afford R10 or R12 an hour and want three

 tuition．I honestly ask hon members－they sit


 sưp money are collected． 1 can tell hon members
today that a teacher giving tuition to our students









 －Tחว ant NoILtonag do yヨisiniw eli it unreservedly．


 －ISOddO TVIDIHO ヨHL Jo yヨaval 2ul

 the OOficial Opposition saying＂Shut up？＂Is that
parliamentary，Sir？



 The LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSI
TION：Shut up！

saiv pue ：эзппе ээurespans Mounting unemployment is a concern to us．as


$\qquad$




 $\qquad$


 Education and Culture：far on
 sumpaodd fepos ：sudd dud uepur
time has expired．I wish to state that I gave the
hon the Minister some injury time．

 I accept this．
schools and that Tasa，too，laid on free extra
lessons in various regions． classes were being cold
schools and that Tasa，too，laid on free extra He acknowledged wilh appreciation that such This is what I stated： such assistance as they live in poor socio－
economic conditions．
 appealed to educators to take into accouns the
low income of the vast majority of parenis In a stuation and Culture，Dr Kisten Rajoo．



 7
5
8
8
8
8
3
3
schools in socio－economically deprived areas
provided with more instructional resources to
make up for the lack of these resources at home？


 Factors at home have a strong influence on the this？He will aestion a little later．

 have pre－school facilities for children．Will the

 uplift education in the socio－economically disad－ Mr K PANDAY：Air Chairman．
know what tangible actions have been taken to
uplift education in the socio－economically disad－ Mr K PANDAY：Ar Chairman．I should like to study in the Chatsworth area during the next
school term this year．［Time expired．］ social work services will be introduced as a pilot
study in the Chatsworth area during the next





 Chatsworth Child Protection Unit：Phoenix Pro－ Etepartment：The Suicide Prevention Society： sre doing this in co－ordination with the hon the

 зчı иo partasaddar S！juauluedap
解ctors on under－achievement．The data is pre－ gammes：A survey has been completed on the
 $[0$ address some of the social problems which
tuve been adversely affecting education the areas．this administration has neglected the
 sher

 s！чi yun jequ adou әM isod yion flyos puon






 social work services．hereforc． have taken a decision to provide social work



 FARE：Mr Chairman，further to what my col－ The MINISTER OF HEALTH AND WEL－ expired．） sufficiently address the problem？What about
child abuse？Is this on the increase？［Time
 Do lessons delivered at schools by social workers
and others．such as the one the hon the Minister


 －wioprad tood u！sulphises＇squewois sidura uo
 ol uoluerapisuog yana ties？If so，in how many schoolsare suc
open？







## 1. <br> Own Correspondent $:$

CAPE TOWN - The Minister of National Education, Gene Louw, has been criticised for his refusal to meet a National Teacher Unity Forum delegation because of a protest march coinciding -yith the previously arranged appointment.
ac About 5000 teachers, student teachers and a small number of pupils gathered outside the City Hall yesterday afternoon march through the streets of Cape Town.
"i The protesters carried
$\hat{a}$ huge banner reading : a huge banner reading + Forward to a Single "Peachers' Organisation" and placards with slogans such as "Job Securi"'ty" and "Equ
i: The Forum is demanding a single, non-racial, non-sexist system of edu"ation in a unified South䆛frica, and spokesman品oobie Naicker said Mr Louw had agreed to meet the delegation "unconditionally".
$=$ "Now he finds it neceswisary to go back on his Whords ... (His refusal) is seen as high-handed and irresponsible in these critical times."

The delegation had demanded a rescheduled meeting for June 5 , and Mr Louw had indicated that he could meet them then or a day earlier.

Teachers - asian
1991

## Lenasia principalin tears

 sker hisover his sudden trannsfer 344

By AlAmêen Kafaar

The sprincipal of Impala Crescent Primary school in Lënäsia left the school with tears in his eyes yesterday, when he and his deputy were abruptly transferred to another school.
Their transfers came after the Minister of Education in the House of Delegates, Kisten Rajoo, and a delegation flew from Durban yesterday to resolve a crisis at the school.
Parents and teachers have been waging a campaign for months against the principal, BC Samuels, his deputy, D Padayachee, and three teachers, according to Mens Moosa, chairman of the school's Parents Crisis Committee

Certain demands were met, but parents and the committee would continue their campaign to expose "certain irregularities, especially with the school funds", and were planning to lay criminal charges soon.
Parents and committee were scheduled to meet Mr Rajoo and his delegation at the school at 9 am yesterday. Par ents found members of the People's Party, National People's Party and Lenasia Management Committee present.

They insisted these people should leave and a row erupted. One parent was assaulted and a charge was laid, Mr Moosa said.
"The Minister gave us the assurance that our
other demand, that the other three teachers also be dismissed or transfer red, would be met soon.
"After the row, we decided not to continue with the meeting and warned them that we would go to the press.
"Later, we were called back, and Mr Rajoo told us that Mr Samuels and Mr Padayachee would be transferred immediately."

A police spokesman confirmed that Mr Sa muels called the police to lay a charge of tresspassing. The police arrested eight parents, who were released when Mr Samuels withdrew his charges.

One parent was as saulted and the police were investigating, the spokesman said.

## Parents prompt inquiry into 'fraudulent' conduct of Lenasia headmaster

By SAMANTHA WEINBERG
THE Department of Education and Culture (House of Representatives) has instituted a commission of inquiry into allegations made by parents against the principal of a Lenasia primary school.
Ourraged parents of pupils at Impala Crescent Primary have spent the week picketing the school and say they will not leave unil the headmaster - whom they accuse of numerous financial irregularities and malpractices - is suspended or dismissed.
Fevers started running high on Tuesday, when riot police as well as local police were called to the school as the picket disintegrated inte chaos, according to an eye witness. Eight parents were arrested, but surite sequently released.
Headmaster Bernard Samuel however has dismissed the allegations as unfounded and slanderous and says he has no plans to step down from his position. "I don't know what they are talking about. I deny any allegations. If they have any charges of criminal misbehaviour, they must lay them before the police," he said.
The Parents Crisis Committee chaired by local education activis and.teacher Mems Moosa, has compiled a list of serious allegations of professional misconduct and financial fraud.
Allegations laid in front of the Minister of Education and Culture (House of Dele egates), Dr Kisten Ra-
joo, include: that Samuel collected fees from pupils in a government pre-primary class, insisted that he be paid in cash and issued no receipts. The parents are demarding to check whether these payments are mentioned in the school's financial books.
They also claim that Samuel openly alleged (in a meeting of the school's education committee) that the admission of "non-Indians" to the school would lower standards and that the two coloured children already enrolled at Impala Crescent had stolen lunch and pencils from the other children. Samuel also allegedly asked members of the committee who raised the issue of desegregating the school whether they were "prepared to let their daughters marry blacks".
He has denied these allegations as pure hearsay and pointed to the admission of 11 black pupils this year as proof that he is not a racist
The parents also allege that Samuel used corporal punishment on some pupils and that he acted in a violent and intimidatory manner towards pupils, teachers and parents.
They allege that a number of teachers were unfairly dismissed from the school and are campaigning for their immediate reinstatement.
A representative from the office of the Indian education minister said on Wednesday that the inquiry, instituted "in response to representations made by certain parents" was "still in progress".

AN estimated 9000 Indian teachers countrywide went on strike this week in protest against a R73 million cutback in education, retrenchments, increased teaching time and overcrowding.

By embarking on the "strike action", it was clear that the teachers were on a collision course with the House of Delegates.

The Teachers Association of South Africa said it would prolong its teacher sit-in protest action indefinitely while the HoD called on teachers to return to the classrooms, and threatened legal action if they refused to do so.

By late yesterday neither side
appeared to be budging from its stated position.

The protest has already resulted in police action against a group of 20 pupils and six teachers from two Phoenix schools who were detained for more than an hour for staging a placard demonstration.

Police spokesman Lieutenant Bala Naidoo said the 26 were detained for taking part in an "illegal march."

Mr Logan Naidoo, acting chief-director of education (control), confirmed the HoD was looking at the legaity of the teacher protests as weil as certain circulars sent to teachers by Tasa.

Naidoo, who had a meeting with some principals on Monday,
also warned about the danger of taking such decisions.

The protest by teachers was triggered by the HoD's controversial Circular 2 of 1991, which "aims at rationalising the staffing position at schools and colleges for 1991."

The circular calls for, among other things, an increase in the number of teaching hours of all educators and drastic increases in the pupil population per classroom which could lead to retrenchments and redundancies of teachers.

The circular, combined with an earlier R73 million cutback in education, raised fears of a decline in education standards and led to Tasa's call for the chalks-down campaign.
sit-in, teachers will not conduct any extra-curricular and cocurricular activities.

Although no teaching will take place, Tasa has asked teachers to remain in the classrooms with their pupils.

The protest action has been widely supported by Natal teachers.

More than 100 teachers from various Indian schools stopped work for two hours on Friday and staged a sit-in at Clairwood Secondary.

They noted that "teachers in Indian schools were generally passive but their present rebelliousness had arisen from an intolerable situation."

THOUSANDS of teachers employed by the Department of Education and Culture in the House of Delegates (HoD) this week embarked on nationwide protests against a controversial circular issued by the department.
Circular 2 of 1991 calls, among other things, for larger classes and cuts in school allocations.
The Teachers Association in South Africa (Tasa) has called on all teachers to defy the circular and"defend quality education". (324)
The circular would lead to teachers being made redundant, Tasa said.
Classes at the five Cape Peninsula schools administered by the DEC were affected by teacher protests this week.

## Action

Classes and sports events at Cravenby High were suspended when teachers took action.
Teachers at Rylands High suspended their teaching for a period on Monday; on each subsequent day they increased the periods in which they suspended classes by one.
Teachers and pupils halted classes and held a demonstration on Tuesday.
Placards reading "Don't make education a sacrificial lamb" and "Permanent, skilled teachers are being dumped in schools" carried their message.
"Although the department claims that they won't retrench teachers, making them redundant will mean abnormal working conditions for all of us and will increase the number of pupils in each class," said a teacher at Rylands High School.

## Restricted

The teacher, who asked not to be named, added that pupils would also have a restricted choice of subjects when teachers were made redundant:
A statement released by Tasa said the circular would result in schools' library and resource budgets being cut.
Tasa called on all teachers to "organise and administer schools according to needs determined on the basis of sound educational principles".
"Show your commitment to quality education. Sit-in, refuse to teach in abnormal conditions," Tasa sạid.
They added that, while no teeaching should take place, teachiers must report for duty each day.


NO CLASSES: A teacher at Rylands High School in Cape Town protests outsidethe school this week

PIC: YUNE
The Cravenby Parents and Ediucation Committee resolved on Tuesday to step
 teachers' demands.
These.were the im These.were the immediate upgrading the building of extra classes in HoDadministered schools. However, the DEC denied claims that
the circular would have adverse effects on the:teachers' working conditions. "The Circular 2 of 1991 is intended to increaseefficiency and productivity and
will allow better utilisation of manpower," said Mr Shri Maharaj, spokesperson for the Ministry of Education
and Culture.
Maharaj also disputed claims that crasses in HoD schools were over-
crowded and that this would reach crisis proportion should the circular be
"Contrary to Tasa claims, we do not have overcrowded classrooms," he said. Maharaj said that despite the circular,
the department still employed newlythe department still employed newly-
qualified teachers.


## Plans to cut education funding foiled

The week-long mass action involving thousands of Indian schools has been called off after the authorities agreed to withdraw the so-called Circular 2 of 1991. \$24
The teachers, who are employed by the Department of Education and Culture inthe House of Delegates have embarked on mass action after the department introduced the coniroversial circular: New Hathorm Nat hare
Circular 2 of 1991 makes provision for the increase of the number of pupils in each class and cutting the allocation of teachers in schools, among other issues. $1512-21 / 2191$

A series of meetings were held between the department and representatiyes of the Teacheris Association of SA (Tasa), which represents most of the Indian teachers; and it was agreed that the circular would be withdrawn while further negotiations contimue.
Tasa president Pooby Naiker said the móve of the department-was designed at cutting back in education funding at the expense of the quality of education and teachers' jobs.

$$
\text { EDUCATION(324) FM } 1572191
$$

## HAVING AN AFFAIR

An innocuous-looking circular sent to all House of Delegates (HoD) schools last month got Indian education off to a bad start this year. Around 9500 teachers at 470 schools were supporting a week-long sit-in which at times broke out into placard protests and confrontation with police.
Last weekend the Department of Education \& Culture in the HoD decided to "defer" Circular No 2 of 1991, which in effect negated three earlier circulars and returned staffing numbers and teaching hours to the
continue $\rightarrow$
provisions laid down in 1978.
In response the Teachers Association of SA (Tasa), which feared the circular would lead to teacher lay-offs, called off the sit-in though a march to protest against cut-backs in education finance is scheduled for Friday in Durban.
As Indian schools returned to normal this week, education and Tasa officials agreed to negotiate the conditions of the troublesome
circular before it is implemented again what they probably should have done in the first place, before a week of schooling was lost.

But the circular - which seems to be an attempt to make up for a R73m deficit in Indian education after cut-backs in the present financial year, as well as a political decision taken by the Ministers Council in the HoD last year to employ more teachers
than the Department of Education \& Culture felt were needed - is only the symptom of far deeper-rooted cause: Own-Affairs education.
Like most educational organisations in the country, including the Transvaal Teachers' Association and the Natal Teachers' Society, both facing teacher cut-backs (Leaders January 25), Tasa has consistently called for an end to ethnic education.
CURRENT AFFARS
Tasa president Poobie Naicker rejects
what he calls Own-Affairs initiatives to
make segregated sacrifices in education, ar-
guing that the only real way to save money is
to scrap the many ethnic departments in the
country and bring education under one roof.
"We are being forced to compromise the
quality of education to make up for apart-
heid funding of education. Only when Own-
Affairs education goes and there is State
rationalisation of the whole system will we
get anywhere near equal funding," he says.
It's an old cry, which still falls on deaf ears
as education officials plead that they are
only following regulations laid down by the
politicians who control their departments.





 completed. That work will be completed and we wive years ago, which are in the process of being
find

 of Cato Manor.



 2
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0

 0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
 8
3
0
0
0


 The MINISTER OF HOUSING: Mr Chairman, tion. [Interjections.] [Time expired.]




 the north of the Tugela River. These are all




salydatan so asnoh

 possible to house them.









 0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
 very clear. One has to understand that there are
 jections.]区
0
0
0
0
0
0
0
0
0



 .
品







 ['suonoe[raut]


 Mr M RAJAB: We are discussing Cato Mano



so, what are the relevant details;
(2) whether members of the (a) press



:supff имо $x_{1}$ dad joso $\frac{10}{1}$ Indicates translated version.

## QUESTIONS

 residents of Cato Manor and are waiting tor field to find me ten people who are formerresidents of Cato Manor and are waiting for
 useless because we have to face those hundreds The MINISTER OF HOUSING: Lip service is AND AGRICULTURE: We have helped hun-
dreds of victims. The MINISTER OF LOCAL GOVERNMENT made those sacrifices. Harbsad K/2 141 to help those who were squatters, in Lenasia, The MINISTER OF HOUSING: In so far as the

 another guise. They want to take that land away
but they will not! They shall not! The taking away of Cato Manor was a fight on
the part of White racists in Durban and some of
the remnants of this fight are still there in

## $\begin{array}{ll}\text { question in writing and I will give him a fair } & \begin{array}{l}\text { Culture to obtain quality and excellence in } \\ \text { education. }\end{array} \\ \text { answer from my department. }\end{array}$

 know the nitty-gritty, I suggest that he put his can best help the Department of Education and estimate or guesstimate that. If the hon theLeader of the Official Opposition would like to
look into the matter very carefully, to see how it The MINISTER: Mr Chairman, I do not want to the formal question?


 -ISOddO TVIDHA BHL fo yadVal ayi this. I thank the hon the Leader of the Official
Opposition for his support. needs of education. I think it is right that we did
this. I thank the hon the Leader of the Official
 Leacer of the Official Opposition is correct in















 sspoyys ol suoplenouar pue supdar :sэии!


 TUESDAY, 19 FEBRUAARY 1991 (324) 324 (32)


Vol. 308
PRETORIA,
22

FEBRUARY
FEBRUARIE
1991
No. 13029

## PROCLAMATION

by the

## State President

of the Republic of South Africa
No. R. 21, 1991
DESIGNATED AREAS DEVELOPMENT ACT, 1979 (ACT No. 87 OF 1979).-REVOCATION OF DESIGNATION OF DESIGNATED AREAS
Under the powers vested in me by section 3 (1) b of the Designated Areas Development Act, 1979 (Act No. 87 of 1979), I hereby declare that with effect from the date on which this Proclamation is published in the Gazette the areas designated by Proclamations Nos. R. 15 of 1983, R. 957 of 1983, R. 100 of 1985, R. 188 of 1986, R. 129 of 1988 and R. 187 of 1988 are no longer designated areas.
Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Seventh day of February, One thousand Nine hundred and Ninety-one.
F. W. DE KLERK,

State President.
By Order of the State President-in-Council (Ministers' Council of the House of Assembly):

## A. I. VAN NIEKERK,

Minister of the Ministers' Council of the House of Assembly.

## GOVERNMENT NOTICES

## ADMINISTRATION: HOUSE OF DELEGATES

## DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. R. 342
22 February 1991
INDIANS ADVANCED TECHNICAL EDUCATION ACT, No. 12 OF 1968

REGULATIONS
The Minister of Education and Culture, Administration: House of Delegates, has, under section 30 of the Indians Advanced Technical Education Act, 1968 (Act No. 12 of 1968), made the regulations contained in the Schedule hereto.

## PROKLAMASIE

## van die

Staatspresident
van die Republiek van Suid-Afrika
No. R. 21, 1991
WET OP DIE ONTWIKKELING VAN AANGEWESE GEBIEDE, 1979(WETNo.87VAN1979).-OPHEFFING VAN DIE AANWYSING VAN AANGEWESE GEBIEDE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel3(1)b van die Wet $O P$ die Ontwikkeling van Aangewese Gebiede, 1979 (Wet No. 87 van 1979), verklaar ek hierby dat met ingang van die datum waarop hierdie Proklamasie in die Staatskoerant gepubliseer word, die gebiede aangewys by Proklamasies Nos. R. 15 , van 1983, R. 957 van 1983, R. 100 van 1985, R. 188 van 1986, R. 129 van 1988 en R. 187 van 1988 nie meer Aangewese Gebiede is nie.
Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-negentig.
F. W. DE KLERK,

Staatspresident.
Op las van die Staatspresident-in-Rade (Ministersraad van die Volksraad):

## A. I. VAN NIEKERK,

Minister van die Ministersraad van die Volksraad.

## GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

## ADMINISTRASIE: RAAD VAN AFGEVAARDIGDES DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. R. 342
22 Febraurie 1991
WET OP GEVORDERDE TEGNIESE ONDERWYS VIR INDIËRS, 12 VAN 1968 REGULASIES
Die Minister van Onderwys en Kultuur, Adminstrasie: Raad van Afgevaardigdes, het kragtens artikel 30 van die Wet op Gevorderde Tegniese Onderwys vir Indiërs. 1968 (Wet No. 12 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uitgevaardig.


1. In these regulations, uniess the context otherwise indicates, any expression to which a meaning has been assigned in the Indians Advanced Technical Education Act, 1968 (Act No. 12 of 1968), shall bear the meaning so assigned, and-
"calendar month" means a period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any one of the 12 months of the year;
"calendar quarter" means a period of three calendar months commencing on 1 January, 1 April, 1 July or 1 October of each calendar year;
"calendar year" means a period extending from 1 January to 31 December, both dates inclusive, of any year;
"cycle" means a period of three calendar years reckoned from 1 January 1983 and each succeeding period of three calendar years;
"donor" means any body or person that donates an aggregate amount in cash or kind of not less than R5 000 to the technikon, or who has under taken to donate an amount of not less than R5 000 to the technikon in regular instalments over a period of not more than four years and who is not in arrears with his instalments;
"employee" means a person employed full-time or part-time in a permanent or temporary capacity and includes the principal;
"incremental period" means a period of 12 months or any other approved period which must elapse in regard to any employee before his salary may be increased in accordance with the scale applicable to him;
"leave" means leave granted to an employee to be absent from duty;
"month" means a period extending from a date in any one calendar month to the date preceding the corresponding date in the following calendar month, both dates inclusive;
"past students" means the past students of the technikon (including the past students of the technical college or college for advanced technical education to which the technikon is the successor) who obtained a tertiary qualification which is at least equivalent to a three-year National Diploma;
"permanent employee" means a person appointed permanently in terms of the Act at the technikon by the council, or who is deemed to have been so appointed, and includes a person appointed-
(a) on probation;
(b) to a post intended for a person of a rank higher or lower than his own rank; or
(c) to a post additional to the fixed establishment of the technikon;

## BYLAE <br> Woordomskrywing ${ }^{\text { }}$

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking waaraan daar in die Wet op Gevorderde Tegniese Onderwys vir Indiërs, 1968 (Wet No. 12 van 1968), ' $n$ betekenis geheg is, die betekenis wat aldus daaraan geheg is, en beteken-
"beëindiging van diens" ook beēindiging van diens deur bedanking;
"die Wet" die Wet op Gevorderde Tegniese Onderwys vir Indiërs, 1968 (Wet No. 12 van 1968);
"donateur" enige liggaam of persoon wat ' $n$ totale bedrag van minstens R5 000 in kontant of goedere aan die technikon skenk, of wat onderneem het om ' $n$ bedrag van minstens R5 000 in gereelde paaiement oor 'n tydperk van hoogstens vier jaar aan die technikon te skenk en wat nie agterstallig met sy paaiement is nie;
"doserende en navorsingspersoneel" die hoof of rektor, onderhoof, vise-rektor, direkteur, mededirekteur, senior lektor, lektor of enige ander persoon wat ' $n$ akademiese pos aan die technikon bekiee;
"kalenderjaar" 'n tydperk wat strek van 1 Januarie tot 31 Desember, albei datums inbegrepe, van 'njaar;
"kalenderkwartaal" 'n tydperk van drie kalendermaande wat begin op 1 Januarie, 1 April, 1 Julie of 1 Oktober van elke kalenderjaar;
"kalendermaand" 'n tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae inbegrepe, van enigeen van die 12 maande van die jaar;
"maand" 'n tydperk wat strek van 'n datum in een kalendermaand tot die datum wat die ooreenstemmende datum in die volgende kalendermaand voorafgaân; albei datums inbegrepe;
"oud-studente" die oud-studente van die technikon (insluitende die oud-studente van die tegniese kollege of kollege vir gevorderde tegniese onderwys waarvan die technikon die opvolger is) wat 'n tersiêre kwalifikasie verwerf het wat ten minste aan 'n driejaar Nasionale Diploma gelykwaardig is;
"permanente werknemer" 'n persoon wat ingevolge die Wet deur die raad vas aangestel is by die technikon, of wat geag word aldus aangestel te wees, en ook'n persoon aangestel-
(a) op proef;
(b) in 'n pos bedoel vir iemand met ' $n$ hoeer of laer rang as sy eie; of
(c) in 'n pos wat bykomend by die vaste diensstaat van die technikon is;
"personeellid" sowel 'n permanente as ' $n$ tydelike werknemer in voltydse diens van die technikon;
"salaris" die salaris of loon wat aan 'n werknemer in diens van die technikon betaalbaar is en ook enige bykomende toelaes wat aan sodanige werknemer betaalbaar is;
"salary" means the salary or wage payable to an employee in the service of the technikon and includes any additional allowances payable to such employee;
"salary increment" means the amount by which a salary may be increased according to the appropriate scale;
"staff member" means both a permanent and a temporary employee in the full-time employment of the technikon;
"teaching and research staff" means the principal or rector, vice-principal, vice-rector, director, associate director, senior lecturer, lecturer or any other person who occupies an academic post at the technikon;
"technikon holidays" means the period between two consecutive technikon terms or such other days as the council may declare to be holidays;
"termination of service" includes termination of service by resignation;
"the Act" means the Indians Advanced Technical Education Act, 1968 (Act No. 12 of 1968).

## CHAPTER I

COUNCIL: ELECTION OF DONOR AND ALUMNI PREPRESENTATIVES, DISCHARGE OF COUNCIL MEMBERS AND SUBMISSION OF REPORTS

## Elected members: Manner of election

2. (1) (a) Whenever it is necessary for donors to elect a member of the council the principal shall, by written notice posted to each donor at least 90 days before the date determined by him for the election of members of the council, invite donors to nominate in writing a candidate to be elected as a member of the council.
(b) Whenever it is necessary for the Alumni Association representing past students to elect a representative to serve on the council the principal shall, by written notice posted at least 90 days before the date referred to in paragraph (a), invite such students to nominate in writing a candidate to be elected a member of the council.
(2) (a) A nomination shall be lodged with the principal at least 60 days before the date of the election.
(b) Each nomination shall be signed by at least five nominators and countersigned by the nominee to indicate his acceptance of the nomination.
(3) If the number of candidates is not greater than the number of vacancies, the principal shall forthwith declare such candidates to be duly elected.
(4) If more candidates are nominated than are to be elected, the principal shall, at least 30 days before the date of the election, post to the donors or past students, as the case may be, ballot papers containing, in alphabetical order, the names of all the candidates.
"salarisverhoging" die bedrag waarmee 'n salaris volgens die toepastike skaal verhoog kan word;
"salarisverhogingstydperk"' n tydperk van 12 maande of enige ander goedgekeurde tydperk wat met betrekking tot enige werknemer moet verstryk voordat sy salaris volgens die skaal wat op hom van toepassing is, verhoog kan word;
"technikonvakansie" die tydperk tussen twee opeenvolgende technikontermyne of sodanige ander dae as wat die raad tot vakansiedae verklaar;
"tydkring" ' $n$ tydperk van drie kalenderjare gereken vanaf 1 Januarie 1983 en elke daaropvolgende tydperk van drie kalenderjare;
"verlof" verlof aan 'n werknemer toegestaan om van diens afwesig te wees;
"werknemer" ' $n$ persoon wat voltyds of deeltyds in 'n permanente of tydelike hoedanigheid in diens is, en ook die hoof.

## HOOFSTUK 1

RAAD: VERKIESING VAN DONATEUR- EN ALUMNIVERTEENWOORDIGERS, ONTSLAG VAN RAADSLEDE EN INDIENING VAN VERSLAE

## Verkose lede: Wyse van verkiesing

2. (1) (a) Wanneer donateurs ' $n$ persoon tot lid van die raad moet verkies, nooi die hoof die donateurs by skriftelike kennisgewing wat minstens 90 dae voor die datum wat hy vir die verkiesing van lede van die raad bepaal, aan elke donateur gepos moet word, om skriftelik 'n kandidaat te nomineer vir verkiesing tot lid van die raad.
(b) Wanneer die Alumni Vereniging as verteenwoordiger van oud-studente 'n verteenwoordiger moet kies om in die raad te dien, nooi die hoof sodanige oudstudente by skriftelike kennisgewing wat minstens 90 dae voor die datum bedoel in paragraaf (a) gepos moet word, om skrittelik ' $n$ kandidaat te nomineer vir verkiesing tot lid van die raad.
(2) (a) ' $n$ Nominasie word minstens 60 dae voor die datum van die verkiesing by die hoof ingedien.
(b) Elke nominasie word deur minstens vyf nomineerders onderteken en deur die genomineerde medeonderteken ter aanduiding van sy aanvaarding van die nominasie.
(3) Indien die getal kandidate nie meer as die getal vakatures is nie, verklaar die hoof onverwyld dat sodanige kandidate behoorlik verkies is.
(4) Indien meer kandidate genomineer word as wat gekies moet word, pos die hoof minstens 30 dae voor die datum van die verkiesing aan die donateurs of oudstudente, na gelang van die geval, stembriefies met die name van al die kandidate in alfabetiese volgorde daarop.
(5) (a) A donor shall be entitled to one vote plus an additional vote for every full amount of R5 000 over R5 000 donated to the technikon or the donation of which to the technikon in regular instalments over a period of not more than four years has been undertaken. Such period of four years shall commence from the date of receipt of the first instalment or the payment of the donation and the number of votes so obtained shall be limited to 50 per donor: Provided that a donor shall only have a vote in terms of section 8 (1) (c) of the Act in respect of the donations made during the fouryear period immediately preceding the election.
(b) A past student shall be entitled to one vote.
(6) (a) A ballot paper shall be returned to the principal by registered post.
(b) A ballot paper received by the principal after the date of the election shall be invalid.
(7) At any election the principal shall act as returning officer and shall be assisted by two scrutineers nominated by him.
(8) The principal shall declare the persons obtaining the highest number of votes to have been duly elected, and, in the event of an equality of votes, the result shall be determined by lot by the principal in the presence of the two scrutineers referred to in subregulation (7).

## Nominated local authority and other bodies

3. The council shall submit to the Minister for his consideration and guidance a list of local authorities or other bodies which he may, in terms of section 8 (1) (d) of the Act, nominate for representation on the council.

## Discharge of council members

4. A member of the council other than the principal shall vacate his office if-
(a) he is absent from three consecutive meetings of the council without the permission of the council;
(b) he becomes insolvent;
(c) he is found guilty of an offence involving dishonesty or of any other offence for which he is sentenced to imprisonment without the option of a fine;
(d) as a result of a mental or physical weakness or illness he becomes incompetent to perform his official duties; or
(e) he is appointed in the service of the technikon of whose council he is a member: Provided that this paragraph subregulation shall not apply to a lecturer of a technikon who in terms of section 8 (1) (d) of the Act represents the academic board of the technikon and technikon staff associations recognised by the Minister on the council.

## Statements and reports

5. The council shall on or before 30 April of every year transmit in decuple to the Minister a report on its proceedings and on the management of the technikon, together with the duly audited annual financial statements in respect of the preceding calendar/cum financial year in both official languages.
(5) (a) ' $n$ Donateur is geregtig op een stem plus ' $n$ bykomdende stem vir elke volle bedrag van R5 000 bo R5 000 wat aan die technikon geskenk is of waarvan die skenking aan die technikon in gereeide paaiemente oor 'n tydperk van hoogstens vier jaar onderneem is. Sodanige tydperk van vier jaar begin op die datum van ontvangs van die eerste paaiement of die betaling van die skenking, en die aantal stemme wat aldus verkry word, is beperk tot 50 per donateur: Met dien verstande dat 'n donateur net 'n stem ingevolge artikel 8 (1) (c) van die Wet het ten opsigte van die skenkings wat gedurende die tydperk van vier jaar onmiddellik voor die verkiesing gedoen is.
(b) 'n Oud-student is geregtig op een stem.
(6) (a) 'n Stembriefie word per geregistreerde pos aan die hoof teruggestuur.
(b) 'n Stembriefie wat na die datum van die verkiesing deur die hoof ontvang word, is ongeldig.
(7) By 'n verkiesing tree die hoof as kiesbeampte op en word hy deur twee stemopnemers wat hy benoem, bygestaan.
(8) Die hoof verklaar die persone wat die grootste aantal stemme verkry, behoorlik verkose, en, in die geval van 'n staking van stemme, word die uitslag beslis deur loting deur die hoof in teenwoordigheid van die twee stemopnemers bedoel in subregulasie (7).

## Benoemde plaaslike bestuur en ander liggame

3. Die raad moet 'n lys van plaaslike besture of ander liggame wat die Minister kragtens artikel 8 (1) (d) van die Wet kan benoem vir verteenwoordiging in die raad, aan die Minister voorlê vir oorweging deur hom en as riglyn vir hom.

## Ontslag van raadslede

4. 'n Lid van die raad, uitgesonderd die hoof, ontruim sy amp indien-
(a) hy sonder toestemming van die raad van drie agtereenvolgende vergaderings van die raad afwesig is;
(b) hy insolvent raak;
(c) hy skuldig bevind word aan 'n misdryf waarby oneerlikheid betrokke is of aan enige ander misdryf waarvoor hy tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete gevonnis word;
(d) hy as gevolg van ' $n$ geestesswakheid of -siekte of liggaamlike swakheid of siekte onbekwaam word om sy ampspligte na te kom; of
(e) hy in die diens van die technikon van wie se raad hy ' $n$ lid is, aangestel word: Met dien verstande dat hierdie paragraaf subregulasie nie van toepassing is nie op 'n dosent van 'n technikon wat ingevoige artikel 8 (1) (d) van die Wet die akademiese raad van die technikon en technikonpersoneelverenigings goedgekeur deur die Minister, in die raad verteenwoordig.

## State en verslae

5. Die raad moet voor of op 30 April van elke jaar 'n verslag in tienvoud oor sy verrigtinge en oor die bestuur van die technikon, tesame met die behoorlik geouditeerde finansiële jaarstate ten opsigte van die voorafgaande kalender-/cum finansiële jaar, in beide amptelike tale aan die Minister stuur.

## CHAPTER II

## APPOINTMENT OF PRINCIPAL

6. (1) A vacant post of principal shall be advertised in the manner determined by the council.
(2) The relevant particulars of all candidates applying for the vacant post and the council's reasons for the selection of a particular candidate shall be submitted to the Minister for approval.
(3) The person appointed shall be informed of his appointment in writing by the chairman of the council.

## CHAPTER III

## CONDITIONS OF SERVICE OF STAFF

## Duties of principal and other employees

7. (1) The principal is the chief executive and chief academic officer of the council and is directly responsbible to the council.
(2) The duties and hours of attendance of every employee of the technikon shall be determined by the council.
(3) The normal duties of a member of the teaching and research staff shall include teaching and examining students and the monitoring of research students and students completing their in-service training, the promotion and extension of knowledge in his particular field of study through research and publication, sharing in the control and administration of his department, invigilation during examinations and participating in official activities of the technikon including those of the academic board and other committees to which he is appointed.
(4) The council or the principal may require an employee temporarily to perform duties other than those ordinarily entrusted to such employee.

## Appointments

8. (1) No person shall be appointed, transferred or promoted to a post as a permanent member of staff, whether on probation or otherwise, unless such per-son-
(a) satisfies the language qualifications as determined by the council; and
(b) can furnish proof to the satisfaction of the council that he is free from any disease or physical or mental defect which could interfere with the proper performance of his duties at the technikon or could necessitate his retirement from the staff of the technikon before he reaches the retirement age contemplated in regulation 14.
(2) (a) The initial appointment of a person as a permanent employee shall be subject to a period of probatimon of not less than 12 months.
(b) The promotion or transfer of a permanent employee to another post shall not be subject to a period of probation unless the council determines a probation period in a particular case.

## HOOFSTUK II

## AANSTELLING VAN HOOF

6. (1) 'n Vakante pos van hoof word geadverteer op die wyse deut die read bepaal.
(2) Die tersaaklike besonderhede van alle kandidate wat om die vakante pos aansoek doen en die rad se redes vir die keuse van 'n bepaalde kandidaat word alan die Minister vir goedkeuring voorgelê.
(3) Die persoon wat aangestel word, word skriftelik deur die voorsitter van die raid van sy aanstelling in kennis gestel.

## HOOFSTUK III

## DIENSVOORWAARDES VAN PERSONEEL

## Pligte van hoof en ander werknemers

7. (1) Die hoof is die hoof uitvoerende en hoof akademise beampte van die read en is regstreeks ain die read verantwoordelik.
(2) Die pligte en diensure van elks werknemer van die technikon word deur die rad bepaal.
(3) Die normale pligte van ' $n$ lid van die doserende en navorsingspersoneel slut in die onderrig en elsaminering van studente en die monitor van navorsingstudent en student wat huI indiensopleiding voltooi, die bevordering enuitbreiding vankennis opsy bepaalde studiegebied deur navorsing en publikasie, deling in die beheer en administrasie van sy departement, toesighouding tydens eksamens en deelname aan amplelike aktiwiteite van die technikon insluitende dié van die akademiese nad en ander komitees waarin thy adangestel word.
(4) Die raad of die hoof kan 'n werknemer aansê om tydelik ander pligte te verrig as die wat gewoonlik aam sodanige werknemer opgedra word.

## Aanstellings

8. (1) Niemand word, hetsy op proef of andersins, as ' $n$ permanente lid van die personeel in ' $n$ pos aangester, na ' $n$ pos oorgeplaas of tot ' $n$ pos bevorder ie, tensy sodanige parson-
(a) voldoen man die taalvereistes soos dear die rad bepaal; en
(b) tot bevrediging van die raad bewys kan lewer dat thy vry van enige siekte of liggaams- of geestesgebrek is wat inbreuk kan maak op die behoorlike uitvoering van sy pligte by die technikon of wat sy aftrede cit die personeel van die technikon voor bereiking van die aftreeouderdom beoog in regulasie 14 kan noodsaak.
(2) (a) Die aanvanklike aanstelling van ' $n$ persoon as 'n permanente werknemer is aan ' $n$ proeftydperk van minstens 12 mande onderworpe.
(b) Die bevordering of oorplasing van ' $n$ permanente werknemer na ' $n$ lander pos is ie ain 'n proeftydperk onderworpe ne, tensy die rad in 'n besondere geval 'n proeftydperk vasstel.
(3) If the principal certifies that during the period of probation or extended probation the permanent employee concerned has been diligent and his conduct uniformly satisfactory and that he is in all respects suitable for the post which he holds, the council may, if the employee has complied with all the conditions to which his appointment, transfer or promotion was subject, confirm the appointment, transfer or promotion.
(4) If a probationary appointment, transfer or promotion is not confirmed the council may call for written submissions from the principal and from the permanent employee concerned and may, after consideration of any submissions received-
(a) extend the period of probation; or
(b) in the case of a person who, immediately prior to his probationary transfer or promotion, was a permanent employee of the technikon, but who was not a permanent employee on probation, transfer him back to his former post or place him in a post of equivalent grading on the salary which he would have earned in his former post.
(5) Save in respect of a person contemplated in subregulation (4) (b), the council may discharge a permanent employee serving on probation-
(a) by giving him a calendar month's written notice; or
(b) forthwith, if his conduct is unsatisfactory.

Appointments from the services of Government departments, administrations and institutions
9. If a person who is in the full-time employment of a department, body or institution with a pension or provident fund administered by the Government is appointed without a break in service to a post on the fixed establishment of the technikon, such appointment shall be regarded as a transfer for the payment of transfer expenses and for the purposes of pension.

## CHAPTERIV

LEAVE AND LEAVE GRATUITIES

## Classification of leave

10. (1) All absences from duty on leave are classified under one or more of the following headings:
(a) Vacation leave.
(b) Accumulative leave.
(c) Sick leave with full pay.
(d) Sick leave with half pay.
(e) Sick leave without pay.
(f) Special sick leave with full pay.
(g) Special sick leave with half pay.
(h) Special sick leave without pay.
(i) Special leave with full pay.,
(j) Special leave without pay.
(2) All unauthorised absences from duty shall, apart from any disciplinary steps which may be taken against an employee, be deemed to be special leave without pay unless the council determines otherwise.
(3) Indien die hoof sertifiseer dat die betrokke permanente werknemer gedurende die proeftydperk of veriengde proettydperk ywerig was en sy gedrag deurentyd bevredigend was en dat hy in alle opsigte geskik is vir die pos wat hy beklee, kan die raad, indien die werknemer voldoen het aan al die voorwaardes waaraan sy aanstelling, oorplasing of bevordering onderworpe was, die aanstelling, oorplasing of bevordering bekragtig.
(4) Indien 'n proefaanstelling, -oorplasing of -bevordering nie bekragtig word nie, kan die raad skrittelike vertoë deur die hoof en deur die betrokke permanente werknemer aanvra en, na oorweging van enige vertoé wat ontvang is -
(a) die proettydperk verleng; of
(b) in die geval van 'n persoon wat onmiddellik voor sy proefoorplasing of -bevordering ' $n$ permanente werknemer van die technikon was, maar wat nie 'n permanente werknemer op proef was nie, hom terugplaas na sy vorige pos of hom plaas in 'n pos met 'n gelykwaardige gradering teen die salaris wat hy in sy vorige pos sou verdien het.
(5) Behalwe ten opsigte van 'n persoon in subregulasie (4) (b) bedoel, kan die raad 'n permanente werknemer wat op proef dien-
(a) ontslaan deur hom 'n kalendermaand skriftelik kennis te gee; of
(b) summier ontslaan as sy gedrag onbevredigend is.

## Aanstellings uit die diens van Staatsdepartemente, -administrasies en -inrigtings

9. Indien ' $n$ persoon wat voltyds in diens is van ' $n$ departement, liggaam of inrigting wat 'n pensioen- of voorsorgfonds het wat deur die Staat geadministreer word, sonder onderbreking van diens aangestel word in ' $n$ pos op die vaste diensstaat van die technikon, word sodanige aanstelling vir die betaling van oorplasingskoste en vir pensioendoeleindes geag ' $n$ oorplasing te wees.
:

## HOOFSTUKIV

VERLOF EN VERLOFGRATIFIKASIES

## Indeling van veriof

10. (1) Alle afwesighede van diens met veriof word onder een of meer van die volgende hoofde ingedeel:
(a) Vakansieverlof.
(b) Oplopende verlof.
(c) Siekteverlof met volle betaling.
(d) Siekteverlof met halwe betaling.
(e) Siekteverlof sonder betaling.
(f) Spesiale siekteverlof met volle betaling.
(g) Spesiale siekteveriof met halwe betaling.
(h) Spesiale siekteverlof sonder betaling.
(i) Spesiale verlof met volle betaling.
(j) Spesiale veriof sonder betaling.
(2) Alle ongemagtigde afwesighede van diens word, afgesien van tugstappe wat teen ' $n$ werknemer gedoen kan word, geag spesiale verlof sonder betaling te wees, tensy die raad anders bepaal.

## Grouping of employees for leave purposes

11. (1) Employees shall for the purpose of leave provision be classified in the undermentioned groups and shall be granted leave accordingly:

## GROUP A

## Members of teaching and research staff

(a) Vacation leave with full pay-for periods as approved by the council during technikon holidays, not exceeding, in the aggregate, 56 days per annum: Provided that the council may, in special circumstances, approve that such leave be taken in whole or in part during periods other than technikon holidays.
(b) Accumulative leave-such leave shall accrue at the rate of 15 days per annum, with full pay.

## GROUP B

## Members of administrative and auxiliary staff other than those provided for in Group C

(a) Vacation leave with full pay-for periods as approved by the council during technikon holidays, not exceeding, in the aggregate, 42 days per annum: Provided that the council may, in special circumstances, approve that such leave be taken in whole or in part during periods other than technikon holidays
(b) Accumulative leave-such leave shall accrue at the rate of 12 days per annum, with full pay.

## GROUP C

Members of general, artisan and maintenance staff and labourers except employees whose conditions of service have been determined in terms of industrial or similar agreements and who are normally required to remain on duty during technikon holidays
Vacation leave with full pay-for such periods, as approved by the council, not exceeding, in the aggregate 36 days per annum: Provided that, notwithstanding anything to the contrary in these regulations, the council may in its discretion convert in general up to one third of such leave annually into accumulative leave.
(2) Sick leave for groups A, B and C in each cycle with-
(a) full pay for 90 days; and
(b) half pay for 90 days.
(3) Nothwithstanding anything to the contrary in these regulations, special leave with or without pay may be granted to an employee by the council.
(4) Accumulative leave standing to the credit of any employee on 1 January of each year shall be recorded in the leave register, and in recording such credit any part of a day shall be reckoned as one day.
(5) If there is a change in the classification of an employee for leave purposes-
(a) he shall retain the accumulated leave credit which accrued during his service in the previous group or groups; and

## Indeling van werknemers vir verlofdoeleindes

11. (1) Werknemers word vir doeleindes van verlofvoorsiening in ondergemelde groepe ingedeel en veriof word dienooreenkomstig aan hulle toegestaan:

## GROEP A

## Lede van doserende en navorsingspersoneel

(a) Vakansieverlof met volle betaling-vir tydperke, wat die raad goedkeur, gedurende technikonvakansies wat in die geheel nie 56 dae per jaar oorskry nie: Met dien verstande dat die raad in spesiale omstandighede kan goedkeur dat sodanige verlof in die geheel of gedeeltelik tydens ander tydperke as technikonvakansies geneem kan word.
(b) Oplopende verlof-sodanige verlof loop op teen 15 dae per jaar met volle betaling.

## GROEP B

Lede van administratiewe en hulppersoneel, uitgesonderd dié vir wie in Groep C voorsiening gemaak word
(a) Vakansieverlof met volie betaling-vir tydperke, wat die raad goedkeur, gedurende technikonvakansies, wat in die geheel nie 42 dae per jaar oorskry nie: Met dien verstande dat die raad in spesiale omstandighede kan goedkeur dat sodanige verlof in die geheel of gedeeltelik tydens ander tydperke as technikonvakansies geneem kan word.
(b) Oplopende verlof-sodanige verlof loop op teen 12 dae per jaar met volle betaling.

## GROEP C

Lede van algemene, ambags- en instandhoudingspersoneel en arbeiders, behalwe werknemers wie se diensvoorwaardes ingevolge nywerheids- en soortgelyke ooreenkomste bepaal is en van wie gewoonik vereis word om gedurende technikonvakansies op diens te bly

Vakansieverlof met volle betaling-vir sodanige tydperke as wat die raad goedkeur wat in die geheel nie 36 dae per jaar oorskry nie: Met dien verstande dat, ondanks andersluidende bepalings van hierdie regulasies, die raad in sy diskresie jaarliks in die algemeen tot een derde van sodanige verlof in oplopende verlof kan omskep.
(2) Siekteverlof vir groepe $A, B$ en $C$ in elke tyd-kring-
(a) met volle betaling vir 90 dae; en
(b) met halwe betaling vir 90 dae.
(3) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasies, kan spesiale veriof met of sonder betaling deur die raad aan 'n werknemer toegestaan word.
(4) Oplopende verlof wat ' $n$ werknemer op 1 Januarie van elke jaar tot sy krediet het, word in die verlofregister aangeteken, en by die aantekening van sodanige krediet word enige gedeelte van 'n dag as een dag gereken.
(5) Indien daar ' $n$ verandering in ' $n$ werknemer se indeling vir verlofdoeleindes is-
(a) behou hy die oplopende verlofkrediet wat gedurende sy dienstydperk in die vorige groep of groepe opgeloop het; en
(b) the leave privileges of the new group shall become applicable to him from the first day of the calendar month during which such change in classification becomes effective.
(6) Unused vacation leave for a particular calendar year shall lapse at the end of that calendar year and shall not be carried forward to the next calendar year.

## Leave a privilege

12. (1) The leave provided for in these regulations is a privilege and is granted with due regard to the exigencies of the technikon.
(2) Leave cannot be claimed as a right and when an employee leaves the service of the technikon for any reason whatsoever his leave shall lapse on the last day of his service and he cannot claim payment in respect of the cash value of leave standing to his creditor: Provided that the provisions of this regulation shall not preclude-
(a) the payment of a leave gratuity in terms of regulation 13 ; and
(b) the reinstatement of a leave credit upon the reappointment of a former employee.

## Leave gratuities

13. Accumulative leave standing to the credit of an employee may, with the approval of the council, be taken in the form of leave by such employee or may upon retirement be paid out to him in the form of a leave gratuity mutatis mutandis on the basis applicable to an officer or employee appointed in terms of the Public Service Act, 1984 (Act No. 111 of 1984).

## Retirement age

14. (1) The date of retirement of an employee of a technikon who is a member of-
(a) the teaching and research staff shall be the first day of the calendar year immediately following the calendar year in which he attains the age of 60 years; and
(b) any other group of employees shall be the first day of the calendar month immediately following the calendar month in which he attains the age of 60 years.
(2) On application by an employee the council may extend the service of such employee after his date of retirement for any period up to the first day of the calendar month immediately following the calendar month in which he attains the age of 65 years.
(3) An employee who was appointed before the first day of January 1956 and who on or after the said date in the case of a male attains the age of 60 years, or in the case of a female the age of 55 years, shall have the right to be retired on pension-
(a) on the day on which he attains the said age, should he attain such age on the first day of any calendar month;
(b) word die nuwe groep se verlofvoorregte op hom van toepassing vanaf die eerste dag van die kalendermaan waartydens sodanige verandering in indeling van krag word.
(6) Ongebruikte vakansieveriof vir 'n bepaalde kalenderjaar verval aan die einde van daardie kalenderjaar en word nie oorgedra na die volgende kalenderjaar nie.

## Verlof ' $n$ vergunning

12. (1) Die verlof waarvoor in hierdie regulasies voorsiening gemaak word, is ' $n$ vergunning en word met behoorlike inagneming van die behoeftes van die technikon toegestaan.
(2) Verlof kan nie as ' $n$ reg geëis word nie en wanneer ' $n$ werknemer die diens van die technikon om watter rede ook al verlaat, verval sy veriof op die laaste dag waarop hy in diens is en kan hy nie betaling ten opsigte van die kontantwaarde van verlof wat hy tot sy krediet het, eis nie: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie regulasies nie verhoed nie dat-
(a) ' $n$ verlofgratifikasie ingevolge regulasie 13 betaal word; en
(b) 'n verloíkrediet by die heraanstelling van 'n vorige werknemer herstel word.

## Verlofgratifikasies

13. Oplopende verlof wat 'n werknemer tot sy krediet het, kan met die goedkeuring van die raad deur sodanige werknemer as verlof geneem word of by sy aftrede aan hom uitbetaal word in die vorm van 'n verlofgratifikasie mutatis mutandis op die grondslag wat van toepassing is op ' $n$ beampte of werknemer wat kragtens die Staatsdienswet, 1984 (Wet No. 111 van 1984), aangestel is.

## Aftreeouderdom

14. (1) Die datum van aftrede van ' $n$ werknemer van ' $n$ technikon wat ' $n$ lid is yan-
(a) die doserende en navorsingspersoneel, is die eerste dag van die kalenderjaar wat onmiddellik volg op die kalenderjaar waarin hy die ouderdom van 60 jaar bereik; en
(b) enige ander groep werknemers, is die eerste dag van die kalendermaand wat onmiddellik volg op die kalendermaand waarin hy die ouderdom van 60 jaar bereik.
(2) Op aansoek van ' $n$ werknemer kan die raad die diens van sodanige werknemer na die datum van sy aftrede verleng vir enige tydperk tot die eerste dag van die kalendermaand wat onmiddellik volg op die kalendermaand waarin hy die ouderdom van 65 jaar bereik.
(3) ' $n$ Werknemer wat voor die eerste dag van Januarie 1956 aangestel is en wat op of na gemelde datum, in die geval van 'n man, die ouderdom van 60 jaar of, in die geval van 'n vrou, die ouderdom van 55 jaar bereik, het die reg om met pensioen af te tree-
(a) op die dag waarop hy gemelde ouderdom bereik, indien hy sodanige ouderdom op die eerste dag van enige kalendermaand bereik;
(b) on the first day of the calendar month immediately following the calendar month in which he attains the said age should he attain such age after the first day of the calendar month; or
(c) on the first day of any calendar month after the calendar month in which he attains such age:
Provided that he shall give the council at least one calendar month's written notification of his intention to be retired on pension: Provided further that he shall be retired not later than the first day of the calendar month immediately following the calendar month in which he attains the age of 65 years.
(4) An employee who was appointed on or after the first day of January 1956, but before the date of publication of these regulations, shall have the right to retain his retirement age of 65 years, in which case he shall be retired on the first day of the calendar month immediately following the calendar month in which he attains the age of 65 years: Provided that such employee may also elect to retire on the first day of any calendar month after the calendar month in which he attains the age of 60 years: Provided further that he shall give the council at least three calendar months' written notification of his intention so to retire.
(5) The council may, notwithstanding anything to the contrary contained in subregulations (1), (2), (3) and (4), retain the service of a permanent employee beyond the prescribed age of retirement for a further period not exceeding one year at a time.

## Withdrawal of regulations

15. The regulations published under Government Notice No. R. 18 dated 2 January 1970, as amended by Goevernment Notice No. R. 910 dated 27 April 1979, are hereby withdrawn.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE

## No. R. 341

22 February 1991
LIQUOR PRODUCTS ACT, 1989 (ACT No. 60 of 1989)

## AUTHORISATION TO SELL SACRAMENTAL BEVERAGE

I, Jacob de Villiers, Minister of Agriculture, acting under section 10 (1) (a) of the Liquor Products Act 1989 (Act No. 60 of 1989) hereby-
(a) grant the authority specified in the Schedule; and
(b) repeal Government Notices Nos. R. 2720 of 14 December 1984, R. 2867 of 28 December 1984, R. 337 of 15 February 1985, R. 1601 of 1 August 1986, R. 837 of 16 April 1987 and R. 548 of 25 March 1988.

## J. DE VILLIERS, <br> Minister of Agriculture.

(b) op die eerste dag van die kalendermaand wat onmiddellik volg op die kalendermaand waarin hy gemelde ouderdom bereik, indien hy sodanige ouderdom na die eerste dag van die kalendermaand bereik; of
(c) op die eerste dag van enige kalendermaand na die kalendermaand waarin hy sodanige ouderdom bereik:
Met dien verstande dat hy die raad minstens een kalendermaand skriftelik kennis van sy voorneme om met pensioen af te tree moet gee: Met die verstande voorts dat hy nie later nie as die eerste dag van die kalendermaand wat onmiddellik volg op die kalendermaand waarin hy die ouderdom van 65 jaar bereik, moet aftree.
(4) ' $n$ Werknemer wat op of na die eerste dag van Januarie 1956, maar voor die datum van publikasie van hierdie regulasies, aangestel is, het die reg om sy aftreeouderdom van 65 jaar te behou, in welke geval hy aftree op die eerste dag van die kalendermaand wat onmiddellik volg op die kalendermaand waarin hy die ouderdom van 65 jaar bereik: Met dien verstande dat sodanige werknemer ook die keuse het om af te tree op die eerste dag van enige kalendermaand na die kalendermaand waarin hy die ouderdom van 60 jaar bereik: Met dien verstande voorts dat hy die raad minstens drie kalendermaande skriftelik kennis moet gee van sy voorneme om aldus af te tree.
(5) Die raad kan, ondanks die bepalings van subregulasies (1), (2), (3) en (4), die dienste van 'n permanente werknemer na die voorgeskrewe aftree ouderdom behou vir ' $n$ verdere tydperk van hoogstens een jaar op 'n slag.

## Herroeping van regulasies

15. Die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R. 18 van 2 Januarie 1970, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 910 van 27 April 1979, word hierby herroep.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R: 341
22 Februarie 1991
WET OP DRANKPRODUKTE, 1989 (WET No. 60 van 1989)

## MAGTIGING OM SAKRAMENTELE DRANK TE VERKOOP

Ek, Jacob de Villiers, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 10 (1) (a) van die Wet op Drankprodukte, 1989 (Wet No. 60 van 1989) -
(a) verleen hierby die magtiging in die Bylae vermeid; en
(b) herroep hierby Goewermentskennisgewings Nos. R. 2720 van 14 Desember 1984, R. 2867 van 28 Desember 1984, R. 337 van 15 Februarie 1985, R. 1601 van 1 Augustus 1986, R. 837 van 16 April 1987 en R. 548 van 25 Maart 1988.

## J. DE VILLIERS, <br> Minister van Landbou.

man.范
been cleared with the hon the State President.





 what confuses me so much is that the very thing
 The hon the Leader of the Official Opposition -




 anv LaOand anl Republic of South Africa?

最
0
0
0
0



The LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSI-
TION: I withdraw it unconditionally, Mr Chair-




 tion use the word "clown"? The CHAIRMAN OF THE HOUSE: Order!
Did the hon the Leader of the Official Opposi-

The chairman of the house: Ordet referring to the hon the Minister of Health
Services and Welfare?

 time with a clown. The LEADER OF THEOFFICIAL OPPOSI-
TION: Mr Chatrinan, I do not want to waste my Niscussed by the Committee of Education
Ministers under the Chairmanship of the

I am not empowered to do so. This is a (i) No. *2. Mr K PANDAY asked the, dinister of
Education and Culture:
(1) Whether he intends reductng the retire-
ment age of educators employed by his
Department; if not, why not; if so, (a)
when and (b) what is the proposed retire-
ment age for (i) female, and (ii) male
educators;
(2) whether he will make astatemitent on the
matter?
Hausard $20 / 2 / 91$
The MINISTER OF EDUCATION AND CULMinister arising from the reply.





 I will certainly furnish the hon member with the
details if he is interested in the costs.



 Mr M RAJAB: Mr Chairman, further arising
from the hon the Minister's reply, could he




 ing. Educators in our division found that they
would like to have early retirement, and that
 exception to the rule?



 dians Education Act of 1965 it will be done.
 there are teachers who would like to go out on ‘כsinos yo 'II auly aly tie tio pepues aq 10u


 The MINISTER: Mr Chairman, the situation
arose when it was stated that according to the on an interim basis-an immediate basis-or on
a permanent basis?









 The MINISTER OF EDUCATION AND CUL-,
TURE: Mr Chairman, arising from the answer, I survey?

 әч (a), (b) (i) and (ii) fall away
(2) No.

division．The staffing work is done by the iven him the answer，no one is employed in that







 （b）（i）and（ii）fall away．
（2）No． （I）（a）None． The MINISTER OF THE BUDGET AND
AUXILIARY SERVICES： gild



 Culture．
closely with the Department of Education and
Culture． section．They are most efficient and work very
 of that．As far as I am concerned the administra－ The MINISTER：Mr Chairman，I am not aware

 Mr K PANDAY：Mr Chairman，further arising
from that answer，is the hon the Minister aware







 Kientixne pue on！uensiutupe sropuas sәoñas



出定


32918



 ：SGSIGd
－HG．LNG JITGNd GNV SYIVAJV ADYG
－NG GNV TVUBNIN HO YGISININ OपL －NG GNV TVUBNIN dO YGISININ OLI ヨL8IG
 if





 ol＇ $\mathcal{L} 6 \mathrm{LI} 108 L$ on＇ 10 V ssiom pue sau！w


 （d） 39 Indian． pue＇pamoןo عLI（0）
 วเฺนМ 88 I（в）
 uo se sases anillsod AIH jo［ElO］כAlpe ：HLTVEH TVNOLLVN HO EGLSINLN 2 1 giot $\left.\frac{2+3}{c}|b| z \right\rvert\, t c$ posmat ¿0661 u！כan！usod NH How many（a）White，（b）Black，（c）Coloured
and（d）Indian persons in the Republic tested
 suosiad zo دaqumu ：an！usod AIH

General Affairs： For written reply： $\dagger$ Indicates translated version．

QUESTIONS HOUSE OF ASSEMBLY

WEDNESDAY， 27 FEBRUARY 1991 applied． of equalisation will be found and ment with the purpose of eliminating submitted，a suitable draft amend－
ment bill will be submitted to Parlia－
s！joodən एeurmire ue se uoos se＇sa久（e）（z） 117 of 1990；
 pue 960 टd s！sopnorəqnil

 sisopnorวqui Compensatable diseases
（First degree）
Compensatable diseases －21＇06－686L pue 68－886T＇88－L86I＇ 28 －9861 the Republic and（b）what were the total disappearance of goods transported by train in pue of dn 066 I ！udy i pourad aq］sulimp
 Enterprises：t Hankard $27 / 2191$ 71．Adv J J S PRINSLOO asked the Minister of
Mineral and Energy Affairs and Public раІิp甲 su！̣ep ：jousoods
applied． 11974 S40vig
 S8t 914 ZたE LCZ รวทчМ

：HLTVEH TVNOLLVN IO YGLSININ 24 spanoion


$\qquad$
(2) whether he or his Department has a Emparable figure for the Department of Education and Culture of the House of (3) whether if so, what is this figure;
intends to take any steps in this taken or not, why not; if so, what steps
(4) whether he will make steps; matter? make a statement on the matter? (324)
The MINISTER OF FINANCE:
(1) No, but I did ask the question if it was true that there were well in excess of 1000 teachers too many in Indian education. The relevant quotation from Hansard col there are well in excess "Is it true or not that too many in Indian education teachers
(2) No. Hotusard $5 / 3 / 91$-..".
(3) No-it is a matier
la(e), according telated to the formuglobal amount to which inter alia the for Education is divided been budgeted eral education departments
(4) No - I suen departments.
(4) No-I suggest that the honourable member discuss the working of these formulae and relevant matters with the Minister of
National Education.
attending party congresses is permissible. It has
been cleared with the hon the State President. travelling and hotel expenses is concerned for
attending party congresses is permissible. It has have done is nothing new. As far as payment for a Minister under his chairmanship. What we ters' Council. I can vouch for that because I was was doing when he was Chairman of the Miniswhat confuses me so much is that the very thing
he is questioning me about now is in fact what he this or not. We have cleared up that aspect, but The hon the Leader of the Official Opposition
asked whether the hon the State President allows hon the Leader of the Official Opposition knows
about them. [Interjections.] what the position in this regard is. I am sure the in "Guidelines for Ministers" clearly indicates as we are concerned, provisions 4.1.1.1 and 5.1.1
 Republic of South Africa? adjudicated by the Advocate-General of the of misieading Parliament, would the hon the
Minister be preprared to let this matter be of misteading Parliament, would the hon the
 State President's rule bonk, referred to by the
hon the Minister, does not allow for such expenMy further question is this: What if the hon the
State President's rule book, referred to by the My further question is this: What if the hon the

The LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSI-
TON: I withdraw it unconditionally, Mr Chairmust not play around with words. He must
withdraw that word.
 The CHAIRMAN OF THE HOUSE: Order ring to the hon the Minister. The LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSI-
TION: Yes, Mr Chairman, but I was not referDid the hon the Leader of the Official Opposi-
tion use the word "clown"?




 time with a clown. The LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSI-
discussed by the Committee or Edic ofion
Ministers under the Chairmanship of the National Education policy matter which is
discussed by the Committee of Education
not empowered to do so. Th

## (1) No

 The MINISTER OF EDUCATION AND CULHansard 26|2|9) DILE (2) whether he will make a statement on the ment age for (i) female and (ii)educators;
whether he will make a statement when and (b) what is the proposed retire Department; if not, why not; if so, (a)
(1) Whether he intends reducing the retire*2. Mr K PANDAY asked the - Minister of
Education and Culture:


 The CHAIRMAN OF THE HOUSE: Order! I does not have the information on costs available
at the present time.
 with respect, I believe that the hon the Minister's Mr M RAJAB: Mr Chairman, I am most cer-
tainly interested in the amount of the costs and, I will certainly furnish the hon member with the
details if he is interested in the costs. me, because 1 am replying directly to the ques-
tion, which was not related with the amount. But





 aNV Lヨoang GHL go yaisiniw aul

ing. Educators in our division found that they





 Mr K PANDAY: Mr Chairman, further arising





 The MINISTER: Mr Chairman, the situation
arose when it was stated that according to the

 Mr K PANDAY: Mr Chairman, further arising

 like to retire, either because of illness or perhaps
because of the burnpeople who are 55 years and older, who would
like to retire, either because of illness or perhaps sent out to schools, asking whether there are pertain to this matter but, for additional inform-
ation, I would like to say that a circular has been pertain to this matter but, for additional informshould not be replying to the hon member for
Reservoir Hills, because his question does not The MINISTER OF EDUCATION AND CUL
TURE: Mr Chairman, arising from the answer, 1
should not be replying to the hon member for in this respect. What was the result of this
survey?
 hon the Minister's reply, the hon the Minister or
the Department of Education and Culture sent aчı шои, Bu!
 15 to 20 years fay address the situation at that



 they have been requesting this for more than a
period of 15 years. Having accumulated this
 Mr M RAJAB: Mr Chairman, arising out of the



 -su!um
 the younger educators will be paid far less than
we would be paying the older educators. It will amount of approximately R3 700000 because we are to do this. Savings will consist of an answer given by the hon the Minister, with
reference to the provision in the Indians Educa-
tion Act that the hon the Minister must act in
 The LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSI-
TION: Mr Chairman, further arising from the question of early retirement on the grounds of
health, boarding, etc, I would like to kno
whether that hon Minister was consulted? Minister of National Health, because it is a consultation with his colleague, the hon the





$\stackrel{N}{N}$

$\begin{array}{ll}\text { charge of junior primary classes．This year，} & \text { educators in the field of junior primary education } \\ \text { information received thus far indicates a total of } \\ \text { for the future．}\end{array}$


 Workshops were held on a regular basis for
periods of six weeks at a time in high－density or
remote areas．Examples of these are




 SEM sएuL＇Yo
 әуo v rea

 LNIGLZa $\mid b] झ /$ permat

 Whether he is taking any steps to address the
shortage of junior primary teachers in schools

 Own Affairs： The sign＊indicates a translation．The sign $\dagger$ ，
used subsequently in the same interpellation，
indicates the original language． NOILVT7ヨd ${ }^{2}$

 aq ol aлeч plnom uo！leэnpa ue！pui or piqe
 body would be receiving only $70 \%$ of the A
factor，because that is the average at the mo－

## 1661 HO\＆

 tゅ $\varepsilon$S．lvog 190 HO ヨsnoh



 If there is forward planning，we can be guaran－

















 Mr M F CASSIM：Well，it could be！





象








 the Administration has analysed the problem．If Nevertheless I am appreciative of the fact that our decision．［Interjections．］








 Nevertheless，we really have a problem and this
problem is the result of a lack of forward we had interfered．





 pazu Kq раи！umajap mou s！uoures




 my department has implemented in order to
update and certify those qualified teachers who












 TURE：Mr Chairman，I would like to thank all
hon members who participated in the debate on
 －рәрпраиоо әепяа new knowledge．［Time expired．］ rooms to give information and to disseminate

















 It is logical to conclude that a sound and solid
foundation in the education of a child during his classes．



 member Mr Cassim for introducing this interpel－



 A possible solution to the problem could be for
the hon the Minister of Education and Culture to

 teachers can guide the pupils．Consequently they











 ？



䛔


等。
 so


 （





 opportunity of focusing on a very important part Mr M F CASSIM：Mr Chairman，I Iam quite
satisfied that the interpellation has given us an  genius out of a child or destroying his mind and
 Mr Levin，who was the director of the Spring－

 2，and by whom is that guidance being given？Is
the hon the Minister satisfied that sufficient 0
0
0 classroom by leachers．What type of guidance is primary superintendents are not wanted in the  Minister of Education and Culture．
 tey os urd iou prp pur yetsono ou pey oun dol


 During my days as a teacher the very best of the psychological effect on the child．





SElvpariad ao asnoh Administration: House of Delegates
and the mass meeting was held at the
Mayfair Recreational Centre. :smyjo sonleuuasarday peuopsoy ayt ol papazyoud pue peoy exiond
 ;pensuedil



(9) $\begin{array}{r}Z \\ \hline\end{array}$ and a mass meeting held on Friday,
22 February 1991.
 - Mes co paials sen queu terosd :pezasuesil
 (a) Natal:
(1) Yes The MINISTER OF EDUCATION AND CUL-
TURE: 30za



 2 Mr M RAJAB asked the Minister of Educa-
ton and Culture:
(1) Whether teachers in Indian schools



 20


 e 9. Mr C E GREEN asked the Minister of
Housing:t


 SNOLLSAOO

O

营

xาqwass $\operatorname{so~asnoh~}$

 + Uo！s 24L SNOLLYT7ヨd甘ヨini

2 


teachers，no education． －
 tion and they find that they are not suited to the
area．They then leave the school and go back to teachers get there they cannot find accommoda－
tion and they find that they are not suited to the

 sulting the principals in the Transvaal．Teachers
are sent from Natal to schools in the Transvaal． appointments are made in Durban without con－ seen in the past，and right up to today，is that we
have a teachers＇crisis in the Transvaal．The to make it work in the Transvaal．What we have
seen in the past，and right up to today，is that we importance of education in the Transvaal and
therefore would do everything in his power to try seem that the hon the Minister would realise the
importance of education in the Transvaal and With the above information at hand，it would

|  <br>  <br> $\|b\| \varepsilon\|b\|$ parsmat ؛аәчм <br>  －Hoう mau e әrojaq sans！̣umu sitye umo <br>  <br>  <br>  sa！nis！u！u suieye umo |
| :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |









 were not invited and in view of the possibility of Indian and Coloured management committees
 Mr Y M MAKDA：Mr Chairman，arising out of
the hon the Deputy Minister＇s reply，as the hon


some
deserves objective appreciation and support member for Central Rand has certainly made
some valid points here this afternoon，and
deserves objective appreciation and support．
 ［－pondxa эu！L］











 practicability

 strapped．Therefore，in contemplating changes
 influence
 Mr P NAIDOO：Mr Chairman，the hon mem－
ber＇s request seems to me like an exercise in








 resulted from this．I have asked the hon the
Minister previously about the shortage of teach－
 ip！oч balance of people of colour are in Lenasia． was very near Johannesburg．However，＂very
near＂is nearly 250 km away． teacher has been posted to，say，Barberton．
When this was queried，they，the officials in
need for the officials in Durban to know and
understand the geographical situation of towns
in the Transvaal． my hon colleagues from the Transvaal－to the appointments，I must draw his attention－as did with the hon the Minister that there is no need to Mr Y I SEEDAT：Mr Chairman，whilst agreeing
with the hon the Minister that there is no need to place．［Time expired．］

 шәч！O1 8u！ only to Newcastle．How true．I say wany occasions I personally have had often said that the House of Delegates extends
only to Newcastle．How true！I say with respect I am talking about geographical areas，etc．It is appear to have limited knowledge．


 I wish to remain honest in my expression of the
opinion，without any malice，that there is no

8




 office has three or four White officials，and the

 problem．In the Transvaal we have－I want to
draw the hon the Minister＇s attention to this－－ appointments．However，as in shere towns are situated will help to ease this in Durban are not competent to make these It is not intended to infer that the officials based



## 

 Transvaat is not feasible as，more often than not，teachers for the province are recruited in Natal．




 INI＇H69C

## 



ASUENJ
：Snmffy UMO

SALVOETGA 30 gSnOH
limit
 Mr D K PADIACHEY: Mr Chairman, is the
hon the Minister prepared to take a question? -aa[rayul] urqung un smagqord asoy jo [suont






 Mr D K PADIACHEY: No, no, no. yet here he is, asking is to find another unit to



















 certain hospitals, and that they would see to their
own staffing matters.
efficient and cost-effective book procurement
policy, which may include corporate buying and charged with the responsibility of advancing
recommendations for the formulation of an interceparimental
of the Administration. This subcommittee is subcommitte of four members drawn from the this regard, leading to the appointment of a
the TURE: Mr Chairman, the answer to the ques-
 LNIT30La

 2. Mr M RAJAB asked the Minister of Educa-
tion and Culture: \#kusad $19 / 3 \mid \eta$ )






 type of money. That type of understanding must




 that must be conveyed to them.






The CHAIRMAN OF THE HoUSE: Order!
The hon the Minister may proceed. have thought about it earlier on.

\% mind, is incidental in this exercise. In the light of
financial stringency, the policy should strive to
obtain supplies at the most competitive rates,




 Many hon members in this House are
between divided loyalties, loyalty to the sothis important issue. ио әsnoH s!




 Mr P NAIDOO: Mr Chairman, I have always


 우․
0
0
0
0
0












 bers of this House know, this is a controversial
 를 the State Tender Board for authorisation. Hope-
fully this will happen with effect from the 1991-92 distribution, and which will then be forwarded to






 are talking about Indianisation. I state this quite Indian booksellers. This does not imply that we
are talking about Indianisation. I state this quite















 [pondx9




 ible level.



Education and Culture: $\quad(324)$ at Minister of











 the investigations was. Did the hon the Mininster
call for any sworn statements from witnesses in
 -ISOddo TVIDHASO ヨHL so y (2) No .




 Official Opposition on the use of State
 The MINISTER OF THE BUDGET AND
AUXILIARY SERVICES: gieta


 Auxiliary Services:
(1) Whether any


for educators that was offered throughout the
system. He did not retire as a result of any
grievance with us.





 and that the discharge was due to the principal's
and
own request for early retirement? hon the Minister, wind he conifm that of any misconduct,
principal was not found guity
and that the discharge was due to the principal's
 КЕме ІІел (q) pue (b)
 (2) No. staff on the other.










 e

The MINISTER OF EDUCATION AND CUL-
TURE: -TחJan Nollvonasao dausinin Betid
(EE) 0 os




 I661 x

8091





 วมet!



 dren suffer and it is unfortunate that boycotts, The MINISTER: Yes, Mr Chairman, the chilprincipal and his staff is not good, the children of indicate to hon members of this House whether it
is not so that when the relationship between a Mr M NARANJEE: Mr Chairman, further
arising out of the bon the Minister's reply, will he
 teachers subject the principals to humiliation in
certain respects. We cannot tolerate that type of treated very shabbily when demands by junior













 $\backslash 809$

L091
$L 09$
-






 (ii) 3 May 1991. have on future staffing.
(ii) 3 May 1991 .

 K
0
0
0
0
0
0

 (b) The principal.
(c) (i) For an in (a) Clairwood Secondary School. Yes. -Tกว anv NOILVOกag ao tailiniw 2ul for what purpose and (ii) on what dates did he
pay these visits?

 1eวnp





 school system today and superintendents are
immediately brought in to investigate the situa-

6091

## 

解 14. The LEADER OF THE OFFICIAL OPPO-
 General Affairs: For written reply: (2) No.


 'эыччм (1) u sqпр pue sapoq siods of parib

 (






 - VOnag TVNOLLYN so selsiniw aul
 23. Mr M RAJAB asked the Minister of the
Budget and Auxiliary Services.
 :SADff ${ }^{\text {um }} \mathrm{O}$
sesdet (q)荧
 g9010

 TVNOILVN HO צElSI
 -


0191
SALVOETEG so ヨSnOH
$\stackrel{\rightharpoonup}{8}$


snupffv umo
sida uamun io． Indicates translated version． SNOLLSGCO

|  |  |
| :---: | :---: |
| SgOIM |  |
| gitid |  |
|  |  |
| 01 （II）pue spadde（q9）pue smotnal（ee） |  |
| joj jusar e se pay |  | （vi） $5,30 \%$ （v） $1,85 \%$令

0
3
3 $\% 9 t^{\prime \prime}$（！！！） （b） $3,44 \%$
 TURE：
（a） The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－
TURE： 3L8Id




 （a）What amountwasspent bythes Bepartment
in 1990 on（i）salaries of teachers and princi－ 44．Mr M RAJAB asked the Minister of Educa－
tion and Culture： 324 Education expenditure

$$
\begin{aligned}
& \\
& \text { O } \\
& \sim \\
& \infty \\
& 3 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 3 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0
\end{aligned}
$$

$$
6561(\mathrm{ex})(\mathrm{l})
$$


 I


|  |  <br>  <br>  |
| :---: | :---: |
| ：ヨยกL <br>  ヨ88Ia ¿ว！qejpae วxe somsiy чэ！ఢм soj poinod quow－zi prypods <br>  <br>  <br>  | －леәл дериәред e jo suial u！paupluuew pou ase sanatig <br>  <br>  <br>  <br>  |
|  | QSGNGヨM ati |






 Maharaj family at the time when the property



 want to make an appeal to hon members. When
the hon the Minister of Housing


 plicable, bearing in mind that this property was
expropriated from the victims of the Group present-day market-related price would be ap-







 2,02350 ha.

 (2) whether a decision has been taken in this
matter; ;f not, (a) why not and (b) when is
a deccision expected; if so, what are the
details of the decision? ©

isations were these sites allocated? ${ }^{2} 157 \mathrm{E}$




(b) The circumstances surrounding this



## The MINISTER OF HOUSING: (1) Yes.






 to allocate a petrol service site in the
Chatsworth Town Centre; if so in respect of the rescinding of a decision
to allocate a petrol service site and/or the Housing Development Board partment for the purpose of his reply,
took legal action against his Department has been furnished to the Minister's De-
partment for the purpose of his reply E
 this property will be such that it will enable these
people to repurchase it.




# DEPARTMAENT OF EDUCATION AND CULTURE 

No. R. 1592<br>EDUCATION AFFAIRS ACT (HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

5 Juiy 1991

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
MANAGEMENT COUNCILS OF PUBLIC SCHOOLS,
EXCLUDING INDUSTRIAL AND REFORM SCHOOLS
The Minister of Education and Culture has under sections 19 and 112 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 690 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

## SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 690 of 30 March 1990, as amended by Government Notice No. R. 459 of 8 March 1991.
2. Regulation 14 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:
"(4) The Minister may grant permission that in the case of a particular school only one election be held, in which case the provisions of subregulations (1) and (2) and of regulation 2 (2) shall not apply.".

## (324) ADMINISTRATION: HOUSE OF DELEGATES

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

## No. R. 1563

5 July 1991
REGULATIONS UNDER THE INDIANS EDUCATION ACT, 1965 (ACT No. 61 OF 1965)
The Minister of Education and Culture has, under section 33 (1) (g) of the indians Education Act, 1965 (Act No. 61 of 1965), incorporated the measures contained in the personnel administration measures in respect of leave of absence of CS educators to form the regulations contained in the Schedule hereto.

## SCHEDULE

LEAVE OF ABSENCE OF CS EDUCATORS WHO ARE NOT NORMALLY REQUIRED TO DO DUTY DURING PERIODS WHEN TUITION IS SUSPENDED

## Definitions

1. In these Regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have the meaning so assigned and, unless the context otherwise indicates-
"Administration" means Administration: House of Delegates;
"Director-General" means the Head of the Administration.

## DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. R. 1592<br>5 Julie 1991<br>WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE (VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE BESTUURSRADE VAN OPENBARE SKOLE, UITGESONDERD NYWERHEID- EN VERBETERINGSKOLE

Die Minister van Onderwys en Kultuur, het kragtens artikels 19 en 112 van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 690 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

## BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 690 van 30 Maart 1990, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 459 van 8 Maart 1991.
2. Regulasie 14 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:
"(4) Die Minister kan toestemming verleen dat daar in die geval van ' $n$ bepaalde skool, slegs een verkiesing gehou word, in welke geval die bepalings van subregulasies (1) en (2) en van regulasie 2 (2) nie van toepassing is nie.".

## ADMINISTRASIE:

## RAAD VAN AFGEVAARDIGDES

## DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. R. $1563 \quad 5$ Julie 1991
REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP ONDERWYS VIR INDIËRS, 1965 (WET No. 61 VAN 1965)
Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 33 (3) (g) van die Wet op Onderwys vir Indiërs, 1965 (Wet No. 61 van 1965), die maatreëls in die personeeladministrasiemaatreëls ten opsigte van afwesigheidsverlof van KS-opvoeders ingelyf om die regulasies te vorm in die Bylae hiertoe vervat.

## BYLAE

AFWESIGHEIDSVERLOF VAN KS-OPVOEDERS VAN WIE NIE NORMAALWEG VERWAG WORD OM GEDURENDE TYDPERKE WAARTYDENS ONDERRIG OPGESKORT WORD DIENS TE VERRIG NIE

## Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet ' $n$ betekenis geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken-
"Administrasie" die Administrasie: Raad van Afgevaardigdes;
"Direkteur-Generaal" die Hoof van die Administrasie;
"Education Department" means the Department of Education and Culture in the Administration;
"Head of the Education Department" means the Head of the Department of Education and Culture in the Administration;
"Minister" means the Minister of Education and Culture in the House of Delegates as contemplated in the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983).

## Absence from duty to be recorded as leave

2. Leave of Absence shall be classified under one of the following headings:
(1) (a) Vacation leave;
(b) sick leave;
(c) special sick leave;
(d) special leave for study purposes;
(e) special leave for military training;
(f) special leave for examination purposes;
(g) special leave for guarantine purposes;
(h) special leave for participation in sporting and other cultural events;
(i) special leave for urgent private affairs;
(j) special leave for accouchement;
(k) special leave for continuity of service; and
(l) special leave in extraordinary circumstances.
(2) All unauthorised absence from duty shall be regarded as special leave in extraordinary circumstances.

## Absence from duty not to be recorded as leave

3. In the following instances an educator shall not be regarded as being absent from duty:
(1) When he must appear as a witness-
(a) in a criminal court case;
(b) in a civil court case (including a divorce case);
(c) in a court martial;
(d) in a misconduct case or in a misconduct investigation in terms of any law;
(e) before a commission or committee of inquiry appointed by the State or by an agency that derives its authority from a particular Act;
(f) at a judicial inquest;
(g) at a rent board inquiry, except when he is the person who initiated such inquiry.
(2) When he must appear as defendant or codefendant in a civil court case arising from his official duties and in which the State or any statutory institution has a direct interest.
(3) When he is taken into custody or must appear in court on a criminal charge and is later discharged, or the charge is withdrawn.
"Minister" die Minister van Onderwys en Kultuur in die Raad van Afgevaardigdes soos bedoel in die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet No. 110 van 1983);
"Onderwysdepartement" die Departement van Onderwys en Kultuur in die Administrasie;
"Onderwysdepartementshoof" die hoof van die Departement van Onderwys en Kultuur in die Administrasie.

## Afwesigheid van diens wat as verlof aangeteken word

2. Afwesigheid met verlof word onder een van die voigende hoofde ingedeel:
(1) (a) Vakansieverlof;
(b) siekteveriof;
(c) spesiale siekteverlof;
(d) spesiale verlof vir studiedoeleindes;
(e) spesiale verlof vir militêre opleiding;
(f) Spesiale verlof vir eksamendoeleindes;
(g) spesiale verlof vir kwarantyndoeleindes;
(h) spesiale veriof vir deeiname aan sport- en ander kultuurgeleenthede;
(i) spesiale verlof vir dringende private sake;
(j) spesiale verlof vir bevalling;
(k) spesiale verlof ter wille van dienskontinuiteit; en
(I) spesiale verlof in buitengewone omstandighede.
(2) Alle ongemagtigde afwesigheid van diens word geag spesiale verlof in buitengewone omstandighede te wees.

## Afwesigheid van diens wat nie as verlof aangeteken word nie

3. 'n Opvoeder word in die volgende gevalle geag nie van diens afwesig te wees nie:
(1) Wanneer hy moet verskyn as getuie-
(a) in 'n strathofsaak;
(b) in ' $n$ siviele hofsaak (insluitende ' $n$ egskeidingsaak);
(c) in 'n militêre hofsaak;
(d) in 'n wangedragsaak of ' $n$ wangedragondersoek ingevolge die een of ander wet;
(e) voor 'n kommissie of komitee van ondersoek deur die Staat aangestel of deur ' $n$ instansie wat sy bevoegdheid aan ' $n$ bepaalde wet ontleen;
(f) by 'n geregtelike doodsondersoek;
(g) by ' n huurraadondersoek, behalwe as hy die persoon is wat die inisiatief tot sodanige ondersoek geneem het.
(2) Wanneer hy moet verskyn as verweerder of medeverweerder in ' $n$ siviele hofsaak wat voortspruit uit sy ampspligte en waarby die Staat of enige statutêre instelling direkte belang het.
(3) Wanneer hy in hegtenis geneem is of voor die hof moet verskyn op ' n strafregtelike aanklag en hy later vrygespreek of die aanklag teruggetrek word.
(4) Where the services of an educator terminate and he is reappointed after a break in service, his service prior to such reappointment shall not be taken into account for leave purposes: Provided that the head of the education department may restore the leave credit of such educator to a maximum of 184 days notwithstanding the provisions of (7).
(5) A person who is appointed as an educator in the service of an education department without a break in service, and who prior to such an appointment held a post of educator in the same or another education department or a department of education in the Territory of South-West Africa, shall retain as leave credit in terms of these regulations the leave standing to his credit on the last day of his service with the same or his previous department, and such previous service shall be taken into account as service for leave purposes.
(6) A person who is appointed as an educator in the service of an education department without a break in service, and who prior to such appointment was employed by any State department (excluding an education department) of the Republic or a self-governing territory, the South African Transport Services, the Department of Posts and Telecommunications, the Administration of South-West Africa or any body or institution having a pension or provident fund administered by the State, shall retain the leave credit standing to his credit on the last day of his service with his previous employer, calculated at a maximum of 36 days per annum, reduced by the number of days of leave already granted: Provided that -
(a) where a person who had immediately prior to such appointment held a post at a school, college, technikon or university not attached to any of the education departments referred to in (5) and of which the pension or provident fund is administered by the State, his leave credit shall be calculated for leave purposes as if he had served the education department concerned for the period he was employed by such school, college, technikon or university; and
(b) such previous service shall, be reckoned as service for leave purposes.
(7) Subject to regulation 18 (d), leave cannot be claimed as a right, and when an educator leaves the service for any reason whatsoever his leave credit shall lapse on the last day on which he was in service and he cannot claim payment in respect of the cash value of leave credit not utilised: Provided that the payment of a leave gratuity shall not be precluded by this regulation.

## General Leave Measurers

5. (1) The leave that is provided for in these regulations is a privilege with due regard to the exigencies of the education department.
(2) An application for leave shall be submitted in writing on the prescribed form and in the prescribed manner to the head of the education department.
(4) Waar die diens van 'n opvoeder eindig en hy na ' $n$ onderbreking van diens weer aangestel word, word sy diens voor sodanige aanstelling vir verlofdoeleindes nie in aanmerking geneem nie: Met dien verstande dat die onderwysdepartementshoof ondanks die bepalings van (7) die verlofkrediet van sodanige opvoeder tot ' $n$ maksimum van 184 dae kan herstel.
(5) lemand wat sonder onderbreking van diens as 'n opvoeder in die diens van 'n onderwysdepartement aangestel word en wat voor sodanige aanstelling 'n opvoederspos in dieselfde of ' $n$ ander onderwysdepartement of ' $n$ departement van onderwys in die gebied Suidwes-Afrika beklee het, behou die verlofkrediet wat hy op die laaste dag van sy diens by dieselfde of sy vorige departement gehad het, as verlofkrediet ingevolge hierdie regulasies en sodanige vorige diens tel as diens vir vertofdoeleindes.
(6) lemand wat sonder onderbreking van diens as 'n opvoeder in die diens van ' $n$ onderwysdepartement aangestel word en wat voor sodanige aanstelling in diens was van enige Staatsdepartement (uitgesonderd ' $n$ onderwysdepartement) van die Republiek of ' $n$ selfregerende gebied, die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, die Departement van Pos- en Telekommunikasiewese; die Administrasie van Suidwes-Afrika of enige liggaam of inrigting wat 'n pensioen- of voorsorgfonds het wat deur die Staat geadministreer word, behou die verlofkrediet wat hy op die laaste dag van sy diens by sy vorige werkgewer gehad het, bereken teen 'n maksimum van 36 dae per jaar, verminder met die getal dae verlof wat alreeds toegestaan is: Met dien verstande dat-
(a) in die geval van 'n persoon wat onmiddellik voor sodanige aanstelling ' $n$ pos beklee het aan ' $n$ skool, kollege, technikon of universiteit wat nie aan een van die onderwysdepartemente genoem in (5) verbonde is nie en waarvan die pensioen- of voorsorgfonds deur die Staat geadministreer word, sy verlofkrediet vir verlofdoeleindes bereken word asof hy in die tydperk van sy diens by sodanige skool, kollege, technikon of universiteit diens by die betrokke onderwysdepartement gedoen het; en
(b) sodanige vorige diens as diens vir verlofdoeleindes tel.
(7) Behoudens regulasie 18 (d) kan verlof nie as 'n reg geëis word nie, en wanneer 'n opvoeder die diens om watter rede ook al verlaat, verval sy verlofkrediet op die laaste dag waarop hy in diens was en kan hy nie eis dat die geldwaarde van ongebruikte verlofkrediet aan hom uitbetaal word nie: Met dien verstande dat die betaling van vertofgratifikasie nie deur hierdie regulasie belet word nie.

## Algemene Verlofmaatreëls

5. (1) Die verlof waarvoor in hierdie regulasies voorsiening gemaak word, is ' $n$ vergunning en word toegestaan met inagneming van die behoeftes van die betrokke onderwysdepartement.
(2) ' $n$ Aansoek om verlof word skriftelik op die voorgeskrewe vorm en op die voorgeskrewe wyse by die onderwysdepartementshoof ingedien.
(4) Where the services of an educator terminate and he is reappointed after a break in service, his service prior to such reappointment shall not be taken into account for leave purposes: Provided that the head of the education department may restore the leave credit of such educator to a maximum of 184 days notwithstanding the provisions of (7).
(5) A person who is appointed as an educator in the service of an education department without a break in service, and who prior to such an appointment held a post of educator in the same or another education department or a department of education in the Territory of South-West Africa, shall retain as leave credit in terms of these regulations the leave standing to his credit on the last day of his service with the same or his previous department, and such previous service shall be taken into account as service for leave purposes.
(6) A person who is appointed as an educator in the service of an education department without a break in service, and who prior to such appointment was employed by any State department (excluding an education department) of the Republic or a self-governing territory, the South African Transport Services, the Department of Posts and Telecommunications, the Administration of South-West Africa or any body or institution having a pension or provident fund administered by the State, shall retain the leave credit standing to his credit on the last day of his service with his previous employer, calculated at a maximum of 36 days per annum, reduced by the number of days of leave already granted: Provided that -
(a) where a person who had immediately prior to such appointment held a post at a school, college, technikon or university not attached to any of the education departments referred to in (5) and of which the pension or provident fund is administered by the State, his leave credit shall be calculated for leave purposes as if he had served the education department concerned for the period he was employed by such school, college, technikon or university; and
(b) such previous service shall, be reckoned as service for leave purposes.
(7) Subject to regulation 18 (d), leave cannot be claimed as a right, and when an educator leaves the service for any reason whatsoever his leave credit shall lapse on the last day on which he was in service and he cannot claim payment in respect of the cash value of leave credit not utilised: Provided that the payment of a leave gratuity shall not be precluded by this regulation.

## General Leave Measurers

5. (1) The leave that is provided for in these regulations is a privilege with due regard to the exigencies of the education department.
(2) An application for leave shall be submitted in writing on the prescribed form and in the prescribed manner to the head of the education department.
(4) Waar die diens van 'n opvoeder eindig en hy na ' n onderbreking van diens weer aangestel word, word sy diens voor sodanige aanstelling vir verlofdoeleindes nie in aanmerking geneem nie: Met dien verstande dat die onderwysdepartementshoof ondanks die bepalings van (7) die verlofkrediet van sodanige opvoeder tot ' $n$ maksimum van 184 dae kan herstel.
(5) lemand wat sonder onderbreking van diens as 'n opvoeder in die diens van 'n onderwysdepartement aangestel word en wat voor sodanige aanstelling ' $n$ opvoederspos in dieselfde of ' $n$ ander onderwysdepartement of ' $n$ departement van onderwys in die gebied Suidwes-Afrika beklee het, behou die verlofkrediet wat hy op die laaste dag van sy diens by dieselfde of sy vorige departement gehad het, as verlofkrediet ingevolge hierdie regulasies en sodanige vorige diens tel as diens vir verlofdoeleindes.
(6) lemand wat sonder onderbreking van diens as 'n opvoeder in die diens van 'n onderwysdepartement aangestel word en wat voor sodanige aanstelling in diens was van enige Staatsdepartement (uitgesonderd 'n onderwysdepartement) van die Republiek of ' $n$ selfregerende gebied, die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, die Departement van Pos- en Telekommunikasiewese, die Administrasie van Suidwes-Afrika of enige liggaam of inrigting wat 'n pensioen- of voorsorgfonds het wat deur die Staat geadministreer word, behou die verlofkrediet wat hy op die laaste dag van sy diens by sy vorige werkgewer gehad het, bereken teen 'n maksimum van 36 dae per jaar, verminder met die getal dae verlof wat alreeds toegestaan is: Met dien verstande dat-
(a) in die geval van 'n persoon wat onmiddellik voor sodanige aanstelling ' $n$ pos beklee het aan ' $n$ skool, kollege, technikon of universiteit wat nie aan een van die onderwysdepartemente genoem in (5) verbonde is nie en waarvan die pensioen- of voorsorgfonds deur die Staat geadministreer word, sy verlofkrediet vir verlofdoeleindes bereken word asof hy in die tydperk van sy diens by sodanige skool, kollege, technikon of universiteit diens by die betrokke onderwysdepartement gedoen het; en
(b) sodanige vorige diens as diens vir verlotdoeleindes tel.
(7) Behoudens regulasie 18 (d) kan verlof nie as ' $n$ reg geëis word nie, en wanneer 'n opvoeder die diens on watter rede ook al verlaat, verval sy verlofkrediet op die laaste dag waarop hy in diens was en kan hy nie eis dat die geldwaarde van ongebruikte verlofkrediet aan hom uitbetaal word nie: Met dien verstande dat die betaling van verlofgratifikasie nie deur hierdie regulasie belet word nie.

## Algemene Verlofmaatreëls

5. (1) Die verlof waarvoor in hierdie regulasies voorsiening gemaak word, is ' $n$ vergunning en word toegestaan met inagneming van die behoeftes van die betrokke onderwysdepartement.
(2) ' $n$ Aansoek om veriof word skriftelik op die voorgeskrewe vorm en op die voorgeskrewe wyse by die onderwysdepartementshoof ingedien.
(3) A school or college vacation that falls within a period of leave of the same type that is granted to an educator, shall not be regarded as forming part of such leave: Provided that where such vacation falls within a period of leave of the same kind, the conditions of remuneration for such vacation shall be the same as the conditions of remuneration for the last school or college day that immediately precedes such vacation.
(4) Any period of leave shall commence on the first day on which an educator is absent from duty and shall terminate on the last school or college day immediately preceding the day on which such educato-must resume duty.

(5) A public holiday, Saturday or Sunday falling within a period of leave, or a school or college vacation falling within a period of leave granted without pay, shall be regarded as forming part of such leave and be taken into account as such: Provided that where the public holiday, Saturday and Sunday falls between two different kinds of leave, and such day or days and such leave form a continuous period, any such day or days shall not be regarded as leave.
(6) An educator who wishes to assume duty before the expiry of a period of leave granted to him in terms of these regulations shall not do so before having obtained the prior approval of the head of the educedion department.
(7) If an educator is granted in good faith more leave with full or half pay than he qualifies for at a particular stage in terms of these regulations, and such educator utilises such excess leave, such over-grant may be deducted from leave credit which subsequently accrues to him: Provided that, in the event of an educator resigning or his services being terminated before sufficient leave credit has accrued to him for the purpose of such deduction, that portion of the over-grant which exceeds his leave credit on the last day of his service shall be regarded as and overpayment of salany which must be either be recovered or written off in terms of Treasury instructions.

## Vacation leave

6. (1) Subject to (4), vacation leave may be granted to an educator for a period as determined by the head of the education on the understanding that such educator has the necessary leave to his credit for the period concerned: Provided that-
(a) a maximum of 180 days or two consecutive school or college terms (whichever is the greater) and a minimum of 10 consecutive school or college days are granted;
(b) any application for vacation leave by an educator is received by the head of the education department at least 90 days before the date on which the vacation leave commences: Provided further that the head of the education department may also approve applicatons on shorter notice; and
(c) in exceptional cases, the head of the education department has the right to approve periods other than those prescribed in (a).
(3) 'n Skool of kollegevakansie wat mine 'n tydperk van verlof van dieselfde soort val as wat an ' $n$ opvoeder toegestaan is, word ne as dee van sodanige verlof beskou nie: Met dien verstande dat war sodanige vakansie benne ' $n$ tydperk van verlof van dieselíde soort val, die betalingsvoorwaardes vir sodanige vakansie dieselfde is as die betalingsvoorwaardes vir die taste skool- of kollegedag wat sodanige vakansie onmiddellik voorafgaan.
(4) Enige tydperk van verlof neem 'n aanvang op die eerste dag waarop 'n opvoeder van diens afwesig is en eindig op die taste skol- of kollegedag onmiddellik voor die dag waarop sodanige opvoeder diens moet hervat.
(5) 'n Openbare vakansiedag, Saterdag en Sondag wat binne ' $n$ tydperk van verlof val of ' $n$ skool- of kollegevakansie wat bine ' $n$ tydperk van verlof solder besoldiging val, word as dee van sodanige verlof beskou en as sodanig gereken: Met dian verstande dat waar 'n openbare vakansiedag, Saterdag of Sondag tussen twee verskillende soorte verlof val en sodanige dag of dae en sodanige verlof 'n aaneenlopende tydperk uitmaak, enige sodanige dag of die hie as verlof gereken word ie.
(6) 'n Opvoeder wat diens wil aanvaar voor die verstriking van ' $n$ tydperk van verlof wat ingevolge hierdie regulasies an hom toegestaan is, mag dit ne sonder voorafverkreë goedkeuring van die onderwysdepartementshoof does ie.
(7) As daar te goeder trow meer verlof met vale of halwe besoldiging ain 'n opvoeder toegestaan en deur how gebruik is as waarop thy op daardie tydstip ingevolge hierdie regulasies geregtig was, kan sodanige oortoekenning afgetrek word van verlofkrediet wat hom later toeval: Met den verstande dat as die opvoeder bedank of sy diens beëindig word voordat voldoende verlofkrediet vir die doel van sodanige aftrekking aan ham toegeval hel, die gedeelte van die oortoekenning wat sy veriofkrediet op die taste dag van sy diens oorskry, as 'n oorbetaling van salaris beskou word wat ingevolge Tesourie-instruksies of teruggevorder of afgeskryf moet word.

## Vakansieverlof

6. (1) Behoudens (4) kan vakansieveriof aan ' $n$ opvoeder toegestaan word vir ' $n$ tydperk wat die onderwysdepartementshoof bepaal, mils sodanige opvoeder our die nodige veriofkrediet vir die betrokke tydperk beskik: Met dien verstande dat-
(a) 'n maksimum van 180 dee of twee opeenvolgende stol of kollegekwartale (watter ook al die meeste is) en ' n minimum van 10 aaneenlopende skool- of kollegedae toegestaan word;
(b) 'n aansoek om vakansieverlof deus 'n opvoeder die onderwysdepartementshoof minstens 90 due voor die datum waarop die vakansieverlof ' $n$ aanvang neem, bereik: Met den verstande voorts dat die onderwysdepartementshoof cook aansoek op korter kennisgewing mag goedkeur; en
(c) die onderwysdepartementshoof die reg hel om in ' $n$ uitsonderlike geval ' $n$ lander tydperk as dié by (a) voorgeskryt, goed te keur.
(2) Vacation leave with full pay shall be granted to an educator: Provided that any period of vacation leave with full pay may be converted into vacation leave with half pay on the basis of two days with half pay for each day with full pay.
(3) The head of the education department may at any time require that an educator take part of or all the leave credit at his disposal as vacation leave: Provided that the maximum period of leave prescribed in (1) (a) shall not be exceeded.
(4) Where the services of an educator terminate and he is reappointed after an interruption of service with the restoration of leave credit in terms of regulation 4 (4), no vacation leave where the restored leave credit is used may be granted within two years after such appointment.

## Sick leave

7. (1) Sick leave shall accrue to an educator on the first day of a cycle, and with effect from the day of the full provision of the cycle concerned may be granted to him subject to the provisions of these regulations: Provided that unused sick leave prescribed for a particular cycle shall lapse at the end of that cycle and shall not be carried forward to the next cycle.
(2) A cycle mentioned (1) means a period of three years reckoned from 1 January 1959 and each ensuing period of three years: Provided that in the case of an educator who is appointed after 1 January 1959, and whose date of appointment does not coincide with the commencement date of a cycle, the period of his service from the date of his appointment to the date of commencement of the following cycle shall, for the application of these regulations, be regarded as a full cycle.
(3) An educator may be granted sick leave on account of his illness for 90 days with full pay and 90 days with half pay in the first cycle in which such educator renders service, which number of days' sick leave shall after the completion of each cyle, be increased by three days with full pay and three days with half pay up to a maximum of 120 days with full pay and 120 days with half pay: Provided that -
(a) such an educator may be granted sick leave without pay for any further period which the head of the education department may determine;
(b) where an educator retains his leave credit in terms of regulation 4 (5) and is appointed as an educator in the service of an education department, the date of commencement of his cycle in his previous department shall be regarded as the date of the commencement of his cycle in terms of this regulation; and
(c) an educator referred to in (b) shall not be granted more sick leave with pay during the unexpired period of the cycle in which he has thus been appointed in terms of regulation 4 (5) than that which could have been granted had all his service during such cycle been service in the education department.
(2) Vakansieverlof word met voile besoldiging aan ' $n$ opvoeder toegestaan: Met dien verstande dat ' $n$ tydperk van vakansieverlof met volle besoldiging omskep kan word in vakansieverlof met halwe besoldiging op die basis van twee dae met halwe besoldiging vir elke dag met volle besoldiging.
(3) Die onderwysdepartementshoof kan te eniger tyd vereis dal ' $n$ opvoeder ' $n$ gedeelte van of al die veriofkrediet tot sy beskikking as vakansieverlof neem: Met dien verstande dat die maksimum tydperk van verlof by (1) (a) voorgeskryf, nie oorskry word nie.
(4) Waar die diens van 'n opvoeder eindig en hy na 'n onderbreking van diens weer aangestel word met die herstel van verlofkrediet kragtens regulasie 4 (4), word, waar gebruik gemaak word van die herstelde verlofkrediet, geen vakansieverlof binne twee jaar na sodanige aanstelling toegestaan nie.

## Siekteverlof

7. (1) Siekteverlof kom 'n opvoeder toe op die eerste dag van ' $n$ tydkring, en met ingang van daardie dag kan, behoudens die bepalings van hierdie regulasie, die volle voorsiening vir die betrokke tydkring aan hom toegestaan word: Met dien verstande dat ongebruikte siekteverlof wat vir 'n bepaalde tydkring voorgeskryf is, aan die einde van die betrokke tydkring verval en nie na die volgende tydkring oorgedra word nie.
(2) ' $n$ Tydkring in (1) bedoel, beteken ' $n$ tydperk van drie jaar gereken vanaf 1 Januarie 1959 en elke daaropvolgende tydperk van drie jaar: Met dien verstande dat in die geval van ' $n$ opvoeder wat ná 1 Januarie 1959 aangestel is en wie se datum van aanstelling nie met die aanvangsdatum van 'n tydkring saamval nie. die tydperk van sy diens vanaf die datum van sy aanstelling tot die aanvangsdatum van die eersvolgende tydkring vir die toepassing van hierdie regulasie as 'n volle tydkring beskou word.
(3) Aan 'n opvoeder kan weens sy siekte siekteverlof toegestaan word van 90 dae met volle besoldiging en 90 dae met halwe besoldiging in die eerste tydkring waarin sodanige opvoeder diens doen, en hierdie getal dae siekte verlof word na voltooiing van elke tydkring vermeerder met drie dae met volle besoldiging en drie dae met halwe besoldiging tot 'n maksimum van 120 dae met volle besoldiging en 120 dae met halwe besoldiging: Met dien verstande dat -
(a) aan sodanige opvoeder siekteverlof sonder besoldiging toegestaan kan word vir enige verdere tydperk wat nie onderwysdepartementshoof bepaal:
(b) in die geval van 'n opvoeder wat sy verlofkrediet ingevolge regulasie 4 (5) behou en wat as opvoeder in die diens van ' $n$ onderwysdepartement aangestel word, die aanvangsdatum van sy tydkring in sy vorige departement beskou word as die aanvangsdatum van sy tydkring in gevolge die bepalings van hierdie maatreël; en
(c) aan 'n opvoeder in (b) bedoel, nie meer siekteverlof met besoldiging gedurende die onverstreke tydperk van die tydkring waarin hy aldus kragtens regulasie 4 (5) aangestel is, toegestaan mag word nie as wat aan hom toegestaan kon word indien al sy diens gedurende sodanige tydkring diens by die onderwysdepartement was.
(4) Notwithstanding anything to the contrary in (3), additional sick leave may, after the completion of nine years continuous service and up to and including the end of the cycle in which the nine year period expires and in every three cycies thereafter, on the recommendation of a registered medical practitioner or a registered dentist, be granted to an educator up to a maximum of 90 days with full pay and 90 days with half pay: Provided that the additional sick leave with full pay follows immediately upon the sick leave with fullpay referred to in (3).
(5) Any application for sick leave in respect of a continuous period of more than four days shall be supported by a certificate by a registered medical practitioner or a registered dentist, and the head of the education department may require that such medical certificate be submitted in support of any application for sick leave for a period of four days or less if he is of the opinion that circumstances warrant the submission of such certificate: Provided that-
(a) if the head of the education department is satisfied that in exceptional cases an educator's absence for a period not exceeding 14 days is bona fide owing to illness and if he is further satisfied that there are sufficient reasons for the non-production of a medical certificate, he may, in his discretion, dispense with the submission of a medical certificate;
(b) sick leave in respect of which a medical certificate as referred to in (a) has not been submitted, may be granted only for an aggregate of 10 days during any calendar year;
(c) any further absence without a medical certificate shall be covered by the granting of special leave for urgent private affairs; and
(d) the provision contained in the foregoing two provisos shall not apply to any period of absence in respect of which exemption from the submission of a medical certificate in terms of this regulation was granted.
(6) Sick leave shall not be granted to an educator in respect of-
(a) illness, indisposition or injury owing to the misconduct of the educator or his failure to take reasonable care or precautions; or
(b) neutrasthenia, insomnia, debility or other similar ill-defined disease or condition of iil-health, unless the head of the education department is satisfied that -
(i) such educator is not in a fit state of health to perform his duties; and
(ii) the condition such educator is in could not have been avoided by reasonable care or precautions on his part or by utilising his vacation leave privileges.
(7) Where any sick leave is granted to an educator, the date on which such leave is deemed to have commenced and the date on which it is seemed to have ended shall, subject to the medical requirements of the case, be the dates determined by the head of the education department, who may, in determining the period of such leave, take into consideration the interests of any school or institution affected by the granting thereof.
(4) Ondanks andersluidende bepalings in (3) vervat, kan daar, na voltooiing van nege jaar aaneenlopende diens en tot en met die einde van die tydkring waarin die nege jaar verstryk en in eike drie tydkringe daarna aan 'n opvoeder, op aanbeveling van 'n geregistreerde geneesheer of ' $n$ geregistreerde tandarts, bykomende siektevertof van hoogstens 90 dae met voile besoldiging toegestaan word: Met dien verstande dat die bykomende siekteverlof met volle besoldiging direk op die siekteverlof met valle besoldiging bedoel in (3) volg.
(5) 'n Aansoek om siekteverlof ten opsigte van ' $n$ aaneenlopende tydperk van meer as vier dae moet gestaaf word deur 'n sertifikaat van ' $n$ geregistreerde geneesheer of ' $n$ geregistreerde tandarts, en die onderwysdepartementshoof kan eis dat so 'n mediese sertifikaat voorgelê word ter stawing van enige aansoek om siekteverlof vir 'n tydperk van vier dae of minder indien hy meen dat omstandighede die voorlegging van so ' $n$ sertifikaat regverdig: Met dien verstande dat -
(a) indien die onderwysdepartementshoof oortuig is dat in uitsonderlike gevalle ' $n$ opvoeder se afwesigheid vir ' $n$ tydperk van hoogstens 14 dae bona fide te wyte is aan siekte en indien hy voorts oortuig is dat daar genoegsame redes bestaan waarom ' n mediese sertifikaat nie ingedien is nie, hy na goeddunke vrystelling van die indiening van ' $n$ mediese sertifikaat kan verleen;
(b) siekteverlof ten opsigte waarvan ' n mediese sertifikaat in (a) bedoel, nie ingedien is nie, toegestaan kan word slegs vir altesaam 10 dae gedurende enige kalenderjaar;
(c) enige verdere afwesigheid sonder ' $n$ mediese sertifikaat gedek moet word deur die toestaan van spesiale verlof vir dringende private sake; en
(d) die bepalings vervat in die voorafgaande twee voorbehoudsbepalings nie van toepassing is nie op enige tydperk van afwesigheid ten opsigte waarvan vrystelling van die indiening van 'n mediese sertifikaat kragtens hierdie regulasie verleen is.
(6) Siekteveriof word nie aan 'n opvoeder toegestaan nie ten opsigte van-
(a) enige siekte, ongesteldheid of besering wat toe te skrywe is aan die opvoeder se wangedrag of gebrek aan ' $n$ redelike mate van sorg of voorsorg; of
(b) neurastenie, slaaploosheid, swakheid of dergelike minder goed omskrewe siekte of ongesteldheid, tensy die onderwysdepartementshoof oortuig is dat-
(i) sodanige opvoeder se gesondheidstoestand hom ongeskik maak vir sy werk; en
(ii) die toestand waarin sodanige opvoeder verkeer, nie deur ' $n$ redelike mate van sorg of voorsorg van sy kant of nie deur gebruik te maak van sy vakansieverlofvoorregte, vermy kon geword het nie.
(7) Waar enige siekteveriof aan ' n opvoeder toegestaan word, is die datum waarop sodanige verlof geag word te begin het en die daturn waarop dit geag word te geëindig het, met inagneming van die geneeskundige vereistes van die geval, die datums bepaal deur die onderwysdepartementshoof, wat by die vasstelling van die tydperk van sodanige verlof die belange van enige skool of inrigting wat deur die toestaan daarvan geraak word, in aanmerking kan neem.
(8) Notwithstanding anything to the contrary containe in these regulations, an educator may, at his written request, be granted vacation leave in lieu of any portion of sick leave granted with half pay or without pay: Provided that sick leave with half pay may be combined with vacation leave with half pay upon the request of the educator.

(9) In the event of an educator becoming int while he is on vacation leave, the period during which he was ill may, subject to the provisions of (5), be converted into sick leave provided such educator applies for such conversions, in writing, within 30 days after resumption of duty.
(10) Notwithstanding the submission of a certificate as referred to in (5), the head of the education department may, on the grounds of further medical advice, refuse to grant sick leave with pay in respect of any absence from duty which the certificate relates, and such absence shall be regarded as special leave for urgent private affairs.
(11) Whenever the head of an education department has reason to suspect that the state of health of an educator is such that he is unfit to perform his duties as an educator in a satisfactory manner, the head of the education department may on a particular date call upon him to be examined at State expense by a medical practitioner nominated by the head of the education department, and whenever the head of the education department is satisfied that an educator is, owing to illhealth (including any mental or physical disability), unable to perform his duties as an educator satisfactorlily, he may order such educator to take sick leave for a specific period.

## Special sick leave

8. Notwithstanding anything to the contrary contrained in regulation 7 (1), an educator who is absent from duty owing to an injury sustained in an accident arising out of and in the course of the performance of his duties, or owing to an illness contracted in the course of and as a result of the performance of his duties as an educator may be granted special sick leave with full pay for the period during which he cannot perform such duties owing to incapacity, or, if the case falls within the scope of the Workmen's Compenstation Act, 1941, as amended, he may be granted special sick leave with remuneration equal to the difference between full remuneration and the compensation payable to him in terms of that Act; Provided that such leave shall not affect sick leave which may be granted in terms of any cycle: Provided further that such absence from duty is not attributable to misconduct by the educator or his failure to take reasonable care or precautions.
(8) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie maatreëls vervat, kan dear dan 'n opvoeder op sy skriftelike versoek, in die plek van enige gedeelte van siekteverlof wat met halwe besoldiging of sonder besoldiging toegestaan is, vakansieverlof toegestaan word: Met dien verstande dat siekteverlof met halwe besoldiging gekombineer kan word met vakansieverlof met halwe besoldiging indien ' $n$ opvoeder aldus versoek.
(9) Indien 'n opvoeder seek word terwyl hey met vakansieverlof is, kan die tydperk waarin hey siek was, behoudens die bepalings van (5), in siakteverlof omskep word, miss sodanige opvoeder bine 30 dae na dienshervatting skriftelik om sodanige omskepping aansoek doer.
(10) Ondanks die indiening van ' $n$ setifikaat in (5) bedoel, kan die onderwysdepartementshoof, op grond van verdere mediese advies, weier om siekteverlof met besoldiging toe te stain ten opsigte van enige afwesighid van diens waarop die sertifikaat betrekking hel, en sodanige atwesigheid word as spesiale verlof vir dringende private sake beskou.
(11) Wanneer 'n onderwysdepartementhoof rede het om te vermoed dat die gesondheidstoestand van 'n opvoeder sodanig is dat dit hoo ongeskik maak om sy pligte as opvoeder op bevredigende wyse it te voer, kan die onderwysdepartementshoof nom aansê om op ' n bepaalde datum op Staatskoste ondersoek te word deur 'n geneesheer wat dear die onderwysdepartementshoof benoem word, en wanneer die onderwysdepartementshoof oortuig is dat 'n opvoeder weens swak gesondheid (met inbegrip van enige geestelike of liggaamlike gebrek) ne in stat is om sy pligte as opvoeder op bevredigende wyse wit te vier ne, kan hy sodanige opvoeder aansê om vir ' $n$ bepaalde tydperk met siekteverlof te gain.

## Spesiale siekteverlof

8. Ondanks andersluidende bepalings in regulasie 7 (1) vervat, kan aan 'n opvoeder wat van dens afwesig is weens ' $n$ besering opgedoen in ' $n$ ongeluk voortvloeiend wit en in die loop van die uitvoering van sy pligte as opvoeder, of weens 'n siekte opgedoen in die loop van of as gevolg van die uitvoering van sodanige pligte, spesiale siekteverlof met voile besoldiging toegestaan word vir die tydperk wat by onbevoeg is vir sodanige pligte, of, indien die geval onder die Ongevallewet, 1941, sous gewysig, ressorteer, spesiale siekteverlof met die besoldiging gelyk tan die verskil tussen volle besoldiging en die vergoeding wat ingevolge genoemde Wet ain hon betaalbaar is: Met den verstande dat sodanige verlof nie siekteverlof wat kragtens ' n tydkring toegestaan kan word, mantas hie: Met dien verstande voorts dat hierdie atwesigheid van diens hie toe te skryf is alan die opvoeder se wangedrag of gebrek tan ' $n$ redelike mate van surg of voorsorg ne.

## Special leave for study purposes

9. (1) Special leave may be granted to an educator for a course of study and for a period approved by the head of the education department, on the following basis: In respect of each day of vacation leave with full pay which an educator uses for study, one additional day's of special leave for study purposes with full pay, or, at the written request of such educator, two additional day's special leave for study purposes with half pay may be granted, and in respect of each day's vacation leave with half pay which an educator uses for study, one additional day's special leave for study purposes with half pay may be granted.
(2) If special leave for study purposes is granted to an educator, the head of the education department may call for periodic progress reports and such educator shall enter into an agreement as set out in Annexure I with the education department, in terms of which he undertakes to serve an education department immediately after completion of the period of special leave for study purposes for a period (hereinafter referred to as the period) equal to at least the period for which special leave for study purposes with full pay in terms of (1) has been granted to him, or if special leave for study purposes with half pay has been granted, for a period (the service period) equal to half the period for which special leave for study purposes with half pay has been granted: Provided that if leave without pay has been granted to him during his service period, his service period shall be extended by the number of days for which leave without pay has been granted to him.
(3) Special leave for study purposes shall not be brought into account against the leave credit of the educator.

## Special leave for military training

10. (1) Special leave for military training may be granted with full pay to an educator when such educator is required, in terms of the Defence Act, 1957, or any regulation promulgated thereunder, or the Police Act, 1958, or any regulation promulgated thereunder, to undergo continuous or interrupted training or thus do service, except in the case of his initial continuous compulsory national service, in which case special leave for military training shall be granted and his salary reduced by an amount determined from time to time by the Treasury with due consideration of the circumstances of individual educators.
(2) An educator who is called up for his initial continuous compulsory national service by the South African Defence Force, or who receives home front training, shall enter into an agreement as set out in Annexure II with the education department in terms of which he undertakes to serve an education department for a period equal to the period for which special leave for military training has been granted to him.

## Spesiale verlof vir studiedoeleindes

9. (1) Spesiale verlof kan aan 'n opvoeder toegestaan word vir 'n studiekursus en 'n tydperk wat die onderwysdepartementshoof goedkeur en wel op die volgende basis: Ten opsigte van elke dag verkansieverlof met volle besoldiging wat ' $n$ opvoeder vir studie gebruik, kan een addisionele dag spesiale verlof vir studiedoeleindes met volle besoldiging of, op sodanige opvoeder se skrittelike versoek, twee addisionele dae spesiale verlof vir studiedoeleindes met halwe besoldiging toegestaan word, en ten opsigte van elke dag vakansieverlof met halwe besoldiging van ' $n$ opvoeder vir studie gebruik, kan een addisionele dag spesiale verlof vir studiedoeleindes met halwe besoldiging toegestaan word.
(2) Indien spesiale verlof vir studiedoeleindes aan 'n opvoeder toegestaan word, kan die ondenwysdepartementshoof periodiek vorderingsverslae vereis om en moet sodanige opvoeder 'n ooreenkoms soos in Bylae I uiteengesit, met die onderwysdepartement aangaan, waarby hy onderneem om 'n onderwysdepartement onmiddellik na verstryking van die tydperk van spesiale verlof vir studiedoeleindes te dien vir 'n tydperk (hierna die dienstydperk genoem) gelykstaande met minstens die tydperk waarvoor spesiale veriof vir studiedoeleindes met volle besoldiging kragtens (1) aan hom toegestaan is, of, indien spesiale verlof met halwe besoldiging toegestaan is, vir 'n tydperk (die dienstydperk) gelykstaande met die helfte van die tydperk waarvoor spesiale verlof vir studiedoeleindes met halwe besoldiging toegestaan is: Met dien verstande dat indien verlof sonder besoldiging aan hom gedurende sy dienstydperk toegestaan word, sy dienstydperk met die aantal dae waarvoor verlof sonder besoldiging aan hom toegestaan is, verleng word.
(3) Spesiale verlof vir studiedoeleindes word nie teen die opvoeder se verlotkrediet verreken nie.

## Spesiale verlof vir militêre opleiding

10. (1) Spesiale verlof vir militêre opleiding kan met volle besoldiging aan ' $n$ opvoeder toegestaan word wanneer sodanige opvoeder ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of enige regulasie daarkragtens uitgevaardig, of ingevolge die Polisiewet, 1958, of enige regulasie daarkragtens uitgevaardig, ononderbroke of onderbroke opleiding moet ondergaan of aldus diens moet verrig, behalwe in die geval van sy aanvanklike onderbroke verpligte nasionale diensplig, in welke geval spesiale verlof vir militère opleiding toegestaan moet word en sy salaris verminder word met die bedrag wat van tyd fot tyd deur die Tesourie, met inagneming van afsonderlike opvoeders se omstandighede, bepaal word.
(2) 'n Opvoeder wat vir sy aanvanklike ononderbroke verpligte nasionale diensplig deur die Suid-Afrikaanse Weermag opgeroep word of tuisfrontopleiding ontvang, moet ' n ooreenkoms soos in Bylae H uiteengesit, met die onderwysdepartement aangaan, waarby hy onderneem om 'n onderwysdepartement te dien vir ' $n$ tydperk gelykstaande met die tydperk waarvoor spesiale verlof vir militêre opleiding aan hom toegestaan is.
(3) Written proof shall be submitted from the South African Defence Force, or the South African Police Force that the educator must undergo training or do service.
(4) Special leave for military fraining granted in terms of (1) may include any period actually and necessarily taken up in traveling for the purpose for which the leave is granted.
(5) Special leave for military training shall not be brought into account against the leave credit of the educator.

## Special leave for examination purposes

11. (1) Special leave for examination purposes with full pay may be granted to an educator for each day on which he sits as a candidate in any approved examination: Provided that one additional day's special leave for examination purposes with full pay may be granted for each day such educator actually sits for the examination and that such additional days shall be taken before the last school or college day on which he writes the examination.
(2) Over and above the special leave for examination purposes contemplated in (1), the head of the education department may, once only, grant continuous special leave for examination purposes to an educator in his final year of an approved first degree or diploma for a maximum period of 16 school or college days.
(3) Special leave for examination purposes granted in terms of (1) may include any period actually and necessarily required for travelling in connection with such examination.
(4) Special leave for examination purposes shall not be brought into account against the leave credit of an educator.

## Special leave for quarantine purposes

12. (1) Where an educator is compelled to take leave on account of the existence of an infectious or contagious disease in his family or at his place of residence or elsewhere, which warrants exclusion from a school or institution in terms of the provisions of law concerning public health, special leave for quarantine purposes with full pay may be granted to such educator.
(2) Any application for such leave shall be accompanied by a certificate of a registered medical practitioner stating the period of quarantine as well as the reasons necessitating such leave.
(3) Such leave shall not exceed the period required for the removal of the contagion or infection or for disinfection.
(4) Special leave for quarantine purposes shall not be brought into account against the leave credit of the educator.
Special leave for participation in sporting and other cultural events
13. General policy in this regard is still to be determined. In the meantime the appropriate dispensation as presently prescribed for teaching CS Educators, must be applied.
(3) Skrittelike bewys moet voorgelé word van die Suid-Afrikaanse Weermag of die Suid-Afrikaanse Polisiemag dat die opvoeder opleiding moet ondergaan of diens moet verrig.
(4) Spesiale verlof vir militêre opleiding wat ingevolge (1) toegestaan word, kan enige tydperk insluit wat werklik en noodsaaklikerwys in beslag geneem word deur reise afgelê vir die doel waarvoor die verlof toegestaan word.
(5) Spesiale veriof vir militêre opleiding word nie teen die opvoeder se verlofkrediet verreken nie.

## Spesiale verlof vir eksamencooeleindes

11. (1) Spesiale verlof vir eksamendoeleindes met volle besoldiging kan aan 'n opvoeder toegestaan word vir elke dag waarop hy as ' $n$ kandidaat enige goedgekeurde eksamen aflê: Met dien verstande dat een addisionele dag spesiale verlof vir eksamendoeleindes met volle besoldiging toegestaan kan word vir elke dag waarop sodanige opvoeder werklik eksamen aflé en dat hierdie addisionele dae voor die laaste skool- of kollegedag waarop hy eksamen aflè, geneem moet word.
(2) Bo en behaiwe die spesiale verlof vir eksamendoeleindes in (1) bedoel, kan die onderwysdepartementshoof eenmalig aan ' $n$ opvoeder wat finalejaarsvakke ter voltooiing van 'n goedgekeurde eerste graad of diploma moet aflê, aaneenlopende spesiale verlof vir eksamendoeleindes vir 'n maksimum tydperk van 16 skool- of kollegedae toestaan.
(3) Spesiale verlof vir eksamendoeleindes wat kragtens (1) toegestaan word, kan enige tydperk insluit wat werklik en noodsaaklikerwys vereis word om in verband met sodanige eksamen te reis.
(4) Spesiale verlof vir eksamendoeleindes word nie teen die opvoeder se verlofkrediet verreken nie.

## Spesiale verlof vir kwarantyndoeleindes

12. (1) Waar 'n opvoeder verplig word om verlof te neem omdat daar ' $n$ besmetlike of aansteeklike siekte in sy gesin of in sy tuiste of eiders heers, wat uitsluiting uit ' $n$ skool of inrigting regverdig ingevolge die wetsbepalings met betrekking tot openbare gesondheid, kan spesiale verlof vir kwarantyndoeleindes met volle besoldiging aan sodanige opvoeder toegestaan word.
(2) Enige aansoek om sodanige verlof moet vergesel gaan van ' n geregistreerde geneesheer waarin die tydperk van kwarantyn asook die redes waarom sodanige verlof nodig is, vermeld word.
(3) Sodanige verlof mag nie vir 'n langer tydperk wees as dié wat nodig is vir die verwydering van die besmetting of aansteking of vir ontsmetting nie.
(4) Spesiale verlof vir kwarantyndoeleindes word nie teen die opvoeder se verlofkrediet verreken nie.

## Spesiale verlof vir deelname aan sport- en ander kultuurgeleenthede

13. Algemene beleid in hierdie verband moet nog bepaal word. Intussen moet die toepaslike bedeling soos wat dit tans vir onderriggewende KS-opvoeders voorgeskryf is, toegepas word.

Special leave for urgent private affairs (
14. (1) With the approval of the head of the education department, special leave for urgent private affairs may be granted to an educator to attend to private affairs.
(2) Special leave for urgent private affairs shall be with full pay if the educator has the necessary leave to his creditor and shall be brought into account against such leave creditor or shall be without pay if the educator no longer has any leave to his credit.

## Special leave for accouchement

15. (1) A married female educator may apply for special leave for accouchement without pay, and such application shall be submitted at least 90 days prior to the expected date of her accouchement.
(2) Special leave for accouchement will normaliy be granted from 60 days prior to the expected date of accouchement: Provided that with due consideration of the circumstances at the educational institution concerned as well as the state of health of the applicant, the head of the education department may approve a shorter or longer period.
(3) Special leave for accouchement normally terminates 90 days after the date of accouchement: Provided that, with due consideration of the circumstances at the educational institution concerned as well as the circumstances of the applicant, the head of the education department may approve a shorter or longer period.
(4) In the event of an illness unrelated to the pregnancy, sick leave may be granted during the period of special leave for accouchement, if the educator concerned applied therefor and her application is supported by a medical certificate.
(5) Special leave for accouchement without pay in the case of the adoption of a child may also be granted to a female educator for a period of 90 days: Provided that with due consideration of the circumstances at the education institution concerned as well as the circumstances of the applicant, the head of education department may approve a shorter or longer period.
(6) Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations, the educator concerned may request in writing that vacation leave in lieu of special leave for accouchement be granted to her to the extent that she has leave to her credit.

## Special leave for continuity of service

16. Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations, the head of the education department may grant to an educator who is appointed in the service of his education department and who was previously employed by the same or another education department or a department of education in the Territory of South-West Africa as an educator, special leave for continuity of service without pay for the purpose of preserving the continuity of such educator's service from the first day following the date upon which such educator last received pay from his previous education department to the day preceding the date of assump-

## Spesiale verlof vir dringende privaatsake

14. (1) Aan ' $n$ opvoeder kan, met die goedkeuring van die onderwysdepartementshoof, spesiale verlof vir dringende private sake toegestaan word om aandag te skenk aan private sake.
(2) Spesiale verlof vir dringende private sake is met volle besoldiging indien die opvoeder oor die nodige verlofkrediet beskik en word teen hierdie verlofkrediet verreken of is sonder besoldiging indien die opvoeder nie meer oor enige verlofkrediet beskik nie.

## Spesiale verlof vir bevalling

15. (1) 'n Getroude vroulike opvoeder kan vir haar bevalling aansoek doen om spesiale verlof vir bevalling sonder besoldiging, en sodanige aansoek moet ingedien word minstens 90 dae voor die verwagte datum van haar bevalling.
(2) Spesiale verlof vir bevalling word normaalweg toegestaan vanaf 60 dae voor die datum van die verwagte bevalling: Met dien verstande dat, met inagneming van die omstandighede aan die betrokke onderwysinrigting asook die gesondheidstoestand van die aansoeker, die onderwysdepartementshoof ' $n$ korter of langer tydperk kan goedkeur.
(3) Spesiale verlof vir bevalling eindig normaalweg 90 dae na die datum van die bevalling: Met dien verstande dat, met inagneming van die omstandighede aan die betrokke onderwysinrigting asook die omstandighede van die aansoeker, die onderwysdepartementshoof ' $n$ korter of langer tydperk kan goedkeur.
(4) Indien 'n siektetoestand ontstaan wat nie verband hou met die swangerskap nie, kan siekteverlof toegestaan word binne die tydperk van spesiale verlof vir bevalling, indien sodanige opvoeder daarom aansoek doen en haar aansoek gerugsteun word deur 'n geneeskundige sertifikaat.
(5) Spesiale veriof vir bevalling sonder besoldiging kan ook in die geval van die aanneming van ' $n$ kind aan ' $n$ vroulike opvoeder toegestaan word vir ' $n$ tydperk van 90 dae: met dien verstande dat, met inagneming van die omstandighede aan die betrokke onderwysinrigting asook die omstandighede van die aansoeker, die onderwysdepartementshoof ' $n$ korter of langer tydperk kan goedkeur.
(6) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasies vervat, kan die betrokke opvoeder skriftelik versoek dat vakansieverlof in plaas van spesiale verlof vir bevalling, in soverre sy oor verlofkrediet beskik, aan haar toegestaan word.

## Spesiale verlof ter wille van dienskontinuïteit

16. Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasies vervat, kan die onderwysdepartementshoof aan ' $n$ opvoeder wat in die diens van sodanige hoof se onderwysdepartement aangestel word en wat voorheen by dieselfde of ' $n$ ander onderwysdepartment of 'n departement van onderwys in die gebied SuidwesAfrika as opvoeder in diens was, spesiale verlof ter wille van dienskontinuiteit sonder besoldiging toestaan vir die doel om die kontinuiteit van sodanige opvoeder se dienste te behou en wel van die eerste dag na die datum waarop sodanige opvoeder die laaste keer deur sy vorige ondenwysdepartement besoldig is tot die dag
tion of duty at his present education department in terms of such appointment, if such period does not exceed 120 days: Provided that the limitation of 120 days shall not apply where the period concerned is from the day immediately following the last day of a school or college term to the day immediately preceeding the first day of the school or college term after a full school or college term has elapsed.

## Special leave in extraordinary circumstances

17. Where in the opinion of the head of the education department circumstances justify it, he may, notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations, grant an educator special leave in extraordinary circumstances for any purpose or for any period he may determine, and such leave shall be without pay unless the Minister determines otherwise. Special leave in extraordinary circumstances shall not be brought into account against the leave credit of the educator.

## Leave gratuities

18. A leave gratuity, calculated as set out in regulation 19 , may be paid-
(a) to an educator whose service terminates as a result of retirement on pension: Provided that for this purpose the voluntary. resignation of a temporary educator on or after attaining the age of 60 years shall also be regarded as retirement on pension;
(b) to an educator as a result of termination of service on account of -
(i) ill health that is not caused through his own fault, or owing to diminishing powers;
(ii) redundancy, abolition of a post or reorganisation;
(iii) incompetence that is not caused through his own fault (unlike misconduct); or
(iv) if he has been appointed on a contract basis, the expiry of his period of service or his voluntary resignation according to the provisions of the contract;
(c) where an educator dies, to the following person, persons or estate in the following order of precedence:
(i) The widow or widower of such educator;
(ii) the fully dependent children, including a stepchild or a lawfully adopted child, in equal shares;
(iii) the dependent parent or parents; and
(iv) the estate of the deceased;
(d) to an educator serving in a temporary capacity, whose service terminates after having completed at least five years' satisfactory service, unless special leave for continuity of service can be granted; and
(e) to an educator serving in a permanent capacity. on his written request, where such educator has the option of retiring on pension before attaining the compulsory retirement age, and does not retire before attaining such age.
voor die datum van diensaanvaarding by sy huidige onderwysdepartement ingevolge sodanige aanstelling, indien sodanige tydperk hoogstens 120 dae is: Met dien verstande dat die beperking van 120 dae nie van toepassing is nie waar die betrokke tydperk strek van die dag onmiddellik na die laaste dag van 'n skool- of kollegekwartaal tot die dag onmiddellik voor die eerste dag van die skool- of kollegekwartaal nadat een volle skool- of kollegekwartaal verloop het.

## Spesiale verlof in buitengewone omstandighede

17. Waar die onderwysdepartementshoof van oordeel is dat omstandighede dit regverdig, kan hy, ondanks anderstuidende bepalings in hierdie maatreëls vervat, aan 'n opvoeder spesiale verlof in buitengewone omstandighede toestaan vir enige doel en vir enige tydperk wat hy bepaal, en sodanige verlof is sonder besoldiging, tensy die Minister anders bepaal. Spesiale verlof in buitengewone omstandighede word nie teen die opvoeder se verlofkrediet verreken nie.

## Verlofgratifikasie

18. ' $n$ Verlofgratifikasie, bereken soos in regulasie 19 uiteengesit, kan betaal word-
(a) aan ' $n$ opvoeder wie se diens eindig as gevolg van uitdienstreding met pensioen: Met dien verstande dat vir die doeleindes hiervan die vrywillige bedanking van ' $n$ tydelike opvoeder by of na bereiking van die leeftyd van 60 jaar ook as uitdienstreding met pesioen beskou word;
(b) aan 'n opvoeder ten gevolge van diensbeëindiging weens-
(i) swak gesondheid nie deur eie toedoen veroorsaak nie of as gevolg van afnemende kragte;
(ii) oortolligheid, afskaffing van ' $n$ pos of reorganisasie;
(iii) onbekwaamheid nie deur eie toedoen veroorsaak nie (in teenstelling met wangedrag); of
(iv) indien hy kragtens ' $n$ kontrak aangestel is, die verstryking van die dienstydperk of die vrywillige bedanking van die opvoeder ooreenkomstig die bepalings van die kontrak;
(c) waar 'n opvoeder te sterwe kom, aan die volgende persoon, persone of boedel in die volgende orde van voorrang:
(i) Die weduwee of wewenaar van sodanige opvoeder;
(ii) die ten volle afhanklike kinders, met inbegrip van ' $n$ stiefkind of ' $n$ wettige aangenome kind, in gelyke dele;
(iii) 'n afhanklike ouer of ouers, en
(iv) die boedel van die oorledene;
(d) by diensbeëindiging aan ' $n$ opvoeder wat in ' $n$ tydelike hoedanigheid aangestel is, na voltooiing van minstens vyf jaar bevredigende diens, tensy spesiale verlof ter wille van dienskontinuiteit toegestaan kan word; en
(e) aan ' $n$ opvoeder wat in ' $n$ permanente hoedanigheid in diens is op sy skriftelike versoek, indien sodanige opvoeder die keuse het om voor bereiking van die verpligte uitdienstredingsleeftyd met pensioen uit diens te tree, en nie voor bereiking van sodanige leeftyd uit diens tree nie.

## Calculation of the number of days which may be converted into a leave gratuity

19. (1) A leave gratuity shall be payable to arreducator whose service terminates in the circumstances set out in regulation 18 (1) (a) or (b) or (c), calculated against the total number of days' leave standing totis credit at the termination of his service. $(324)$
(2) A leave gratuity up to a maximum of 184 days shall be payable to an educator contemplated in regulation 18 (1) (d) or (e).
(3) Leave credit over and above the number of days in respect of which a leave gratuity is paid, shall be retained by the educator.

## Calculation of the amount of leave gratuity

20. The amount of the leave gratuity shall be calculated in respect of the number of days' leave that can be converted into the gratuity and at a rate equal to the total of the educator's basic salary plus any pensionable allowance payable on the date on which such gratuity is payable.

## Payment of leave gratuity

21. If an educator applies for the payment of a leave gratuity and such gratuity has been paid to him, he shall not be allowed to refund such gratuity and to again apply therefor at a later stage.

## Entrenchment benefits

22. Where more favourable conditions are applicable to an educator on the implementation of these regulations, such benefits shall be retained personally for as long as such educator remains in service without interruption.

## Assignment of powers and duties

23. The Director-General may assign, either generally or in any particular case, any power or duty conferred or imposed upon him by or in terms of these Regulations, to any other officer in the Administration.

## Berekening van getal dae wat in 'n verlofgratifikasie omskep kan word

19. (1) ' $n$ Verlofgratifikasie is betaalbaar aan 'n opvoeder wie se diens eindig in die omstandighede in regulasie 18 (a) of (b) of (c) uiteengesit, bereken teen die totale getal dae wat hy by sy diensbeëindiging as verlofkrediet het.
(2) ' $n$ Verlofgratifikasie tot 'n maksimum van 184 dae is betaalbaar aan ' $n$ opvoeder bedoel in maatreël 18 (d) of (e).
(3) Verlofkrediet bo en behalwe die getal dae ten opsigte waarvan verlofgratifikasie uitbetaal word, word deur 'n opvoeder behou.

## Berekening van bedrag van verlofgratifikasie

20. Die bedrag van die verlofgratitikasie word bereken ten opsigte van die getal dae verlof wat in die gratifikasie omskep kan word en teen ' $n$ tarief getyk aan die totaal van die opvoeder se basiese salaris plus enige pensioengewende toelae op die datum waarop sodanige verlofgratifikasie betaalbaar is.

## Betaling van verlofgratifikasie

21. Indien ' $n$ opvoeder om die betaling van ' $n$ verlofgratifikasie aansoek gedoen het en sodanige gratifikasie aan hom betaal is, word hy nie toegelaat om sodanige gratifikasie terug te betaal en op ' $n$ later tydstip weer daarom aansoek te doen nie.

## Verskansing van voordele

22. Waar gunstiger voorwaardes by die inwerkingtreding van hierdie regulasies op 'n opvoeder van toepassing is, word sodanige voordele persoonlik behou solank as wat sodanige opvoeder sonder diensonderbreking in diens is.

## Oordrag van bevoegdhede en pligte

23. Die Direkteur-generaal kan enige bevoegdheid of plig by of ingevolge hierdie Regulasie aan hom verleen of opgelê in die algemeen of in ' $n$ besondere geval aan enige ander beampte in die Administrasie opdra.

## ANNEXUREI

AGREEMENT

1. I ,
hereby undertake towards the head of the education department of the
(Name of education department)
immediately after expiry of the period of special leave for study purposes granted to me in terms of general education
policy for the period............ policy for the period. department (hereinafter referred to as my service obligation) for a continuous perio........................................................................................................................ .................................................to serve in an education
2. I hereby further undertake, during this leave, periodically and as determined by the head of my education department to obtain progress reports in respect of my study courses from the institution at which I am studying and to submit such reports to the head of my education department, and I understand that he retains the right on the basis of such progress reports to instruct me to resume service immediately and to renounce the priviliges of this leave granted to me and to convert such leave into vacation leave or special leave in extraordinary circumstances and in the latter payment to the education department with which this contract have occurred as a result thereof, and to transfer such
3. I hereby declare that I understand then
fulfilment of my service obligation and that, if leave without or partial pay normally counts as service towards the fulfilled, my service obligation will be extended by the without pay is granted to me before my service obligation is was granted to me.
4. I hereby further undertake, if in any manner whatsoever, except in the event of my death, or as a result of my permanent disability not caused by me, fail to fulfil this agreement fully, irrespective of whether such failure is the result of discharge owing to misconduct, to repay on request the service bonus and salary which I received during the above-mentioned period of special leave for study purposes on a pro rata basis to the education department with
Signed at
Witnesses:
day of. .19......
5. 
6. 



Vol. 316
1991

## GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

## ADMINISTRASIE: <br> RAID VAN AFGEVAARDIGDES

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR
No. R. 2501
25 Oktober 1991
WET OP ONDERWYS VIR INDIËRS, 1965
WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE AFWESIGHEIDSVERLOF VAN KS-OPVOEDERS VAN WIE NIE NORMAALWEG VERWAG WORD OM GEDURENDE TYDPERKE WAARTYDENS ORDERRIG OPGESKORT WORD DIENS TE VERRIG NI
Die Minister van Onderwys en Kulku ur hat kragtens artikel 33 (1) (g) van die Wet op Onderwys vir Indiërs, 1965 (Wet No. 61 van 1965), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1563 van 5 Julie 1991, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

## BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy wit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "Die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1563 van 5 Julie 1991.
2. Regulasie 15 van die Regulasies word herby gewysig dear subregulasies (1) tot (6) dear die volgende subregulasies te vervang:
"(1) 'n Getroude vroulike opvoeder kan vir haar bevalling aansoek doen om spesiale verlof vir bevalling en sodanige aansoek moet ingedien word minstens 90 dee voor die verwagte datum van haar bevalling.
(2) Spesiale verlof vir bevalling word normaalweg toegestaan vanaf 60 dee voor die datum van die verwagte bevalling: Met dien verstande dat, met inagneming van die omstandighede aan die betrokke onderwysinrigting asook die gesondheidstoestand van die aansoeker, die onderwysdepartementshoof 'n korter of langer tydperk kan goedkeur.

## GOVERNMENT NOTICES

## ADMINISTRATION: HOUSE OF DELEGATES

## DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. R. 2501


25 October 1991
INDIANS EDUCATION ACT, 1965
AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO LEAVE OF ABSENCE OF CS EDUCATORS WHO ARE NOT NORMALLY REQUIRED TO DO DUTY DURING PERIODS WHEN TUITION IS SUSPENDED

The Minister of Education and Culture has under section 33 (1) (g) of the Indians Education Act, 1965 (Act No. 61 of 1965), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 1563 of 5 July 1991, as set out in the Schedule.

## SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "The Regulations" means the regulations promulgated by Government Notice No. R. 1563 of 5 July 1991.
2. Regulation 15 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulations (1) to (6) of the following subregulations:
"(1) A married female educator may apply for specia leave for accouchement, and such application shall be submitted at least 90 days prior to the expected date of her accouchement.
(2) Special leave for accouchement will normally be granted 60 days prior to the expected date of accouchement: Provided that with due consideration of the circumstances at the educational institution concerned as well as the state of health of the applicant, the head of the education department may approve a shorter or longer period.
(3) Spesiale veriof vir bevalling eindig normaalweg 90 dae na die datum van die bevalling: Met dien verstande dat, met inagneming van die omstandighede aan die betrokke onderwysinrigting asook die omstandighede van die aansoeker, die onderwysdepartementshoof 'n korter of langer tydperk kan goedkeur.
(4) Indien ' $n$ siektetoestand ontstaan wat nie verband hou met die swangerskap nie, kan siekteverlof toegestaan word binne die tydperk van spesiale verlof vir bevalling, indien sodanige opvoeder daarom aansoek doen en haar aansoek gerugsteun word deur 'n geneeskundige sertifikaat.
(5) Spesiale verlof vir bevalling kan ook in die geval van die aanneming van ' $n$ kind aan ' $n$ vroullike opvoeder toegestaan word vir ' $n$ tydperk van 90 dae: Met dien verstande dat, met inagneming van die omstandighede aan die betrokke onderwysinrigting asook die omstandighede van die aansoeker, die onderwysdepartementshoof ' $n$ korter of langer tydperk kan goedkeur.
(6) In buitengewone omstandighede soos waar 'n opvoeder nie volgens die Huwelikswet getroud is nie maar volgens godsdienstige gebruike, kan die onderwysdepartementshoof spesiale verlof vir bevalling aan 'n ongetroude vroulike opvoeder toestaan.
(7) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie maatreëls vervat, kan die betrokke opvoeder skriftelik versoek dat vakansieverlof in plaas van spesiale verlof vir bevalling, in soverre sy oor velofkrediet beskik, aan haar toegestaan word.
(8) Spesiale veriof vir bevalling is sonder besoldiging: Met dien verstande dat aan 'n opvoeder wat by die aanvang van sodanige verlof oor 12 maande ononderbroke diens beskik [insluitende aaneenlopende diens gelewer by instellings vermeid in subregulasies 4 (5) en 4 (6)], ' $n$ maksimum van 84 dae met volle besoldiging (siekteverlof uitgesluit) per bevalling of aanneming van ' $n$ kind toegestaan word, behoudens subregulasie (9) hieronder, beperk tot twee bevallings of aannemings per opvoeder.
(9) 'n Miskraam, 'n doodgebore kind, of die beëindiging van 'n swangerskap op mediese advies word nie in berekening gebring vir doeleindes van die beperking in subregulasie (8) hierbo nie: Met dien verstande dat die spesiale verlof vir bevalling op die datum van sodanige gebeurlikheid as beëindig beskou word terwyl siekteverlof, gerugsteun deur ' n geneeskundige sertifikaat, daarna toegestaan kan word.".

## DEPARTEMENT VAN FINANSIES

## No. R. 2552

25 Oktober 1991
DOEANE-EN AKSYNSWET, 1964
WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/85)
Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

[^7](3) Special leave for accouchement normally terminates 90 days after the date of accouchement: Provided that, with due consideration of the circumstances at the educational institution concerned as well as the circumstances of the applicant, the head of the education department may approve a shorter or longer period.
(4) In the event of an iliness umrelated to the pregnancy, sick leave may be granted during the period of special leave for accouchement, if the educator concerned applies therefor and her application is supported by a medical certificate.
(5) Special leave for accouchement in the case of the adoption of a child may also be granted to a female educator for a period of 90 days: Provided that, with due consideration of the curcumstances at the educational institution concerned as well as the circumstances of the applicant, the head of the education department may approve a shorter or longer period.
(6) In exceptional circumstances where an educator is not married according to the Marriage Act, but according to religious custom, the head of the education department may approve special leave for accouchement purposes to an unmarried female educator.
(7) Notwithstanding anything to the contrary contained in these measures, the educator concerned may request in writing that vacation leave in lieu of special leave for accouchement purposes be granted to her to the extent that she has leave to her credit.
(8) Special leave for confinement is without pay: Provided that a maximum of 84 days with full pay (excluding sick leave) per confinement or adoption of a child is granted to an educator who at the commencement of such leave has rendered 12 months uninterrupted service [including continuous service at institutions mentioned in subregulations 4 (5) and 4 (6)], subject to subregulation 9 below, limited to two confinements or adoptions per educator.
(9) A miscarriage, a stillborn child or the termination of a pregnancy for medical reasons is not taken into account for the purposes of the limitation in subregulation 8 above: Provided that the special leave for confinement is regarded as cancelled on the date of such an occurrence while sick leave, supported by a medical certificate, can be granted thereafter.".

## DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2552
25 October 1991
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/85)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the regulations published in Government Notice No. R. 1770 of 5 October 1973 are amended to the extent set out in the Schedule hereto.

## J. A. VAN WYK, <br> Deputy Minister of Finance.

TEACHERS - AFRICANS.

$$
\begin{gathered}
1992 \\
\text { SEPT. - DEC. }
\end{gathered}
$$




## Teachers $80 A_{1}, 19192$

With less than two months to go before year-end exams, De Beer asked teachers to make up for lost time. He acknowledged, though, that "little short of a miracle. will be required".

Previous recognition talks have stembled over teachers' demand that they be allowed to strike. According to Loup the accord was reached only after both parties agreed to put the contentious issue on hold.

## recognised <br> KATHRYN STACTE

the dispute with the DET. The matter of dismissed teachers would be discussed in meetings between the union and the DET. At a news conference yesterday, De Beer said recognition for Sadtu-followed a recommendation by DET director-general Bernhard Loup, who had convinced him the union was sincere in its intention to work constructively with the department. De Beer told Sadtu representatives the accord was a major achievement "in view of the many impediments militating against cooperation in the past two years".
De Beer went on to say that his departmont had at times witnessed "intolerant conduct" displayed by people who claimed to represent Sadtu - and appealed to the union to "keep its house in order".

Ti To Page 2
 I From Page 1 The issue would be handled by a forum set up by the National Education Department.

Van den Heaver said the union would continue to campaign for the inclusion of a collective bargaining agreement.
The union hoped to reach similar agreemints with the Indian and coloured educalion authorities after meetings scheduled to begin today.


## By:Monk Nkomo

The South African Democratic Teachers' Union (Sadtu) was "working around the clock" to avert a strike planned for tomorrow following the union's recognition yesterday by the Department of Education and Training.
Sadtu's general secretary, Mr Randall vanden Heever, said yesterday the tecognition agreement was "a historic breakthrough by Sadtu".
The union's national executive was working hard to avert the strike because of the significant progress made in negotiations with DET officials during the past few days.
Speaking at a Press conference in Pretoria yesterday, Minister of Education and Training Mr Sam De Beer announced that the agreement setting out the DET's relationship with the teachers' organisation could not be signed yesterday because Sadtu president Mr Shepherd Mdladlane was not present.
He said the agreement couldbe signed in Cape Town on Friday.

De Beer handed his letter of intent to recognise Sadtu to Van den Heever and said: "It was particularly important that Sadtu have committed themselves in the agreement to negotiate and deal with disputes in an orderly fashion.' He added that the new relationship would beenriching to both parties, education would benefit and every pupil would eventually benefit from the fruits of co-operation.
"It is my earnest wish that an immediate start be made by teachers to make up for teaching time lost," the minister said.

Asked about the threat by Soweto teachers to goon strike from tomorrow unless the DET met their demands, De Beer said: "So much progress has been made with Sadtu officials that I do not believe it would be fair to continue with the strike."
According to the DET, Sadtu now represents 10000 of the 63000 teachers within the DET.
However, Van den Heever said Sadtu had about 50000 members in all education departments throughout the country including the homelands


## Teachers' union gets DET's formal blessing <br> STAR 1/9/92

## By Mckeed Kotlolo Pretoria Bureau

The Department of Education and Training formally recognised the SA Democratic Teachers' Union (Sadtu) yesterday, but the signing of the agreement was postponed to later this week in Cape Town.

Education and Training Minister Sam de Beer made the announcement in Pretoria yesterday, shortly after his meeting with a Sadtu delegation led by secretary-general Randall van Heever. The signing of the agreement was postponed because Sadtu president Sheperd Mdladlane could not attend.
Mr de Beer said he agreed to recognise Sadtu after DET di-rector-general Dr Bernhard Louw had advised him that he was convinced Sadtu was sincere in its desire to work constructively with the DET

He said he trusted that the, new relationship with Sadtu, which représents about 10000 DET teachers - 16 percent of
the total number of 63000 would be enriching to both parties. "I also trust that education will benefit and, eventually, every pupil will benefit from the fruit of the co-operation."
Regarding the planned strike and the demand for reinstatement of "dismissed" teachers, the Minister said both issues were enjoying the attention of the department.

Mr van Heever said the agreement was only an interim one since the parties still had to finalise issues such as collective bargaining, among others.
Regarding the strike; he said it was restricted to the Soweto branch, and that good progress had been made on a number of issues to avert it.
He announced that Sadtu had successfully negotiated the reinstatement of three of the six expelled teachers - Samora Lefuo of the Free State, and Oupa Sebolai and Lucky Tsagae, both from Potchefstroom. Negotiations over the others were continuing.

## teachers'

union
hailed $(325)$
Labour Reporter * $\ldots, \ldots$
The Congress of South African Trade Junions has welcomed Mónday's decision by the Department of Education and Training to finally recognise the SA Democratic Teachers' Union.

- LIt's a positive step towards resolving differences between teachers and the DET amicably," said Cosatu spokesman Keith Madonsela, ? -By recognising the union, the DET had accepted that teachers also had rights as workers. That set a precedent for other government departments, he said.
National Health and Welfare Minister Dr Rina Venter and the Transvaal Províncial Administration should take a leaf out of the DET book and legatise the National Education, Health and Allied Workers' Union, Mr Madonsela said.
\%

Sowefoi 219192 because DET refuses to reinstate three teachers:

HUNDREDS of Soweto schools will grind to a halt for an : indefinite period from today after members of the South African Democratic Teachers' Union decided to go on strike.
The strike action was decided on at a meeting by about 5000 yesterday after the Department
of Education and Training refused the unconditional reinstatement of three dismissed teachers. The DET's offer to reinstate the teachers at schools other than those involved in the dispute, was rejected. See story pageTeachers' strike

E EMOTIONAL
ISSUE Department
of Education and

## Training is 'insensi-

## tive and arrogant' -

1

## By Mathatha Tsedu and Ruth <br> Bhengu

This strike today by the South African Democratic Teachers' Union (Sadtu) has evoked strong emotions among the black community.
Mostpeople have accused the teachers of acting against the interests of the black child.
But members of Sadtu insist that drasic actions suctias strikes are the only means of getting the attention of the Department of Education and Training (DET).
The union describes their employer the DET as "insensitive and arrogant". A1$\rightarrow$ though parents and several political organisations have slammed the teachers for taking the decision to strike a few weeks before examinations, they maintain their union enjoys the support of the parents.
"It is not true that there is conflict between parents and members of Sadtu,; says the union's media liaison person, Mr Oupa Mpetha
"In all thèe meelings that we had with parents we found that parenss sympathise with us. .
"We havenot asked them forpermission to, go on strike, but were consulting with communities which would be affected by the strike.
"We feel that the parents have also not been playing their part in trying to resolve the education crisis.
"We are informing the parents that here we have a problem and this is the method we have devised to solve it.
"One has no hope that at this late hour there is something that can be done to avert the strike;' Mphetha said.
Referring to the attempts by parents to meet DET's director general, Dr Benhard Louw, Mpetha said the move by the parents was welcome.
"TF something comes out of this we would welcome it," said Mpetha.
Asked to comment on questions being posed that the end of year exams were near and that the strike would adversely affect the children, he said the union would improvise through conducting extra classes over weekends, and not closing for the September holidays.


Matakanye Matakanye.
How did Sadtu reconcile doing everything to help students catch up and dump-
ing them in the same breath? ing them in the same breath?
"We argue that even if teachers donotgo on strike the results would still be poor," said chairman of the Soweto branch Mi Matakanye Matakanye.
He "cited, among other things, the conditions of the classroomstand the violence which has disrupted schooling in many areas as factors that contributed to poor results.
"We have no regretis about the campaigns we have embarked on so far including the chalkdowns and mass action," said Matakanye.
"Our feeling is that something has to be done now. We should not wait for someone to come in the future and sort out our problems. Also our understanding is that the presence of a teacher at school is no guarantee thateffective teaching and learning will take place.
"Even when the situation is supposed to be normal there is no effective learning anyway. So we might as well take up arms and fight so that the situation can be corrected.
"Also this action we have taken will make the communities aware of our 'plight."

Despite the reputation the union has earned as a "bunch of bullies" Sadu maintains that one of its aims is to rekindle the culture of teaching and learning in black schools.
How does it hope to do that?
It will take all the parties involved in education to bring about this culture of learning and teaching," says Mr Madoda Madi.
"The department of education must próvide the necessaryequipment and resources to make learning possible. The parents must make sure that kids go to school, they behave as pupils, monitor the progress of their children, patticipate in management structures.
"Students must realise education is an important element of their lives and the teachers must avail themselves to teach," he said.
Could this strike, which will affect the education of over a quarter million pupils, eventually force black parents to stand tip? TOMORROW: The fear and ignorance that rules Sowets.
$\qquad$ I

\author{

} Edituation Répörter

Miore than 5000 Soweto teachers will go on an lndefinite "dhalk-down" strike as from today to back their demands for the reinstatement of dismissed colleagues and the withdrawal of suspension: notices against 1277 educators.
"Enough is enough," sald" the teachers "If the authorittles do not make a positive move we will wreak havoc."
Schools in the area are set to grind to a halt today as thou sands of protesting teachers are expected to report to Funda Centre offices in Dlepkloof,
The decision to go on strike was taken at an emotionally charged meeting attended by about 2000 ediucators at the Regina Mundi church yesterday.
The teachers will declde dur ing the course of the week whether to stay away from school altogether or report for duty but not offer lessons.
The decision comes at a crucial time - with 28 days before end-of-year examinations.
"We had no other choice" but to go ahead with our plans,' said a spokesman for the teachers, Oupa Mpetha.
The strike follows a decision by the Department of Education and Training to provisionally recognise the South African Democratic Teachers Union, one of the strikers' demandst

A senior Sadtu official șaid teachers in the East Rand townships of Katlehong and Tembisa would meet today to discuss what action to take in solidarity with their striking colleagues

He said strike action was set to spread'nationalwide.
Some: teachers, who did not agree to the strike action,told The Star they Intended to defy the call and go:on teaching;
there is no schooling:

## By Mzimasi Ngudle

T
his Soweto teachers' strike hung in the balance last night as the Department of Education and Training (DET) and Sadtu were locked in crucial talks in a frantic bid to resolve the crisis.
-The director-general of the DET, Dr Bernhard Lour, said the DET was prepared to continue the meeting "until consensus has been reached". Earlier in the day, more than 2000 teachers roared in applause at Soweto's Fund Centre when SA Democratic Teachers' Union (Sadtu) assistant general secretary MrThulasi Nxesi told them about the DET's urgent request for the meeting.
A six-man Sadtu delegation left immediately
around noon for Pretoria to meet DET deputy director-general Mr R du Preez and other offivials.

Meanwhile in Soweto yesterday, pupils roamed the streets after principals and SRCs told them to go back home because there was no schooling.

Most pupils had reported for school butfound that teachers were not present. Pupils could be found at libraries preparing for the examinations in about eight weeks' time.

StMathews Catholic School in Rockville had a 100 percent attendance but the teachers were visibly scared to talk to Sowetan when asked to confirm reports that alleged Sadtu members had arrived and threatened them yesterday morning.
before year-end exams.
More than 5000 teachers gathered at the Funda Centre in Diepkloof yesterday morning to protest against the Department of Education and Training's (DET)
alleged victimisation alleged victimisation of three colleagues. An emergency meeting, which continued into the night, was held between the SA Democratic Teachers' Union (Sadtu) and the DET yesterday afternoon to try and resolve the situation.
But schoolchildren in the streets of Soweto expressed their anger at their teachers, who, they claimed, had abandoned them at the most critical time of the year.
"We are very worried about the exams. We are definitely going to fail because of the strike," a Bona High School matric pupil said. He said it was the third time this year teachers had disrupted classes.
A Std 7 pupil at the school said: "The teachers haven't thought about us. We want to go to school and progress to the next form - but now we are doing nothing. We are just sitting around smoking ganja."
A secretary at Ditau Primary School said pupils had arrived at school in the morning, but left when they found no teachers. She had been flooded with calls from angry parents trying to find out what was happening.

Solomon Tshabalane said he and many other parents did not know why teachers
were on strike, and added they were con-
cerned about its effect.
A teacher at the Funda Centre gathering said the strike had to go ahead, and that any time of the year would be bad for
"We had no alternative," she said. the pupils.
Sadtu Soweto branch chairman Oupa Mpetha said before teachers could teach effectively, they first had to create normal conditions in the schools - which meant addressing the victimisation of teachers.
Soweto Education Co-ordinating Committee chairman David Maepa said teachers had planned their protest close to exams in the hope that parents would be concerned enough to become involved.
But parents had been frustrated in their efforts to resolve the situation when their request for a meeting with the DET was rejected, he said.
Sapa reports that Maepa said the SECC found it extremely irresponsible for the DET to "come out hand on heart with crocodile tears and say children will be hurt - the same children the DET has neglected throughout the years".
The Congress of SA Students called on Soweto pupils to return to school today despite the strike.
Cosas publicity secretary Bafana Twala said: "We urge the students to report to their different schools as usual because Cosas shall be arranging means for teaching and learning to continue."

әұ
 fear after demonstrations:


A SOWETO school principal is living in fear aftera ateachers' union allegedly threatened to petrol bomb her house.
Mrs Christinah Rwaxa, principal of Lekang Primary School; claimed thatmembers of the South African Democratic Teachers' Union (Sadtu) threatened her and her family with violence.
The threat, she said, was connected to her ongoing dispute with a teacher, Miss Thoko Sehunutshe, who is also a member of the union.

According to Rwaxa, Sadtu members have been harassing her ever since Sehurutshe was suspended from work in Septémber last year.
"I have had my windows smashed and my house damaged by members of the union. Now they are threatening to petrol bomb me and my family.
"I was informed by a reliable source who is also a member of Sadtu that something terrible was being planned by the union members,' said Rwaxa.
"I had reason to take this seriously be-" cause the same union mèinbers' vátidatised the school's adminiiistrative offices a few months ago. What they choose to ignore'is that Sehurutshe took herself out of work.
"For months she would come to work! and sit and refuse to teach: Shëdid exactly as she pleased and left whenever it suited her. And she still got paid.


## Christinah Rwaxa

"It was only after eight months that she was suspended from work. Only when the department stopped paying her salary did she become hostile," said Rwaxa.

According to Rwaxa the dispute started when Sehurutshe decided she did not want a certain classroom because it was not suitable.
"I didnot understand her objections because other teachers had used that classroom and not complained. I think the union Was using her to stir trouble. They wanted acconfronfation with the department of education," Rwaxas,said:

THE Congress of SA Students has called on Soweto pupils to return to school today despite the strike by the township's. teachers:
Cosas publicity secretary Bafana Twala said: "We urge the students to report to their schools as usual because Cosas will be making arrangements for teaching to continue.'

He said Cosas was not undermining the strik ing members of the South African Democratic Teachers' Union. :
More than 5.000 Sadtu members went on strike yesterday in support of demands for the Unconditional reinstatêment of three teachers.:
"Cosas is only helping students as exams are around the corner," Twala said. "We want to make surc that students get tothe examination rooms armed with knowledge The Sadtu strike does not mean we are not going to write the final exams."

## Education authorities,



By' Phil Molefe 325 In resolve the dispute. Education Reportek In a letter addressed to Sadtu general-secretary Randall van den Heever, the DET said it was̈" "prepared to continue the discussions until the matter has been resolved".

- According to the DET, the meeting was expected to go on until very late last night.
The strike has been backed by the Congress of South African Students (Cosas) but criticised by the Democratic Party.
The ANC has remained mum on the issue, an indication of the matter's sensitivity. Despite repeated requests by The Star for ANC comment, there has been no response.
Cosas publicity secretary Bafana Twala said thé or ganisation supported the strike, but urged pupils to continue to go to school and "develop means of learning", including holding group discussions.
DP education spokesman Roger Burrows condemned the teachers' decision to go on strike as a "highly irresponsible action".
"The Democratic Party does not believe that any government of South Africa - National Party, ANC or DP - would easily permit a total disruption of the education of its children," he said.
The West Rand region of the Pan Africanist Congress said while it agreed that the teachers' demands were legitimate, alternative strategies to the chalk-down had to be worked out:
Teachers resolved on Tuesday to continue with the strike until the DET adidressed their demands.
Meanwhile, the northern Transvaal regions of the ANC and PAC yesterday offered to take part in efforts to avert a strike by Sadtu members in the area.


The Soweto branch of the South African Democratic Teachers' Union yesterday called off a twoday strike after the Department of Education conceded to its demands.
In what the union hailed as a victory, three teachers were reinstated to their jobs:

Teachers were told to report for duty today for the difficult task of preparing pupils for year-end examinations.
The DET said the agreement was an "extraordinary arrangemont" and done out of concern for the future of pupils. See story page

# Pupils slam Sadtu strike <br> Soweton 49192 By Mathatha Tsedu and <br> Most teachers won't speak for fear of intimidation: 

Ruth Bhengu
Investigations Desk

Now that the teachers strike has just ended, are its effects as limited as the duration of the stoppage?
Pupils that we interviwed before the strike had said the strike would cripple their efforts at doing well in the end of year examinations.
Two Standatd 9 pupils at Mafore Mphahlele High School at Molapo, Soweto, last week during a street survey, spokeout about how the strike by members of the South African Democratic Teachers Union (Sadtu) would affect them.
The strike started on Wednesday and ended yesterday.
Miss Leah Rammala and Miss Octavia Letsosa, said theirschpol had been spared many of the disruptions - that have piagued Soweto schools this year.
"The only stoppages were in May during the week of action, and the recentmass action. At this time of the
year, if the strike goes ahead, there will be no hope for us and many students who have been more affected by disruptions than we have," the girls said.

Asked what the reasons for the strike were, the girls said they did not know. They did not expect their parents to know either, they added.

They said teachers often left school at noon for meetings leaving the children unattended.

A group of student teachers attending Vista University, who were at a school in Soweto doing practicals, said they understood the reasons why the teachers were going on strike but they also felt that the children should not be made to suffer.

None of the student teachers and working teachers wanted to be identified and this was the trend among all people we spoke to.
Said one student teacher: "The strike would be like the bomb going off. Already the pupils have Iitle chance of passing their exams but a
teachers' strike will compound the problem.
"It will demotivate the pupils even further,' said another student teacher.
"When classes are disrupted by the teacher's absence, the pupils do not carry on with their schoolwork. They do not attend school regularly and they leave when they please.
"Even if the teachers later return, the morale is low and there is no way the children can pick up. What is worse, they do not learn on their own or attend classes in town over weekends. They just sit there and wait for teachers, and now even these teachers are not there," the student said.
Sadtu decided on the indefinite strike to demand the unconditional reinstatement of dismissed teachers and the withdrawal of letters of pending disciplinary action.

DET on Wednesday agreed to the demands leading to the return to work today. The cffects of the strike how ever have still to be assesed.

## Accusation of



By Ruth Bhengu and Mathatha Tsedu Investigations Desk

Wmas there are people who support the strike by the Soweto branch of the South African Democratic Teachers' Union (Sadtu) there are those who accuse the union's leadership of hypocrisy.
Some leachers and parents, who would not be named for fear of reprisals, said the teachers were tooready to go on strike because their own children were in privalc and State schools in white suburbs and would not be affecied.
Sowetan's investigations [ound that the chairman of the Soweto branch, Mr Matakanye Motakanye, is one leacher whose children are in private schools.
Both Matakanye's children Twiggy (10) and Kwarne (S) are in expensive private schools, according to areliable sourceclose to the family, Matakanyc's daughter Twiggy is a Standard 2 pupil at Bishop Bavin while Kwame is in Grade 0 at the Belgravia Convent Primary School,
Branch treasurer Miss Palesa Popi also has achild at Bishop Lavin while culture co-ordinator Mr Marks Sethlare has taken his children from Diegkloof to Potgietersrus where they attend school.
Sallu has admitted that there are ame teachers who have childten outride Soweto.
"But it is silly to say that unton caders are doing this because their children are not affected. It would be defeating the whole aim of teaching," suid Madodn Madi, whorespondedon behalf of the union.
"This questions the integrity of eachers. We dismiss the allegations as a method to discredit the union. At all the meetings that were held, union members who ate teachers took the tecision to strike themselves. It was ot the union leadership who maide

## OFFSPRING COSSETED Children

of some leaders and teachers are not

## affected by the strike in Soweto:



Matakanye Matakanya
the decision.
"Not one teacher at those mecting said: "What about our children? While there may be leachers withchildren outside Soweto, a great percentage of teachers have their children here.
"We are not prepared to say which of the union leaders have children in of the union leaders have children in
the leaders who make the decisions. "Even if there is a perception out there that the leaders aredoing this, we are not prepared to dignify the accusa tion with a response," Madi said.
Matakanyc, who was present when this point was raised with union lend ers, did nol respond. He and the other executive members were this weck unavailable for comment.

## Pupils slam Sadtu strike

By Mathatha Tsedu and
Ruth Bhengu
Investigations Desk

Now that the teachers strike has jus ented areits cffects as limited as th duration of the stoppage?
Pupils that we interviwed before Pupls that we incruiwed before cripple their efforts at doing well in the end of year examinations.

Two Standard 9 pupils at Mafore Mphahlete High School at Molapo, Soweto, last weck during a slreel survey, spoke oulabouthow the strike by members of the South African Democratic Teachers Union (Stedin) would affect them

The strike shated on Wednesday and ended yesterday.
Miss Leah Rammala and Miss Octavial Letsosta, saidtheirschool had been spared many of the disruptions that have plagued Sowelo sshools this year.
"The only stopprges were in May during the week of action, and the recentmassaclion. At this time of the

## Most teachers wont'speak for fear of intimidation:

year, i[ the strike goes athead, there will be no hope for us and many students whohave bcenmoreaffectod by disroptions than we have," the girls said.

Asked
Asked what the reasons for the strike were, the girls said they did nol know. They did not expect their parents to know cither, they added.

They said teachers oftenleft school at noon for meetings leaving the children unattended.
Agroup of studentteachersatlending Visha University, who were al a school in soweto doing practicals, said they understood the reasons why the teachers were going on strike but they also felt that the chitdren should not be made to suffer.
None of the student teachers and working teachers wanted to be identfied and this was the trend among all people we spoke to
Said one student teacher: "The strike wutid he like the bomb going ofl. Already the pupils have litle chance of passing their exams bul a
teachers* strike will compound the problem
"It will demotivate the pupils even further," said another studen teacher.
"When classes are disrupted by the teacher's absence, the pupils do not carry on with their schoolwork. They do not attend school regularly and they leave when they please.
"Even if the teachers later return, the morale is low and there is no way the childeren can pick up. What is worse, they do not leam on their own or allend classes in town over weekends. They just sit there and wait for teachers, and now even these teachers are not there," the student said.
Sadtu decided on the indefinite strike to demand the uncondtional reinstatement of dismissed teachers and the withdrawal of leters of pending diseiplinary action.
DET on Wednesday agreed to the demands ieading to the retum to work today. The cffects of the strike however have still to be assesed.



 <br> \title{
By Phil Molefe <br> \title{
By Phil Molefe Education Reporter
} Education Reporter
}

Agreement ends Soweto chalk-down

More than 5000 Soweto teachers yesterday unanimously decided to call off the two-day chalk-down strike and return to school today after education authorities had agreed to meet their demands.
The decision follows a "comprehensive package of the agreement", that was signed by the Department of Education and Training (DET) and the South African Democratic Teachers' Union (Sadtu).
The DET agreed after seven hours of hard bargaining on Wednesday night to reinstate two dismissed teachers and place a moratorium on the pending cases of misconduct against Sadtu members in the
area. STAR 419197
In return, the teachers' union agreed to conditions put forward by the DET that reinstated educators would have to abide by the rules and regulations laid down by the department and school councils.
The watershed agreement was the result of closed-door meetings between the DET and Sadtu in the wake of the teachers' strike this week.

DET spokesman Corrie Rademeyer said: "Negotiating teams came to a comprehensive settlement about all the reasons advanced by Sadtu for the .. teachers' strike in Soweto."
Soweto teachers hailed the agreement as a victory.
With a roar of approval at a well-attended meeting, they said: "We teach and we fight, we fight and we teach."
Publicity secretary Oupa Mpetha told a press conference:
"We emerge from this action stronger and more united than ever before.
"The pre- and post-strike incidents have clearly shown the strength and power of the teachers' union."
Champagne flowed at the homes of the dismissed and suspended teachers as the striking educators converged on their residences late yesterday to celebrate "victory".
Soweto schools were hit by a massive stayaway this week 27 days before the year-end exams. The strike action led to the total collapse of almost all schools in the township as thou- sands of protesting teachers abandoned their classes and took to the streets to back their demands.
The action, however, was criticised by various political organisations, including the DP, PAC and Azapo.



Pupls Forum (in N/Nation) The demand for the reinstaitement. of sacked teacbers sparks strike (325)

Education in Mdantsane, Ciskèt, has come to a halt following the dismissal - of 27 teachers earlier this month.

The South African Democratic Teachers Union (Sadtu), Border region chairperson, Nto beka Mathanda, told New Nailon this week that all 400 primary and high schools have not been operating after teachers and students in the area demanded the - reinstatement of the fired teachers.

Mathanda said the "- students felt "there was no $r$ ison for them to go to school when they were not going to be taught other subjects."

## Inspection

He said the teachers were suspended from the schools after they had led a delegation to Ciskei's Department of Education and Culture (DEC) to demand that new inspection procedures be implemented.
Mathanda said "students felt they would not achieve anything in school until all the teachers were reinstated."
"Education has come to a standstill," he said. He predicted that the Mdantsane area could be faced with the worse failure rate in the country unless something was done to avert the situation.

It is going to be worse because it does not only affect matric students but students at all levels of education," he said.

## Boycott

The teachers in return have decided to stay away from school until their colleagues were reinstated, said Mathanda.

Meanwhile, Mathanda said the community of Mdantsane had decided to launch a consumer boycott in East London and Bisho.
"The community is calling for the boycott
as an alternative to o strike so that the teachers and students can go back to school," said Mathanda.
He said the boycott was launched to "force the South African government to intervene in the education crisis in Ciskei, which is their brainchild .


He added that the South African government was "already intervening in Ciskel through the defence force. Why are they not Intervening in issues relating to education?"
In other related matters, Mathanda said the crisis of education had spilled over into other regions in the Eastern Cape. He said teachers in most schools had not covered the syllabus for the year because of disruptions this year

## Disaster

He added that Immediate attention by all education structures in the Border region was needed to come up with some programmes that would help matric students in their preparations for the final exams.
"Time is not on our side," continued Mathanda. "We are heading for disaster unless something is done."
He also blamed students for the state of education in the region. "They do not take classes seriously," he sald.

Something has got to be done to Instill the learning cuituren Mathanda stressed

At the time of going to press both the Department of Education and Training (DET) in the Eastern Cape and the DEC in Ciskei had not responded to New Nation enquiries.

said the absenteeism
was due to the students
 oपA＇IEdtou！nd［00YOS
 on＂poor communica－
 panodxan әut 1e expa School principals and



 mamos so sants

 зи！s 5
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0 рәлаبןал sem әч pies＂ $8 u$
 doy dn pamoys sitdnd



 being demoralised by 3 stane 519112事人又 matters related to
 วеч7 Suiforw eilles


 （90）
 as sauturax pue uol



 व．
 SUIOO．ISSE empty and deserted．
 siooyss opamos 7 e yоач
 its maverick members


 htue intensified． bus techniques，would be
 sd1วч 1 еч7 әuweagoad
 suifeuipio－0う toiqes －np：opamos әчi doj uew Sjooyos 0Lb s，012MOS
 tions in November．Of
these，more than 13000 －euturexa 0I PTS ayt iof
IIS of pazoadxa are sejep



$\qquad$ 42 ग $\downarrow$ П 4t 10t looups


## Soweto schools empty although strike is over <br> Weekend Argus Correspondent <br> principal, who would not be named, said the absenteeism: $\bigcap$ was due to the students being demoralised by the "endless turbulence and serious neglect JOHANNESBURG. - Thousands of Soweto pupils have stayed away from school in spite of the end of a two-day strike called by the SA Democratic Teachers' Union. <br> School principals and teach ${ }_{2}$ ers expressed surprise at the unexpected stayaway and blamed it on "poor communications". <br> But at least one high school by both the DET and the school teachers themselves". <br> The principal said only 20 of the more than 300 matric pupils showed up for classes yesterday. <br> He attacked the "paralysing apathy and inertia" on the part of parents who did not get involved with their children's education. : $n$

## ByTHEMBA KHUMALO

THE two-day strike by Soweto teachers ended dramatically last week, with the 'South African Democratic Teachers' Union emerging victoriousis.

A teacher said the 48hour "chalks-down" strike had succeeded where the profession had failed in 48 years.

In addition to agreeing to reinstate three teachers, the Department of Education and Training undertook to recognise. Sadtu.

The brief stand-off be-
tween the two parties revolved around Rebecca Sebudu, Reggie Moerane and Thoko. Sehurutse, who were either dismissed or suspended for insubordination and misconduct.
A Dube Primary School teacher who had not been paid for 19 months after a clash with authorities over his transfer agreed to be transferred to the Vaal Triangle.
The four teachers would be paid retrospectively, said Sadtu treasurer Palesa Papi.

Trouble started in July after the department had
produce minutes of a parents' meeting held at JC Merkins two years ago. Her dismissal added fuel to an already volatile situation involving Moerane and Sehurutse, who were fired and suspended respectively for misconduct at Lekang Primary School in White City Jabavu last year.
Sehurutse was alleged to have defied her principal's orders to teach, and for taking part in Sadtu's "chalks-down" strike last I. year'

The news of the agree ment was received enthu-
siastically by the thou-
sands of teachers who had gathered at Ipelegeng Community Centre. They danced and chanted slogans in appreciation of their victory. $(325)$

Sadtu publicity and information secretary Oupa Mpetha was buoyant when he read a media statement.
"We emerge in this conference stronger and more united than before. The pre-strike and poststrike era have clearly shown the strength and power of a teacher formation like Sadtu."

## Principals' threat to disrupt <br> JOHN VILJOEN <br> ministration of schools in the <br> principals a unified education

Education Reporter
WESTERN Cape black school principals have threatened disruptions after the Department of Education and Training failed to meet their demands.
Principals from more than 50 schools held talks with DET regional director Dr Johan Brand this week, but left disappointed.

During the unscheduled meeting the teachers gave Mr Brand a memorandum stating their aim to be free of bureacratic constraints and making 10 demands
After the meeting the principals threatened to "jam" school administration because of the DET's failure to meet their demands.
"We could easily jam the ad-
whole Western Cape," spokesman Mr Solomon Makosana said. Although paperwork would be disrupted, tuition would continue during such action, he said.
The principals meet today to determine a strategy.
Dr Brand described the meeting as "not very fruitful" and said some of the demands involved DET policy over which he had no control.
Other demands were financial and the DET's ability to meet these was curtailed by the financial predicament of whole country, he said.
He believed pupils would be disadvantaged if principals elected to "jam" school administration.

Although Dr Brand toid the
department would be in place "sooner than many of us believe", they rejected this.
Among the principals' demands were:

- That acting principals be given permanent positions;

Sabbaticals for principals to improve management skills.

That principal-inspector meetings be devoted to education problems and innovations and not "bureaucratic paperwork".

- An end to the platoon system.

That the DET Western Cape area office be held accountable for the way it allocates budgets to schools and how needs of schools are met.


logical pattern for public funding of teaching, research and academ ic support. It is hopeless to expect all present universities and techt nikons to simply cater for identical needs in future.
If the waste of resources caty averted now, the future could 'be bright. In a few years, a body of science teachers with the coffifidence to develop relevant school syllabi to serve the needs of eatch community, will surely emergéa: - Professor Boeyens is Dearn of Science, Wits University. Phis is an edited version of the $\mathcal{E E} y$ : note address at the education workshop of the Wits Schootiof. Science Education and the'sA; Chemical Institute.
=

Sadtu now
FOLLOWING its recognition by the Department of Education and Training (DET), the South African Democratic Teachers' Union (Sadtu) now is scheduling meetings to finalise recognition agreements with the Department of Education and Culture in the House of Delegates, and the education departments of KwaNdebele, Gazankulu, and Lebowa.
The DET, the largest of South Africa's 18 fragmented education departments, announced this week it will recognise South Africa's biggest teachers' union.
Sadtu greeted the recognition by the DET as an "historic landmark in the establishment of democratic labour rights for teachers in South Africa".
The relationship between the DET and the union has till now
been tense, with Sadtu accusing employed by the DET.
the DET last month of victimising union organisers.
"We'd like to think this represents a change of heart on the part of the DET," said Sadtu general secretary Mr Randall van den Heever. "Since the announcement that Sadtu would be recognised there has been very good co-operation between the union and the DET."
But he cautioned: "We hope that this is not just a honeymoon phase."
Minister of Education and Training Mr Sam de Beer described the agreement as beginning "a significantly new relationship and understanding because I will in future be able to consult Sadtu on educational matters".
Sadtu represents 45000 teachers countrywide, 10000 of them

Formed in October 1990, the union has sought recognition with the DET- since January 1991. Van den Heever accused the state of initially adopting "a deliberate ploy to retard the process".
"When we began negotiating, the DET put a 30 -page agreement in front of us. None of the existing unions had been recognised in terms of such an agreement - they were recognised in terms of a one-page letter.
"The delays have been caused by various disputes and deadlocks resulting from this document."
De Beer said the DET had not been prepared to recognise Sadtu until the department was satisfied with the union's constitution, code of conduct and proof of membership.

## Activist teacher fired from school <br> By SHARON CHETTY (325) His arrest a month ago

 A TEACHER and ANC ac- after organising a march in tivist who played a key role Messina and a speech he in organising consumer boycotts in Messina and Louis Trichardt has been fired from the school where he taught.The Department of Edul cation and Training has ásked Mr Abram Luruli, 25 , chairman of the Messina Civic Association, to vacate his post at the Kranenburg Farm. School after complaints about his performance. made at a public meeting made at a pe reasons given are two of the reasons given
by the DET for asking Mr Lurulit to withdraw from his post.
post. ager Hendrik Pretorius said he was dissatisfied with Mr Luruli's performance as a teacher
"Mr Luruli would take days off from work to attend marches and meetings, which meant he could not do his job properly," he said. "I felt this was not good for my pupils." Mr Luruli, who has taught Std"4 and 5 pupils for the past two years, has slammed the move as "further harassment":

The DET says it will place Mr Liruli at another school as soon as there is a vacancy.

THE Deparment of Education and Training has begun to implement the agreement neached eariier this month with the South African Democratic Teachers Union 325
On Wednesday Soweto teachers received a circular from the department announcing the reinstatement of teachers whose expulsion and suspension led to the recent two-day "chalks-down" strike.

Besides the DET's recognition of Sadtu, the agreement includes a two-month moratorium on pending cases concerning misconduct and the restructuring of certain academic activities.

# Sadtu two et ou 

 TRANSKEIS genlal secretary the South African Democratic Teachers, Union (Sadtu), Mr Mkiangel Malomela, and another Sadtu menber leave on Monday for atwo week studytoit of daza Transkei regton Sade spokes man Mr TT Nogaga said Matomela would be accompanied by Miss Jean - September of Cape Town"The objective is to provide op portunities for secondary schopl teachers and administrators from Africa, Asia, Europe Oceana North and South Amenca to observe first-hand Japanese ducation culture and society tie said,

Tsakane, East Rame to a standstill in about 400 teachers this week when protest against ove went on strike to A spokesman forcrowding.
Education and Training Department of Tshethlo, yesterday anding, Mr Levy 19 Tsakane schools waid pupils in all Monday while a teachesent home on went to seek a response' delegation mands from the area office their de"We gave them office.
they said they were our response and said.

Teachers Union (Sadtu) reportedly said
the decision toembark on strike the decision toembark on strike was taken afteran mergency menstrike was taken failed to resolve the meeting with whe DET However Te the problem.
negotiating in bad faith accused Sadtu of department last month assured that his that overcrowding was "recered the union attention". He said Sas "receiving urgent which included said Sadtu's gricergances
marking sian, housing marking of exam scripts, housing loances
of teachers should be and of teachers should be addressecondment grievance procedures adopted through a recognition agreement Sadtu won agreement. Sadtu was not availab.

## Tsakane schools

## at a standstill ${ }^{325}$ ) <br> dexter 249192.

## About 400 Sadtu members go on strike against class

 overcrowding:SCHOOLING came to a standstill in Tsakane, East Rand this week when about 400 teachers went on strike to protest against overcrowding.

A spokesman for the Department of
Education and Training, Mr Levy
Tshethlo, yesterday said pupils in all
19 Tsakane schools were sent home on
'Monday while a teachers' delegation
went to seek a response to their demends from the area office.
"We gave them our response and they said they were still studying it," he said.
"The South African Democratic

Teachers Union (Sadtu) reportedly said the decision to embark on strike was taken after an emergency meeting with the DET failed to resolve the problem.
However, Tshethlo accused Sadtu of negotiating in bad faith, saying that his department last month assured the union that overcrowding was "receiving urgent attention". He said Sadtu's grievances which included salaries, housing loans, marking of exam scripts and secondment of teachers should be addressed through grievance procedures adopted in terms of a recognition agreement.

Sadtu was not available for comment.

## Soweto - out of service <br> ESSENTIAL services in Dobsonville, Stwite,

 have ground to a halt after the dismissal of council employees three weeks ago.While the batle for their reinstatement continucs, residents have tocontend with blocked drains and heaps of garbage in the township. Fonncr mayor Mr Steve Kgame said yestreday: "For almost eight weeks now ['ve tried to get the council to unblock our drains."

The 270 workers were sacked on September 3 after complaining about their safety following the killing of two colleagues due to violence in the area.

Town Clerk Mt Tony Roux conlimed yesterday that the workers had been dismissed but denied that Inkatha merobers had replaced the lired workers.

## Teachers suspend strike ( 325

A chalkdown strike by teachers in Tsakane on the East Rand has been suspended, a spokesmain for the local branch of the SA Democratic Teachers Union said yesterday. dowefen 2579192. Sadiu's education secretary for the Tsakane branch, Mr Eldridge Matane, said some teachers relurned to work yesterday.

- Schooling came to a standstill earlicr this weck when about 400 teachers went on strike in protest against overcrowding.


## Councillor slain in home

A Soweto councillor was stabbed to death at his Orlando East home on Wednesday night alter an argument with a groupol men. Mr Hector Kunene died on his way to hospital. - Soweton Reporters.


## DTI farious over five ＇absent＇ principals

By ELLAS MALULEKE 325 They also claim that
THE ink has barely dried on a recognition agree－ ment between the DET and the SA Democratic Teachers＇Union and the two are lashing out at each other again．（隠権）

At the heart of the war of words are five out－of－ work Mamelodi primary school principals．

They spend their days twiddling their thumbs at the DET＇s Mamelodi Teachers Centre in Ma－ melodi East．
Vastly differing rea－ sons are being hurled around to explain the ab－ serice of the top men．
The DET says the five were＂sacked＂by Sadtu for taking disciplinary ac－ tion against absent teach－ ers．
Sadtu says the five ＂walked＂out on their own accord．
Now some of the prin－ cipals say they are living in fear of their lives fol－ lowing death threats to them and their families．
they were frogmarched from their schools by members of Sadtu and the pupils＇organisation， Cosas，after being ac－ cused of＂spying＂for the

## DET．cpren

The DET strongly de－ nies this，saying the prin－ cipals were filing bona fide＂reports＂． 2719192 Sadtu claims the prin－ cipals walked out in a rage after teachers＂dem－ onstrated＂against their ＂dictatorial behaviour＂
The principals are from Ndima，Gamelodi，LM Msizani，Moretele and Dr Monare in Mamelodi West．

They left the schools earlier this month．

Claims have been made that some teachers and pupils at the schools are now a law unto them－ selves and that school in－ spectors have been pre－ vented from doing their duties．

Some parents said they feared that there was lit－
the or no learning taking place at the schools．
It has also been alleged that teachers at schools in other parts of Pretoria have been adopting a ＂domincering＂attitude towards beleaguered prin－ cipals．
It is said that some teachers openly defy instructions and tell prin－ cipals＂where to get off＂．

Principals were spend－ ing their days holed up in their offices．

## DET spokesman

 Thomas Kekana said the absence of the five was affecting the running of the schools．He said the principals were targeted after mak－ ing reports to the DET about teachers who failed to report for work during the ANC＇s mass－action campaign last month．
He said the five offi－ cials were chased from their schools－despite the fact that they had acted on departmental instruc－ tions．
＂They forwarded the names of the teachers who did not attend their classes and who failed to report for duty between August 3 to 7 ，and on May 21 to 22 this year，＂ said Kekana．
Sadtu general secre－ tary TJ Ngoma accused the DET of＂union bash－ ing＂，saying the depart－ ment had intimidated Sadtu members despite the signing of the recogni－ tion agreement with Sadtu earlier this month．

Ngoma accused the DET of：

Promoting principals who had＂misappropriat－ ed funds＂；and
Going against the spir－ it of the recognition pact by considering charges of misconduct against Sadtu members following the debacle over the princi－ pals．
Teachers and pupils at the schools said the prin－ cipals were not indispens－ able and that the schools were carrying on happily regardless．


He winnus. also astonished at the wide
He was range of career opportunities cite broup of 10 Waterkloof pupis. children what they wanted to do when they left school. They were all quite clear that they were going to university to become mechantcal engineers, doctors,
lecturers.
"When I was at school,
"When I was at sckool, all we thonght a teacher, a was be or a traffic cop," sald Mr Раро.

## Enthusiasm

One pupil, Paul Mckeaveney, understand why anyone would make a about a black teacier. "Some of the pupils at our school are black, and when the stadents just like anyone else woust bave dose. It really doesn matter whether "t said the teenage boy.
"My parents thought it was a good idea to bring the black eventually, all because, even have both black and white teachers. So we have an early oppor-

tunity to get used to the idea." Jeanne-Marie Moore, 13, found Mr Papo's enthusiasm for biology infectious. "Funnlly enough, the only puptls Who didnt enjoy baving the Proma leachers at our sch were the immigranis. "There's this Russian boy in my clack people. I think it's because he dudn't row up with black peop around him." she said. Mr Papo's supervisor. Miss Anneke Lingenfelder,
said she found him eager said she to learn.

Having black students here is a new experience for the school, but they were no dllferent from 0 er student teachers." Mathematics teacher Mr Plililp Niemann said he enjoyed working with the students because they were particularly keen to le new teaching The schools princip Mr
thought Promat's request that students be exposed to the running of a Transvanal Education weol a "great kea". "It was a good learning experience for us all. The students fitted in comfort ably and behaved profes stonally with regard to punctuality and relation: with the rest of the stans. Student teacher Ken neth Khatide said he fell the TED school gave prounding than the DET schools.

## Hosted

"Pupls are surrounded by real objects and visual stirnuli. I used an encycio paedia for the first time a tertiary level, but at waterk oos know how young as serence books," he said.
Other schools that host ed Promat students are Arcadia Primary in Pretoria, Bronkhortsprui Primary, Sacred Hear Collcge and Rhodean P.


## NEWS 357 out of 374 teachers enter

NH15M0S Z66T 乙 1290100 KEp

## focus on education <br> Sareta HE South African Democratic Teach <br> 2110192 <br> Sadtu this has been embroiled in a war of

Ters Union can count among its achievements a recognition agreement with the Department of Education and Training - but its Northern Transvaal region does not attach much importance to this "achievement".
Since the beginning of the year, Sadtu's Northern Transvaal region has been involved in a war of words with its employer bodies, particularly Lebowa's department of education, Gazankulu and to a lesser degree Venda.

The region's relationship with these departments can hardly be termed cordial. Venda's education department created a compliant relationship by recognising the union before it issued its strike threat.

While pupils are busy with last minute preparations for examinations, Sadtu has dropped a bombshell: stop misconduct, lift suspensions on teachers and reinstate dismissed teachers or we go on strike on October 6.

The impending strike could not have come at a more inconvenient time. Examinations for all pupils, including matriculants, are less than three weeks away. Having gone through disruptions due to mass action activities, pupils could be facing year-end examinations ill-prepared.
The union's regional executive committee held numerous council meetings this year in an attempt to sort out issues that have plagued them for the better part of the year. Among these, in particular, is the conslant claim that teachers are being harassed and victimised by the Lebowa education authorities because of their union activities.
The union this year adopted several tesolutions designed to pressurise Lebowa into agreeing to recognition terms but all in vain. Some measures included eviction of "reactionary" principals and inspectors, boycotts of businesses owned by "unsympathetic" cabinet ministers and a threatened "chalkdown" when schools reopened in July.
In retaliation, Lebowa's Legislative Assembly passed a resolution stating that its Public Service Act and Education Act did not provide for the recognition of a teachers trade union.

Venda became the second homeland to recognise Sadtu. Transkei was the first. After the union gained recognition from the homeland's department of education, regional organiser Mr Western Mkazi was optimistic that Lebowa had no choice but to recognise the union's Northern Transvaal region.

Since February, after the Giyani summit on exclusion and admissions at tertiary instutitions, Sadtu, together with Sasco and NECC, have been involved in a war of words with Lebowa and Gazankulu's education authorities. The authorities were condemned for the closure of colleges and were labelled as intransigent and
words with the education departments of Lebowa and Gazankulu. With examinations rapidly approaching, a strike is threatening in Lebowa. Don Seokane looks at the issues involved in the dispute:


Mr Nelson Ramodike
uncaring about the education of the black child. Lebowa's education authọities retaliated by branding Sadtu part of a serious educational problem for denying children the right to an education through its stayaway actions. For its part, Lebowa said it remained committed to its policy of "no work, no pay" popularised by Chief Minister Nelson Ramodike as "chequedown".
In a hard-hitting statement, the homeland's education department said it wished to advise Sadtu that if the union wanted to actively participate in politics, it should look for a convenient political forum such as Codesa. However, Lebowa's education department has since changed its position and indicated its willing. ness to recognise the teachers union and Gazankulu has already scheduled a meeting to discuss recognition and other demands.
Lebowa's change of heart meant that pupils
 The crunch will come on October 6 when it will be seen whether Lebowa can avoid the embarassment of a strike and all the accusations that will come out of it. 9
could heave a sigh of relief. The shift, it was thought, would avert a strike since union officials had previously stated that a signed recognition agreement would make it easier to negotiate other demands.

The rope tightening around Lebowa and Gazankulu was expected to be slackenedpending the outcome of a meeting on October 5. Instead, the union reiterated its threat of a "chalkdown" on October 6.
Union officials disclosed that members were not happy with the union being granted recognition while some teachers were serving suspensions, others were being charged with misconduct and some had been dismissed.
Since then, the union's aim has been diverted from simply acquiring recognition to demands that charges against teachers be withdrawn and suspensions lifted before any agreement with Lebowa can be signed.
But the crunch will come on October 6 when it will be seen whether Lebowa can avoid the embarassment of a strike and all the accusations that will come out of it. Last year Sadtu went on a marathon strike and a"chequedownchalkdown" policy was impiemented.
Now it remains to be seen whether teachers can still make sacrifices for their pay-packets.

## NEWS Union wants to start witha c.

## Sadtu threatens to 3 35 Satan go on indefinite stri <br> Demand for reinstatement before signing of agreement

## By Don Seokane

THE Northern Transvaal branch of the SA Democratic Teachers Union yesterday wamed that their strike might be indefinite unless Lebowa imposes a moratorium on suspensions and misconduct charges.
During theirrally, Sadtu presidentMr Shepherd Mdladlana said the union had to start with a clean slate in dealing with the Lebowa education authorities. No recognition agreement would be signed before dismissed teachers were reinstated.

Meanwhile, lawyers acting on behalf of the Lebowa education authorities
have threatened to take legal action to force Sadtu to return to classes.
In a letter sent to Sadtu secretary Mr Benny Boshielo, education authorities said the strike was illegal and unjustified and said the union's handing of disputes was unreasonable

Responding to the threatened legal action, Mdladlana said "the bantustan has declared war on us" without regard to the education of the child.

Weareconcerned about ourschoolchildren. People not concemed are those who dismiss and suspend teachers and then fold their arms expecting
children to feach themselves," he said.

## By Don Seokane

THE Northern Transvaal branch of the SA Democratic Teachers Union yesterday warned that their strike might be indefinite unless Lebowa imposes a moratorium on suspensions and misconduct charges.
During theirrally,Sadtupresident Mr Shepherd Mdladlana said the union had to start with a clean slate in dealing with the Lebowa education authorities. No necognition agreement would be signed before dismissed teachers were reinstated.
Meanwhile, lawyers acting on behalf
of the Lebowa education authorities
have threatened to take legal action to force Sadtu to return to classes.
In a letter sent to Sadtu secretary Mr Benny Boshielo, education authonities said the strike was illegal and unjustified and said the union's handing of disputes was unreasonable.

Responding to the threatened legal action, Mdiadlana said "the bantustan has declared war on us" without regard to the education of the child.
"We are concernedaboutour schoolchildren. People not concerned are those who dismiss and suspend teachers and then fold their arms expecting children to teach themselves," he said.

## Sadtu 'iirresponsible'

LEBOWA's department of education has deploted as insensitive and irresponsible the strike by the Northern Transvaal region of the SA Democratic Teachers' Union. (1) 325
Thedepartmenthasticcusedsaituof "shifting the goalposts" because the union has beenfighting for recognition and when their demand was to be granted they included "other issues".
Spokesman Mr SF Seroka said the department viewed the signing of the recognition agreement and the resolution of remaining issués as twodifferent matters. 50 wffem $12110 / 92$.

## PRINCIPAL

 POWER:Principals
occupy a
corridor in the offices of
the
Department of Education and Training on the
Foreshore.
Picture: DOUG PITHEY, The Argus.


## Black principals sit-in continues

## HENRIËTTE GELDENHUYS Staff Reporter

ABOUT 60 black school principals are occupying the offices of the Department of Educa. tion and Training on the Foreshore to protest against shortages of funds and resources in black education.
The principals, members of the Western Cape Black Principals' Forum, began their sit-in yesterday morning.
They said they would leave if they could meet the Minister of Education and Training, Mr Sam de Beer, earlier than November 1, the date he had set for a meeting with the chairman of the forum and principal of Luzauko primary school in Guguletu; Mr George Mvambi.

Since the forum was formed in August principals had been campaigning for clerks, night watchmen, labourers and "decent" recreational and cultural facilities at black schools in the Peninsula, said Mr Mvambi.

They demanded control over finances and restructuring measures, leave to improve man"agement skills and an end to the "platoon" system of shared classrooms; he said.

Western Cape DET director Dr Johan Brand and deputy director of administration Mr Louis Smit have vowed to stay with the protesters until they leave.

Dr Brand, asked by the forum to leăve his office because he was "indifferent and insensitive to black aspirations", said: "I don't really take that too seriously. I would say I am as much in touch with black aspirations as I possibly could be.
"They are against me, probably in the first place, because I am white? They've objected to the appointment of white people from the start.".,
gi have been in black education longer than many of these people. They just want to appoint anybody as principal.
"To them, I represent 'the system' which they don't recognise. It is part of our problem that the DET has very low legitimacy in the eyes of its members," said Dr Brand, a former professional adviser in the Kwazulu Department of Education.
"We all know the expenditure on a white and coloured child is much more than on a black child. But it's a historical imbalance, which you cannot get rid of overnight," he said.
Mr Bill Staude, DET chief director in the Western Cape, said in a faxed message to Dr Brand yesterday he was prepeared to meet dissatisfied principals tomorrow.










 ${ }_{-0 \text { er suods u! }}^{\text {jo }}$ вuped

 - oyosew puos Kg
 Iad ${ }^{\text {rog }}$

 pols stu






 -нәш рue sraquəu seso plies nyan



 सonedionred






4.
 ${ }^{6}$ 紋紋

## oopbserve bannings

 Exams hit by
teacher, ${ }^{25}$ strike

Sadtu members on strike following dispute with education department: By Russel Molefe lin 1910 of
THE end-of-year examinations at Sekhukhune College of Education in Lebowa have been cancelled because of a strike by, imembers of the South African Democratic Teachèrs Union (Sadtu) in the homeland.

Students Representative Council president Mr Johin Mokgotho,said the exams which were to start tomorrow were cancelled because the majority of lecturers were on strike. :

The few non-striking teachers, he said, would not beable to conduct the exams.
Student representatives met education authorites in Lebowakgomo on Thursday in a bid to resolve the dispute with Sadtu so that exams could be written, $+2:$ But the students weretold therewas nothing the departmentcould do,-Mokgotho said chat a Sadtu memberswent on a achalkdown strike to put pressure on the authorities to acede fotheirdemands.

## Tension mounts as exams start <br> UNCERTAINTY PREVAILS Pupils and teachers march

on Lebowa parliament as judge declares Sadtu strike illegal:

ASTHE COUNIRY's 325000 matric pupils prepare to write their exams today, tension and uncertainty prevailed in Lebowa and Soweto.

In Lebowa, members of the South African Democratic Teachers Union yesterday vowed to defy a court order imposed by a Pretoria judge at the weekend outlawing their chalkdown action against the Lebowa Education Department.

In an apparently bid to circumvent a court order, Sadtu said although they would "respect the court interdict as a strictural organisation" its members would continue with the strike until all their demands were met.

Yesterday, about 200 teachers - and some pupils-defied the order andmarched onLebowa's parliament demanding a resolution to the dispute between Sadtu and the home-p

## land's education department. <br> Sources yesterday reported that there had been no les-

 sons at six schools in Diepkloof, Soweto, since last week.The affected schools are Bopa Senatla, Fidelitas, Diepdale, Namedi, Madibane and Fons Luminis.
Pupils in the area were reportedly demanding the unconditional release of their classmates arrested by police for undisclosed offences before they could sit for their exams.

However, these reports could not be confirmed by a spokesman for the Department of Education and Training. He said a number of schools had indicated that preparations for the exams were well underway.
Today 1800 pupils will sit for the typing paper and November 18 a total of 136 papers would have been


## Teacher exams at old Cape Corps base:

JOHN VILJOEN Education Reporter
POLICE have agreed to allow trainee teachers from the Good Hope College of Education to write their year-end examinations at the old Cape Corps Base at Faure.

The police Internal Stability Unit took over the base last month although the college has campaigned to use it as temporary accommodation.
Police spokesman Gys Boonzaaier said the students would be
given the use of two halls when thier exams started on November 2. The halls seated 800 people, he said.
As the base was a restricted area, the offer was subject to two conditions:

- No cars, except those belonging to examination invigilators, would be allowed into the base.
- Students writing examinations would have to produce identification.

Miss Thembeka Banda, a col-
lege lecturer and member of the Good Hope College Campaign Committee, said the Khayelitsha community would appreciate the fact that police were helping Department of Education and Training student teachers.

But a spokesman for the committee said allowing the college the use of the Cape Corps base to write examinations was a short term solution.

The issue of suitable accommodation for the student teachers remained.

## Principals confront minister <br> JOHN VILJOEN

Education Reporter
A DELEGATION of, Western Cape principals has told House of Representatives Education Minister Mr Abe Williams they reject his proposed rationalisa: tion measures and will not implement them.

During: a meeting at parliament yesterday, principals demanded detailed plans by next Friday, a spokesman for the delegation said.
They rejected Mr Williams's explanation that the rationali-
athon measures were designed to meet a budget deficit:

The principals told the minister that even though they had not been consulted about the plans, they were bearing the brunt of criticism from staff, pupils and parents.

- Mr Awie Mullerichief executive director of edrucation in the House of Representatives, has denied the existence of a document on retrenchments al legedly leaked to the SA Democratic Teachers' Union.
$\qquad$

[^8]pupils this yoek


learningNation October 30 - November 51992 Page 8
佂





 suopisu
 The standard of marking would be compromised by R











 inconvenience teachers as they would not be provided
with accommodation at the marking centres.






 THE eariy announcement of matric results for black


Pองนข|นอлน09แ]
 manipulating the results so that parents blamed a high


 appointed for marking were primary schioo teachers (s28) -2茨 죽
0
0
0
0
0
0
0
0 $\square$
8
8
$\square$
 Recriminations

 retoria.
Re




 әyeu osie Illm inq 'sjooy !! suəddey teym pnits - Ноכar sṭ




 јо раги-јеаля ш! әле 'sןooчวs Kıemind jeins aч! uolj אןfe!


 i! se puepiodu! s $\forall$,, :pips rau!p






 -osd pue pipypiede jo кıəjos ino asind yıoq II!M asวul.,





 -|n $\rightarrow$

 †uәр!јuos sem $7!$ p!̣es ¥ewiol fuasiad 06 Isval pu fo alvi
 Su!podxa spm \#l yวaм sulu plos (LGG) 8uiupdi puv






## By Josias Charle 325 \& 96

THE marking of the Department of Education and Training's 325000 matrics' examination papers has started, butresults will not be released before Christmas.
DET deputy director-general Dr Dirk Meiring said at the weekend that the department could not säy when the results would be'made available.
"However, it has been planned that statistical information will be available by the end of December and individual students' resuits by about January 4 1993," he said.
About 10500 markers will workon more than five million scripts:
Meiring said partial decentralisation, a process which started in 1990 , woutd mean that about 30 percent of the candidates' scripts would be marked on a regional basis.
versial staff member who left the school amid charges of gross misconduct.

Two weeks ago teachers demonstrated against Dr Thulani Mkhize because they were not prepared to work with him. He was back at the school yesterday while the SA Democratic Teachers Union investigates complaints against him.
The discontented staff, who were asked by Sadtu to allow Mkhize to remain at the school until the end of the term, said they would meet the union "to try and make them see reason".
Serious allegations, mostly of sexual harassment of the female staff and mismanagement of the schopl's funds, have
been levelled against Mkhize by the staff.

At least one staff member confided to Sowetan that she was contemplating resigning from the school.
Mkhize was forced to stay away from the school in June after working there for only a month.
The stâfl had threatened to go on strike if a commission of inquiry was not instituted to investigate complaints against him by staff.
The staff decided against working with Mkhize after he responded, when confronted with allegations by the school's governing.board, by saying the
school was "a hotbed of sexual activity" His attitude to charges of sexual harassment were that the female staff had enticed him because he was single and educated.
He allegedly referred to himself as an "isoka" (a ladies' man) and saw nothing wrong in making advances to women.
However, when approached for comment, Mkhize referred inquiries to his lawyer.

Several female staff members at the school said they were afraid to be, alone with Mkhize because of his alleged sexual harassment.
$\begin{aligned} & \text { Mazibuko "rarely visits the } \\ & \text { college". }\end{aligned}$
'pewru oq ol pesnyol oyM

$$
\begin{aligned}
& \text { eq. peypsich wnyod s sildnd. }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { 6up06 रq uoisindxe siu fjep }
\end{aligned}
$$

> parents regarding the issue.
> $\begin{aligned} & \text { Inage said his office was } \\ & \text { inundated with queries by }\end{aligned}$

$$
\begin{aligned}
& \text { ueaq } \text { sou pey ing sool yaul }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { sләцЈеә: }
\end{aligned}
$$




Sadtu decries harassment
THE Sekhukhune branch of the SA Democratic Teachers Union has ācūused the Lebowa department of education of not honouring their record of agreement by harassing teachers.
The union claimed that its Seknunkhune ysurn members were being victimised by conservative principals. Sowetan $30 / 11 / 92$

Branch chairman Sello Modiga said they were shocked to find that Sekhukhune circuit office did not even have a copy of the agreement.
Education spokesman Mr Seroka was yesterday reported tobe attending a course in Port Elizabeth and unavailable for a response.

Taxi shooting victims buried
THE funerals of victims of the Pietersburg taxi shooting proceeded without any incidents on Saturday, but the planned joint burials failed. Sowffan $30 / 11 / 92$
Speakers at Mr John Pholo's funeral condenned the shooting and appealed to people not to solve their problems by killing one another. Other burials of victims of the taxi shootings that claimed eight lives were held at Seshego and Zebediela on the same day.

## Inquest into Malele's death

THE inquest hearing into the death of a victim of alleged Gazankulu police brutality resumes at Hlanganani Magistrtate Court tomorrow.
The family of Mr Edward Booi Malele, wheldeds arrested on December 26 last year and allegedly severely assaulted by police until he died, had on November 10 successfully applied for an exhumation order so that another post-mortem examination could be done. Results of the further post-mortem are expected during this hearing. Malele, exhumed two weeks ago, had been buried on January 8 this year. Soweten 3011192 .


Tschools since January do not augur well for the end-of-year results of most students, especially in areas hit by political violence.
Classes were also disrupted by students and teachers who protested against the DET. Spearheading the protests were Sadtu and Cosas.
Despite an impassioned plea by ANC President Nelson Mandela that, 1992 be dedicated to effective learning, from January to June a typical school day in Soweto was characterised by class attendance between 8 am and 11 am .
Thereafter students either went home or stood in groups at street corners .waiting for "targets", a common term for looting delivery vans.

The situation worsened during the mass action week called by the ANC tripartite alliance in August in which workers were called upon to strike for five days and students and teachers for two. Taking advantage of the mayhem, students extended their absence from school to five days. Teachers also stayed away, saying they could not "teach empty desks".

A two day strike by at least 7000 Sowetot teachers in September - called by Sadtu to demand the reinstatement of suspended colleagues and the recognition of the union-divided the community right down the middle.

Subsequently, a frank tete-a-tete between Education and Training Minister Sam de Beer and the Sadtu leadership resulted in a formal recognition of the union and the reinstatement of suspended teachers.

However, the strike was condemned by the Azanian Students' Novement (Azasm) and the Pan Africanist Students Organisation (Paso).

And, ANC education head John Samuels said the movement was "deeply concerned about the implications of the strike".

THE DET this week announced that the end-of-year results for black matric students willibe announced on January 4. Will the results be any different from the poor performance of the past few years? THEMBA KHUMALO reviews the crisis in schools this year.

Sadtu, however, maintained that as part of the working class it was within its rights to strike:
The blame for poor results should be put at the door of'DET for its intransigence to deal with the students and teachers' grievances timeously The department did not deliver preseribed text books and other required stationerysin time. Where they were delivered did was too late and ateast six childremande to share a book said Curtis Nkondolormer president of the National EEGication Union of SA:
In Katlehong on the East Rand the white principal of Kairos Technical College died in May after being set alight by a group calling itselfe the Revolutionary Watchdogs.
The incident shocked many educationists and the assailants threatened to kill all white teachers in black schools if they did not withdraw to give way to their unemployed black counterparts.
Be that as it may, hopes are running high for better results ${ }^{5}$ among the pupils in rural areas and other regions where schools were not affected.

The säme cannot be said about pupils in the areas hardest hit by violence. These include the Natal Midlands, southern Natal, the five Vaal-Triangle townships, Soshangutes and Mamelod in Pretoria and mostiSoweto schools.

In Soweto and Natal disruptions wére also caused by ANC and Inkatha supporters fighting each other.

Schools in Botshabelo near Bloemfontein also came under the spotlight in October after about 300 Sadtu members went on a five-day strike.
 g9sig




 resulting from civil actions taken against the
Minister of Law and Order and the South




Z661 Kıeniq9． 9 （9） | 185 F |
| :--- |
| 15696 |










 other agencies $\quad$ R 18153 million

 pue uomme tsc s8iy（！）（q） The MINISTER OF NATIONAL HEALTH：
（1）（a）R460，244 million and




The MINISTER OF HOME AFFAIRS：
the White population group in each calendar
year from 1960 to 1991 ？ 74．Dr W J SNYMAN asked the Minister of
Home Affairs：$\dagger$
How many births were registered in respect of


posingl｜
201

2661 スy

801 Prosmot
（a）
（b）
（c）
（d）
（a）
（b）
（c）
（c）
（c） 509,
383,
126,
22,
0,
6,
45,
163,
163,
219,

TURE
気 © © Ma
the




 sopun 8u！lipy slooups ix sildnd Kuew moh（L）



®

路 retirement on medical grounds，
maximum of 5 years may be added to in respect of abolition of posts and
retirement on medical grounds，a full pension benefits in terms of the
pension regulations which state that
in respect of abolition of posts and TURE The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－
＊
商

| 3 |
| :---: |
| $\omega$ |



|  |  |
| :---: | :---: |
|  | ＇69L I（8） |
|  |  |


6．Mr R M BURROWS asked the Minister of
Education and Culture： Whether any schools owned or controlled by
 many as at the latest specified date for which
information is available and（b）for what other purposes were they being utilised？
三

＇Z661 Kifnuqza li uo se il
TURE：
The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－ zosg都

．

צ0s Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；；so，（a）at what schools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MIIISTER OFFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellvile）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY
 Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY Non－White teachers：appointments
7．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$\dagger$
Whether any non－White teachers have been
appointed at schools under the control of his
Department；fs，（a）a what shools，（b）how
many and（c）in respect of what date is this
information furnished？
The MINISTER OFEDUCATION AND CUL－
TURE：B61E
Yes，
（a）Dale College Boys＇Primary School（King
William＇s Town）
Rondebosch Boys＇High School
The Settlers High School（Bellville）
The Grange Primary School（Pieter－
maritzburg）
North Crest Primary School（Durban）
HOUSE OF ASSEMBLY
 fers to full－time candidates only．


$$
9
$$



 9．Mr A GERBER asked the Minister of Educa－
tion and Culture：$:$
Whether he has declared certain schools under foopss a Irpow
 Orange Free State： 28 January 1992 c）Cape and Transvaal： 31 January 1992
Natal： 3 February 1992
 a ＋IS（A！） ${ }^{*} 269$（！！！） （i） 1233
（ii） $1^{*}$ （a）（i） 1233


 White and（ii）non－White pupils are enrolled
at each of these types of schools at present and Department at present，（b）how many（i） model B，（iv）model $C$ and（v）model D





prosmof z661 xyvnygas $\angle 1$＇x Malvern Primary School
Northcrest Primary School Yes，
（a）$O$



 （b）the parent community concerned was
consulted in the normal way before each
of the schools was closed，
（c）（i）and（ii）official statistics for 1992 are
not yet available，
（d） 30 January 1992.
 Orange Grove Primary School
Troyeville Primary School Rent－controlled premises：Hillbrow constituency
12．Mr L FUCHS asked the Minister of Housing
and Works： comply with the prescribed requirements
for continued protection． thercof if and for as long as such tenants ing of continued protection to the tenants
 （2）two blocks of flats comprising of 41 units units，comprising of 6 dwellings and 769
flats，subject to rent control； （1）On 31 December 1991 there were still 775 The MINISTER OF HOUSING AND
WORKS：
er 39L8
 ＇10u i！＇paponjuovap os sastuard ap jo чэeә jo uo！idursap（q）pue ssarppe（e）әч （3）whether he will furnish the House with （2）how many such premises were decon－
trolled in that year； （1）How many rent－controled preniises were
there in the Hillbrow constituency as at
31 December 1991； Troyeville Primary School
Matvern Primary School

|  |
| :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

Parow Oudtshoorn District
Oudtshoorn District Oudtshoorn District Macleantown East London Dis
trict

 punsia ruskuy | $\square$ |
| :--- |
|  |
| $\$$ |

 IJuns！d yoopey 0
0
0
0
0
0

宇 The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－
TURE： 36019
they situated and（c）
（i）pupil enrolment in 1991 and（ii）potential
capacity of these schools？ 1991；if so，（a）which schools，（b）where were
they situated and（c）what was the combined
（i）pupil enrolment in 1991 and（ii）potential Whether and
ment were closed down in or at the end of
1991 ；if so，（a）which schools，（b）where were 13．Mr K M ANDREW asked the Minister of
Education and Culture：
Whether any schools falling under his Depart－ Departmental schools closed
13．Mr K M ANDREW asked the M

|  | morqirli <br> słว2ns yooy pue mero 103 |
| :---: | :---: |
| sulun LZ | suybir．ulusel MoJqi！！ |
|  |  |
| sulun $\dagger 1$ | ınoう पч⿺𠃊 |
| （q） | （e） |

113
等 Southwell Primary Spuitdrift Primary
School
 Trawal Primary School
Het Kruis Primary



 The Grange Primary
School Forest Hills Junior Pri－
mary School
 Klip Senior Primary
School
Keate Street Junior
 Hoërskool Saamwerk
Ncandu Park Primary Die Bron Primary
School
Hoërskool Saamwerk

 Bloubospan Primary
School
Boschrivier Primary
Louisvale Primary
School
Compacta Primary
School
Louisvale Primary Cotswold Primary
School
Compacta Primary School
Cotswold Primary

品
弟
E． ч！̣！usКре7 วІsеวмว
wousta meqsajom 12353010M
 musia 8inqKin әอлs！̣от Bot River प1əqezif inod

 чวәqеz！ 11！чusul． －s！a umorsureyeion ioll

 Verloreviei Primary
School 0
号
0 noppuoso 8inqzu！uewnera！d Pietermaritzourg

 Binqzı！̣ewiajelad M！ ． － ． 1seg yวәoqว！ 1t！4uio Elands Bay


## salvorita do asnoh <br> selvoriga so

## 


 Sex ' K daı siy
 2. Mr K PANDAY asked the Minister of
Education and Culture: $(324)$ IEdpunad jooqos se paquodde uosiad poapoy agreed upon.

 returned to the original owners.


 İч!

 no 8 at Palmiet, which is State-owned and
 эџ!

 The MINISTE
members of a parll he deprive them of that return this land which was occupied or owned by
members of a particular community to that arising out of the hon the Minister's reply, will he Mr M MOHANLALL: Mr Chairman, further necessary in this country.



 that request if it is a laudable one.
 TURE: Mr Chairman, if any department specif-


SGIVPITAC HO Esnoh

 Yes. The Minister has asked his Admin-
istration to investigate two areas in -
 -8шрмолэало






## (3) whether he will make a statenent on the matter?

so, what steps;
 ؛
 suisnoh јо дэฺธุ!




 tion in writing, I shall answer him.











hoUse of delegates

 $\begin{aligned} & \text { Figures available for the latest financial year } \\ & \text { (1990/1991) are as follows: }\end{aligned}$
$\begin{aligned} & \text { The MINISTER OF EDUCATION AND CUL- } \\ & \text { TUNE: }\end{aligned}$

 asa


 (2) :min pure vol



[^9] 1988 up to the latest specified date for 6, (iii) Level 6 to Level 7 and (iv) Level 7
 ton, (b) psychologists and (c) education
planners had their posts upgraded from (1) How many (a) superintendents of educa7 $2<\Sigma$ Kəpoow WN NW 8
 6. Mr AI Ismail 4. Mr M H Aboobaker 3. Mrs E Buys
4. Mr M H Ab



 22. Mrs $S$ Pillay 21. Mrs D L Naidoo !reusisssin or med f sin $6[$
open da sin 81 17. Mrs S Balkission
18. Mrs D D Naidoo 16. Mr R Maharaja 15. Mrs M Persad
16. Mr R Maharaja 14. Mrs P Naidu 13. Mr K P Govender 11. Miss F R David
12. Mrs F Laban 10. Mr R Valjee 9. Mr I Rawatlal
10. Mr R Valise 8. Mr HB Singh 7. Miss $V$ Ramlall
 5. Mrs AC Janssen 4. Mr P Govender 2. Mr J Govender
3. Mr L Naidoo 1. Mr GS Ebrahim
2. Mr J Govender Promoted from Level 4 to Level 5 Superintendents of Education
Promoted from Level 4 to Level 5 1. Mr P M Govender
2. Mr S G Moodley 1. Mr LR Naidoo
2. DrCGShah Promoted from Level 7 to Level 8 2. Mr G Khadaroo 1. Mr P J Venter Promoted from Level 6 to Level 7 15. Mr H Rameshur
 open $A$ - $\mathrm{N} \cdot \varepsilon$
HOUSE OF DELEGATES


172. Mr D J DALLING asked the Minister of
Correctional Services:
( 25.3 )


Reply bound in Annexures of House-see
M229-1992






171. Mr D J DALLING asked the Minister of
Correctional Services:

58'824
The MINISTER OF CORRECTIONAL SER-
VICES: Unit cost per prisoner
145. Mr D J DALLING asked the Minister of
Correctional Services:
What was the unit cost per prisoner per day in
the 1990 -91 financial year? Unit cost per prisoner
145. Mr D J DALLING asked the Minister of
Correctional Services:
What was the unit cost per prisoner per day in
the $1990-91$ financial year? Unit cost per prisoner
145. Mr D J DALLING asked the Minister of
Correctional Services:
What was the unit cost per prisoner per day in
the $1990-91$ financial year? Unit cost per prisoner
145. Mr D J DALLING asked the Minister of
Correctional Services:
What was the unit cost per prisoner per day in
the $1990-91$ financial year?

General Affairs:
†ndicates translated version
For written reply: QUESTIONS

HOUSE OF ASSEMBLY
601 ffinsant TUESDAY, 31 MARCH 1992 Heuserz( 602

3 3089 - Psychologists
— Pharmacists SIOyIOM Elioos $\ddagger$ Nurses
Due to a cut-back of $3,6 \%$ in its Budget,
the Department will be able to keep a
maximum of 23397 members in its em-
ployment during the $1992 / 93$ financial
year. Essential services can be maintained
with this number of members, but an
under-provision of funds will result in
1275 posts for the operationalization of,
inter alia new/modernized prisons, cor-
rectional- and parole supervision and the
offices of Regional Commissioners not
being filled without reorganization.
In addition, it is also expected that in
consequence of an amendment of the
policy regarding the paroling of prisoners,
a greater number of prisoners will be
detained, resulting in a need for a further
800 posts. $\therefore$ Musicians -Iəd mopss uonpurojui pazyendwos:$\therefore$ : Work Study personnel $\rightarrow$

© general under-supply in
ket, this is not always possible. - ol anp 1 חq 'sdnois [euopednooo pəz!!e! -ads әч! แ! sisod ןеэฺ!


 ќ КโГк! ol 1durnie of sonunuoo quaunuedad aụL Artisan personnel the following occupational groups: (a) Yes. Shortages are being experienced in








 －

 At present，preference is given to pupils supporting school bus transport system All provinces are moving towards a self－ 099 z90 6 try $\quad$ je8ensueil
 ©式

 was the total net annual cost of such transport，


 geum（II）put＇sasnq loops paztpisqns ul 反ipep 40．Mr R M BURROWS asked the
Education and Culture： sasnq foots paz！p！！qus
sumy uni －วuou（q）
put spa $\varepsilon 6 L$（e） The MINISTER OF NATIONAL HEALTH：
 What，in respect of the Livingstone Hospital，
was the（a）total number of beds，and（b） 183．Lt－Gen R H D ROGERS asked the Minis－
ter of National Health：

${ }_{\text {（i）}}$ 00000
00000
Yellow fever
 Viral hepatitis Pesticidal poisoning Tetanus neonatorum


 | Hemorrhagic fevers of Africa |
| :---: |
| Rabies | Poliomyelitis Meningoco

Leprosy
Food poisoning
Brucellosis 을


[^10]house of assembly


The MINISTER OF EDUCATION AND CUL
TORE：
 a result；


 6．Mr M RAJAB asked the Minister of Educt－
ion and Culture： 324 ） Mass protests：Indian schools
 （b）at a teacher－training college，say Spring－
field College of Education，R11 283，39 p．a．$\times 4$ which is R29 484,00 （minimum）． uqqin

 The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－
TORE：





 $\dagger$ Indicates translated version．

salyogiga yo aston

${ }^{\circ} \mathrm{N}(z)$
Teachers：retrenched／made redundant／retired
early
7，Mr M RAJAB asked the Minister of Educa－
ion and Culture：



（3）（a）how many Indian student teachers
have bursaries from the State at present



 Кшеш моН（I） ${ }^{\circ} \mathrm{ON}$
 ，
－（ii） 1992 （as at 4 March）． （2） 22 －declined to take up posts away from
home districts．


（1）There are no surplus teachers according
to the needs of the Department．How－
ever，in terms of the SANEP formula，the
basis on which funding for Education is
provided， 2743 teachers were regarded
as additional to the establishment．509
Educators were granted early retirement
（1）There are no surplus teachers according
to the needs of the Department．How－
ever，in terms of the SANEP formula，the
basis on which funding for Education is
provided， 2743 teachers were regarded
as additional to the establishment． 509
Educators were granted early retirement
（1）There are no surplus teachers according
to the needs of the Department．How－
ever，in terms of the SANEP formula，the
basis on which funding for Education is
provided， 2743 teachers were regarded
as additional to the establishment． 509
Educators were granted early retirement
（1）There are no surplus teachers according
to the needs of the Department．How－
ever，in terms of the SANEP formula，the
basis on which funding for Education is
provided， 2743 teachers were regarded
as additional to the establishment． 509
Educators were granted early retirement $00 ヶ+2 S$ ty（！）（9） （3）（a） 574 －TOO ant nollvonag 10 yalsinil — －（i） 1992 （as at 4 March）．  8．Mr M RAJAB asked the Minister of Educa－
ton and Culture： 1

Yes
（a）
 $\because$
 capital expenditure，（vi）supplies and services salaries of inspectorate and executive onticials，
（iv）salaries of any other specified staff，（ $v$ ）




 ：subff umo








 ：supffy prauao
 $\dagger$ Indicates translated version SNOLlLSANO


－
－ses पэеэ u！＇suosiad asoч！supuiodde
 stosiad aqt $\mathbf{1 0}$ suolpeyytenb（qq）put saweu

 чәап әлвц รээвиәs норрие s！

22．Mr M RAJAB asked the Minister of Educa－
tion and Culture： 324 ）



 1991／／992 financial year．The final figures for
the entire financial year will only be available

 IN（！！${ }^{(1)}$ 5091099 d （！！） （vi）R148 578043
 （iv）R4851917 E
習
－
佥
N
N E
$\Theta$ $1 \stackrel{\circ}{4}$炭 $\stackrel{0}{2}$告 $\% 8 \downarrow^{\prime}$ 亿 ふ \％00L 8S力 8 E6 S684 The MINISTER OF EDUCATION AND CUL
TURE：
 дiminsuõ stuncure aлоqе эч



SPRINGFIELD COLLEGE OF EDUCATION：COUNCIL MEMBERS aSIN＇OSLIN＇pag＇（H）OSg Two vacancies exist we f 1992－03－01 in view of the dissolution of the recognized teachers＇
association（TASA）． чoug I S IN Kगpoon W 9 ， Mr M M Moodley （e）Mr J A Louw КәрроOW W Jord


$7^{j o I_{d}}$
$\operatorname{aub}_{N}$

## （aa）

## （bb）

 Yรีus IL JT
 ${ }^{\text {eresilla }} \mathrm{d}$ pag ‘vg BA（H）．BEd Bachelor of Military Science $\mathrm{BSc}(\mathrm{H})$ ，BEd，UED，MEd，DEd Pr Eng， BSc （Eng），MSc，PhD（London） PEG＇a4d MSc，UED paw＇agn ’כsq＂va suoupoythonб ION 3（1）：

Department.
members who are in the employ of the
Department． 8．（1）（h）was effected after the Chief
Executive Director had appointed two Chairman；


 ：јо swiə u！şиәшищодde әч．L

 avuas





[^11]caivoatad fo asnoh longer on the Council with the dissolution of TASA). senate/kn
 !uequn 0 jord 12Nagjod


 reqdurey $V$ jord Selled djord oopten 0 jord
 Mr CGBaine Kppay L IN
wopion d 7 y IW
 шeாeymill $S$ IN ueurjns HO H Kelild diw


 Mr T Isaac
Mr M Dayara 3. Dr D Bagwandeen
 Name
(aa) SPRINGFIELD COLLEGE OF EDUCATION: SENATE MEMBERS
salyogatag ao asnor
<n- fros

 Pag 'vg -
Pag'agn 'rsg -
 oaloofes y S Ssew oopien W I IN
 paneqow $V$ diW Mr S H I Yousuf Mr R Rughananan
Mr S Joshi
 Name (ii) BA, BEd $\mathrm{BA}(\mathrm{H}), \mathrm{BEd}$ BA, NTD BA(H), MEd, DEd BA(H), BEd, MEd, DEd BA(H), MA, PhD, UED BA(H), MA, DLitt et Phil, UED $\mathrm{BSc}(\mathrm{H}) \mathrm{MSc}, \mathrm{PhD}$, UED, MSA Chem I
$\mathrm{BA}(\mathrm{H}), \mathrm{MA}$, DPhil BA(H), BEd, MEd, DEd, AIE $\mathrm{BSc}(\mathrm{H}), \mathrm{MSc}, \mathrm{PhD}$ $\mathrm{BSc}(\mathrm{H})$, UED, MSc, PhD BCom, BTh, MBL, DBL, CAIB $\mathrm{MSc}(\mathrm{H}), \mathrm{MSc}$ (Natal), MSc(IEOR) BA(H), BBibl, BEd, UED
MA, UED MA, BEd BA, BEd, NTSC BA, BEd, UED BSc, BEd, LSTD BA(H), UED, BEd $\mathrm{BSc}(\mathrm{H}), \mathrm{BA}, \mathrm{UHDE}$ BA(H), BEd BA, BEd, NTSD MA, BEd, UED B Compt, BEd, NTD
BSc, DEd
B. Comm(HON), MEd PhD, BEd MSc, UED
$\mathrm{BA}, \mathrm{BEd}$ suouboy!nvo

\[

$$
\begin{aligned}
& \text { Prof H J Schutte } \\
& \text { Prof H Kruger }
\end{aligned}
$$
\]

$$
\begin{aligned}
& \text { Mrs R B Noor Mahomed } \\
& \text { Mrs K Pillay } \\
& \text { Mr H A Jooma }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { Mr H A Jooma } \\
& \text { Mr A H Bapoo }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { Mr A D Padaychee } \\
& \text { Mr E E Patel }
\end{aligned}
$$

|  | salvogisa no asnor |
| :---: | :---: |
|  |  |
| EtL I4 |  |
| （q） | （ ${ }^{\text {e }}$ |
|  | ＇sa入 |

- NTSC, BA(H), HED
— MSc, PhD

$$
\begin{aligned}
& \text { - } \mathrm{BA}(\mathbf{H}), \mathrm{MEd}, \mathrm{DEd} \\
& \text { - } \mathrm{MSc}
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { - MA, DLitt et Phil } \\
& \text { - BSc, PhD }
\end{aligned}
$$

- BSc, PhD

$$
\begin{aligned}
& \text { osw - } \\
& \text { osw }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& 1 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0 \\
& 0
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { - BSc(H), UHDE, BEd } \\
& \text { - BA, TIKOS }
\end{aligned}
$$

- MA, DPhil

$$
\begin{aligned}
& \text { - BA, MEd, DEd, THOD } \\
& \text { - BA(H) MEd DEd }
\end{aligned}
$$

(c) General comments

SALVOG7Eの 10 gsnoh

$\varepsilon$



（1）How many（a）Whites，（b）Coloureds，（c）
Indians and（d）Blacks were repistered as
 －！peltpne ue n！ugns pos！ord panoadde















Previous year must be enclosed with a
first application．
4．2．2 Within 3

 4．2 Financial report
4．2．1 An audited $S$ S heroueug poupne hod

 the organization＇s application for financial 4．1 A detailed report of the general activities 4．The organization＇s annual report
4．1 A detailed report of the general ance register of meetings attended by Com
mittee members must be kept． A record of members and a proper attend－
ance register of meetings attended by Com－ 3．Members the year


 The names and addresses of the Chairman，
Secretary and Treasurer must be furnished 2．Office Bearers
6.
 Amendment of conditions



 been approved or that one or more of Department or that the grant is being
utilized for the purposes that have not
ıou s！jooford e ıeq̧ readde p！̣ous tị II て＇8

roj asodind əч｜Ios pasn əq isnu que．s aqL I－8 sosinoud 8



 7．1．1 In their financial statement：

 7．Acknowledgement to the department



## 





 $\ldots$ i
VW -
वJL'vg -
(qq)


a- salvosiga do asnoh

HOUSE OF DELEGATES
on roads at the end of last year. 1 should like to
summarise it, as the hon member for Bayview I should also like to say that because of the
shortage of money, we introduced a new policy Africa. Unfortuynately in wridling not be possible to
build roads without toll roads. financed by toll roads. Toll roads, therefore, are Exchequer in 1992-93. The rest, $48 \%$, will be
financed by toll roads. Toll roads, therefore, are

 political debate, however, and therefore I do not right next to each other in a superb condition.
 correct in saying we must not push people onto
 There is always an altemative. It is part and
parcel of the practice of toll roads. I think the



 regret that I have to short-change the hon
member. His time has expired. The CHAIRMAN OF THE HOUSE: Order! I short-changed.

 allocated to Natal per se for the maintenance of
roads in that province. I was wondering whether,

 system. It is interesting that just two weeks ago,
in the debate on provincial affairs, his colleague, system. It is interesting that just two weeks ago, the Minister this afternoon that we do require I appreciate the admission made bere by the hon

 3
0
0
0
0
0
0
0





Control Act, 1963. control in terms of the Import and Export





 fare organizations to import second-hand
clothing duty-free, provided the churches and Excise Act allows churches and wel-
fare organizations to import second-hand (1) The provision in rebate item 405.041
63.0901 .00 in Annexure 4 to the The DEPUTY MINISTER OF JUSTICE (for
the Minister of Trade and Industry): gzold

For oral reply:
General Affairs
 QUESTIONS

Debate concluded. priority. [Time expired.
 Our national road assets are valued at about R90













 on (z)





 pollddns ae ugrisanb ul spoos aul (e)


 allowed the organizations concermed to
sell a part of their second-hand clothing in
 to restrict the misuse thereof. The alleged
misuses are specifically conar the amendment of the provision in order
 business, the matter was investigated by
the Board of Trade and Industry who will




 this service for KwaZulu together with existing вирриоо

 о













 separation of the college into a pre-service



 The growth of the ins-serice programme at the
Springifild College ef Eucation is sroving to be
phenomenal This is the consenis.







 common room for students on the SRC and
renovatitg and updating the laboratories and
resource centre.
opposed to training a teacher at the University
of Durban-Westville, in which case the cos













 gramme, which at present caters for approxi-
mately 1 soo students, will be steadily increased







 The rationale behind this particular move is












TURE: Mr Chairman, I thank both the hon
member for Springfield and the hoo member for





 dian e of sn sвụ









析

 0
0
0
0
0
0
0
0
0
0









 amounts to 229484 over the same period. This
means that it costs approximately $60 \%$ more to amounts to R29 484 over the same period. This Reservoir Hills for making positive comments on able at the Springfield College of Education.

 programmes offered a the spining fifeld Collegeg of of



 ogether and maximise them. I would digree, for
instance, hhat we should have one certification. 3
0
0
0 discrepancy ies. I woud agree that we need
some sort of traticcation at the early stanes by vast mumber or onsterchors. per sean and takes in
discrenmey
dies

 -iequag jo


 regard. he number of teachers atending the university




 paticular queners at in maximising the re.
sources, the University of Durban-Westrilic cat








Selvoatia so asnoh

 3
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0 the submission made by the hon the Minister that ou op I poad
 รutield
 e pospgd sey uopeonpa jo asolio ployjuyds





 －



 Hon members must also note that the Black
states participating in this in－service programme


 teachers，we also have available ample material
resources which could be utilised in the in－service
 men in their quest for quality education．With staff to assist our long deprived Black country－ We have the expertise of highly trained and are the fundamental blocks in nation－building．



 јรәәји！иәәу в имочя әлвч вмояәт рие еиемяя

 ш The hon the Minister will be taking the in－service
programmes yet another step into the future 791 Hansava wednesday， 22 APRIL 1992 Hansard 792 I would like to dwell a bit more on what the hon
member for Springfield has said．I understand
that he is looking at rationalisation and at
whether it will be cheaper to expand the facilities
at the University of Durban．Westrile rather

 ing．The Cabinet has agreed that the KaNgwane nitely understood that the Department is looking positive news known in this House．It is defi－ TURE：Mr Chairman，I woutd like to thank the The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－
 various disciplines．What is important，however， I say this，because it does not really matter in the
final analysis whether costs are portioned over the teaching diplomas there．
 Facilities at the Springfield College of Education
do exist．Buildings have been built there for the
past 20 years．To erect a structure such as the University of Durban－Westvile today will cost
more than R150 million．There is no point in more than R150 million．There is no point in
saying one should put the structure there．We have the structure here．The administrative
factors should rather be transferred and the
University of Durban－Westville should control University of Durban－Westville should control
them as off－shoot campuses．That would be them as off－shoot campuses．That would be
better than to say one should build there now．
That would not be prudent at all．［Interjections．］ better than to say one should build there now．
That would not be prudent at all．［Interjections．］
Mr M RAJAB：I did not say that． The MINISTER：That is as I understand it．If
that hon member means that we should expand
the situation，we said it has already been ac－
 certification．I agree with him in that particular
regard．I think that will be most prudent for the
future in South Africa．

salvogiad do asnoh

Junior Primary Phase：
Class i： 1 or 2 languages．
Class ii \＆Std 1：2 2 languages from Afri－
kaans，English and an African language．
Senior Primary Phase：
Std 2： 2 languages．
Thereafter： 3 languages．
Junior Secondary Phase：
2 languages from English，Afrikaans and
an African language．
An optional third language．
Senior Secondary Phase：
Stds 8 \＆9： 2 compulsory languages，and a
third optional language，if desired．





## （e） O

 The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－TURE：




 иәчм（！！！）pue кчм（！！）＇шочм ка（！）（e）
 Education and Culture：
（1）Whether a new


 For oral reply $\dagger$ Indicates translated version QUESTIONS




 S！I！pue［epudsoH ueqy y y aql jo isea aqi ol

 this purpose．





 Housing recently has had a meeting with the
Deputy Mayor of Durban．Senior Officials of of my predecessor，the Deputy Minister of I wish，however，to point out that on direction （a）Falls away
（b）Falls away
（8）
－ N
CULTURE： The MINISTER OF HOUSING AND AGRI－ 3960
why not；if so，（a）when and（b）what were the
findings？



出
曷
品








 Societies of the Republic of South Africa was Department. In an attempt to be of assistance
to the hon member, the Association of Law The required statistics are not kept by the The MINISTER OF JUSTICE: D120E






 :Sabffy paouao For written reply: †Indicates translated version. SNOLLSECOO
3. An estimated 30 to 33 attorneys per
annum will be admitted to practice during
the next three years. 1.7 .1988 to $30.6 .1989-35$
1.7 .1989 to $30.6 .1990-32$
1.7 .1990 to $30.6 .1991-30$
1.7 .1991 to $14.4 .1992-21$. Attorneys admitted to practice:
1.7.1988 to $30.6 .1989-35$ 1.7 .1990 to $30.6 .1991-0$
1.7.1991 to $14.4 .1992-0$.
 Attorneys struck off the roll:
1.7.1988 to $30.6 .1989-1$
1.7 .1989 to $30.6 .1990-0$
 An estimated 80 attorneys per annum will
be admitted to practice during the next
three years.

 Attorneys admitted to practice:
$1989-76$ why not; if so, how many in each of these
years; '10u H! f66I pue 0661 '686I प! पo!peonpg

 (1) Whether any persons qualitied as teachPersons qualified as teachers
26. Mr M RAJAB asked the Minister of EducaOwn Affairs: 1.7.1991 to 14.4.1992-0.

宫 1989-2 Attorneys struck off the roll: annum will be admitted to practice.
The Natal Law Society
Attorneys struck off the roll. By 1995, an estimated 300 attorneys per
annum will be admitted to practice.

 0 ttorneys admitted to practice:




| 1. | G S Ibrahim |
| :--- | :--- |
| 2. | J Govender |
| 3. | L Naidoo |
| 4. | P Govender |
| 5. | A C Janesen |
| 6. | M A Padayachee |
| 7. | H B Singh |
| 8. | I Rawatlal |
| 9. | R Valjee |
| 10. | F R David |
| 11. | F Laban |
| 12. | K P Govender |
| 13. P Naidu |  |
| 14. | M Persad |
| 15. P Maharaj |  |
| 16. | S Balkisson |
| 17. | D D Naidoo |
| 18. | J Fakir |
| 19. | V Ramlall |
| 20. | S Ismail |
| 21. | D L Naidoo |
| 22. | S Pillay |
| 23. | D M Moodaly |




If THURSDAY 21 MAY 1992- Hausel 1130
house of delegates

## 88スटl／પ પôu！g d I

 $\begin{array}{ll}\text { 1．N R Singh } & 1 / 12 / 88 \\ \text { 2．J Narainsamy } & 1 / 12 / 88\end{array}$
 4．P（＊discharged and reinstated）
$\begin{array}{lr}\text { 2．} & \text { SG Moodley } \\ \text { 3．V Naidoo } & 1 / 121288 \\ \text { 4．} & \text { PNaidoo } \\ \text {（＇discharged and reinstated）} & 1 / 12 / 88 \\ & \end{array}$ 1．P M Govender 1／12／88

| аэиวบวข ${ }^{\text {a }}$ | $\begin{array}{r} \text { paiosffal } \\ \text { uolyouord } \\ \text { zıva } \end{array}$ |  | หวนยวงก fo mog |
| :---: | :---: | :---: | :---: |

Promoted from Level 4 to Level 5 School psychologists

2．C G Sbah（Dr） Promoted from Level 7 to Level 8 5．VR Govender 3．M Narainsamy





| Date <br> Dilled | Date <br> promotion <br> effected | Experience |
| :--- | :--- | :--- |
| $11 / 2 / 88$ | $1 / 12 / 88$ | 11 |
| $1 / 12 / 88$ | $1 / 1 / 2 / 88$ | 11 |
| $111 / 888$ | $1 / 12 / 288$ | 11 |
| $20 / 6 / 90^{*}$ | $2016 / 90$ | 11 |
|  |  |  |
|  |  |  |
| $1 / 12 / 88$ | $1 / 12 / 88$ | 14 |
| $1 / 12 / 88$ | $1 / 12 / 88$ | 13 |
|  |  |  |
| $1 / 12 / 88$ | $1 / 12 / 88$ | 11 |


| § | 呂荷苟 |  | 25 5RE － |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| © | S. |  |  <br>  |
| N | －゙こ | ここにらい |  |


zeII Fascmoty z661 XVWIZ＇XVGSanHL


| ${\underset{\varepsilon \varepsilon}{ }}_{\iota I}$ | $16 / L / 4$ $16 / L / I$ | L6／L／I $16 / L / I$ | 16／9／I 16／9／I | $\begin{array}{cc} \text { Kวpoow W \& } \\ \text { treuald I g } \\ { }^{\prime} \end{array}$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |  |  |
| sI | 16／LI／ | 16／1L／ | 16／LII | （1a）oopip $\mathrm{W} \cdot \mathrm{z}$ |
| $\varepsilon І$ | 06／E／I | 06／E／I | 68／282 |  |
|  |  |  |  |  |
|  | $16 / L T$ | 16／LI | 26／9／1 |  <br>  |
| 01 | 16R／I | 16 $\mathrm{Z} / \mathrm{L}$ | 06／1／I／ | npten 9 |
| It | 06／blt | 06／t／I | 98／9\％¢ | Y8uis 0 ¢ |
| $\varepsilon \underline{1}$ | 06／EII | 06I¢II | 68／¢／I | ฯ80us a ${ }^{\text {¢ }}$ |
| II | 68／6／L | 68／6／I | 68／L／！ | ozspris ${ }^{\text {c }}$ |
| 11 | 68／6／I | 68／6／I | 68／¢／1E | enysor $7 \bigcirc$ |
| zI | 68／6／1 | 68／6／I | 98／6／ |  |
|  |  |  |  |  |
| $\iota$ | 16ת／I | 16／2／ | 981LI |  |
| $t$ | $16 / 21$ | 16／2／I | 68／6／1 | ภทวบว व ¢ |
| $t$ | 16ת／I | 16／Z／I | 06／th | ว！u！sロコ マ |
| $t$ | 68／6／1 | 6816／L | 68／LI |  |
|  | $\begin{array}{r} \text { paraffa } \\ \text { uouluord } \\ \text { ava } \end{array}$ | $\begin{aligned} & \hline p \not m p^{\prime} \\ & p_{\square} \end{aligned}$ | สวuvวย <br> fo ${ }^{312}(G$ |  |
| （ ${ }^{\text {P }}$ 62 |  |  |  |  |
|  | （9） | （！！） | （t）（e） 82 |  |
|  |  | 3） |  | s．autuedi iozeanps |
| II | cing | XVW IZ | Synhi | Yanomey exil |



Members of Sadtu's Lenasia branch took to the streets with plagards yesterday. But they later returned to classes shortly after the picketing. Sowetam 221)192(324) PIc: LEN KUMALO

## Teachers heed <br> protest call <br> Lenasia teachers held an

HUNDREDS of teachers were reportedly arrested and schooling was disrupted yesterday as thousands heeded a two-day protest action call by the South African Democratic Teachers Union.

Sadtu said about 400 teachers were arrested while picketing outside the Springs regional office of the Department of Education and Training while their representatives were

in a meeting with the regional director.

About 6000 teachers demonstrated outside the DET's Johannesburg regional offices demanding a meeting with the director.

Most of the 66 black secondary schools in the Johannesburg region were disrupted'by the action.

At least 282 primary schools were partially disrupted.
hour-long placard demonstration along six main routes at 7am.
They also held a onehour chalk down to hold workshops on recognition and labour education.

In Cape Town, the police keptawatch on Sadtumembers and their supporters who marched from District Six to Parliament.

Sadtu's arch-rival, the National Professional Teachers' Organisation of

South Africa, has criticised the action, ralling it "a senseless act that disrupted education to the detriment of pupils".

Naptosa's president Mr Leepile Taunyane said his federation would not condone activities that were contrary to its principle of professionalism.

Sadtudismissed Naptosa statement as an "opportunistic outburst".

The teachers' protestaction is expected to continue today.

SIAILVLNESAYḋy AO GSกOH c...724es













## 











 supplied by my Department.


 which is the true version.







[^12]x

|  | Hansaral WEDNE | E 1992 Hansared.. 1252 |
| :---: | :---: | :---: |
|  | fecding scheme since it was introduced in 1991 and (bb) is still available for this scheme and (ii) in respect of what date is this information furnished and (b) what are the names of the persons or organizations responsible for distributing these funds; <br> whether any problems have been encountered in the distribution of these funds; if so, what problems? <br> B657E | payment. <br> Regional offices of NHPD allocate funds according to needs to clinics operated by local authorities, provincial administrations and regional services councils. These clinics may apply to the nearest regional office of NHPD for funding from the NDP, for the extension of the existing statesubsidized scheme for combating protein-energy malnutrition. |
| The | INISTER OF NATIONAL HEALTH: <br> (a) (i) (aa) An amount of R110 million from the Nutrition Development Programme (NDP) was spent during the 1991/1992 financial year and R14,7 million in the 1992/1993 financial year, and <br> (bb) from the R440 million allocated to the NDP for the 1992/1993 financial year, an amount of $\mathrm{R} 425,3 \mathrm{mil}-$ lion is still available, and <br> (ii) 20 May 1992, and <br> (b) regional committees were established by the regional offices of the Department of National Health and Population Development (NHPD) to investigate and evaluate the infrastructure and credibility of the programmes of non-governmental organizations, that apply for funding. Recommendations for the funding of these organizations are then forwarded to the Head Office of NHPD for processing, final approval and | Funds were made available from the NDP by the NHPD to the TBVC states and self-governing territories with the proviso that these governments assume full financial accountability for the judicious allocation and spending of the funds, as well as full responsibility for implementing, co-ordinating and monitoring of programmes; <br> (2) yes, because of misapplication of funds by a non-governmental organization, stringent financial control measures had to be introduced to prevent further misapplication. Approval of these measures was only granted by the Department of State Expenditure on 20 December 1991 which led to delayed payments to organizations. These delays should, however, be overcome shortly. <br> A National Interim Committee has been established to inter alia compile the policy, criteria and guide-lines for the NDP, which have now been completed. <br> Shortage of sufficient manpower especially at regional level has also jeopardized the progress of the NDP. This matter is receiving urgent attention. |


|  <br>  |  <br>  |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  | sapinias Kreutixnv pue fiepoipng jo juวu |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  | siopordsuI 'sj00 - 100 jo sionjor of panss! sea rejnoup $V$ |
|  | son (z) |
|  |  |
|  |  |
|  | (E) |
|  |  |
|  | 'səд (I) : ตยกITกว |
|  | INV NOLLVOTGE dO YGISINIW 2qLa |
| mכenuuos रue Kjurp of дәpıo u! Kiessavau s! |  |
| anseatu sull 'pauiavios suupuiredap uopyenn |  |
|  |  |
|  |  |
|  | к күм |
|  |  |
|  |  |
|  | 10¢M |
| (1-50 50 |  |
| :Smofiol se speal pue uo!̣eonpg jels :əp |  |
|  | งеч 'sıәч |
|  |  |
|  | -1redog S |
|  |  <br>  |
| unuedeg $K$ ut $\kappa q$ pryddns |  |
|  |  |
|  SRм ұиәшәן: | . atiouis |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| UMRIрц! |  |
|  |  |
|  | oisizs pajepsuens |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  | SGAILVLNASGYdGU do gSaoh |
|  | asanajM phbswnt esal |



 3
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0



## (2) Falls away. (3) No. <br> - Keme siley (q) -seme shéa (e)







(1) No . The MINISTER OF HOUSING AND AGRI-
CULTURE: g06Ia





The MINIITER: Mr Chairman, the hon the
Leader of the Official Opposition need have no
doubts about that. He has quoted me correctly.



 The LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSI-
 maintains. from the funcs of the budget of the

 community in many areas. I do not think any hon halls should be provided to meet the needs of the
 Whist at this stage it may not be feasible from [Interjections.] regional school such as the one ne herred to.

 were completed and arbe prefabicaled
rooms had been absorbed into normal schools, gramme stated that once the schaol belaings
were completed and all the prefabricated class-
 Leader of the OHicical Opposition can very
clearly recall the arrangements of the DepartThe MINISTER: Mr Chairman, the hon the
 of any halls, whether they are school halls or also Dere is a shortage of funds in the House of

 tion that there is a policy decision relating to know that he is aldo the Mininter int charse of
building schools, and also taking into consideraview of the fact that the hon the Minister may not TiON: Mr Chairman, arisisg out of the hon
Minister's reply, I would like to ask wherter, in



## (1)

 -I8OV GNV onisnol ao yalsinin วчป эz6ta
## 








 in order to set the hon member's mind at rest. I The MINISTER: Mr Chairman, I do not want to
be too technical in answering that question, but are in an advanced stage


 hon the Minister's reply, I would like to know Mr K CHETTY: Mr Chairman, arising out of the not carried out such an exercise. Culture. My answer to the question is that I have


 is adequately served with regard to the provision
of community halls? whether or not the community of Reservoir Hills Rendertaken any investigation to determine House, with regard to the community halls in
Reservoir Hills, whether his Department has of the hon the Minister's reply, can he tell this Mr M RAJAB: Mr Chairman, further arising out
(a)
(b)
No. marked for this purpose;


Hawsard wednesday,
iอย


 әsnoH :wopensisuup



 TherE (for the Minister of Health Services and
Welfare):
 IE6Ia









 challenge the Department and the Ministry in


र19wassy io asnoh
 'omqq.疗















 da, Dr D K Shone, USA, Heinrich R
Dittberner, Verwoerdburg, Mr Justice



 :иопиеш
The MINISTER OF NATIONAL EDUCA-
TION: 380LG
©










 :supffv joxәиә刀
 †Indicates translated version. SNOLLSAOO HOUSE OF ASSEMBLY
©


ล



 suodas jadedsmat pue szoyou ypeap 'sวэyou


 -rojul rejtsofeauag ye yoreasai op






SHIVOATEA 4O GSNOH

（1）（a），（b）and（c）
The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－
TURE： BoIza






 36．Mr K PANDAY asked the Minister of
Education and Culture： suopronjeas ：suopouodd peuopeonpa
－Keme s｜iby（II） ＇кеme sires（I）
（a），（b）and（c）No． TURE：
日602a
 any way within 24 months of being promoted；
if so，（i）what are their names，and（ii）why ш рәривш！ chologists and（c）education planners who had

 35．Mr K PANDAY asked the Minister of
Education and Culture：
 ：sabffy um $O$ For written reply： $\dagger$ Indicates translated version QUESTIONS

Salvoatad do asnoh （a）Falls away．
（b）Falls away．




 Director－General
 uots！n！ jo pear
Ios！nadns ale！paum！aఛ！


$$
\begin{aligned}
& \text { (a) } \mathrm{Y} \\
& \text { (b) } \mathrm{N} \\
& \text { (c) } \mathrm{Y}
\end{aligned}
$$

The MINISTER OF EDUCATION AND CUL－
TURE：
（1）Yes the information is valid for the period
aitza

 ：suop̣ejuәsardar əsayı jo aưoıno
 （I）＇os $1!$＇siouuejd uoliteonpe（o）pue sistio





$$
\begin{aligned}
& \text { Yes the information is valid for th } \\
& 1 \text { September } 1988 \text { to June } 1992 \text {. }
\end{aligned}
$$




[^13]




 Whether any action has been or is to be
taken against the educators who partici-
(1) Whether any action has been or is to be *1. Mr K PANDAY asked the Minister of
Education and Culture:

 (2) Yes. The official concerned was informed

of the circumstance under which the per- $\begin{aligned} & 324 \text { way. } \\ & \text { sonnel were promoted. } \\ & \text { (2) } \\ & \text { (a) } \begin{array}{l}\text { The statement of the Acting Chief } \\ \text { Executive Director to the press was a }\end{array}\end{aligned}$. (c) No action was taken as there were no
adverse reports of any unlawful The statement read as follows:
"On the matter of the proposed
two-day mass action, the Acting
Chief Executive Director empha-
sized thatit had becomenecessary to
remind educators not to participate
in any unlawful activities which
would disnupt the normal functioning
of schools under his control. Under
no circumstances must any school
time be utilized for such activities." The statement read as follows:
"On the matter of the proposed
two-day mass action, the Acting
Chief Executive Director empha-
sized thatit had become necessary to
remind educators not to participate
in any unlawful activities which
would disrupt the normal functioning
of schools under his control. Under
no circumstances must any school
time be utilized for such activities." The statement read as follows:
"On the matter of the proposed
two-day mass action, the Acting
Chief Executive Director empha-
sized that it had become neeessary to
remind educators not to participate
in any unlawful activities which
would disnpet the normal functioning
of schools under his control. Under
no circumstances must any school
time be utilized for such activities." The statement read as follows:
"On the matter of the proposed
two-day mass action, the Acting
Chief Executive Director empha-
sized that it had become neeessary to
remind educators not to participate
in any unlawful activities which
would disnpet the normal functioning
of schools under his control. Under
no circumstances must any school
time be utilized for such activities." The statement read as follows:
"On the matter of the proposed
two-day mass action, the Acting
Chief Executive Director empha-
sized that it had becomen necessary to
remind educators not to participate
in any unlowful activities which
would disrupt the normal functioning
of schools under his control. Under
no circumstances must any school
time be utilized for such activities." The statement read as follows:
"On the matter of the proposed
two-day mass action, the Acting
Chief Executive Director empha-
sized that it had becomen necessary to
remind educators not to participate
in any unlowful activities which
would disrupt the normal functioning
of schools under his control. Under
no circumstances must any school
time be utilized for such activities." The statement read as follows:
"On the matter of the proposed
two-day mass action, the Acting
Chief Executive Director empha-
sized that it had becomen necessary to
remind educators not to participate
in any unlowful activities which
would disrupt the normal functioning
of schools under his control. Under
no circumstances must any school
time be utilized for such activities." The statement read as follows:
"On the matter of the proposed
two-day mass action, the Acting
Chief Executive Director empha-
sized thatit had become necessary to
remind educators not to participate
in any unlawful activities which
would disrupt the normal functioning
of schools under his control. Under
no circumstances must any school
time be utilized for such activities." (b) The statement read as follows: nare. $=$
 mјмерий кue jo syiodas asian









## 'Death squads'

 killed 5ANC
$C+236192$
DURBAN. - The ANC's southern Natal region yesterday alleged "death squads" had killed five of its supporters in and near Umlazi at the weekend.
ANC spokesman Mr Dumisani Makhaye said three active ANC members were shot dead in Umlazi's U Section on Friday evening.
A survivor said members of the "death squad" had claimed they were policemen.
Mr, Makhaye said another ANC member was killed in the same manner in Malukazi, near Umlazi, also on Friday, and another activist was gunned down in U Section on Saturday night.
Police reported that at least 10 people were wounded in a clash after a rally by thousands of Inkatha Freedom Party supporters in Durban's KwaMashu township on Sunday.

## 'Homes attacked'

KwaZulu Police spokesman Colonel Moses Khanyile said the IFP supporters were on their way home from the rally when they were attacked by unknown men armed with AK-47 rifles.

Colonel Khanyile said one attacker had been arrested by the SA Police and was in custody.
The ANC said the IFP supporters had attacked houses on their way home from the rally.

The home of ANC southern Natal chairman Mr Jeff Radebe was apparently one of those stoned.
Mr Makhaye said that statements made by IFP Transvaal leader Mr Musa Myeni at the rally had led to the violence. Mr Myeni had called on IFP youths to start training for the Bhambatha Battalion, an Inkatha private army. - Sapa


TRIGGER FINGERS . .. AN to defend themselves when the Boipatong massacre.

## 'No grizs642 ${ }^{\text {gule }}$ for teachers 324

TEACHERS at schools under the auspices of the House of Delegates have been banned from carrying guns in classrooms

The Ministry of Education and Culture in the house has sent out circulars warning teachers that disciplinary action will be taken against offenders.

The Minister, Mr R S Maharaj, said the department had received complaints that teachers were carrying guns on school premises. - Sapa

## Lieutenant in

 murder trialOwn Correspondent
DURBAN. - Former SAP Mooi River station commander Lieutenant George Nichaus, 49, will stand triai in the Maritzburg Supreme Court from September 14-25 on two counts of murder and two of attempted murder.

His bail of R3 000 was extended yesterday.
Lieutenant Nichaus faces charges relating to incidents in Bruntville township when police allegedly fired on a crowd on June 16, 1990.

## Gun toting out at schools

Teachers at schools under the auspices of the House of Delegates have been banned from toting guns in classrooms: $(324)$ STAR $236(12$
$\qquad$

.


## REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

## STAATSKOERANT

## GOVERNMENT GAZETTE

## FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

R1,00 Prys • Price
R0,10 Plus 10\% BTW • VAT
R1,10 Verkoopprys •Selling price
Buitelands R1,40 Oiher countries Posvry• Post free

324

KAAPSTAD, 8 JULIE 1992
CAPE TOWN, 8 JULY 1992
No. 14118

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 1902.
8 July 1992
It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:-

No. 114 of 1992: Indians Education Amendment Act (House of Delegates), 1992.

## ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

Woorde met ' n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

## WET

Tot wysiging van die Wet op Onderwys vir Indiërs, 1965, ten einde die uitdienstreding van sekere persone verder te reël; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

## (Engelse teks deur die Staatspresident geteken.) <br> (Goedgekeur op 2 Julie 1992.)

D
AAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Raad van Afgevaardigdes van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:-

Wysiging van artikel 15 van Wet 61 van 1965, soos vervang deur artikel 8 van Wet 39 van 1979

1. Artikel 15 van die Wet op Onderwys vir Indiërs, 1965, word hierby gewysig deur die volgende subartikel in te voeg:
"(3A) Ondanks die bepalings van subartikels (2) en (3) het iemand bedoel in subartikel (1) wat-
(a) lid is van die Regeringsdienspensioenfonds ingestel by artikel 3 van die Regeringsdienspensioenwet, 1973 (Wet No. 57 van 1973); en
(b) minstens 10 jaar aaneenlopende pensioengewende diens voltooi het, die reg het om te eniger tyd nadat hy die leeftyd van 50 jaar bereik het met pensioen afgedank te word, mits hy die Direkteur-generaal minstens drie kalendermaande skriftelike kennis gee van sy voorneme om met pensioen uit diens te tree.".

## Kort titel en inwerkingtreding

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Onderwys vir Indiërs (Raad van Afgevaardigdes), 1992, en tree in werking op 'n datum deur die Staatspresident by proklamasie in die Staatskoerant bepaal.

## GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

## ACT

To amend the Indians Education Act, 1965, so as to further regulate the retirement of certain persons; and to provide for matters connected therewith.

## (English text signed by the State President.) (Assented to 2 July 1992.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Delegates of the Republic of South Africa, as follows:-

Amendment of section 15 of Act 61 of 1965, as substituted by section 8 of Act 39 of 1979

5 1. Section 15 of the Indians Education Act, 1965, is hereby amended by the insertion of the following subsection:
"(3A) Notwithstanding the provisions of subsections (2) and (3), any person referred to in subsection (1) who-
(a) is a member of the Government Service Pension Fund established by section 3 of the Government Service Pension Act, 1973 (Act No. 57 of 1973); and
(b) has completed at least 10 years' continuous pensionable service, shall have the right to retire on pension at any time after he reaches the age of 50 years, provided that he shall give at least three calender months' written notice of his intention to retire on pension to the DirectorGeneral.".

## Short title and commencement

2. This Act shall be called the Indians Education Amendment Act (House of Delegates), 1992, and shall come into operation on a date fixed by the State 20 President by proclamation in the Gazette.

## Help Centre boost委

THE Sowetan Help Centre has Trceived a R15000 donation from
Loony's for the running of workLoony's for the running of work-
shops for teachers. 324$)$
Loony's, a charity orgauisation in the music industry, has been involved in funding projects such as the AlexanderClinic, CotlandsBaby and Sanctuary. Owefan

Mr Neville Blignaut, Loony's chairman, said: "We fund projects that are going to feed jnto the com249192
munity and are owno by
munity．That is why the Sowetan
teachers＇workshops and the ripple effect that they will have in the community are so important．＂

The workshops will be run to give teachers additional skills in how to support children who have been raped，inhow to deal with drug and alcohol problems and informa－ tion about Aids．Jowftan $2 y / 9192$

Initially these workshops will be organised throughout the Trāns－： vaal，and will be advertised in the Sowetan．－Sowetan Reporter．
$\therefore$ 定解

# Hints of Goniwe developments 

Political Staff
THE investigations into the deaths of Eastern Cape activist Mr Matthew Eastiwe and three of his colleagues Goniwe and three te - but there may are not yet compleeelopments by midbe signifí
Contrary to recent reports, no deci-
Contrary yet been taken about sions have yet been taken abouwhether there will be any prosech tions or wh
re-opened.
The head ope deputy attorney-general Eastern Cape Hodgen, would not comMr Michael Hodgen, he progress being ment yesterday on the prato the deaths of made in the inquiry intors ago on the the four men seven years ago on Port road between Grahamstown and Port Elizabeth:-
Elizabetn:-
"I have no comment
"stage," Mr Hodgen said as far as itis ${ }^{2}$ He has said before that, to establish possible, he would like nable doubt,: the truth beyond reasonable place but because the killings and seven years ago, the invest complicated.
Earlier this month, Minister of DeEarlier Gene Louw said that there fence Mr Gene Lour sarises" In the "inwould be "some sur Hodgen would not vestigations, but Louw's claims.
be drawn on Mr Louws chan Mr Dirk
Former security policeman Mr newsCoetzee told a Johand that he did paper over the weekend Intelligence not believe that Military Intelligenct was involved in the kire involved. the security police were involved.


$$
\begin{array}{r}
\text { TEACHERS - ASIAN } \\
1993
\end{array}
$$

first-hand.






 ${ }^{\circ} \mathrm{N}(\mathrm{t})$

 -!qels isny are squaned 'siseq кep e sanou



## Paper accused of vendetta <br> THE Natal Mercury's coverage of Indian education has come under fipein the House of Delegates. <br> New Eureatiolita Culture Minister Mrs Devagie Govender repeated charges that the newspaper was conducting a vendet- <br> ta against the department. She was responding to a quesShe was responding to a ques- tion tabled by Democratic Party tion tabled by Democratic Party Rajab on whether she had ad dressed the conditions in schools highlighted by a series of articles in the Mercury. <br> She said she had established since taking office last week that <br> text books were supplied timeously to the great majority of schools and the problem of a surfeit of heads of departments had been "succesfully resolved". <br> The minister added that teacher shortages had also been rectified and schools were not overloaded.








 t07. anano

S.lvOAtad 50 asnoh

 se 1 ! presai you pip inq 'uo!perapisuos oput


 L" E. Judge President of this Division to the
Honourable the State President."
 јо sıuәuoo әч1 jo әлеме sem 1 uoly in
 S,
 s?u!W गui 'วupsn fo rassulut aul a a sauisnp







 pue sjood stıods 'souption u!etias olu!
 Justice: 2. Mr A RAJBANSI asked the Minister of sวu! Question standing over from Wednesday, 17
February 1993: For oral reply:
General Affairs: $\dagger$ Indicates translated version. SNOILSANO HOUSE OF DELEGATES 265 Hansard WEDNESDAY, 24 FEBRUARY 1993 Heinsarel 266
Delegates



 KwaZulu region propose the following.






 -ןeven әч1 u! uewneyo IW :Gy ITIn GNV NOLLPOGE dO YGLSINIW


 oi se os suopuany azyjeuoppe on juamisedag
 ( 7728 ) 接

samffv um $O$
indicates the original language.
The sign * indicates a translation. The sign $\dagger$,
used subsequently in the same interpellation,

## SNOLIVTHAC\&GLNI

of yred euary iog dequow uoy oyt yse I pue








selvociad aio asnoн
 State President's commemitment puts the hon the

 hon the Minister of Constitutional Development kind of momentum.
Since my submission


























 region, and fourthly, the personnel at present $\Longrightarrow$ د. fioddns anytyrstulupe pue jeuorsszord uno sit Iour areas would be under he control of an
executive director of education who would have vested in a deputy director-general. Each of the
 pinous даяs!u!

 1ou วdou


 Department of Education and Culture in the
Housc of Delegates is now at $49 \%$. That is the I wish to state that the clerical strength of the





 not be nullified, nor should it be scaled down.
The-time has come to put in place all the to building schools and their infrastructure must
 that rationalisation is co to come and that it is which the hon the Minister found such disfavour
the other day. [Time expired.]

 tell us exactly what the consequences of ratio-
nalisation would I am also a little disappointed that the hon the
Minister did not take us into her confidence and











The hon member Mr P Naidoo feels that certain
decisions should not be taken unitaterall. The
hon the Minister was in no way syying that she important points. which seem to be accepted by
all the important partics. It is a working docu-
ment.



 Mr K PANDAY: Mr Chairman, the hon the
Minister stated what steps were being taken to institutions. [Time expired.]
共

 One has to draw a distrinction between rationali-
 0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0
0





 retrenchments, instability and a generai break-
down in discipinine.

 The recent experience of the Department of
Education and Culture in the House of Reprethat have embarked on a rationalisation drive?

 Government circles at the moment. That in itself
in not a good enough reason for introducing a
measure
 (14. like to know from the hon the Minister whether
she has serecived any inapus from the ANC. in
my view one of the major players in South

692 2manl



 'รมีnuuu omi jo әoxds эч1









 must do so immediately if she has the guts.


 10y





 paudxa sey әu!

 gec acceptable system.















Debate concluded．
 It is unfortunate that it was not practicable to


 onal level．Nevertheless it is my conviction that
the interests of education in the revion will be
 ing in．Others will be dependent on the
 Cleariy not all the changes that have been


 picked up the telephone and spoken to those
 ister was a brain drain！［Interjections．］
The MINISTER：Mr Chairnan In




[^14] ［pandxa эu！上］preog



 1 stolqop jo uoypuado－00 әч ipplo it sem













 se R52 529711.


量

## Con $\begin{aligned} & \text { and the people who are living there．［Time } \\ & \text { expired．］} \\ & \text { HOUSE OF DELEGATES }\end{aligned}$ 

 Mr K MOODLEY：Mr Chairman，I should like













|  |
| :---: |
|  |  |















 have campaiigs，orgarised by orer poikcal
patties，against the very houses we are building

 discuss this particular issue．








## 






 ${ }^{\text {disppacing }}$ expired．








 The issue is the ability of people to pay．If want to chase out our peopple in or
back small rentals．［Interjections．］ Ked ol rapio ut गdood mo ino astuv of yuen


[^15] recover the arrears．








 nowe sienir［riol ગul．




$\qquad$


The sign * indicates a translation. The sign $\dagger$,
used subsequenty in the same interpellation,
indicates the original language.
Own Affairs:
Employment of educators

1. Mr A RABANSI asked the Minister of
Education and Culture: NOLUVTTGd\&GLNI

$\stackrel{\leftrightarrow}{4}$
Industries v The Minister of Justice, The Min-
ister of Law and Order, the following: from my Affidavit in Case No. 820193, Flor
ida Road Entervainments River Palace Leisure
ind letter from the Chairman of the Howard
Commission. In this regard I, wish to woote
from my Affidavit in Case No. $820 / 93$, FororNo. The State President however received a
 ${ }^{96 a}$
 extend the date for the closing down of cer--
tain gambling outlets; if so, (a) when and (b) mission) prior to his reent decision not to
extend the date for the closing down of cer

parts of this country are just as entitited to goa be
qualified teachers as those who happen to be


 I heard the hon the Minister when she said some
29 teachers had refused employment offered by market.



 We on this side of the House do not believe that -үәам вччр әјеяэр






 The solution to the problem can be found in a
unitary system of education. Such a unitary


 There is a deart of professionally qualified
teachers in the country as a whole. Yet, ironiyear as it was in previous years, and that is a
matter of some comport. [nnterjections.]


 jo rod I want to compliment the heau-0f the teat one examines the total number of stydents who
qualified in 1991 and 1992.324 . 3 ,



 example, at the University of Natal, the Univer-
sity of the Witwaterstand and other universities? prepared to try to assist those who qualified. for

Mr PIDE
to the per
ment of
expire


 HON MEMBERS: Hear, hear! of the country. fortunate enough to be living in the urban areas
SGlvoatad soasnoh









partment






 sisoo paisem ó payunoure ynarar e se panns












 Howick West some three years ago, just prior
to a hall being built in Arena Park? Is this plan



















 10u $\mu!$ s had been wasted.



 tou п!m no os pue sisoo gutionms 'guyәәu!

salvoaiga no asnoh Mr S PACHAI: Mr Chairman, further arising



 g jo uorsilord out jo iodsal uis siso fue


:supfy имо
For oral reply:
$\dagger$ Indicates translated version.
snolusano

## 

## (5)

 of Education and Culture.The MINISTER: Mr Chairman, I am not het
O answer for the actions of the former Ministor ,









 The MINISTER: Mr Chairman, those are the
 R531 000 to prepare? Is that what she was indi-


 b) Dr K Rajoo, MP, former Minister
 NB. The new set of plans is being (a) To reduce the cost of the hall from
R5,6m to $\mathrm{R} 2,5 \mathrm{~m}$. RS00 000.
(ii) R1 031303 (b) (i) R531 303.

(a) Dr K Rajoo, MP, former Minister | have the necessary qualitications, especialy in |
| :--- |
| subjects such as mathematics and science. |
| [Interjections.] |
| 324$)$ | offered and given employment provided they

have the necessary qualifications, especially in member for Arena Park, all educators are

house of delegates merit awards．Appropriate letters of censure are
addressed to educators whose attendance is
unsatisfactory．
With regard to the second part of the interpel－
 especially taking into account that satisfactory
 regional basis，emphasising the loss of contact advised principals on an individual as well as a
regional basis，emphasising the loss of contact superintendents of education management have
advised principals on an individual as well as a
 situation with regard to individuals is well within
the regulations．



 to four days without the submission of medical
certificates．

 recent past has indicated a high rate of absen－ survey conducted on teacher absenteeism in the CULTURE：Mr Chairman，the answer to the aNF NOILVONGE io YGISINIW วчL INI＇atera
（2）whether she will make a statement on the
matter？




indicates the original language
Own Affairs：
 NOLLVTTGdYGLNI



 matter．

responsibilities．I am sure the
agrees with that．［Time expired．］


 The CHAIRMAN OF THE HOUSE：Order！I

 ．．．．















 วq วsnu әोduexว ue әsneэaq＇slue aч au！dips！p









 Furthermore，discussions with Sadtu should not
be in one direction only．It is time the hon the
Minister invited them to her office and read Furthermore，discussions with Sadtu should not
be in one direction only．It is time the hon the
Minister invited them to her office and read some of our teachers，but it may also jolt them
into accepting their responsibilities．











 р［non sup 1eч！
镸
 ашноя s！पэ！ Arena Park．



Salvogiaa do asnoh
 our schools are concerned．I think negotiation  －
 ［＇paridxa әuIL］wioj әaea e ul furlu arojaq umpar sit to әouesqe s！̣ yupldx of parinbai
 Officials find it more expedient to act against a
single principal than against a group of teachers． in point is the incident at the Gitanjali school


莫
碞





 Firstly，the promotion instrument used last year
failed dismally to distinguish committed profes er wo the work ethic？ this gross dereliction of duty by professionals
who are supposed to be moulding our children
昼 question their ability and suitability to assume易
最荡 House of Delegates is unacceptably high，not－ the Minister，the rate of absenteeism among


HOUSE OF DELEGATES
*2. Mr M Rajab-Education and Culture.
[Withdrawn.] Debate concluded. Mr A RAJBANSI: Mr Chairman, I am a former
foottall referee and I was taught to accept
rulings. [Interjections.] in my office. Iil can be of assistance to the hon
member, I will try to do so.

 The CHAIRMAN OF THE HOUSE: Order! I
do not think this is the time to make a point of


 Speaker in this House, I want a ruling on the
status of parliamentary committes in view of Parliament is the custodian of the structures
of Parliament and since you represent the Mr A RAJBANSI: Mr Chairman, my point of
order is the following: Since the Speaker of
Parliament is the custodian of the structures the hon member has a point of order he must
proceed with the point of order. The CHAIRMAN OF THE HOUSE: Order! If ordert Before
like to preface it with a remark. [Interjections.] Mr A RAJBANSI: Mr Chairman, on a point of
order: Before I make tyy point of order I would The hon member for Merebank answered some
of the hon member Mr P Naidoo's queries.


 In answer to the hon member for Arena Park,
examination leave presents many problems. In also being addressed.
 The principals find that they cannot disprove
medical certificates and that this also presents a
problem. The Gitanjali incident was the result of The MINISTER: I also agree-with the hon
member on that score.







salvostea so asnoh



\author{

|  |
| :---: |
| 'sod (z) | <br> preog zuәudojonวa 8u!̣not 2पाL (e)

}


 view of further questions, that the matter is sub
judice. As far as Shop 14 is concerned, a meet4 is concerned, I want to make it very clear, in The MINISTER: Mr Chairman, as far as Shop was discovered that the person running the
shop was a Mr Dave Pillay? Secondly, was there any difference, because it
 consistent decision-making, is he aware that the
same situation prevailed in respect of Shop 14 Mr A RAJBANSI: Mr Chairman, arising out of
the hon the Minister's reply, in the interests of


 Io respect of Shop 4, Moorton, a written
hotice of the cancellation of the lease
was addressed to the tenant on 1 March
was. In respect of Shop 14, Montford, a
written notice of termination of the con-
tract of lease was served on a director of
Raj Investments (Pty) Ltd on 24 April
1989 .
(4) Yes. (1) Whether his Department advised the
Housing Development Board to repos-
 sdoqs jo mo!ssassoday
regard for the work that is being done.
Ministers: soon afterwards. hon the State President. I certainly have a high
regard for the work that is being done.
 The CHAIRMAN OF THE MINISTERS'
COUNCIL: Mr Chairman, I have answered the The CHAIRMAN OF THE HOUSE: Order!
The hon the Chaimman of the Ministers' Coun-
cil is on his feet.


 less". Mr A RAJBANSI: Mr Chairman, I withdraw
the word "bloody", but I retain the word "use-

18

## 1 <br> (ع)

 <br> (ع)} - Department for the purpose of his reply, have been furnished to the Minister's Whether his Department advised the
Housing Development Board to reposIn respect of Shop 4, Moorton, a written
was addressed to the tenant on 1 March
1ease
written notice of of Shop 14, Montford, a
wract of lease was served on of the con-
Rajector of
1989 .
(4) Yes. Io respect of Shop 4, Moorton, a written
hotice of the cancellation of the lease
was addressed to the tenant on 1 March
written notice of termination of the con-
wract of lease was served on a director of
Raj Investments (Pty) Ltd on 24 April
1989 .
(4) Yes. In respect of Shop 4, Moorton, a written
hotice of the cancellation of the lease
was addressed to the tenant on 1 March
written notice of termination of the con-
wract of lease was served on a director of
Raj Investments (Pty) Ltd on 24 April
1989 .
(4) Yes. ment Boad цоэspop s!! pepupsal pieog дuәus

 Shop 14, Montford the said Board
resolved that the lease be terminDevelopment Board. In respect of ing buyer without the written con-
seat of the lessor, viz the Housing


contravention by the lessee of th

spect of Shop 4, Moorton


198 (2) whether any of these shops were repos-
sessed; if not, why not; if so, (a) when
and (b) for what reasons;
(3) whether any notice was served in respect
of each shop so repossessed; if not, why
not; if so, what are the relevant details in
each case;
(4) whether any such notice was subsequent-
ly withdrawn; if so, why?
The MINISTER OF LOCAL GOVERN-
MENT, HOUSING AND AGRICULTURE:
(1) Yes. notice of the cancellation of the lease
was addressed to the tenant on 1 March
written rotice of termination of the con-
tract of lease was served on a director of
Raj Investments (Pty) Ltd on 24 April
1989 .
(4) Yes. 19 May 1982.

MECs/ministerial representatives: dismissal
*1. Mr A SINGH asked the Chairman of the
Ministers' Council:
Chairman of Ministers' Council:

IIndicates translated version. surn syejpuit
SNOLLSEOO
bers of the Executive Committees and
(b) ministerial representatives; if so, (1) Wespect of the dismissal of any (a) Mem-
bers of the Executive Committees and :subff $u$ и (2) what steps;
(1) Whether he intends taking any steps in

Mr A RAJBANSI: Mr Chairman, arising out of
the hon the Chairman of the Ministers' Coun-
cil's reply, is he aware of the fact that although
this is the responsibility of the hon the State
President, the procedure in respect of these ap-
pointments is that recommendations are made
by the Ministers' Councils of the various resentatives is the prerogative of the hon
the State Presiden. The appointment of members of Execu-
tive Committees and ministerial rep-
resentatives is the prerogative of the hon (b) No. (1) (a) No. The CHAIRMAN OF THE MINISTERS'
COUNCLL: (2) whether he will make a statement on the
matter?
D120E
Did the hon member for Arena Park say that
the hon the Chairman of the Ministers' Council
is "bloody useless"? Did the hon member for Arena Park say that less! Mr A RAJBANSI: Never, you are bloody useThe CHAIRMAN OF THE MINISTERS'
COUNCIL: You want my job!


 the hon the Chairman of the Ministers' Council
wants to be the blue-eyed boy of the Govern-






 әэ！

 costs involved．It is difficult to tell the hon





 all the available manpower out there in the
streets？





 the Force or a superior officer？Secondly，why
was the promotion held back pending the in－
 ask him a series of questions．In order to be
fair，I will go very slowly．My first question is

 Mr M RAJAB：Mr Speakerearising out of the The other member does yot yet qualify
for promotion．

空 due regard beeing had to their leave and service
records and subject to the availability of perma－
nent posts． concerned，the educators concerned are pres－



 unr＇gssia
曷 （2）whether she or her Department intends if so，how many； not，what is the position in this regard；





 INTERPELLATION
 （1）Yes． The MINISTER OF LAW AND ORDER：



Before Sadtu takes this matter up，I want to in the light of the phasing out of the tricameral
system，these two issues are causing grave con－
cern among the teaching fraternity．









 рәр





 Against this background it is not deemed expe－－
dient to attend to this matter in any specific

 However，in addition to the minimum require－

 خ2乏








$\varepsilon 66$ trunclsal
a－Salivoatad ao asnoh










 I also want to take this opportunity of welcom－
ing her decision to give preference to those
 standing the hon the Minister＇s announcement，



 700 qualified teachers too many on the tempor－ Mr P NAIDOO：Mr Speaker，as far as we on
this side of the House are concerned，there are

## staff．［Time expired．］


 that they will be appointed to the permanent







 suggest to the hon the Minister of Education and
house of delegates

 today or in 30 day's time. The former Minister is















 I do not think it would be far-fetched for me to


 the hon the Minister that theses teachers are in
posss at schools at present and that if there was


 pleased to note that the hon the Minister has
made arrangements to appoint about 250 tem-


 which teachers, like others, look forward to, iv
they have not sevved a full term of twelve









 Mr M RAJAB: Mr Speaker, will the hon the





 The MINISTER: In so far as pensions are








 aNV NOLLVONGB so צHLSININ כuL







Voice"? This is the question. Interjections.]


| Questions <br> $\dagger$ Indicates translated version. <br> For oral reply: <br> Own Affairs: <br> Chairman of Ministers' Council: <br> State President/public servants' salaries <br> *1. Mr K PADAYACHY asked the Chairman of the Ministers' Council: <br> (1) Whether he will recomineid to mhestate President that public servants' salaties be increased by more than the 5 per cent announced recently; if not, why not, if so, what percentage will he recommend; <br> (2) whether he will make a statement on the matter? <br> The CHAIRMAN OF THE MINISTERS COUNCIL: |
| :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |


|  |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |

 special compensation over and above what is
given by the Department of Welfare in the
House of Re






 $1992 / 1993$ financial year, R4,6 million
has been spent on Social Relief.



 ever, the Department of Health Services
and Welfare, Administration: House of

 The CHAIRMAN OF THE MINISTERS'
COUNCIL:



 water
at the end of of April, May and June, he throughout the counry would have their
water bills rates and rents paid for them about 12 March
all unemployed
Coloured persons the House of Representatives on or nouncement allegedly made by the
Chairman of the Minisisters' Council of
(1) Whether, with reference to an an*2. Mr K PADAYACHY asked the Chairman
of the Ministers Council: pasolduamm xoj symoser jo surfid




## REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

## GOVERNMENT GAZETTE

## STAATSKOERANT

## VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

## Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer


## STATE PRESIDENTS OFFICE

No. 570.
16 April 1993
It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:-

No. 50 of 1993: Indians Education Amendment Act (House of Delegates), 1993.

## KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 570.
16 April 1993
Herby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg tet dan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:-

No. 50 van 1993: Wysigingswet op Onderwys vir Indiërs (Rad van Afgevaardigdes), 1993.

## GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[
] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

## ACT

To amend the Indians Education Act, 1965, so as to make provision for the establishment of certain professional posts and for the appointment of persons to those posts; and to provide for matters connected therewith.
(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 25 March 1993.)

B
E IT ENACTED by the State President and the House of Delegates of the Republic of South Africa, as follows:-

Amendment of section 1 of Act 61 of 1965, as amended by section 1 of Act 39 of 1979, section 1 of Act $\mathbf{7 8}$ of 1984 and section 1 of Act 100 of 1986

1. Section 1 of the Indians Education Act, 1965 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the insertion after the definition of "primary school" of the following definition:
"'professional post' means a post to which a person is appointed, transferred or promoted under this Act to assist in certain professional educational services, to wit planning, subject advisory and inspection services;".

## Substitution of section 8 of Act 61 of 1965

2. The following section is hereby substituted for section 8 of the principal Act:
"Appointment, promotion, transfer and discharge of staff at State schools, schools of industries, reform schools and certain State-aided schools, and of staff in professional posts
3. (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law the establishment of any State school, school of industries or reform school or any State-aided school other than a State-aided vocational school, or the establishment of professional posts in the division of Education of the Department, shall be determined by the Minister, on such basis as he may fix from time to time in consultation with the Minister of the Budget and on the recommendation of the Commission for Administration.
(2) Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law but subject to the provisions of this Act, the power to appoint any person to any post included in the establishment of any State school, school of industries or reform school, or any State-aided school other than a State-aided vocational school, or to any professional post

## ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.
Woorde met ' n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

## WET

Tot wysiging van die Wet op Onderwys vir Indiërs, 1965, ten einde vir die diensstaat van sekere vakkundige poste en die aanstelling van persone in daardie poste voorsiening te maak; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

## (Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)

(Goedgekeur op 25 Maart 1993.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Raad van Afgevaardigdes van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:-

Wysiging van artikel 1 van Wet 61 van 1965, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 39 van 1979, artikel 1 van Wet 78 van 1984 en artikel 1 van Wet 100 van 1986
tikel 1 van die Wet op Onderwys vir Indiers, 1965 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die volgende omskrywing na die omskrywing van "tehuis" in te voeg:
"'vakkundige pos' 'n pos waarin 'n persoon kragtens hierdie Wet aangestel, oorgeplaas of bevorder word om behulpsaam te wees met sekere vakkundige onderwysdienste, te wete beplannings-, vakadvies- en inspeksiedienste;".

## Vervanging van artikel 8 van Wet 61 van 1965

2. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:
"Aanstelling, bevordering, verplasing en ontslag van personeel by Staat-, nywerheid- en verbeteringskole en sekere Staatsondersteunde skole, en van personeel in vakkundige poste
3. (1) Ondanks andersluidende bepalings van enige ander wet word die diensstaat van 'n Staat-, nywerheid- of verbeteringskool of 'n Staatsondersteunde skool wat nie 'n Staatsondersteunde beroepskool is nie, of die diensstaat van vakkundige poste in die afdeling Onderwys van die Departement, deur die Minister bepaal, en wel op 'n grondslag wat hy van tyd tot tyd in oorleg met die Minister van Begroting en op aanbeveling van die Kommissie vir Administrasie vasstel.
(2) Ondanks andersluidende bepalings van enige ander wet maar behoudens die bepalings van hierdie Wet, berus die bevoegdheid om iemand aan te stel in 'n pos wat inbegrepe is by die diensstaat van 'n Staat-, nywerheid- of verbeteringskool, of 'n Staatsondersteunde skool wat nie 'n Staatsondersteunde beroepskool is nie, of in 'n
included in the establishment of the division of Education of the Department, and to promote, transfer or discharge any person occupying any such post, shall be vested in the Minister.".

Substitution of section 11 of Act 61 of 1965, as amended by section 6 of Act 39 of 1979
3. The following section is hereby substituted for section 11 of the principal Act:
"Conditions of service of persons employed at State schools, schools of industries, reform schools and State-aided schools, and of persons in professional posts
11. (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law but subject to the provisions of subsections (2) and (3) of this section, the conditions of service, salary scales, allowances and leave privileges of persons (other than officers and employees) employed in any post included in [the] an establishment [of a State school, school of industries, reform school or a State-aided school] referred to in section 8(1), shall be determined or prescribed by the Minister in consultation with the Minister of the Budget and on the recommendation of the Commission for Administration.
(2) The salary, salary scale, allowances and leave privileges of any person who is, by virtue of the provisions of subsection (1) of section 9 , deemed to have been appointed to a post in terms of the provisions of this Act, shall remain the same, as if he had continued occupying the post occupied by him immediately prior to the commencement of this Act, unless or until the Minister determines that the provisions of subsections (1) and (3) of this section shall apply in respect of him.
(3) As from the date on which a person is in terms of the provisions of section 10 transferred to the service of the Department, his salary shall be adjusted to the salary scale applicable to his post, at such notch on that scale as the Minister may determine.
(4) Subject to the provisions of this Act any continuous whole-time employment of any person referred to in section 10 at any State-aided school immediately prior to the date referred to in that section, shall, for leave purposes, be deemed to be employment in the service of the Department: Provided that any sick and accumulative vocational leave to which such person is entitled on that date shall, subject to such conditions as the Minister on the recommendation of the Commission for Administration may determine, be deemed to be leave earned in terms of this Act.".

## Substitution of section $\mathbf{1 2}$ of Act 61 of 1965

4. The following section is hereby substituted for section 12 of the principal Act:

## "Pension rights and retirement benefits of persons employed at State schools and certain State-aided schools, and of persons in professional posts

12. Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law but subject to the provisions of section 13, any person (other than an officer) employed on a whole-time basis and in a permanent capacity at-
(a) a State school; [or]
(b) a State-aided school, if his salary is paid in full by the Department; or
(c) the division of Education of the Department in a professional post,
shall in respect of pension rights and retirement benefits be dealt with as if he occupied a post included in a division of the public service referred to in [paragraph (a) of subsection (1) of section three] section

Vervanging van artikel 11 van Wet 61 van 1965, soos gewysig deur artikel 6 van 5 Wet 39 van 1979
3. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:
"Diensvoorwaardes van persone in diens by Staat-, nywerheid- en verbeteringskole en Staatsondersteunde skole, en van persone in vakkundige poste
11. (1) Ondanks andersluidende bepalings van enige ander wet maar behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3) van hierdie artikel, word die diensvoorwaardes, salarisskale, toelaes en verlofvoorregte van persone (behalwe beamptes en werknemers) in diens in 'n pos wat inbegrepe is by [die] ' n diensstaat [van ' n Staat-, nywerheid- of verbeteringskool, of 'n Staatsondersteunde skool] bedoel in artikel 8(1) deur die Minister in oorleg met die Minister van Begroting en op aanbeveling van die Kommissie vir Administrasie bepaal of voorgeskryf.
(2) Die salaris, salarisskaal, toelaes en verlofvoorregte van iemand wat uit hoofde van die bepalings van subartikel (1) van artikel 9 geag word in 'n pos aangestel te wees ingevolge die bepalings van hierdie Wet, bly dieselfde asof hy aangebly het in die pos wat hy onmiddellik vóror die inwerkingtreding van hierdie Wet beklee het, tensy of totdat die Minister bepaal dat die bepalings van subartikels (1) en (3) van hierdie artikel ten opsigte van hom van toepassing is.
(3) Vanaf die datum waarop iemand ingevolge die bepalings van artikel 10 na die diens van die Departement oorgeplaas word, word sy salaris aangepas by die salarisskaal wat op sy pos van toepassing is, en wel op die kerf van daardie skaal wat die Minister bepaal.
(4) Behoudens die bepalings van hierdie Wet word die ononderbroke voltydse diens van iemand vermeld in artikel 10 by 'n Staatsondersteunde skool onmiddellik vóor die datum in daardie artikel vermeld, vir verlofdoeleindes geag diens by die Departement te wees: Met dien verstande dat siekte- en oplopende vakansieverlof waarop so iemand op genoemde datum geregtig is, geag word, onderworpe aan die voorwaardes wat die Minister op aanbeveling van die Kommissie vir Administrasie bepaal, verlof te wees wat ingevolge hierdie Wet verdien is.".

## Vervanging van artikel 12 van Wet 61 van 1965

40 4. Artikel 12 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:
"Pensioenregte en aftredingsvoordele van persone in diens by Staatskole en sekere Staatsondersteunde skole, en van persone in vakkundige poste
12. Ondanks andersluidende bepalings van enige ander wet maar behoudens die bepalings van artikel 13 , word iemand (behalwe 'n beampte) wat op 'n voltydse grondslag en in 'n permanente hoedanigheid in diens is by-
(a) 'n Staatskool; [of]
(b) 'n Staatsondersteunde skool, indien sy salaris ten volle deur die Departement betaal word; of
(c) die afdeling Onderwys van die Departement in 'n vakkundige pos,
ten opsigte van pensioenregte en aftredingsvoordele behandel asof hy 'n pos beklee wat inbegrepe is by ' $n$ afdeling van die Staatsdiens vermeld in [paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel drie] artikel

7(1)(a) of the Public Service Act, [1957 (Act No. 54 of 1957)] 1984 (Act No. 111 of 1984).".

Substitution of section 14 of Act 61 of 1965, as amended by section 7 of Act 39 of 1979
5. The following section is hereby substituted for section 14 of the principal Act:
"Transfer and secondment of certain persons employed at State schools, schools of industries, reform schools and certain State-aided schools, and of persons in professional posts
14. (1) Any person (other than an officer or employee) occupying a post included in [the] an establishment [of a State school, school of industries or reform school, or a State-aided school other than a State aided vocational school] referred to in section 8(1) may, subject to the provisions of subsection (2), be transferred from the post in which he is employed to any other post at the said school or any other such school or professional post in the division of Education of the Department or at any other institution under the control of the Department, whether established under this Act or any other law, and whether or not it is a transfer to a post of a lower grade.
(2) If a transfer in terms of subsection (1) involves a reduction of the pensionable emoluments of the person in question for the purposes of any law, such transfer shall not be made without his consent, unless it is made in consequence of a reduction of rank under section 17 or 18.
(3) Any person referred to in subsection (1) may, subject to the provisions of subsection (4) and upon such conditions as the Minister in consultation with the Minister of the Budget may determine, be seconded by the Minister-
(a). upon the recommendation of the Commission for Administration, to the service of the State [or the administration of the territory of South-West Africa] or the service of the State in any other capacity; or
(b) with his own consent, to the service of the government of any other country or of any person.
(4) If any person is so seconded such secondment shall not affect the application in respect of him of any law which would have applied in respect of him if he had continued occupying his post at the school in question or at the division of Education of the Department, as the case may be,".

Substitution of section 15 of Act 61 of $\mathbf{1 9 6 5}$, as substituted by section 8 of Act 39 of 1979 and amended by section 1 of Act 114 of 1992
6. The following section is hereby substituted for section 15 of the principal Act:
"Discharge of persons employed at State schools, schools of industries,
reform schools and certain State-aided schools, and of persons in professional posts
15. (1) Any person (other than an officer) occupying on a full-time basis in a permanent capacity a post included in [the] an establishment [of a State school, school of industries or reform school, or State-aided school other than a State-aided vocational school] referred to in section 8(1) shall, subject to the provisions of subsections (2) and (3), have the right to retire from the service of the Department on attaining the age of 65 years, and shall be so retired on reaching that age.
(2) Any person referred to in subsection (1) whose pensionable service, as defined in section 1 of the Government Service Pension Act, 1973 (Act No. 57 of 1973), commenced before 24 June 1955 in

7(1)(a) van die Staatsdienswet, [1957 (Wet No. 54 van 1957)] 1984 (Wet No. 111 van 1984).".

Vervanging van artikel 14 van Wet 61 van 1965, soos gewysig deur artikel 7 van Wet 39 van 1979

Vervanging van artikel 15 van Wet 61 van 1965, soos vervang deur artikel 8 van
6. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:
"Ontslag van persone in diens by Staat-, nywerheid- en verbeteringskole en sekere Staatsondersteunde skole, en van persone in vakkundige poste
15. (1) Iemand (behalwe 'n beampte) wat op 'n voltydse grondslag in 'n permanente hoedanigheid 'n pos beklee wat inbegrepe is by [die] 'n diensstaat [van 'n Staat-, nywerheid- of verheteringskool, of 'n Staatsondersteunde skool wat nie 'n Staatsondersteunde beroepskool is nie] bedoel in artikel 8(1) het, behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3), die reg om by die bereiking van die ouderdom van 65 jaar uit die diens van die Departement te tree, en word aldus afgedank wanneer hy daardie ouderdom bereik.
(2) Iemand bedoel in subartikel (1) wie se pensioengewende diens, soos omskryf in artikel 1 van die Regeringsdienspensioenwet, 1973 (Wet No. 57 van 1973), voor 24 Junie 1955 ooreenkomstig 'n
terms of a pension law referred to in section $13(1)(b)$, shall have the right at any time before or after attaining, in the case of a male, the age of 60 years or, in the case of a female, the age of 55 years, to give notice in writing to the Director-General of his wish to retire on pension and, if he has so given notice-
(a) at least three months before the date on which he attains that age, he shall be retired on pension as from the date on which he attains the said age; or
(b) but not at least three months before the date on which he attains that age, he shall be retired on pension on the first day of the fourth month following the month during which such notice is received.
(3) Any person referred to in subsection (1) who has attained the age of 60 years and any person referred to in subsection (2) who has attained, in the case of a male, the age of 55 years or, in the case of a female, the age of 50 years, may with the approval of the Minister be retired from the service of the Department.
(3A) Notwithstanding the provisions of subsections (2) and (3), any person referred to in subsection (1) who-
(a) is a member of the Government Service Pension Fund established by section 3 of the Government Service Pension Act, 1973 [(Act No. 57 of 1973)]; and
(b) has completed at least 10 years' continuous pensionable service, shall have the right to retire on pension at any time after he reaches the age of 50 years, provided that he shall give at least three calender months' written notice of his intention to retire on pension to the Director-General.
(4) Any person referred to in subsection (1) may be discharged from the Department by the Minister-
(a) on account of continued ill-health;
(b) on account of the abolition of his post or a reduction, reorganization or rearrangement of the staff of the school in question or of professional posts;
(c) subject to the provisions of section 18, on account of unfitness for his duties or incapacity to perform them efficiently;
(d) if, for reasons other than those referred to in paragraph (c), his discharge will, in the opinion of the Minister, promote efficiency or economy at the school in question;
(e) subject to the provisions of section 17, on account of misconduct as defined in section 16.
(5) Any person referred to in subsection (1) who without the permission of the Director-General or the head of the governing body of the school in question-
(a) is absent from duty for a period exceeding 30 consecutive days; or
(b) is absent from duty and has accepted other employment,
shall, subject to the provisions of subsection (6), be deemed to have been discharged on account of misconduct in terms of subsection (4) with effect from the date immediately following the last day on which he was on duty.
(6) If any person referred to in paragraph (a) of subsection (5) at any time within 120 days after the expiry of the period of 30 days referred to in that paragraph, in writing applies for reinstatement in his former post, the Minister may, on such conditions as he may think fit, reinstate such person in his former post or appoint him to any other post referred to in subsection (1), and in such event the period of absence from duty shall be deemed to have been absence on vacation leave without pay or leave on such other conditions as the Minister may determine.".
pensioenwet bedoel in artikel 13 (1)(b), 'n aanvang geneem het, het die reg om te eniger tyd voor of na bereiking, in die geval van 'n manlike persoon, van die leeftyd van 60 jaar of, in die geval van 'n vroulike persoon, van die leeftyd van 55 jaar, skriftelik kennis te gee aan die Direkteur-generaal van sy begeerte om met pensioen afgedank te word en, indien hy aldus kennis gee-
(a) ten minste drie maande voor die datum waarop hy daardie leeftyd bereik, word hy met pensioen afgedank met ingang van die datum waarop hy daardie leeftyd bereik; of
(b) maar sodanige kennis nie minstens drie maande voor hy daardie leeftyd bereik, gegee het nie, word hy afgedank met pensioen op die eerste dag van die vierde maand wat volg op die maand waarin sodanige kennis ontvang word.
(3) Iemand bedoel in subartikel (1) wat die leeftyd van 60 jaar en iemand bedoel in subartikel (2) wat, in die geval van 'n manlike persoon, die leeftyd van 55 jaar of, in die geval van 'n vroulike persoon, die leeftyd van 50 jaar bereik het, kan met die goedkeuring van die Minister uit die diens van die Departement afgedank word.
(3A) Ondanks die bepalings van subartikels (2) en (3) het iemand bedoel in subartikel (1) wat-
(a) lid is van die Regeringsdienspensioenfonds ingestel by artikel 3 van die Regeringsdienspensioenwet, 1973 [(Wet No. 57 van 1973)]; en
(b) minstens 10 jaar aaneenlopende pensioengewende diens voltooi het,
die reg om te eniger tyd nadat hy die leeftyd van 50 jaar bereik het met pensioen afgedank te word, mits hy die Direkteur-generaal minstens drie kalendermaande skriftelike kennis gee van sy voorneme om met pensioen uit diens te tree.
(4) Iemand bedoel in subartikel (1) kan deur die Minister uit die Departement ontslaan word-
(a) weens voortdurende swak gesondheid;
(b) weens die afskaffing van sy pos of 'n vermindering, reorganisasie of herindeling van die personeel van die betrokke skool of van vakkundige poste;
(c) behoudens die bepalings van artikel 18 , weens ongeskiktheid vir sy pligte of onvermoë om hulle op bekwame wyse uit te voer;
(d) indien, om ander redes as dié in paragraaf (c) bedoel, sy ontslag, na die oordeel van die Minister, doeltreffendheid of besuiniging by die betrokke skool sal bevorder;
(e) behoudens die bepalings van artikel 17, weens wangedrag soos omskryf in artikel 16.
(5) Iemand bedoel in subartikel (1) wat sonder verlof van die Direkteur-generaal of die hoof van die bestuursliggaam van die betrokke skool-
(a) vir ' n tydperk van meer as 30 opeenvolgende dae van sy diens afwesig is; of
(b) van sy diens afwesig is en ander werk aanvaar het,
word behoudens die bepalings van subartikel (6) geag ingevolge subartikel (4) weens wangedrag ontslaan te wees met ingang van die datum wat onmiddellik volg op die laaste dag waarop hy diens verrig het.
(6) Indien iemand bedoel in paragraaf (a) van subartikel (5) te eniger tyd binne ' $n$ tydperk van 120 dae na die verstryking van die tydperk van 30 dae bedoel in daardie paragraaf, skriftelik aansoek doen om in sy vorige pos herstel te word, kan die Minister, op die voorwaardes wat hy goedvind, so iemand in sy vorige pos herstel of in 'n ander pos bedoel in subartikel (1) aanstel, en in so 'n geval word die tydperk van afwesigheid van diens geag afwesigheid te wees met vakansieverlof sonder betaling of verlof op die ander voorwaardes wat deur die Minister bepaal word.".

Substitution of section 19 of Act 61 of 1965, as amended by section 12 of Act 39 of 1979 and section 4 of Act 100 of 1986
7. The following section is hereby substituted for section 19 of the principal Act:
'Powers of persons employed at State schools, schools of industries, reform schools and certain State-aided schools, and of persons in professional posts, in respect of acceptance of other employment or remuneration
19. (1) Any person referred to in subsection (1) of section 15 and any person appointed on a full-time basis in a temporary capacity at any school referred to in that subsection-
(a) shall, as far as is practicable, place the whole of his time at the disposal of the school at which he is employed or, if appointed to a professional post, utilize it to the advantage of the division of Education of the Department;
(b) shall not, without the permission of the Director-General, perform or bind himself to perform other remunerative work; and
(c) shall not be entitled to additional remuneration in respect of any duty or work performed by him by order of a competent authority, unless his conditions of service provide otherwise or, in the case contemplated in paragraph (c), the Director-General determines otherwise.
(2) If any person referred to in subsection (1) receives any remuneration or allowance otherwise than in terms or by virtue of the provisions of this Act or any other law or in so far as the Minister may determine otherwise, he shall pay it into the State Revenue Fund, and if he fails to do so, the Minister of the Budget may recover it from him by legal proceedings or in such other manner as the said Minister may deem fit, and pay it into that fund.
(3) The provisions of this Act shall not be so construed as to prohibit any person referred to in subsection (1) from being a member or serving on the management of a lawful political party or from attending any public political meeting.
(4) Any person referred to in subsection (1) who [in terms of the provisions of the Electoral Act for Lndians, 1977 (Act No. 122 of 1977)] is nominated as a candidate for the election of members of the House of Delegates, shall be deemed to have relinquished his post on the date on which he is so nominated.".

Amendment of section 33 of Act 61 of 1965, as amended by section 3 of Act 9 of 1981 and section 6 of Act 100 of 1986
8. Section 33 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (g) of subsection (1) of the following paragraph:
" $(g)$ as to the appointment of persons for duty at State schools, schools of industries and reform schools and State-aided schools, and of persons to professional posts, and the grading, remuneration, promotion, transfer, discharge, discipline, behaviour, powers, duties, hours of attendance, leave privileges and other conditions of service of, and the occupation of teachers' quarters by, and the payment of travelling, subsistence and other allowances and remuneration for services outside the prescribed hours of attendance to, such persons and persons deemed to be appointed in terms of this Act;".

## Transitional provision

9. Persons appointed to posts under the Public Service Act, 1984 (Act No. 111 of 1984), immediately prior to the commencement of this Act which are professional posts in terms of the Indians Education Act, 1965 (Act No. 61 of 1965), shall be deemed to be appointed to those posts in terms of section 8(2) of the last-mentioned Act, with the retention of their remuneration, allowances and

## Vervanging van artikel 19 van Wet 61 van 1965, soos gewysig deur artikel 12 van

 Wet 39 van 1979 en artikel 4 van Wet 100 van 1986
## 7. Artikel 19 van die Hoofwet word hierby deur die voigende artikel vervang:

## Oorgangsbepaling

9. Persone wat onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Wet kragtens die Staatsdienswet, 1984 (Wet No. 111 van 1984), in poste aangestel was wat ingevolge die Wet op Onderwys vir Indiërs, 1965 (Wet No. 61 van
55 1965), vakkundige poste is, word geag ingevolge artikel 8(2) van laasgenoemde Wet, met behoud van hul besoldiging, toelaes en ander voordele, in daardie

Act No. 50, 1993
INDIANS EDUCATION AMENDMENT ACT (HOUSE OF
DELEGATES), 1993
other benefits, and the establishment of such posts shall be deemed to be determined in terms of section 8(1) of the Indians Education Act, 1965.

## Short title and commencement

10. This Act shall be called the Indians Education Amendment Act (House of Delegates), 1993, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the Gazette.
poste aangestel te wees, en die diensstaat van sodanige poste word geag ingevolge artikel 8(1) van die Wet op Onderwys vir Indiërs, 1965, vasgestel te wees.

## Kort titel en inwerkingtreding

5 10. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Onderwys vir Indiërs (Raad van Afgevaardigdes), 1993, en tree in werking op 'n datum deur die Staatspresident by proklamasie in die Staatskoerant bepaal.

 teachers are still in the employ of the
Department.
 guage leachers. This would have the
effect of ensuring that all language pro-
 in special cases in April, to language
promoters to enable a transition of their

 In preparation for this, all chief language
 -sassep jo иoחmmanstoo roj suon






 As a result of the accelerated constitu-
tion of classes we have far exceeded the



 :arns

 The MINISTER OF EDYEATION AND
CULTURE:
 घLZIG

 -tunu әч จิu

 Westville met with the Administration: House
of Delegates on Monday 2 November 1992 .

Education and Culture:








 where? Furthermore, will an all-party commit-
tee of this House be consulted in respect of the

 extra money if necessary. nitely trying to expand our activities. As far as
funding is concerned, we will have to ask for
extra money if necessary
 facets of culture development?
 pis so, whether she will have enough finds

 Dr K RAJOO: Mr Chairman, further arising moment we are concentrating on that area. referring to Phoenix in particular. At the
 The MINISTER: Mr Chairman, the answer is she intends to increase the number of cultura
promoters and, if so, by how many? .. hon the Minister's reply, can she tell us whether
she intends to increase the number of cultural Mr G MARI: Mr Chairman, arising out of the

 Study Report with regard to all the re-
structuring of the personnel in the Cul-


(2) Yes. The Culture Prometers' services $0 z \cdot \operatorname{sox}$ ( I )
 N dental faculty, as any further delay in the
commencement of the project could only con-
 Population Development is urged to give seri-
ous consideration to the provision of the nec.. the Departmenttof National Heam and




 of Delegates on Monday 2 November 1992 .
Following representations made on the uni-

#  <br> Housing and Agriculture. [Transferred to Gen- tral Affairs, Question No 5.] (3) No. <br> <br> No. The Cabinct is expected to 'take a decision on this issue shortly. <br> <br> No. The Cabinct is expected to 'take a decision on this issue shortly. <br> <br> The MINISTER OF HOUSING: <br> <br> The MINISTER OF HOUSING: <br> <br> whether he will make a statement on the matter? <br> <br> whether he will make a statement on the matter?  - एestul pue sleyuor әseqk jo stuouoduoo  :  23. Mr G MARI asked the Minister of 




## 즐 z 吕

 The MINISTER OF EDUCATION ANDCULTURE:
 pped sәyepes пieq әram moqı кด (p)





hours; if so, why; if not,


d. SHivosiad so anon












 Mr A RAJBANSI: Approached you? Chairman of the Ministers' Council approached
me.

 ton the Minister to have withdrawn that Bill?
 oddly, in the light of the fact that the coming ban- Westrille the avoid implementing the pro-
visions of the Act passed by the House? Sec-

 Mr A RAJBANSI: Mr Chairman, arising out of
the hon the Minister's reply, firstly, did anyHow many firfleys (a) (i) were struck off the roll and (ii) admitted to practice in each
province in 1992 and (b) is it estimated by his Department will be admitted to practice in each province in 1993, 1994 and 1995,
respectively? :GOLLSTC IO YGLSINIW aLL The required statistics are not kept by the ante to the hon member, the various Law
 was received: povasumal fo ciploos apt ar: (V)




 The Law Society of the Cape of Good
Hope (a) (i) Attorneys struck off the


잉 주
z


## 怘


 operation on a date proclamation in the
State President by pro

 The University of Durban-Westruts on (I) CULTURE: The MINISTER: Mr Chairman, I had no clear
intention of doing so then. At that stage, how-
ever, I could not withdraw the Bill, because the
hon member for Cavendish, who had been
responsible for the discussion on the Bill, was
adamant that it go through.
QUESTIONS
Indicates translated version. The MINISTER: Mr Chairman, I had no clear
intention of doing so then. At that stage, how-
ever, I could not withdraw the Bill, because the
hon member for Cavendish, who had been
responsible for the discussion on the Bill, was
adamant that it go through.
QUESTIONS
Indicates translated version. The MINISTER: Mr Chairman, I had no clear
intention of doing so then. At that stage, how-
ever, I could not withdraw the Bill, because the
hon member for Cavendish, who had been
responsible for the discussion on the Bill, was
adamant that it go through.
QUESTIONS
Indicates translated version. The MINISTER: Mr Chairman, I had no clear
intention of doing so then. At that stage, how-
ever, I could not withdraw the Bill, because the
hon member for Cavendish, who had been
responsible for the discussion on the Bill, was
adamant that it go through.
QUESTIONS
Indicates translated version. The MINISTER: Mr Chairman, I had no clear
intention of doing so then. At that stage, how-
ever, I could not withdraw the Bill, because the
hon member for Cavendish, who had been
responsible for the discussion on the Bill, was
adamant that it go through.
QUESTIONS
Indicates translated version.
 :subffy lodauay

27. Mr M RAJAB biked the Minister of
-

house of delegates The MINISTER: Mr Chairman, I do not have
the answer at hand. I shall supply it to the hon
member in due course.
 full-time language promoters? If she does not
have the answer at hand, I shall be happy to re-

 The MINISTER: Mr Chairman, I do not have
those figures at my disposal at the moment, but
I shall supply them to the hon member.
 guages in 1992, when there were 460 Eastern-
language teachers, and in March 1993, when
 Dr K RAJOO: Mr Chairman, arising out of the

















 have their role re-defined to focus on the
following duties:


whether she will make a statement
the matter?







 Durban-Westville in terms of the prows
 (1) Whether an person



 Minister of Education and Culture, will the bo respect of the last question posed by the form

 (1) 1 In
 intention. The posts are about to be advertised


 Department of Education and Culture, who ac

 Dr K RAJOO: Mr Chairman, further arising
SELVOATEGGO ASnoh
 The DEPUTY MINISTER：Mr Chairman，this
 Auditor－General submitted a report concerning
an individual in the SA Communication Service
who apparently was promoted to a position in relating to this fraud appear to be missing from
a State department and，secondly，whether the firstiy，able to conirm that valuable docurnents
relating to this fraud appear to be missing from Mr A RAJBANSI：Mr Chairman，arising out of
the hon the Deputy Minister＇s reply，is he，
（3）No
 matter？
The DEPUTY MINISTER OF LAW AND
ORDER：
（3）whether he will make a statement on the whether the Police are investigating this
complaint；if not，why not；if so，what
are the relevant details；

：subff piozuad


SNOLLSARO
house of delegates

 Mr A RAJBANSI：Mr Chairman，arising out of
the hon the Deputy Minister＇s reply，in view of號

D180E
The DEPUTY MINISTER OF TRADE AND
INDUSTRY：
 －（Seg semisuru


poog 9uppljxy

## Saturdays Mays．．．．．．．08：00 to 17：00

 the following hours：of liquor on the following days and during
the following hours：

 The Liquor Amendment Bill， 1993 ［B27－93 open for business on Sundays；if not，why Whether he intends allowing liquor stores to
＊2．Mr A RAJBANSI asked the Minister of
Trade and Industry： Liquor stores：Sunday trading
＊2．Mr A RAJBANSI asked the Minister of
an advanced stage and that we hope to see the
results thereof soon．
 and is subject to secrecy in terms of section 7 of
the relevant Act．All I am prepared to say at

0
（ $22 \varepsilon$

 each assume office；


 （2）

 have been furnished to the Minister＇s
Department for the purpose of her re－


（3）whether these retired principals stayed
The principals concerned retired with ef－
fect from 1 February 1993 ． sox（ t ）
 ive schools assumed office on 11 January
1993 ． The principals appointed at the respect－
ive schools assumed office on 11 January Yes． $\qquad$

E66I TIYdV 82 ＇xvassnasm


jo
0เย】 － （2）whether he will make a statement on the
matter？
D159E Board act in this regard and（c）what is
the name of the tenant in question； whose advice and（ii）in terms of what
statutory and／or other provisions did the whom was the building sold，（b）（i）on the position in this regard；if so，（a）to
whom was the building sold，（b）（i）on contesting a quit notice；if not，what is Minister＇s Department for the purpose whose name has been furnished to the
Minister＇s Department for the purpose and flat occupied by a certain tenant， purchase and sale agreement relating to

Whether the Housing Development
Board was involved in the signing of a
（2）。



 the reply．I wish to put that in perspective for
the hon member．




Mr A RAJBANSI：Mr Chairman，arising out of uemquey y ${ }^{\circ}{ }^{\circ}{ }^{\circ}{ }^{\circ}(0)(z)$ －Seme sited（II） －кемы sifeg（9）（q） （a）Falls away． tice was only launched by Mr Ramburan
on 29 April 1992 ． Bhana on 28 January 1992．The quit no－ No．－The Housing Development Board
The MINISTER OF HOUSING：
（1）No．－The Housing Devel
The MINISTER：Mr Chairman，those are two
separate questions which do not arise out of my

 are burnt out？Will the hon the Minister
 our establishment and，secondly，that applica－
 Mr A RAJBANSI：Mr Chairman，arising out of

## Keme tiey（o）pur（q）＇（z）

 1993




 position to answer that question











 sıuawanar paya ol apqrssod aq




 in terms of the rationalisation meas－
ures．However，in according such
 out through attrition．

 field of specialisation provided that

Translation to posts of Head of
Department／Senior Primary．
－


⿶ㅡ
$\qquad$

1uәшuedəa
Mr A RAJBANSI：Mr Chairman，arising out of
the hon the Minister＇s reply，did the usage
period of the car of the previous Chairman of
the Ministers＇Council expire when he retired，
or was the change as a result of a new Minis－
ter＇s wanting a new car？
The MINISTER：Mr Chairman，I think that
question should be directed to the hon the Min－ Falls away． （a）and（b）fall away the Ministers＇Council． hicle was provided by the Government Durban because it was no longer requi
ed in Cape Town as a replacement ve－ returned to the Government Garage in
Durban because it was no longer requir－

（1）No．However，the car previously used by The MINISTER OF THE BUDGET：



 ot fues әq of rea reurisioum e fol pasues

（1）Whether any member of the Ministers

 SHGISINIW GHL IO NVW甘IVHO $24 L$ －suonsonb yo sourse e






 ${ }^{*}$ 1．Mr A RAJBANSI asked the Minister of the


Ministers： a crook and I am not a liar．［Interjections．］I
am not deceitful．［Interjections．］






 then requested to deal with the matter．

house of delegates








 board？




 should sell to at what price or whatever 11 шочм ol se














 （1）Whether，with reference tofinformation 9
0
0
0
0 made in the question was purchased in 1988. guire new cars．The car to which reference is ister of Transport．The Chairman of the Minis－
ters＇Council does not have the power to か
salvoatag mo asnoh


 ：LaDang GHL HO yelsiniw aul

 ：วจิpng ＊3．Mr M F CASSIM asked the Minister of the supne ээившлоуэы
 heads of department are being abolished，but The MINISTER：Mr Chairman，the posts of

 out of the hon the Minister＇s reply，how does








 Mr M RAJAB：Mr Chairman，further arising
out of the hon the Minister＇s reply，will she not that decision was taken．

 （七て

 －${ }^{2}$ ded sup jo roperisojul

 The MINISTER：Mr Chairman，that will be
possible if posts that become vacant are filled．
and S Govender）visited the school and
addressed the staff．After a lengthy dis－ ment（Messss P A Naida，M．Mchool and
 When the＂chalk－down＂began at Raise－
thorpe Secondary School in Pieter－ the following measures were taken： In order to defuse this contrived crisis，
${ }^{-10} \mathrm{x}$ E The MINISTER OF ERUCATION AND
CULTURE：



 so－called chalk－down；if so，
 tion and Cular ＊1．Mr M RAJAB asked the Minister of Educa－


Question put without printed notice（with prior
consent of the Speaker）： gard to the first audit． I shall be able to make some comment with re－ steering committee today．My budget Vote






 on which audits are to be carried out． performance audits in Natal．The perform－
ance audit team will determine further areas an audit team has been appointed to conduct


tion of the principle of＂no work，no conduct serious enough to warran
disciplinary action and the applica－ renem of цonca sucias yoprns educators to comply with this in programme．Failure on the part of

 Therefore educators who are cur－ jected by SADTU
 －Mouy Kw jo isaq ə⿰丬⿳ ol pue 2661


 and merit awards had been dis－
cussed with SADTU and a final de－ N
The matter of Department Specific

You are kindy requeste of thents minute to the
to conce of staff． 1．You are kindly requested to bring
 address this matter personally．A circu－ Director－General of my Department to Thereafter，I instructed the Deputy be taken




 SADTU who could then liaise with the
Department．They refused stating that



 gramme，they refused．Their demand cussion and despite pleas for the staff to
return to their normal instruction pro－
a－no＞

 －



 Commission for Administration，the
Department of National Education，the that any matter administered by the tion and SADTU，＂The parties agree In terms of Clause 3.2 of the Recognit－
ion Agreement between the Administra－ case，the granting of Department
Specific and Merit Awards．

 Departments does not have any discre－
茄 governed by the National Policy for
General Education Affairs Act No 76 of conditions of employment of staff are in terms of the Indians Education Act
No 61 of 1965 as amended．Salaries and vice conditions of all educators and not
in terms of the Indians Education Act Finally，I must emphasise that the grant－
ing of these awards is in terms of the ser－ Ministers＇Council and me． partment＇s officials，stating that he wa
arranging to meet the Chairman of the executive．He declined to meet the De－

 meet officials of the Department to re－
solve this matter，only to be told，days （SADTU）was repeatedly invited to
meet officials of the Department to re－ The Deputy President of the South
African Democratic Teachers＇Union ents of the＂chalk－down＂ The principals of the affected schools these awards． dress the staff in an attempt to clear
their doubts concerning the granting of are visiting the affected schools to ad－
dress the staff in an attempt to clear
 In addition to this circular letter，Super－

HOUSE OF DELEGATES Chairman of the Ministers Council．They
should go to the hon the Minister of National
Education．［Interjections．］



 The MINISTER：Mr Chairman，I used the
word，＂contrived＂advisedly，because many of
the teachers， $65 \%$ of the applicants for these



 －uonarsspp 1eч！seq uoneonpg affects the national policy．I do not have that
discretion．The hon the Minister of National
 will it therefore serve for me to intervene and
speak to Sadtu？At this stage I do not have the






 The MINISTER：Mr Chairman，the statistics
are as follows ．． pended on achievement．
Mr M RAJAB：Who The MINISTER：Mr Chairman，applications
were invited and made，and eligibility de－







 W：











 and specific awards should be taken up thenar

意
－pungy sionsu！





 The MINISTER：Mr Chairman，I know that
 Culture in the House of Delegates has extended

 8






 Mr M RAJAB：Who made the recommenda－
tons？
－
 I am putting the question．The hon the Chair－
man of the Ministers＇Council is not the
Chairman of the House．He must not disgrace Mr A RAJBANSI：No，the Chairman of the
Ministers＇Council in particular．［Interjections．］
I am putting the question．The hon the Chair－ COUNCIL：And the line－function Minister！
Mr A RAJBANSI：No，the Chairman of the National Education policy if we withdrew those
awards．
The CHAIRMAN OF THE HOUSE：Order！I National Education policy if we withdrew those
awards．
The CHAIRMAN OF THE HOUSE：Order！I

 pazoord
 HON MEMBERS：No，Mr Chairman． members．Are there any objections to further
supplementary questions？
 －au wo wodsar sup ul snuo ali pase rd seq output



 lion．I respect the decision of the Chair，but
 tons．］They applied for the awards，and receive－
ed them．The awards were not foisted on them． them．They all applied for them．［Interjec－
tions．］They applied for the awards，and receiv－
ed them．The awards were not foisted on them．

 큘




 - －

 grace．
 Mr A RAJBANSI：I agree with that，but the
hon the Chairman of the Ministers＇Council COUNCIL：And the line－function Minister！ Since the hon the Minister indicated that Sadtu
had requested a meeting，with the hon the
Chairman of the Ministers＇Council
phasis was on＂the Chairman of the Ministers＇
Council＂－is she aware that Sadtu wants to see
him－of course，the hon the Minister will also
be present－because Sadi believes he does
private deals with them？［Interjections．］ sצGLSINIW B HL TO NVW甘IVHO ว Mr M RAJAB：Mr Chairman，before I ask the
hon the Minister a question，I believe I owe her
an answer．She asked my opinion as to what
she should do．Firstly，she is the Minister con－ is not relevant．




 tequ req wise of by！P p nom - －




 $\qquad$
路


 bile to withdraw the awards，because the che－ The MINISTER：Mr Chairman，it is not poss－ scheme

号
電

$\qquad$
 The MINISTER: Mr Chairman, none at the
moment. [Interjections.]








 The MINISTER: Mr chairman, I cannot
answer for that.


 which the deputy dircector-general is noncoming out of the hon the Minister's reply, is she

 The CHAIRMAN OF THE MINISTERS'
COUNCIL: furnish reasons for their non-attendance
orally or in writing; if so, why? D189E
Dit

 what Department was involved; and (d)


 for staf members of a Department in


Luncheon for staff members
37. Mr A RAJBANSI asked the Ch

89t1



 SNOIL．OAYLSNI 0 I
aIV－NI－SINVZS ONINZANOD SNOLLINOO SALVDATAGAOASNOH NOLLVYLSININGV
SYIVANVTVYNITMS
IO AIVYOIOGYIa NOLLVOกGヨงO LNヨWL\＆VdEa v ganxanny

| 01 | $\varsigma$ | s | ［ HoL |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 6 1 | $\stackrel{\square}{\mathrm{t}}$ | $s$ |  <br> цопрэпрејо <br> วรงเกด роомәрря |
| prow | $\underset{\substack{2 m \partial \lambda \\ y / j\}}}{ }$ | $\begin{array}{\|l\|l\|} \hline 102 \lambda \\ p \times \varepsilon \end{array}$ |  |

 resing
$: 20 \mathrm{~N}$





 financial statement．Please refer months after completion of the last
approved project submit an audited

S＇Z＇S
 pan！umqns aq






$\varepsilon \tau$


 3 Should the organisation be dissolved，the
grant or unused portion thereof，must be
refunded immediately． － 1 ，
 e pureurp＇Avesszoau II＇pue zouetssss






 SOSIAOYd 06



 ＂Presented with the assistance of the On all programmes and advertising ma－
terial：








uolyeगtidde 1 s．y

 sy plogar $\forall$



 3．0 OFFICE BEARERS

00000 Cl
Salyogica ao asnoh








 －pano pue uop 32．Mr M RAJAB asked the Minister of Educa－




 necessary to evaluate applications，but it

 －qnd 10 sopdos 1 yuqns 1 snum uoguesuies -10 วчม（s）


 （in respect of shows，festivals etc．）
 each project． jo 10วdsas u！arnipuradxa pue วưoui

 ${ }^{210} \mathrm{~N}$ amend or delete conditions，as and when
necessary．
 8．0 ACKNOWLEDGEMENT TO THE
DEPARTMENT
8．1 Organisations which receive grants from The Department is entited to add，
amend or delete conditions，as and when
 （c）General comments
6．0 The Department retains
 $Z$ sıüod уеәм pue suosis a！（q） วงบериว11v（r） （s）matord uo（s）hoday 7 Hensard．THURSDAY， 6 MAY 1993 8

Own Affairs:
Housing and Works, 605

 Agricultural Development, 783
Burrows, Mr R MConstitutional Development, 573
Bruwer, Mr A A B-
苞
4
3
3
3
3
1 Own Affairs:
Education and Culture, 629 sureqreaq

INTERPELLATIONS UNDER NAME OF MEMBER


Landers, Mr L T-
General Affairs:
Justice, 1185
Langley, Adv T-
General Affairs:
Justice, 413
Leon, Mr A J-
General Affairs:
Justice, 56
Moorcroft, Mr E K-
General Affairs:
Agriculture, 734
Naidon, Mr P-
Own Affairs: Landers, MrLT— Local Government, Housing and Agriculture, Public Works, 619
Own Affairs: General Affairs: Law and Order, 420
Isaacs, Mr N MDefence, 1263
Haswell, Mr R FGeneral Affairs:
Defence, 1263
 : Sunff им ио -T I JiN ‘шәрипоы
 Goodall, Mr B B—


 tidnd ssaxpe





 Monday, the South Afridian schools will defini.


 10









 วuəp!!sexd [enotifu nךpes


By Phil Molefe
Education Reporter


$\qquad$ the world" ${ }^{\text {" }}$. the history of education in struction "unparalleled in -ap to sil pue mppeq plies er

 will exacerbate the prob-



 -

 -0う uoficonprg teuonen ay '


 mand for a living wage as supported the teachers de-



范

 โелате!!un әч7 ou pua uve
 u!




 posinn-дррй
 - Sxessooวu II uol -08 әу!


 $\qquad$


d- Saityostad so asnoн






 (1) Not envisaged at this stage.
(2) No. anv nollwonag no yalsiniw oqi







Question standing over from Wednesday, 12
May 1993: :supfy имо



 -TIM
 General Affairs:
 Questions



 respectively.



 (c) The system provides for the employment

 (b) Standard 5 beut current (a) (i) 2822 . The MINISTER OF DEFENCE:
Yes.


 Dersons have joined the Defence Force in came into operation in the Defence Force on
 jo دospuctiv oqu poyse
 The MINISTER OF DEFENCE:
tempted to commit and (ii) commited B230E
cide in 1992 ?
 How many (a) members of the Permanent
Force, (t) national servicemen and (c) mem95. Lt-Gen R H D ROGERS asked the Minis-
ter of Defence:



The MINISTER OF DEFENCE:
 tr9i f proemaft E66I xVW61'xvasanazi
(z)

## $$
\text { 2) } \mathrm{No} \text {. }
$$ <br> fimes stres (q)

 (a) Falls away. on displaced traders is at present consid-ering all applications in this regard.
(1) No. The Special Allocation Committee The MINISTER OF HOUSING: D194E



 tain sites situated in Chatsworth be with-



:suous
house of delegate
kinsublt sf9t

## EDUCATION CRISIS INBRIEF

## Soutu $2215-26151$

 Chalkdown at Capo HoD schools joined their Natal colleagues in a chalkdown on Monday to protest against the department's system of menit award 327Eighty-one percemit of Sadtu, teachers at Rylands. High, Rylands Primary, Pelican ${ }^{*}$ Park
High, Bellmore Primary and Rylands Primary Pelican ${ }^{\text {TPark }}$
High, Bellmore Primary and
Cravenby Senior Secondary voted in favour of a chalkdown. menit awane pereemt of Sadtu

## Many teachers to press

 on with strike - unionBy Phil Molefe and Own Correspondent

Teachers in Soweto and at coloured and Indian schools in the western Cape will go ahead with a strike today, in spite of a national strike being called off on Friday after talks between the South African Democratic Teachers' Union (Sadtu) and National Education Minister Piet Marais.
Teachers at coloured and Indian schools in Natal and the Transvaal would also strike today, the union an-
nounced. (s)
Sadtu Sóweto brañch chairman Matakanye Matakanye said yesterday after a weekend meeting that about 700 Soweto teachers-mould strike.
Sadtu secretary-general Randall van den Heever said teachers would go on strike today at Indian and coloured schools in Benoni, Laudium in Pretoria, Lenasia, Eldorado Park and Natal.
Van den Heever said the national position was that each Sadtu regional branch would meet today to discuss

324 (2rss national executive and the Government and formulate a position by tomorrow.

- Sapa reports that tertiary education institution students in Bophuthatswana would not write exams, the southern Transvaal region of the South African Students' Congress said yesterday. Bophuthatswana students took this decision because of campus disruptions, police campus.occupations, student detentions and the temporary closing of three colleges, Sasco said.
$14 \sim 00$
Salvoatca to zsnoh
 used by the Department.


(q) recommendations.



house of delegates

 investigation is continuing.
(2) No.
 $\cdot{ }^{\circ} \mathrm{N}$ ( t$)$





 6 such as the possible introduction of a
capital subsidy coupon for firs-time
(2) No.
(2)
 (3) Falls away. (2) Falls away. regard.

 fairs, the interested parties are reco In anticipation of the reproclamation of
housing from own affairs to general af (l) In anticipation of National Housing):









 and implement any interim measures to (1) Whether it is the tritention to tintroduce *8. Mr A RAJBANSI asked the Minister of
National Housing:













 -9. Mr P PADAYACHEE
 L $+2 \boldsymbol{L}$

house of delegates




 vump oul te onios sem unioj sung piosan








 TVNOLILLSNOD dO पЭISINIW श्पL.








 used subsequently in the same interpellation,
indicates the original language.
General Affairs:
 INTERPELLATIONS

> HOUSE OF ASSEMBLY council and its subcouncils, the composition and
appointment, powers and functions as well as all
related matters, are still the subject of discussion
at the meetings of that technical committee. The
committee has so far published four reports.
Further consideration of the reports can take
place once the Negotiating Council has given a
final answer on. the constitution-drafting pro-
cess.
Once the final report of the technical committee
has been approved by the Negotiating Council
and thereafter by the negotiating forum, the
agreements contained in it will be transcribed
into legislation by the department's legal drafts-
men. The final report of the technical committee
may even be in the form of draft legislation, in
which case it will then be submitted to Parlia-
ment.
On the question as to when such legislation will
be piloted through Parliament, the answer is
obvious. This will happen as soon as possible
after the Negotiating Council and the negotiat-
ing forum have adopted the technical commit-
tee's final report.
tA






[^16]
 GS6IG $\because$
 (aa) public, (bb) Government, (cc) commun-
ity and (dd) State-aided schools falling under (aa) public, (bb) Government, (cc) commun-
(a) What is the teacherfpupil ratio for (i) pri-
mary and (ii) secondary schools in her De-
partment and (b) in respect of what date is
this information furnished?
D203E 47. Mr M RAJAB asked the Minister of Educa-
tion'and Culture:

 (i) Primary schools-1:26
(ii) Secondary schools-1:19 The MINISTER OF EDUCATION AND
CULTURE:
(a) The average teacher/pupil ratio is: ¿рәчstuлn uopennojur stu -





 45．Mr M F CASSIM asked the Minister of
Education and Culture：
 วиว


 public transport to and from school， In the case of pupils travelling by


 Not applicable． sis on state contract． pupils are transported on a daily ba－ the cost of which is borne by the
state in full．Approximately 15500 institution of contract bus services， subsidised school bus scheme．The
present scheme provides for the
 （1）（a）None． anv nollvonas ao ygisinin oul





 spoyэs su！puene sydnd kuew MOH（e）（t） 43．Mr M RAJAB asked the Minister of Educa－
tion and Culture：
 － 1 jo zuч！
 42．Mr M RAJAB asked the Minister of Educa
tion and Culture：


Salvogica so asnoh


号
牙
 civnuvf $I 0$
sazouold amp （q）pue（e） －sod




 R A N Narisimulu
J Bothath
K S Naidu
 чreuurore $\int \wedge$䔍

高
荷菭

gnures
opplen $\forall 8$

운


| $8 L$ | TVIOL |
| :---: | :---: |
| $1!\mathrm{N}$ | 8 ¢ควา |
| $\stackrel{\text { IIN }}{ }$ |  |
| I | 9 『ләт |
| $\varepsilon$ | ¢ рләт |
| $z$ |  |
| $z$ | \＆јəләт |
| 61 | ＜Раля |
| 15 |  |
|  | 809 I PADT（！）（q） |
|  | ع66I \％osew 1 （e） |
|  | ${ }^{5} \mathrm{X}$ |
|  |  |
| ヨ6عza <br>  <br>  m！sioleanpa Kueu moप（！！）pue＇sropeonpa jo <br>  <br>  $(t z \varepsilon)$ <br>  <br> ：amyno pue nopes <br>  <br>  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |







 －suen aṇnbas oчм spudnd aqा（ii）

 existing public transport service गче！！ene s！podsues ग！！qud ou penswill －sววuelsumaņ fepods
 －premb эgloads juәumiedad
 felozds ioj－spremy yow（！i）







| $\text { (a) }(i)$ <br> Adres | (a)(i) <br> Extent in $M^{2}$ | (b) (i) Date | (b)(ii) | (b)(iii) |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Stand No:8637 Lenasia, Ext 10 |  | 16:10:91 |  |  |
| StandNo: 8638Lenasia, Ext $10 \ldots . . . . . . . . .$. | 744 | 16:10:91 | D\& K Coffin Manufacturers | Public Tender Public Tender |
| Stand No: 8639 Lenasia, Ext 10 ............ | 936 | 20:02:92 | Rajkumar Ajodha ....... | Public Tender |
| Stand No: 9972 Lenasia, Ext 10 ............ | 1890 | 20:12:91 | SAEssop ....... | Private Treaty |
| Stand No: 4150 Lenasia South Ext $4 \ldots \ldots \ldots$. | 3513 | 31:02:92 | Ismail Ebrahim. | Public Tender |
| Stand No: 3937Lenasia South Ext 4 . . | 3212 | 31:02:92 | Ismail Ebrahim. | Public Tender |
| Stand No: 4862 Lenasia South Ext 4. | 5744 | 31:01:92 | LGovender... | Public Tender |
| Stand No: 6137 Lenasia South Ext 4 | 2455 | 10:02:92 | KGovender | Public Tender |
| Stand 15 Lenasia South Ext 1 | 3900 | 03:02:92 | KTPillay | Public Iender |
| Erf 1009: Lenasia South Ext 1. | 644 | 16:07:91 | MrsR Pillay | Private Treaty |
| Stand 6869 Lenasia Ext 6. | 3721 | 27:03:93 | P Padayachee | Private Treaty |
| Erf 6870: Lenasia Ext 6 | 3480 | 05:06:92 | Y Govender. | Leased |
| Erf9972: Lenasia Ext 11 | 1900 | 20:12:91 | SAEssop . . . . . . | Private Treaty |
| Erf 10058: Lenasia Ext 11 | 5329 | 07792 | Omar's Towing Services | Private Ireaty |
| Erf 10202: Lenasia Ext 11 | 96,478 | Nov 92 | Teicom: Post Office . . . | Leased |
| Erf 11768: Lenasia Ext 13 | 1610 | 24:08:92 | SOMSBaloo..... | Private Treaty |
| Erf8249: Lenasia Ext9 | 1020 |  | Aboobaker Ismail | Public Tender |

## 





 गๆяеп̣еле
 म! However, the list of educators granted
merit awards in 1992 is not readily avait-
 ors, respectively. The list of Educators
 sad
 paid to each of the recipients of these
awards?
D 256 E


 Sion and Culture:


|  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |






> salvoaita so asnoh






夢高
高莬



苞



島㺃

窓


W．





K

 A SHassan ．．．．．．．
A Harilal（Mrs）．
A Sheik Mahomed
S Sarjoo（Mrs）．．．
S Balram ．．．．．． G Naidoo（Mrs）．
 SSMaharaj ．．．．．．．．


 Mowtarena Secondary

## 萐苞

䪷苞：宮㯳言烒
藻言䓂兼宮気宮宮宮荅䓵容宮
准譪商苞苞 $\begin{array}{r}\text { 烒 } \\ \text { H } \\ \text { W } \\ \hline\end{array}$薥言
谷苟䒼荅
减宫宫
 Trenance Park Secondary
Trenance Park Secondary
Tugela Secondary


 0
0
0
0
0
0
0
0
 KLepuooas sourw rasuens












## киериооэя נ！pisэM
















[^17]茶苞荡 I
宮苟教觡

窓苞苟篤

 329．D E Moodley
330．D PSunker． SGounder（Mrs）
DE Moodley ．． R Ramaya（Mrs）
GSalikram．．．．
S Ramsaroop． R K Datadin．．．
R Ramaya（Mrs）
 D Moodley（Mrs）


 IR Packiri（Mrs）．．．
ND Narayan（Mrs）

 A Chategoon（Miss）
PE Abraham（Miss）
 A Moonasamy（Miss）
Kaidoo（Mrs）．．．．．．
 291．P Naidoo（Mrs） 289．D Govender（Mrs）
290．P Subramanien ．．



## salvoatga so ssnoh


 SRajaram ．．．．
RTimol ．．．．
FB Khan（Mrs）
S Pillay ．．．．．．


苞宮
若宮

空薟鱼商


 으융

蒿宮


教茶高会带 Olympia Primary

号 z








 Willow Park Primary
Willow Park Primary Willow Park Primary
Willow Park Primary
Will



资苟


夢烒总

蓉䓂窓言
䓂容

禀苞芯

产宮
商各



茴苞


 춘





镸育哀


蒙長宽宽











 Aitpuozsszon



 FE



罾


 20




## A Chuttergoon

757．R Van Graan（Mrs） （sIN）โejmas g s．9SL
 uәqnəy I 1
－ $\cdots \operatorname{cop}_{\mathrm{N}}$ y S 0 ． 1 （SIN）copten y $6 \hbar L$ 747．A H Ismail ．． 745．S Pather（Miss）

744．E R Jeevarathnam

 e66t annis＇xvassagan procmstt

9002 procmst德蔹 66LZ5601
 1Esporill



瞢 \begin{tabular}{c}
110102919 <br>
11016884 <br>
\hline

 1093651 

10915494 <br>
11035095 <br>
\hline
\end{tabular} 10894640

1091544
10旁
高苞 1097637骖気気気気長商啇

 Durban School for the Hearing
Impaired
New Horizon












HOUSE OF DELEGATES

SGILVOETAG AOGSOOH

|  <br>  <br>  |  <br>  :әпи! |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  $000 \mathrm{sex} \mp$ - sreak mod |  |
|  |  |
|  |  |
| :3ynito |  |
| aNV NOLLVDOGI 30 yelsinin əul | SNOLLSAOO |
|  |  |
|  <br>  | S3Lvogiad jo 3 SaOH |
|  | esomet sur |

## 



## MP qualifies 'pregnancy prediction'

Political Staff
DURBAN. - Democratic Party Member of the House of Delegates for Phoenix Omie Singh said today he never intended to cast discredit on Indian children by warning that school girls could fall pregnant during the teachers' strike.
Speaking in an interpellation in the House on September 15, Mr Singh predicted that there would be an increase in teenage pregnancies. The figures will show exactly what has happened in the two weeks'
strike", he said at the time This unleashed a torrent of criticism against him from parents, teenagers, striking teachers and political opponents.
Answering his critics today, Mr Singh said that he was heavily involved during the teachers' strike, acting as an intermediary between parents and teachers.
Mr Singh said his attack in the House was directed at Indian Education Minister Devagie Govender for being away dur-
ing the strike, and on members of the South African Democratic Teachers Union for striking in the first place.

It was "unfortunate" that in his assault he "may haye cast some doubt on the integrity of the children of my community, for whom I have great respect".
"But let me stress that my fears in this regard were raised in the first instance by parents of the Phonix community who contacted me", Mr Singh said.
$\hat{q}^{2}$ : $: \cos _{i}$


[^0]:    

[^1]:    Department of Indian Affairs: Teachers employed/resigned/retired
    86. Mr. P. A. PYPER asked the Minister of Indian Affairs:

[^2]:    
     atp fat ecgi slostirains sutireap ST! Jo axiosined sjoouas

[^3]:    Watainess: modical treatment 374 \% *3. Mrs. H. SUZMAN asked the $116 / 81$
    (1) Whether the Medical Association of South Aftica has requested him to investigate the law regulating the medical treatment of detainees; if so, what was (a) the purport and (b) the第 "
    (2) whether he has recommended any changes in the rules governing the medical treatment of and facilities for detainees; if so, what changes?
    The MINISTER OF HEALTH, WELEARE AND PENSIONS:
    (d) No; the Federal Council of the Medical Association of South Africa passed the following resolution:
    "Federal Council urgently requests the Ministers of Justice and Health to receive a deputation f from M.A.S.A. to discuss the whole aspect of the conditions of practice for doctors associated with the treatment of prisoners,"
    and requested me to arrange with the Minister of Justice to receive a deputation of the Association in order to discuss the medical care of prisoners and detainees detained in terms of the Terrorism Act. 1967. The matter is receiving attention;
    2
    (2) No

[^4]:    On condition
    
    
     Albertinia areas, among others, there apwhites on farm schools.
    "This, in itself, may not be bad, but because it appears to be to the exclusion of our posts, one can not condone it," said the memorandum.
     dum said:

[^5]:[^6]:    THURSDAY， 24 MARCH 1988

[^7]:    J. A. VAN WYK,

    Adjunkminister van Finansies.

[^8]:    
    'Chaos' warning from black sit-in principals

    ## JOHN VILJOEN

    ## Education Reporter

    BLACK principals who held a: sit-in lasting more than 24 hours in Department of Education and Training offices on the Foreshore say their protest was a success.
    AThey have also threatened to step up action to render education "chaotic".
    Western Cape Black Principals' Forum spokesman Mr Solomon Makosana said yesterday: Never in the history of the Western Cape have the administrators of the schools taken súchax drastic step."
    He was speaking after more than 50 principals, who had spent the night in the DET offices, left the building.

    The principals had sent a signal to DET regional director

    Dr Johan Brand that they were capable of surprising him with even more radical tactics, Mr Makosana said:
    During the protest the prin cipals were invited to a November 1 meeting with Education Minister Mr Sam de Beer to discuss their grievances?
    Mr Makosana said principals would report back to armeeting of the governing coinicils of Western Cape schools at the weekend. It was the governing councils who would decide whether to take up Mr De Beer's invitation , 4
    Asked if this meant a threat to year-end examinations he replied: "We have said from the onset we would not do anything that would have a negative effect on the education process. But we cannot guarantee that permanently."

[^9]:    
    
    
    
    
    (2) The existing policy of the Department
    
    
    
    
    

    릉 -Tn any noilvonag yo zalisiniwat ItS is! ind jo шoneirodsuen aq (
    
     120.singt

    资 (a) R1 321631 (z)
    (b) R2 837774 .
    Refunding of amount fo

    1. The LEADER OF THE (a) Falls away.
    (b) (i) Falls away.
    (ii) Falls away.
    2. Mr K PANDAX
    Education and Culture AND AGRICULTURE INGWNYEAOD TVOOT IO YGLSINIW $\mathfrak{F}$
    
     time been required to refund any amount for Whether he, in his capacity as Minister of
    Local Government and Agriculture, has at any SITION asked the Minister of Local Govern-
    ment and Agriculture: 11. The LEADER OF THE OFFICIAL OPPO-
    SITION asked the Minister of Local Govern-
[^10]:    管
    266I HOYVW 0\＆＇xVGNOW

    2rasmont

[^11]:    

[^12]:    

[^13]:    $8 \varepsilon 51 \cdot p^{2} \sin \theta \mid$
    ex

    ## ，

    

[^14]:    $\geq$ रुक्या

[^15]:    एक्रफी

    WEDNESDAY， 24 FEBRUARY 1993 Heuscared． 274

[^16]:    [681
    

[^17]:    saivoatad do asnoh

